

КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/1111
Appendix I/Volume IV
4 September 1991

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ДОКЛАД КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

ДОБАВЛЕНИЕ I

ТОМ IV

Тексты документов, выпущенных
Конференцией по разоружению

ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ ОТ 28 ФЕВРАЛЯ 1991 ГОДА, ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ
ТЕКСТ ДОГОВОРА МЕЖДУ СОЕДИНЕННЫМИ ШТАТАМИ АМЕРИКИ И СОЮЗОМ СОВЕТСКИХ
СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК О ПОДЗЕМНЫХ ЯДЕРНЫХ ВЗРЫВАХ В МИРНЫХ ЦЕЛЯХ
1976 ГОДА, ВМЕСТЕ С ПРОТОКОЛОМ К НЕМУ*

Имею честь препроводить Вам текст Договора между Соединенными Штатами
Америки и Союзом Советских Социалистических Республик о подземных ядерных
взрывах в мирных целях 1976 года, вместе с протоколом к нему, который вступил
в силу после обмена ратификационными грамотами 11 декабря 1990 года.

В соответствии с прошлой практикой представитель СССР на Конференции по
разоружению посланник Бацанов препроводит эти документы Конференции по
разоружению на русском языке.

Прошу Вас принять соответствующие меры по выпуску настоящего текста
Договора в качестве официального документа Конференции по разоружению и по его
распространению среди всех делегаций государств-членов и государств-нечленов,
участвующих в работе Конференции.

(Подпись)

Стивен Дж. Ледогар
Представитель
Соединенных Штатов Америки
на Конференции по разоружению

* Официальный русский текст вышеупомянутого Договора, а также
протокола к нему содержится в документе CD/1069.

КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/1068
8 March 1991

ORIGINAL: RUSSIAN

ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ
РЕСПУБЛИК НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ
ОТ 28 ФЕВРАЛЯ 1991 ГОДА, ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ ТЕКСТ ДОГОВОРА
МЕЖДУ СОЮЗОМ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК И
СОЕДИНЕННЫМИ ШТАТАМИ АМЕРИКИ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ПОДЗЕМНЫХ
ИСПЫТАНИЙ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ 1974 ГОДА ВМЕСТЕ С ПРОТОКОЛОМ
К НЕМУ*

Имею честь препроводить Вам Договор между Союзом Советских
Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки об ограничении
подземных испытаний ядерного оружия 1974 года вместе с соответствующим
протоколом к нему, который вступил в силу после обмена ратификационными
грамотами 11 декабря 1990 года.

В соответствии с прошлой практикой Представитель США на Конференции по
разоружению посол С. Ледогар препроводит Конференции по разоружению эти
документы на английском языке.

Прошу Вас предпринять соответствующие шаги для издания текста этого
Договора и протокола в качестве официальных документов Конференции по
разоружению и их распространения среди делегаций всех государств - членов
Конференции и участвующих в работе Конференции государств, не являющихся
членами Конференции.

(подпись)

С. БАПАНОВ
ПРЕДСТАВИТЕЛЬ СССР
НА КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

* Официальный английский текст вышеупомянутого Договора, а также
Протокола к нему можно найти в документе CD/1066.

Договор между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки об ограничении подземных испытаний ядерного оружия

3 июля 1974 г.

Союз Советских Социалистических Республик и Соединенные Штаты Америки, ниже именуемые сторонами, заявляя о своем намерении по возможности скорее достигнуть прекращения гонки ядерных вооружений и принять эффективные меры в направлении сокращения стратегических вооружений, ядерного разоружения и всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем,

напоминая о решимости, выраженной участниками Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой 1963 года в его преамбуле, стремиться достичь навсегда прекращения всех испытательных взрывов ядерного оружия и продолжать переговоры с этой целью,

отмечая, что принятие мер по дальнейшему ограничению испытаний ядерного оружия способствовало бы достижению этих целей и отвечало бы интересам укрепления мира и дальнейшей разрядки международной напряженности,

подтверждая свою верность целям и принципам Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой и Договора о нераспространении ядерного оружия,

договорились о нижеследующем:

Статья I

1. Каждая из сторон обязуется, начиная с 31 марта 1976 г., запретить, предотвращать и не производить любые подземные испытания ядерного оружия мощностью свыше 150 килотонн в любом месте, находящемся под ее юрисдикцией или контролем.

2. Каждая из сторон ограничит свои подземные испытания ядерного оружия минимальным количеством.

3. Стороны продолжают переговоры в целях достижения решения проблемы прекращения всех подземных испытаний ядерного оружия.

Статья II

1. В целях обеспечения уверенности в соблюдении положений настоящего договора каждая из сторон использует имеющиеся в ее распоряжении национальные технические средства контроля таким образом, чтобы это соответствовало общепризнанным принципам международного права.

2. Каждая из сторон обязуется не чинить помех национальным техническим средствам контроля другой стороны, выполняющим свои функции в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи.

3. Для содействия осуществлению целей и положений настоящего договора стороны будут, в случае необходимости, консультироваться друг с другом, делать запросы и предоставлять информацию в связи с такими запросами.

Статья III

Положения настоящего договора не распространяются на подземные ядерные взрывы, осуществляемые сторонами в мирных целях. Подземные ядерные взрывы в мирных целях будут регулироваться соглашением, относительно которого стороны проведут переговоры и которое будет заключено по возможности скорее.

Статья IV

Настоящий договор подлежит ратификации в соответствии с конституционными процедурами каждой из сторон. Настоящий договор вступает в силу в день обмена ратификационными грамотами.

Статья V

1. Настоящий договор будет оставаться в силе в течение пяти лет. Если он не будет заменен ранее этого срока соглашением в осуществление целей, определенных в пункте 3 статьи I настоящего договора, он будет продлеваться на следующие пятилетние периоды, если одна из сторон не уведомит другую о прекращении его действия не позднее чем за шесть месяцев до истечения срока действия договора. До истечения этого срока стороны, по мере необходимости, могут проводить консультации для рассмотрения ситуации, имеющей отношение к существу настоящего договора, а также внесения возможных поправок в текст договора.

2. Каждая из сторон в порядке осуществления своего государственного суверенитета имеет право выйти из настоящего договора, если она решит, что связанные с его содержанием исключительные обстоятельства поставили под угрозу ее высшие интересы. Она уведомляет другую сторону о принятом ею решении за шесть месяцев до выхода из настоящего договора. В таком уведомлении должно содержаться заявление об исключительных обстоятельствах, которые уведомляющая сторона рассматривает как поставившие под угрозу ее высшие интересы.

3. Настоящий договор будет зарегистрирован в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

Совершено 3 июля 1974 г. в городе Москве в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Союз Советских
Социалистических Республик

Л. Брежнев
Генеральный секретарь
ЦК КПСС

За Соединенные Штаты
Америки

Р. Никсон
Президент
Соединенных Штатов
Америки

ПРОТОКОЛ
к Договору между Союзом Советских Социалистических Республик
и Соединенными Штатами Америки
об ограничении подземных испытаний ядерного оружия

Союз Советских Социалистических Республик и Соединенные Штаты Америки, ниже именуемые Сторонами, подтверждая положения Договора между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки об ограничении подземных испытаний ядерного оружия от 3 июля 1974 года, ниже именуемого Договором, убежденные в необходимости обеспечения эффективного контроля за соблюдением Договора, договорились о нижеследующем

Раздел I. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Для целей настоящего Протокола

1 Термин "полигон" означает географический район для проведения подземных испытаний ядерного оружия, указанный в пункте 1 или в соответствии с пунктом 2 раздела II настоящего Протокола

2 Термин "подземное испытание ядерного оружия", ниже именуемое "испытание", означает либо одиночный подземный ядерный взрыв, проведенный на полигоне, либо два или более подземных ядерных взрыва, проведенных на полигоне в пределах района, ограниченного окружностью с диаметром два километра, и проведенных в пределах общего периода времени 0,1 секунды. Мощностью испытания является суммарная мощность всех взрывов в этом испытании

3 Термин "взрыв" означает выделение ядерной энергии из зарядного контейнера

4 Термин "зарядный контейнер" означает в отношении каждого взрыва контейнер или кожух для одного или более ядерных взрывных устройств

5 Термин "Сторона, проводящая испытание" означает Сторону, которая проводит испытание

6 Термин "контролирующая Сторона" означает Сторону, которая имеет право осуществлять в соответствии с настоящим Протоколом деятельность, связанную с контролем за соблюдением Договора Стороной, проводящей испытание

7 Термин "назначенный персонал" означает персонал, назначенный контролирующей Стороной из числа своих граждан и включенный в ее список назначенного персонала в соответствии с разделом IX настоящего Протокола, для осуществления деятельности, связанной с контролем, в соответствии с настоящим Протоколом на территории Стороны, проводящей испытание

8 Термин "транспортный персонал" означает персонал, назначенный контролирующей Стороной из числа своих граждан и включенный в ее список транспортного персонала в соответствии с разделом IX настоящего Протокола, для обеспечения перевозки назначенного персонала, его багажа и оборудования контролирующей Стороны между территорией контролирующей Стороны и пунктом въезда на территории Стороны, проводящей испытание

9. Термин "пункт въезда" означает Москву (международный аэропорт "Шереметьево-2") для назначенного персонала и транспортного персонала и оборудования, указанного в разделе VIII настоящего Протокола, и Ленинград (международный аэропорт "Пулково-2") для назначенного персонала и транспортного персонала в отношении Союза Советских Социалистических Республик, и Вашингтон, округ Колумбия (международный аэропорт "Даллес"), для назначенного персонала и транспортного персонала и военно-воздушная база "Трэвис", штат Калифорния, для назначенного персонала и транспортного персонала и оборудования, указанного в разделе VIII настоящего Протокола, в отношении Соединенных Штатов Америки. По согласованию Сторон пунктами въезда в связи с конкретными испытаниями могут служить другие места

10 Термин "гидродинамический метод измерения мощности" означает метод, с помощью которого мощность взрыва рассчитывается на основании прямых измерений на месте характеристик ударной волны как функции времени на гидродинамической стадии движения грунта, вызванного взрывом

11. Термин "сейсмический метод измерения мощности" означает метод, с помощью которого мощность испытаний рассчитывается на основании измерений параметров упругих колебаний грунта, вызванных испытанием

12. Термин "инспекция на месте" означает деятельность, проводимую контролирующей Стороной на полигоне Стороны, проводящей испытание, в соответствии с разделом VII настоящего Протокола с целью независимого получения данных об условиях, в которых будет проводиться испытание, и для подтверждения достоверности данных, предоставленных Стороной, проводящей испытание

13 Термин "выработка заложения" означает любую скважину, шахту, штольню или туннель, в которых в целях проведения испытания устанавливаются один или более зарядных контейнеров, связанные с ними кабели и другое оборудование

14 Термин "конечная часть выработки заложения" означает точку отсчета, установленную Стороной, проводящей испытание, за планируемым местом расположения каждого зарядного контейнера по оси выработки заложения

15 Термин "вспомогательная выработка" означает любую скважину, шахту, штольню или туннель, в которых контролирующей Стороной устанавливаются датчики и кабели-датчики и датчики-преобразователи в целях гидродинамического измерения мощности конкретного испытания

16 Термин "типовая постанровка" означает либо типовую вертикальную постанровку, либо типо-

вую горизонтальную постановку испытания, описание которых приводится в пункте 2 или 3 раздела V настоящего Протокола

17 Термин "нетиповая постановка" означает постановку испытания, отличающуюся от той, описание которой приводится в пункте 2 или 3 раздела V настоящего Протокола

18 Термин "зона гидродинамических измерений" означает область, размеры которой указаны в пункте 1 раздела V настоящего Протокола, в пределах которой проводятся гидродинамические измерения мощности

19 Термин "калибровочное испытание" означает испытание, идентифицированное Стороной, проводящей испытание, как калибровочное испытание, которое соответствует требованиям пункта 8 раздела V настоящего Протокола

20 Термин "точка заложения" означает точку в выработке заложения, которая совпадает с центральной точкой заложения зарядного контейнера

21 Термин "закрывающая секция" означает преграду, предназначенную для ограничения потока энергии из зарядного контейнера

22 Термин "площадь трубы" или "площадь канала для кабелей" означает площадь внешнего поперечного сечения этой трубы или этого канала для кабелей, измеренную в плоскости, перпендикулярной оси этой трубы или канала для кабелей в месте, где их поперечное сечение является наибольшим в пределах зоны, указанной в пункте 2 с), 3 е) или 3 f) раздела V настоящего Протокола

23 Термин "датчики и кабели-датчики" означает контактные датчики, кабели и компоненты кабелей, которые обеспечивают прямые измерения положения фронта ударной волны как функции времени и устанавливаются контролирующей Стороной во вспомогательную выработку в целях применения гидродинамического метода измерения мощности

24 Термин "датчик-преобразователь" означает устройство, которое преобразует физические свойства ударной волны, такие, как давление и скорость частиц, в сигнал, поддающийся записи, и устанавливается вместе со связанными с ним источниками питания контролирующей Стороной во вспомогательную выработку в целях применения гидродинамического метода измерения мощности применительно к взрывам, имеющим планируемую мощность, превышающую 50 килотонн, и характеристики, отличающиеся от тех, которые указаны в пункте 2 или 3 раздела V настоящего Протокола

25 Термин "образец керна" означает цельный образец геологического материала цилиндрической формы с размерами не менее двух сантиметров в диаметре и двух сантиметров в длину

26 Термин "осколок породы" означает образец геологического материала неправильной формы и объемом не менее 10 кубических сантиметров

27 Термин "геодезические измерения" означает определение геометрического положения точек внутри туннелей или полостей

28 Термин "выделенная сейсмическая станция" означает любую из сейсмических станций, выделенных каждой из Сторон в соответствии с разделом VI настоящего Протокола, на которых осуществляется деятельность, связанная с контролем, в соответствии с настоящим Протоколом

29 Термин "Двусторонняя консультативная комиссия" означает комиссию, созданную в соответствии с разделом XI настоящего Протокола

30 Термин "Координационная группа" означает рабочую группу Двусторонней консультативной комиссии, которая создается для каждого испытания, в отношении которого осуществляется деятельность, связанная с контролем

31 Термин "скоординированный график" означает график, включающий конкретные сроки и продолжительность осуществления деятельности, связанной с контролем за конкретным испытанием, установленный в Координационной группе в соответствии с пунктом 12 раздела XI настоящего Протокола

32 Термин "Центры по уменьшению ядерной опасности" означает центры, расположенные в Москве и в Вашингтоне, округ Колумбия, созданные в соответствии с Соглашением между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о создании Центров по уменьшению ядерной опасности от 15 сентября 1987 года

Раздел II ИСПЫТАТЕЛЬНЫЕ ПОЛИГОНЫ

1 Полигонами для Сторон являются Северный испытательный полигон (Новая Земля) и Семипалатинский испытательный полигон для Союза Советских Социалистических Республик; и Невадский испытательный полигон для Соединенных Штатов Америки По вступлении Договора в силу каждая Сторона по каждому из своих полигонов представляет другой Стороне

а) точное письменное описание границ; и

б) схему с географическими координатами границ с точностью до одной секунды в масштабе не мельче чем 1:250 000

2 Если после вступления Договора в силу одна из Сторон решит создать новый полигон или изменить границы полигона, указанного в пункте 1 настоящего раздела, описание и схема, указанные в пункте 1 настоящего раздела, передаются другой Стороне не менее чем за 12 месяцев до планируемой даты проведения первого испытания на новом полигоне или в зоне расширения ранее указанного полигона

3 Полигон Стороны располагается только в пределах ее территории Все испытания проводятся исключительно в пределах полигонов, указанных в пункте 1 или в соответствии с пунктом 2 настоящего раздела

4 Для целей Договора и настоящего Протокола все подземные ядерные взрывы на полигонах, указанных в пункте 1 или в соответствии с пунктом 2 настоящего раздела, рассматриваются как подземные испытания ядерного оружия и подпадают под все положения Договора и настоящего Протокола

Раздел III МЕРЫ КОНТРОЛЯ

1 Для целей контроля за соблюдением Договора в дополнение к использованию имеющихся национальных технических средств контроля контролирующая Сторона имеет право в отношении испытаний, проводимых через 200 дней или более после вступления Договора в силу

а) в отношении испытания, имеющего планируемую мощность, превышающую 50 килотонн, осуществлять любой вид или все виды деятельности по контролю, связанные с применением гидродинамического метода измерения мощности в соответствии с разделом V настоящего Протокола в отношении каждого взрыва в испытании;

б) в отношении испытания, имеющего планируемую мощность, превышающую 50 килотонн, осуществлять любой вид или все виды деятельности по контролю, связанные с применением сейсмического метода измерения мощности в соответствии с разделом VI настоящего Протокола; и

с) в отношении испытания, имеющего планируемую мощность, превышающую 35 килотонн, осуществлять любой вид или все виды деятельности по контролю, связанные с инспекцией на месте, в соответствии с разделом VII настоящего Протокола в отношении каждого взрыва в испытании, при том, что такая деятельность может быть осуществлена в отношении испытания, имеющего планируемую мощность, превышающую 50 килотонн, только если контролирующая Сторона не применяет гидродинамический метод измерения мощности.

2. В дополнение к правам, указанным в пункте 1 настоящего раздела, в целях укрепления доверия в осуществлении настоящего Протокола и совершенствования своих национальных технических средств контроля контролирующая Сторона имеет право

а) если в каждом году из пяти календарных лет непосредственно после вступления Договора в силу Сторона, проводящая испытание, не проводит по меньшей мере двух испытаний, имеющих планируемую мощность, превышающую 50 килотонн, применять гидродинамический метод измерения мощности в соответствии с разделом V настоящего Протокола в отношении двух испытаний из числа тех, которые имеют наивысшие планируемые мощности, которые Сторона, проводящая испытание, проводит в данном календарном году,

б) если в шестой календарный год после вступления Договора в силу и в каждый календарный год после этого, если не будет иной договоренности между Сторонами, Сторона, проводящая испытание, не проводит по меньшей мере одного испытания, имеющего планируемую мощность, превышающую 50 килотонн, применять гидродинамический метод измерения мощности в соответствии с разделом V настоящего Протокола в отношении одного испытания из числа тех, которые имеют наивысшую планируемую мощность, которые Сторона, проводящая испытание, проводит в данном календарном году,

с) если в любом календарном году Сторона, проводящая испытание, переносит испытание, имеющее планируемую мощность 50 килотонн или менее, на следующий календарный год после уведомления контролирующей Стороны о ее намерении применить гидродинамический метод измерения мощности в отношении этого испытания, применять такой метод в отношении этого испытания в следующем календарном году. Это право является дополнительным по отношению к правам, указанным в пункте 1 а) настоящего раздела и в подпунктах а) и б) настоящего пункта; и

д) в дополнение к правам, указанным в подпунктах а), б) и с) настоящего пункта, если в каждый из пяти календарных лет, начиная с проведения первого испытания Стороной, проводящей испытание, на новом полигоне Сторона, проводящая испытание, не проводит по меньшей мере двух испытаний, имеющих планируемую мощность, превышающую 50 килотонн, на новом полигоне, контролирующая Сторона имеет право применять гидродинамический метод измерения мощности в соответствии с разделом V настоящего Протокола в отношении двух испытаний из числа тех, которые имеют наивысшие планируемые мощности, которые Сторона, проводящая испытание, проводит на новом полигоне в данном календарном году

3 Если контролирующая Сторона уведомила Сторону, проводящую испытание, о том, что она намерена применить гидродинамический метод измерения мощности в отношении конкретного испытания, включающего более чем один взрыв, то, если только Стороны не договорятся о мерах контроля в отношении такого испытания

а) расстояние между ближайшими точками любых двух соседних зарядных контейнеров составляет не менее 50 метров, и

б) время каждого взрыва устанавливается Стороной, проводящей испытание, таким образом, чтобы позволить провести гидродинамические измерения мощности каждого взрыва на расстоянии не менее 30 метров во вспомогательной выработке, расположенной ближе всего к выработке заложения, к которой она относится

4 Если контролирующая Сторона уведомила Сторону, проводящую испытание, о том, что она намерена применить гидродинамический метод измерения мощности в отношении конкретного испытания, и если это испытание проводится в более чем одной выработке заложения, Сторона, проводящая испытание, имеет право проводить это испытание, только если не более чем одна выработка заложения имеет характеристики или содержит зарядные контейнеры, имеющие характеристики, отличающиеся от тех, которые указаны в пункте 2 или 3 раздела V настоящего Протокола, для испытания в типовой постановке, если только Стороны не договорятся о мерах контроля в отношении такого испытания

5 Сторона, проводящая испытание, имеет право проводить испытание, имеющее планируемую мощность, превышающую 35 килотонн, в течение периода времени менее двух секунд по отношению к любому другому испытанию, имеющему планируемую мощность, превышающую 35 килотонн, только если Стороны договорятся о мерах контроля в отношении таких испытаний. Никакое испытание не проводится в пределах 15 минут до и после калибровочного испытания, если не будет иной договоренности между Сторонами

6 Сторона, проводящая испытание, имеет право провести испытание, имеющее планируемую мощность, превышающую 35 килотонн, в полости с объемом, превышающим 20 000 кубических метров, только если Стороны договорятся о мерах контроля в отношении такого испытания

7 Контролирующая Сторона путем направления Стороне, проводящей испытание, уведомления о том, что она намерена применить гидродинамический метод измерения мощности в отношении испытания в нетиповой постановке, имеющего планируемую мощность, превышающую 50 килотонн, получает право затребовать калибровочное испытание для этого нетипового испытания для того, чтобы сравнить мощности, измеренные с помощью своих национальных технических средств контроля для этих двух связанных испытаний, с мощностью, полученной путем проведения гидродинамического измерения мощности калибровочного испытания. Право контролирующей Стороны на калибровочное испытание не зависит от того, будет она или нет действительно проводить гидродинамические измерения мощности испытания в нетиповой постановке

8. В отношении требования о калибровочном испытании:

а) если Сторона, проводящая испытание, в тот момент, когда она предоставляет уведомление об испытании, идентифицирует данное испытание как калибровочное испытание для будущего испытания в нетиповой постановке и если контролирующая Сторона не применяет гидродинамический метод измерения мощности в отношении этого идентифицированного калибровочного испытания, то контролирующая Сторона теряет свое право затребовать калибровочное испытание для этого испытания в нетиповой постановке и для любого последующего испытания в нетиповой постановке, которое связывалось бы с этим калибровочным испытанием, если Сторона, проводящая испытание, проводит это идентифицированное калибровочное испытание;

б) Сторона, проводящая испытание, имеет право идентифицировать только одно испытание в типовой постановке в качестве калибровочного испытания, не связанного с каким-либо конкретным испытанием в нетиповой постановке, до тех пор, пока она не провела связанное с ним испытание в нетиповой постановке, для которого это испытание служит калибровочным испытанием, или если только она одновременно не предоставляет уведомление о связанном с ним испытании в нетиповой постановке; и

с) если Сторона, проводящая испытание, в тот момент, когда она предоставляет уведомление об испытании в типовой постановке, указывает, что это испытание будет удовлетворять требованию о калибровочном испытании для ранее проведенного испытания в нетиповой постановке, и если контролирующая Сторона уведомляет Сторону, проводящую испытание, о своем намерении не применять гидродинамический метод измерения мощности в отношении этого калибровочного испытания, то контролирующая Сторона теряет свое право затребовать калибровочное испытание для данного ранее проведенного испытания в нетиповой постановке. В этом случае Сторона, проводящая испытание, имеет право отменить это калибровочное испытание.

9. После направления контролирующей Стороной уведомления в соответствии с пунктом 5 раздела IV настоящего Протокола о том, намерена она или нет осуществлять в отношении конкретного испытания какие-либо виды деятельности, связанной с контролем, и в случае такого намерения, какую деятельность, контролирующая Сторона теряет свое право пересмотреть это уведомление, если только Сторона, проводящая испытание, не изменяет ранее объявленное ею место этого испытания более чем на одну минуту по длине или широте или не изменяет планируемую мощность испытания с 50 килотонн или менее на планируемую мощность, превышающую 50 килотонн. Если Сторона, проводящая испытание, осуществляет любое такое изменение, контролирующая Сторона имеет право пересмотреть свое предыдущее уведомление и осуществлять любой вид деятельности, указанной в пункте 1 и 2 настоящего раздела, и, если контролирующая Сторона уведомляет Сторону, проводящую испытание, о том, что она намерена осуществлять деятельность, связанную с контролем, в отношении этого испытания в соответствии с пунктом 20 раздела IV настоящего Протокола, Сторона, проводящая испытание, не проводит испытание ранее чем через 180 дней с даты пересмотренного уведомления контролирующей Стороны, если не будет иной договоренности между Сторонами

10. Назначенный персонал имеет право осуществлять деятельность, связанную с контролем, в соответствии с настоящим Протоколом, 24 часа в сутки, при условии, что такая деятельность соотносится с требованиями по технике безопасности Стороны, проводящей испытание, принятыми на полигоне или выделенной сейсмической станции. Все операции и процедуры, требующие участия назначенного персонала и персонала Стороны, проводящей испытание, выполняются в соответствии с технологическими операциями и практикой, принятыми на полигоне или выделенной сейсмической станции Стороны, проводящей испытание, и при этом:

а) назначенный персонал.

i) не вмешивается в деятельность персонала Стороны, проводящей испытание, на полигоне или выделенной сейсмической станции; и

ii) отвечает за исправность своего оборудования, его своевременную установку и использование, за участие в таких операциях, в том числе и контрольных проверках, проведение которых может запросить Сторона, проводящая испытание, и за регистрацию данных; и

б) Сторона, проводящая испытание:

i) не обязана переносить сроки проведения испытания из-за какой-либо неисправности оборудования контролирующей Стороны или неспособности назначенного персонала осуществлять свои функции, если только Сторона, проводящая испытание, не вызвала такого положения; и

ii) несет полную ответственность за подготовку и проведение испытания и осуществляет исключительный контроль над ним.

11. Если контролирующая Сторона уведомила Сторону, проводящую испытание, о том, что она намерена осуществить деятельность, связанную с контролем за конкретным испытанием, Сторона, проводящая испытание, имеет право вносить изменения в сроки своей деятельности, связанной с проведением этого испытания, при том, что Сторона, проводящая испытание, не вносит в сроки своих работ изменений, которые воспрепятствовали бы назначенному персоналу осуществить свои права, связанные с контролем, предусмотренные в настоящем Протоколе. Если Сторона, проводящая испытание, уведомляет контролирующую Сторону об изменении в сроках своих работ, которое, по мнению контролирующей Стороны, либо воспрепятствовало бы, либо существенно ограничило бы осуществление таких прав,

Координационная группа собирается по просьбе Представителя контролирующей Стороны в Координационной группе для рассмотрения такого изменения с тем, чтобы обеспечить соблюдение прав контролирующей Стороны. Если Координационная группа не может согласовать изменение в скоординированном графике, которое обеспечит соблюдение прав обеих Сторон, как предусмотрено в настоящем Протоколе, ускорение сроков работ в рамках скоординированного графика в связи с таким изменением не допускается. Каждая из Сторон может просить, чтобы Двусторонняя консультативная комиссия рассмотрела любое такое изменение в сроках работ или в скоординированном графике в соответствии с пунктом 15 раздела XI настоящего Протокола.

Раздел IV УВЕДОМЛЕНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ИСПЫТАНИЯМ

1. Если в настоящем Протоколе не предусмотрено иное, все уведомления, требуемые настоящим Протоколом, направляются через Центры по уменьшению ядерной опасности. Центры по уменьшению ядерной опасности могут также, по мере необходимости, использоваться для направления другой информации, предоставляемой в соответствии с настоящим Протоколом.

2. Не позднее 1 июня, непосредственно следующего за вступлением Договора в силу, и не позднее 1 июня каждого года после этого каждая Сторона предоставляет другой Стороне следующую информацию по испытаниям, которые она намерена проводить в течение следующего календарного года:

а) предполагаемое количество испытаний, имеющих планируемую мощность, превышающую 35 килотонн;

б) предполагаемое количество испытаний, имеющих планируемую мощность, превышающую 50 килотонн; и

с) если количество испытаний, объявленных в соответствии с подпунктами а) и б) настоящего пункта, меньше, чем количество испытаний, права в отношении которых указаны в пункте 2 раздела III настоящего Протокола, намерена ли она провести достаточное количество других испытаний для того, чтобы позволить контролирующей Стороне полностью осуществить права, указанные в пункте 2 раздела III настоящего Протокола.

3. В день вступления Договора в силу каждая Сторона предоставляет другой Стороне информацию, указанную в пунктах 2 а) и 2 б) настоящего раздела, в отношении оставшегося периода календарного года, в котором Договор вступает в силу, и, если Договор вступает в силу после 1 июня, информацию, указанную в пункте 2 настоящего раздела, в отношении следующего календарного года.

4. Не менее чем за 200 дней до планируемой даты любого испытания, в отношении которого контролирующая Сторона имеет право осуществлять любую деятельность, связанную с контролем, в соответствии с настоящим Протоколом, Сторона, проводящая испытание, предоставляет контролирующей Стороне следующую информацию в объеме и со степенью точности, доступными на этот момент:

а) планируемая дата испытания и его обозначение;

б) планируемая дата начала заложения зарядных контейнеров;

с) место испытания, указанное в географических координатах с точностью до одной минуты;

д) превышает ли планируемая мощность испытания 35 килотонн;

е) превышает ли планируемая мощность испытания 50 килотонн;

ф) если планируемая мощность составляет 50 килотонн или менее, является ли испытание одним из тех испытаний, в отношении которого контролирующая Сторона имеет право применять гидродинамический метод измерения мощности в соответствии с пунктом 2 раздела III настоящего Протокола;

г) планируемая глубина каждой выработки заложения с точностью до 10 метров;

h) тип или типы породы, в которой будет проводиться испытание, включая уровень грунтовых вод,

1) будет ли испытание проводиться в типовой или в нетиповой постановке, и

2) будет ли испытание служить в качестве калибровочного испытания для

1) ранее проведенного испытания в нетиповой постановке, к которому такое калибровочное испытание привязано;

ii) будущего испытания в нетиповой постановке, в отношении которого уведомление уже было предоставлено или одновременно предоставляется в соответствии с пунктом 8 б) раздела III настоящего Протокола, или

iii) будущего испытания в нетиповой постановке, в отношении которого Сторона, проводящая испытание, еще не предоставила уведомления.

5. В течение 20 дней после получения информации, указанной в пункте 4 настоящего раздела, контролирующая Сторона информирует единым уведомлением Сторону, проводящую испытание, о том, намерена она или нет осуществлять в отношении данного испытания какие-либо виды деятельности, связанной с контролем, которые она имеет право осуществлять в соответствии с разделом III настоящего Протокола, и, в случае такого намерения, намерена ли она

а) применять гидродинамический метод измерения мощности в соответствии с разделом V настоящего Протокола;

б) применять сейсмический метод измерения мощности в соответствии с разделом VI настоящего Протокола; и

с) проводить инспекцию на месте в соответствии с разделом VII настоящего Протокола.

6. В течение 30 дней после уведомления контролирующей Стороной в соответствии с пунктом 11 раздела XI настоящего Протокола о том, что ей требуется калибровочное испытание для испытания в нетиповой постановке, Сторона, проводящая испытание, уведомляет контролирующую Сторону о том, выполнит ли она требование в отношении калибровочного испытания посредством

а) идентификации ранее проведенного калибровочного испытания;

б) идентификации ранее проведенного испытания в типовой постановке, отвечающего требованиям к калибровочному испытанию, в отношении которого контролирующая Сторона провела гидродинамические измерения мощности;

с) идентификации испытания в типовой постановке, в отношении которого ранее было предоставлено уведомление, отвечающее требованиям к калибровочному испытанию, в отношении которого контролирующая Сторона уведомила Сторону, проводящую испытание, о том, что она намерена провести гидродинамические измерения мощности; или

д) проведения калибровочного испытания в течение 12 месяцев после проведения испытания в нетиповой постановке, идентификация которого в качестве калибровочного испытания будет сделана в уведомлении в соответствии с пунктом 4 j) настоящего раздела

7 Если контролирующая Сторона уведомляет Сторону, проводящую испытание, о том, что она намерена применить гидродинамический метод измерения мощности, то Сторона, проводящая испытание, предоставляет контролирующей Стороне не менее чем за 120 дней до планируемой даты испытания следующую информацию.

а) описание геологических и геофизических характеристик места испытания, включающее уровень грунтовых вод; стратиграфическую колонку, включая литологическое описание каждой формации; расчетные физические параметры породы, включая объемную плотность, плотность частиц, скорость продольных волн, пористость и общее содержание воды; и информацию о любых известных геофизических неоднородностях среды в пределах каждой зоны гидродинамических измерений,

б) планируемые размеры поперечного сечения каждой выработки заложения в каждой зоне гидродинамических измерений,

с) расположение и конфигурация любых известных полостей объемом свыше одного кубического метра в пределах каждой зоны гидродинамических измерений;

д) описание материалов, включая их плотность, которые будут использованы для забивки каждой выработки заложения в пределах каждой зоны гидродинамических измерений,

е) планируется ли полная или частичная обсадка каждой выработки заложения, и в этом случае описание материалов этой обсадки;

ф) планируется ли полная или частичная обсадка каждой вспомогательной выработки, и в этом случае описание материалов этой обсадки,

г) топографическая карта с масштабом не мельче 1:25 000 и интервалом между горизонталями 10 метров или менее, показывающая

1) район радиусом не менее двух километров, имеющий центром устье каждой выработки заложения, который включает район, ограниченный окружностью с радиусом 300 метров с центром непосредственно над планируемой точкой заложения каждого зарядного контейнера; и

2) полосу шириной один километр, по центру которой планируется проложить по дневной поверхности кабели контролирующей Стороны,

б) общие чертежи, показывающие внешние размеры каждого зарядного контейнера и каждой закрывающей секции и любых труб или каналов для кабелей, проходящих через закрывающую секцию, а также любых других труб и каналов для кабелей, соединенных с данным зарядным контейнером и находящихся в пределах пяти метров от данного зарядного контейнера;

1) конкретные места в привязке к устью каждой вертикальной вспомогательной выработки или к местонахождению на поверхности устья каждой горизонтальной выработки заложения, на которых на электрических кабелях, указанных в пунктах 3 а) и 3 б) раздела VIII настоящего Протокола, устанавливаются отдельные газоблокирующие устройства, если такие устройства используются, и

2) будет ли Сторона, проводящая испытание, предоставлять спутниковую связь, как указано в пункте 13 раздела X настоящего Протокола, для использования назначенным персоналом

8. Если контролирующая Сторона уведомляет Сторону, проводящую испытание, о том, что она намерена применить сейсмический метод измерения мощности, то Сторона, проводящая испытание, не менее чем за 120 дней до планируемой даты испытания предоставляет контролирующей Стороне информацию, указанную в пунктах 9 а), 9 б) и 9 с) настоящего раздела

9 Если контролирующая Сторона уведомляет Сторону, проводящую испытание, о том, что она намерена провести инспекцию на месте, то Сторона, проводящая испытание, не менее чем за 120 дней до планируемой даты испытания предоставляет контролирующей Стороне следующую информацию

а) описание геологических и геофизических характеристик места испытания, включающее уровень грунтовых вод; стратиграфическую колонку, включая литологическое описание каждой формации; расчетные физические параметры породы, включая объемную плотность, плотность частиц, скорость продольных волн, пористость и общее содержание воды; и информацию о любых известных геофизических неоднородностях среды в пределах радиуса 300 метров от планируемой точки заложения каждого зарядного контейнера;

б) планируемые размеры поперечного сечения каждой выработки заложения в пределах 300 метров от планируемой точки заложения каждого зарядного контейнера,

с) расположение и конфигурация любых известных полостей объемом свыше 1000 кубических метров в пределах радиуса 300 метров от планируемой точки заложения каждого зарядного контейнера,

д) планируется ли полная или частичная обсадка каждой выработки заложения, и в этом случае описание материалов этой обсадки,

е) топографическая карта с масштабом не мельче 1:25 000 и интервалом между горизонталями 10 метров или менее, показывающая район радиусом не менее двух километров, имеющий центром устье каждой выработки заложения, который включает район, ограниченный окружностью с радиусом 300 метров с центром непосредственно над планируемой точкой заложения каждого зарядного контейнера, и

ф) будет ли Сторона, проводящая испытание, предоставлять спутниковую связь, как указано в пункте 13 раздела X настоящего Протокола, для использования назначенным персоналом

10 Сторона, проводящая испытание, незамедлительно уведомляет контролирующую Сторону о любом изменении в любой информации, предоставленной в соответствии с пунктом 2, 3, 4 а), 4 с), 4 д), 4 е), 4 ф) или 4 j) настоящего раздела, а также

а) если контролирующая Сторона уведомила Сторону, проводящую испытание, о том, что она

намерена осуществить деятельность, связанную с контролем, в соответствии с разделом V настоящего Протокола, о любом изменении в любой информации, предоставленной в соответствии с пунктом 4 b), 4 g), 4 h), 4 i), 6 или 7 настоящего раздела или пунктом 10 раздела XI настоящего Протокола,

b) если контролирующая Сторона уведомила Сторону, проводящую испытание, о том, что она намерена осуществить деятельность, связанную с контролем, в соответствии с разделом VI настоящего Протокола, о любом изменении в любой информации, предоставленной в соответствии с пунктом 4 g), 4 h) или 8 настоящего раздела; и

c) если контролирующая Сторона уведомила Сторону, проводящую испытание, о том, что она намерена осуществить деятельность, связанную с контролем, в соответствии с разделом VII настоящего Протокола, о любом изменении в любой информации, предоставленной в соответствии с пунктом 4 b), 4 g), 4 h) или 9 настоящего раздела или пунктом 10 a) раздела XI настоящего Протокола.

11 Если Сторона, проводящая испытание, вносит изменения в информацию, указанную в пункте 4 a), 10 a), 10 b) или 10 c) настоящего раздела, связанную с конкретным испытанием, в связи с которым назначенный персонал находится на территории Стороны, проводящей испытание, то она также незамедлительно уведомляет в письменной форме руководителя группы назначенного персонала, осуществляющего деятельность, связанную с контролем за этим испытанием на полигоне и на каждой выделенной сейсмической станции, о таких изменениях

12 Сторона, проводящая испытание, незамедлительно информирует контролирующую Сторону о любом изменении в сроках своей деятельности, связанной с проведением конкретного испытания, влияющем на скоординированный график, и если назначенный персонал находится на территории Стороны, проводящей испытание, то она также незамедлительно уведомляет в письменной форме руководителя группы назначенного персонала, осуществляющего деятельность, связанную с контролем за этим испытанием на полигоне и на каждой выделенной сейсмической станции

13 Если при осуществлении деятельности, связанной с контролем за конкретным испытанием, назначенный персонал находится на полигоне или на любой выделенной сейсмической станции

a) не менее чем за 48 часов до первоначально запланированного времени испытания Сторона, проводящая испытание, в письменной форме уведомляет каждого руководителя группы назначенного персонала о времени начала периода готовности к испытанию и планируемом времени испытания с точностью до одной секунды. Это и все последующие уведомления предоставляются с привязкой как к единому скоординированному времени, так и местному времени полигона или выделенной сейсмической станции;

b) если в настоящем разделе не предусмотрено иное, в том случае, если Сторона, проводящая испытание, изменяет планируемое время испытания, она незамедлительно уведомляет каждого руководителя группы назначенного персонала в письменной форме о новом планируемом времени испытания;

c) Сторона, проводящая испытание, проводит испытание только в пределах периода готовности;

d) если не будет иной договоренности между Сторонами, период готовности начинается

i) не менее чем через шесть дней после завершения забивки зоны гидродинамических измерений всех вспомогательных выработок, если осуществляется деятельность по контролю в соответствии с разделом V настоящего Протокола, и

ii) не ранее чем за пять дней до планируемой даты испытания, если осуществляется деятельность по контролю в соответствии с разделом VI настоящего Протокола,

e) Сторона, проводящая испытание, может прекратить период готовности в любое время. В таком случае Сторона, проводящая испытание, незамедлительно уведомляет каждого руководителя группы назначенного персонала в письменной форме о том, что период готовности был прекращен; и

f) если Сторона, проводящая испытание, прекращает период готовности или изменяет время начала периода готовности, она уведомляет о времени начала нового периода готовности каждого руководителя группы назначенного персонала в письменной форме не менее чем за 12 часов до начала этого нового периода готовности

14. После уведомления в соответствии с пунктом 13 a) или 13 b) настоящего раздела Сторона, проводящая испытание, без дальнейшего уведомления может ускорить время испытания не более чем на пять минут

15 После начала сигнала готовности, указанного в пункте 10 b) раздела V настоящего Протокола

a) если Сторона, проводящая испытание, задерживает испытание и прекращает сигнал готовности к испытанию по меньшей мере за одну секунду до планируемого времени испытания, она может провести испытание без дальнейшего уведомления в любое время в течение не более 60 минут после планируемого времени испытания при условии, что она выдает новый сигнал готовности, и

b) если Сторона, проводящая испытание, в дальнейшем осуществляет задержку испытания, не прекращая сигнала готовности к испытанию по меньшей мере за одну секунду до планируемого времени испытания, Сторона, проводящая испытание, прекращает сигнал готовности к испытанию и не начинает нового сигнала готовности к испытанию в пределах 20 минут после этого планируемого времени испытания. Сторона, проводящая испытание, уведомляет каждого руководителя группы назначенного персонала в письменной форме о новом планируемом времени испытания по меньшей мере за 10 минут до начала нового сигнала готовности для этого испытания

16 После уведомления в соответствии с пунктом 13 a) или 13 b) настоящего раздела, если испытание задерживается более чем на 60 минут, Сторона, проводящая испытание, уведомляет каждого руководителя группы назначенного персонала в письменной форме о новом планируемом времени испытания не менее чем за 30 минут до нового планируемого времени испытания

17 В течение периода готовности, если испытание откладывается более чем на три часа по отношению к последнему уведомлению о планируемом времени испытания, Сторона, проводящая испытание, уведомляет каждого руководителя группы назначенного персонала в письменной форме о периоде, в течение которого испытание не будет проводиться

18 Не менее чем через один час после проведения испытания Сторона, проводящая испытание,

уведомляет каждого руководителя группы назначенного персонала в письменной форме о действительном времени испытания с точностью до 0,1 секунды

19 Для каждого испытания, в отношении которого было предоставлено уведомление в соответствии с пунктом 4 настоящего раздела не менее чем за 48 часов до первоначально запланированного времени испытания Сторона, проводящая испытание, уведомляет контролируемую Сторону о планируемом времени испытания с точностью до одной секунды. Если в дальнейшем Сторона, проводящая испытание, осуществляет задержку планируемого времени испытания более чем на 24 часа, то она незамедлительно уведомляет контролируемую Сторону о новом планируемом времени испытания с точностью до одной секунды. Не менее чем через три дня после испытания Сторона, проводящая испытание, уведомляет контролируемую Сторону о действительном времени испытания, с привязкой к единому скоординированному времени, с точностью до 0,1 секунды.

20 Сторона, проводящая испытание, незамедлительно уведомляет контролируемую Сторону об изменении места испытания более чем на одну минуту по долготе или широте или об изменении в планируемой мощности с 50 килотонн или менее на планируемую мощность, превышающую 50 килотонн. Контролирующая Сторона уведомляет Сторону, проводящую испытание, в течение 20 дней после получения уведомления о таком изменении места или планируемой мощности испытаний; намерена ли она осуществлять в отношении этого испытания какую-либо деятельность, связанную с контролем, в соответствии с пунктом 9 раздела III настоящего Протокола. Если в этом пересмотренном уведомлении контролирующая Сторона уведомляет Сторону, проводящую испытание, о том, что она намерена осуществить какую-либо деятельность, связанную с контролем, которую она вправе осуществить в соответствии с разделом III настоящего Протокола, Сторона, проводящая испытание, предоставляет контролирующей Стороне информацию, которую она обязана предоставить в соответствии с пунктами 7, 8 и 9 настоящего раздела и пунктом 10 раздела XI настоящего Протокола.

21 Если контролирующая Сторона уведомила Сторону, проводящую испытание, о том, что она намерена применить гидродинамический метод измерения мощности, заложение датчиков и кабелей датчиков, если не будет иной договоренности между Сторонами, не начинается раньше, чем через 90 дней после уведомления о любом изменении места испытания более чем на одну минуту по широте или долготе.

22 Если контролирующая Сторона уведомила Сторону, проводящую испытание, о том, что она не намерена проводить гидродинамические измерения мощности в отношении конкретного испытания, Сторона, проводящая испытание, имеет право изменить постановку этого испытания с типовой на нетиповую или наоборот без уведомления контролирующей Стороны о таком изменении.

23 Если контролирующая Сторона уведомила Сторону, проводящую испытание, о том, что она намерена провести гидродинамические измерения мощности в отношении конкретного испытания, Сторона, проводящая испытание, незамедлительно уведомляет контролируемую Сторону об изменении постановки этого испытания с типовой на нетиповую или наоборот или о любом увеличении количества выработок заложения или зарядных контейнеров этого испытания. Контролирующая Сторона в течение пяти дней после уведомления о любом таком изменении уведомляет Сторону, проводящую испытание, о том, пересмотрит ли она свое первоначальное уведомление и считает ли она, что это изменение либо воспрепятствовало бы, либо существенно ограничило бы осуществление ее прав, предусмотренных в настоящем Протоколе. В этом случае Координационная группа незамедлительно собирается для рассмотрения изменения в скоординированном графике, которое обеспечит соблюдение прав обеих Сторон, предусмотренных в настоящем Протоколе. Если Стороны не могут согласовать пересмотренный скоординированный график в течение 15 дней после уведомления Стороной, проводящей испытание, о таком изменении, дата уведомления об изменении считается первоначальным уведомлением об испытании в соответствии с пунктом 4 настоящего раздела, и испытание проводится не ранее чем через 180 дней после даты уведомления об изменении.

24 Если контролирующая Сторона уведомила Сторону, проводящую испытание, о том, что она намерена провести инспекцию на месте в отношении конкретного испытания, и если Сторона, проводящая испытание, уведомляет контролируемую Сторону об увеличении количества зарядных контейнеров или количества выработок заложения, контролирующая Сторона в течение пяти дней после уведомления о любом таком изменении уведомляет Сторону, проводящую испытание, о том, считает ли она, что это изменение существенно ограничило бы осуществление ее прав, предусмотренных в настоящем Протоколе. В этом случае Координационная группа незамедлительно собирается для рассмотрения изменения в скоординированном графике, которое обеспечит соблюдение прав обеих Сторон, предусмотренных в настоящем Протоколе. Если Стороны не могут согласовать пересмотренный скоординированный график в течение 15 дней после уведомления контролирующей Стороной о том, считает ли она, что ее права в результате такого увеличения были бы существенно ограничены, дата этого уведомления считается уведомлением контролирующей Стороны о ее намерении провести инспекцию на месте в соответствии с пунктом 5 настоящего раздела, и испытание проводится не ранее чем через 165 дней после даты такого уведомления.

25 Контролирующая Сторона может в любое время, но не позднее чем через год после испытания, просить Сторону, проводящую испытание, пояснить любой пункт информации, предоставленной в соответствии с настоящим разделом. Такое пояснение дается в возможно короткий срок, но не позднее чем через 30 дней после получения просьбы.

Раздел V. ГИДРОДИНАМИЧЕСКИЙ МЕТОД ИЗМЕРЕНИЯ МОЩНОСТИ

1 Зона гидродинамических измерений

а) в отношении испытания в типовой постановке, описание которой приводится в пункте 2 или 3 настоящего раздела, а также применительно к любому взрыву, имеющему планируемую мощность 50 килотонн или менее

i) если выработка заложения является вертикальной, цилиндрическую область диаметром 25 метров, ось которой проходит посередине между осями выработки заложения и вспомогательной выработки, простирающуюся от точки, находящейся на 30 метров ниже конечной части выработки заложения, до точки, находящейся в 100 метрах от конечной части выработки заложения, в направлении устья выработки заложения; или

ii) если выработка заложения является горизонтальной, цилиндрическую область диаметром 25 метров, ось которой проходит посередине между осями выработки заложения и вспомогательной выработки, простирающуюся от точки, находящейся на 15 метров дальше конечной части выработки заложения, до точки, находящейся в 65 метрах от конечной части выработки заложения, в направлении устья выработки заложения; и

b) в отношении испытания в нетиповой постановке, имеющего планируемую мощность, превышающую 50 киловатт

i) если выработка заложения является вертикальной, цилиндрическую область диаметром 200 метров, соосную с выработкой заложения, простирающуюся от точки, находящейся на 30 метров ниже конечной части выработки заложения, до точки, находящейся в 100 метрах от центральной точки зарядного контейнера, в направлении устья выработки заложения, или

ii) если выработка заложения является горизонтальной, цилиндрическую область диаметром 130 метров, ось которой соосна с выработкой заложения, простирающуюся от точки, находящейся на 15 метров дальше конечной части выработки заложения, до точки, находящейся в 65 метрах от центральной точки зарядного контейнера, в направлении устья выработки заложения

2. В целях применения гидродинамического метода измерения мощности испытание считается типичным в вертикальной постановке, если.

a) каждая выработка заложения является вертикальной и цилиндрической и бурится или проходится диаметром не более четырех метров,

b) дно каждой выработки заложения заполняется забивочным материалом, имеющим объемную плотность не менее 60 процентов от средней плотности окружающей породы, для образования пробки толщиной не менее трех метров, и верхняя поверхность этой пробки из забивочного материала является конечной частью выработки заложения для зарядного контейнера, заложенного дальше всего от устья выработки заложения,

c) любая труба или канал для кабелей, соединенные с зарядным контейнером, проходят через закрывающую секцию. Эта закрывающая секция устанавливается на верхней части зарядного контейнера и имеет следующие характеристики

i) закрывающая секция имеет диаметр не менее диаметра зарядного контейнера,

ii) толщина закрывающей секции составляет не менее одного метра,

iii) суммарная площадь всех труб и каналов для кабелей внутри закрывающей секции не превышает 0,5 квадратного метра;

iv) площадь каждой трубы или канала для кабеля внутри закрывающей секции не превышает 0,3 квадратного метра,

v) часть закрывающей секции, примыкающая к зарядному контейнеру, представляет собой стальной лист толщиной не менее 0,005 метра, и

vi) закрывающая секция, за исключением труб и каналов для кабелей, заполняется перед заложением забивочным материалом, имеющим объемную плотность не менее 60 процентов от средней плотности окружающей породы и имеет произведение величин плотности и толщины не менее 250 грамм на квадратный сантиметр;

d) длина каждого зарядного контейнера не превышает 12 метров, и после заложения зарядного контейнера нижняя часть закрывающей секции находится не выше 12 метров над конечной частью выработки заложения;

e) диаметр каждого зарядного контейнера не превышает трех метров,

f) каждая выработка заложения в пределах каждой зоны гидродинамических измерений пробурена или пройдена диаметром, не превышающим диаметра каждого зарядного контейнера более чем на один метр, или, если выработка заложения обсажена, внутренний диаметр обсажки в пределах каждой зоны гидродинамических измерений не превышает диаметра каждого зарядного контейнера более чем на один метр. В пределах 15-метрового участка над конечной частью каждой выработки заложения для каждого зарядного контейнера не имеется вывалов, проникающих более чем на один метр вглубь стенок выработки заложения;

g) все полости в выработке заложения или сообщающиеся с ней в пределах каждой зоны гидродинамических измерений, примыкающие к

i) любому зарядному контейнеру;

ii) любым закрывающим секциям;

iii) любым диагностическим контейнерам; и

iv) связанным с ними кабелям и трубам, заполняются забивочным материалом, имеющим объемную плотность не менее 60 процентов от средней плотности окружающей породы,

h) в пределах каждой зоны гидродинамических измерений все полости объемом более 10 кубических метров, примыкающие к выработке заложения или вспомогательной выработке и не сообщающиеся с ними, и все полости объемом более одного кубического метра в пределах двух метров от стенки вспомогательной выработки или любой части зарядного контейнера заполняются забивочным материалом, имеющим объемную плотность не менее 70 процентов от средней плотности окружающей породы, и

i) в пределах каждой зоны гидродинамических измерений расстояние между вспомогательной выработкой и любой другой скважиной или выработкой является не меньшим, чем расстояние между этой вспомогательной выработкой и выработкой заложения, с которой она связана

3. В целях применения гидродинамического метода измерения мощности испытание считается типовым в горизонтальной постановке, если

а) каждая выработка заложения является горизонтальной и имеет поперечное сечение после проходки, измеренное в плоскости, перпендикулярной ее оси, не более пяти метров на пять метров на протяжении первых 65 метров от конечной части выработки заложения для каждого зарядного контейнера при том, что любой диагностический контейнер, относящийся к нему, занимает в выработке заложения пространство, имеющее поперечное сечение не более 3,5 метра на 3,5 метра на протяжении первых 50 метров выработки заложения от закрывающей секции каждого зарядного контейнера в направлении к устью выработки заложения;

б) конечной частью каждой выработки заложения является либо

i) незакрепленная естественная порода, поверхность которой в основном перпендикулярна оси выработки заложения; либо

ii) поверхность пробки толщиной не менее трех метров, состоящей из забивочного материала, имеющего объемную плотность не менее 60 процентов от средней плотности окружающей породы;

с) длина каждого зарядного контейнера не превышает 12 метров, и после его заложения конечная часть зарядного контейнера, находящегося дальше всего от устья выработки заложения, находится на расстоянии не менее одного метра и не более двух метров от конечной части выработки заложения,

д) поперечное сечение каждого зарядного контейнера, измеренное в плоскости, перпендикулярной оси выработки заложения, не превышает три метра на три метра;

е) любая труба или канал для кабелей, соединенные с зарядным контейнером и полностью находящиеся в пределах выработки заложения, проходят через закрывающую секцию. Эта закрывающая секция устанавливается в ближайшей к устью выработки заложения конечной части зарядного контейнера и имеет следующие характеристики

i) размеры закрывающей секции, перпендикулярные оси выработки заложения, являются не меньшими, чем размеры зарядного контейнера,

ii) толщина закрывающей секции составляет не менее одного метра,

iii) суммарная площадь всех труб и каналов для кабелей внутри закрывающей секции плюс суммарная площадь труб и каналов для кабелей, указанных в подпункте f) настоящего пункта, не превышает 0,5 квадратного метра;

iv) площадь каждой трубы или канала для кабелей внутри закрывающей секции не превышает 0,3 квадратного метра, и

v) закрывающая секция за исключением труб и каналов для кабелей, удовлетворяющих требованиям подпунктов е) iii) и е) iv) настоящего пункта, заполняется забивочным материалом, имеющим объемную плотность не менее 60 процентов от средней плотности окружающей породы, и имеет произведение величины плотности и толщины не менее 250 грамм на квадратный сантиметр,

f) любая труба или канал для кабелей, соединенные с любой поверхностью зарядного контейнера и не находящиеся полностью в пределах выработки заложения, имеют следующие характеристики

i) площадь каждой трубы или канала для кабелей в пределах пяти метров от зарядного контейнера не превышает 0,05 квадратного метра, и

ii) суммарная площадь всех таких труб и каналов для кабелей в пределах пяти метров от зарядного контейнера не превышает 0,1 квадратного метра,

g) любой диагностический контейнер, соединенный с трубами или каналами для кабелей, указанными в подпункте f) настоящего пункта, полностью находится за пределами зоны гидродинамических измерений;

h) все полости в выработке заложения или сообщающиеся с ней, включая любые обходные или подходные туннели в пределах зоны гидродинамических измерений, примыкающие к

i) любому зарядному контейнеру,

ii) любым закрывающим секциям;

iii) любым диагностическим контейнерам; и

iv) связанным с ними кабелям и трубам,

заполняются забивочным материалом, имеющим объемную плотность не менее 60 процентов от средней плотности окружающей породы;

i) в пределах каждой зоны гидродинамических измерений все полости объемом более 10 кубических метров, примыкающие к выработке заложения или вспомогательной выработке и не сообщающиеся с ней, и все полости объемом более одного кубического метра в пределах двух метров от стенки вспомогательной выработки или любой части зарядного контейнера заполняются забивочным материалом, имеющим объемную плотность не менее 70 процентов от средней плотности окружающей породы; и

j) в пределах той части каждой зоны гидродинамических измерений, которая простирается от конечной части выработки заложения в направлении устья выработки заложения, расстояние между вспомогательной выработкой и любым другим туннелем или выработкой является не меньшим, чем расстояние между этой вспомогательной выработкой и выработкой заложения, с которой она связана

4 В отношении испытания в типовой постановке, а также применительно к любому взрыву, имеющему планируемую мощность 50 килотонн или менее

а) персонал Стороны, проводящей испытание, бурит или проходит вспомогательную выработку, связанную с каждой выработкой заложения, своим собственным оборудованием в период времени по своему собственному усмотрению Сторона, проводящая испытание, имеет право завершить бурение или проходку вспомогательной выработки для конкретного испытания до прибытия назначенного персонала на полигон для осуществления деятельности, связанной с применением гидродинамического метода измерения мощности для этого испытания. Каждая вспомогательная выработка отвечает следующим требованиям

i) если выработка заложения является вертикальной, ось связанной с ней вспомогательной выработки проходит в 11 метрах плюс-минус три метра от оси выработки заложения в пределах каждой зоны гидродинамических измерений. Если выработка заложения является горизонтальной, ось связанной с ней вспомогательной выработки проходит в 11 метрах плюс-минус два

метра от оси выработки заложения в пределах каждой зоны гидродинамических измерений, и может быть пробурена или пройдена либо в виде единой непрерывной выработки, либо в виде отдельных последовательных участков, связанных с каждой зоной гидродинамических измерений. Ось любой вспомогательной выработки находится на расстоянии не менее шести метров от стенки любой полости или выработки, подготовленной бурением или проходкой,

ii) ее конечная часть располагается не менее 30 метров ниже уровня конечной части связанной с ней вертикальной выработки заложения, находящейся дальше всего от устья выработки заложения, или не менее 15 метров дальше точки, в которой вспомогательная выработка находится ближе всего к конечной части горизонтальной выработки заложения, находящейся дальше всего от устья выработки заложения;

iii) если она подготавливается бурением, то она имеет диаметр после бурения не менее 0,3 метра и не более 0,5 метра. В пределах каждой зоны гидродинамических измерений не имеет вывалов, проникающих более чем на один метр вглубь стенки выработки, и

iv) если она подготавливается проходкой, то она имеет поперечное сечение после проходки, измеренное в плоскости, перпендикулярной ее оси, не более 2,5 метра на 2,5 метра в пределах каждой зоны гидродинамических измерений;

b) назначенный персонал имеет право наблюдать за деятельностью персонала Стороны, проводящей испытание, осуществляемой в целях выполнения технических требований, указанных в пункте 2 b) настоящего раздела, и, если это применимо, в пункте 3 b) ii) настоящего раздела. Представительный образец забивочного материала объемом не менее 1000 кубических сантиметров, используемого для образования пробок, указанных в пунктах 2 b) и 3 b) ii) настоящего раздела, предоставляется назначенному персоналу для удержания;

c) назначенный персонал имеет право под наблюдением персонала Стороны, проводящей испытание, и при его содействии, если назначенный персонал обращается с просьбой о таком содействии, проводить инклинометрию и геодезические измерения каждой вспомогательной выработки и выработки заложения перед планируемой датой начала заложения датчиков и кабелей-датчиков,

d) оборудование, указанное в пункте 3 раздела VIII настоящего Протокола, эксплуатируется назначенным персоналом и устанавливается в соответствии с инструкциями по установке, предоставляемыми в соответствии с пунктом 6 c) раздела VIII настоящего Протокола, назначенным персоналом под наблюдением персонала Стороны, проводящей испытание; и при его содействии, если назначенный персонал обращается с просьбой о таком содействии. Расположение каждого гидродинамического регистрирующего комплекса и комплекса управления и контроля контролирующей Стороны и аппаратного комплекса Стороны, проводящей испытание, указанного в пункте 10 l) настоящего раздела, определяется Стороной, проводящей испытание, в консультации с контролирующей Стороной в Координационной группе не менее чем за 90 дней до начала установки датчиков и кабелей-датчиков. Площадки для установки этих комплексов, опоры для поддержки кабелей и каналы для защиты кабелей контролирующей Стороны, указанные в пунктах 3 b), 3 f) и 3 g) раздела VIII настоящего Протокола, подготавливаются Стороной, проводящей испытание, в соответствии с согласованиями в Координационной группе. В этих каналах для кабелей устанавливаются только кабели контролирующей Стороны. Назначенный персонал под наблюдением персонала Стороны, проводящей испытание, в любое время имеет доступ к кабелям, указанным в пунктах 3 f) и 3 g) раздела VIII настоящего Протокола, и к каналам для кабелей, в которых они установлены. Персонал Стороны, проводящей испытание, имеет доступ к этим каналам для кабелей только под наблюдением назначенного персонала;

e) назначенный персонал имеет право использовать свои собственные первичные источники электроснабжения для электропитания гидродинамического оборудования, указанного в пункте 3 раздела VIII настоящего Протокола. По просьбе контролирующей Стороны Сторона, проводящая испытание, обеспечивает электропитание от стандартной электросети своего полигона через преобразователи, предоставляемые контролирующей Стороной или по согласованию Сторон Стороной, проводящей испытание,

f) для каждого испытания единственным оборудованием, устанавливаемым во вспомогательной выработке, является оборудование контролирующей Стороны, указанное в подпунктах 3 a) и 3 h) раздела VIII настоящего Протокола. Если выработка заложения является вертикальной, конечная точка оборудования, находящаяся дальше всего от устья вспомогательной выработки устанавливается не менее чем на 30 метров ниже уровня конечной части выработки заложения, находящейся дальше всего от устья выработки заложения. Если выработка заложения является горизонтальной, конечная точка этого оборудования устанавливается не менее чем на 15 метров дальше точки, в которой вспомогательная выработка находится ближе всего к конечной части выработки заложения, находящейся дальше всего от устья выработки заложения. Для каждой вспомогательной выработки назначенный персонал имеет право устанавливать не более шести датчиков и кабелей-датчиков, независимо от количества контактных датчиков. Персонал каждой Стороны имеет право измерять расположение установленных датчиков и кабелей-датчиков;

g) назначенный персонал имеет право произвести окончательную инклинометрию и геодезические измерения каждой вспомогательной выработки по завершении установки датчиков и кабелей-датчиков;

h) персонал Стороны, проводящей испытание под наблюдением назначенного персонала заполняет все полости в каждой вспомогательной выработке или сообщающиеся с ней в пределах каждой зоны гидродинамических измерений согласованным Сторонами забивочным материалом, имеющим объемную плотность не менее 70 процентов от средней плотности окружающей породы. Представительный образец каждого используемого в каждой зоне гидродинамических измерений забивочного материала объемом не менее 1000 кубических сантиметров предоставляется назначенному персоналу для удержания. Методы и материалы, используемые для забивки вспомогательных выработок и любой спускной трубы для заложения оборудования для гидродинамических измерений

- i) соответствуют практике обеспечения камуфлетности Стороны, проводящей испытание,
- ii) выбираются таким образом, чтобы свести к минимуму полости вокруг датчиков и кабелей-датчиков; и
- iii) выбираются таким образом, чтобы исключить повреждение датчиков и кабелей-датчиков,

i) назначенный персонал имеет право наблюдать за забивкой зон гидродинамических измерений каждой выработки заложения в соответствии с пунктами 2 g) и 3 h) настоящего раздела. Представительный образец каждого используемого в каждой зоне гидродинамических измерений забивочного материала объемом не менее 1000 кубических сантиметров предоставляется назначенному персоналу для удержания;

j) Сторона, проводящая испытание, имеет право обсадить или облицевать каждую выработку заложения; и

k) Сторона, проводящая испытание, имеет право обсадить или облицевать каждую вспомогательную выработку при условии, что:

- i) датчики и кабели-датчики могут быть установлены, как указано в подпункте f) настоящего пункта;
- ii) обсадочный или облицовочный материал в каждой зоне гидродинамических измерений согласован Сторонами; и
- iii) обсадка или облицовка в каждой зоне гидродинамических измерений соединяется с окружающей породой с помощью материала, согласованного Сторонами

5. При подготовке к применению гидродинамического метода измерения мощности в отношении испытания в типовой постановке, а также применительно к любому взрыву, имеющему планируемую мощность 50 килотонн или менее

a) по прибытии на полигон назначенный персонал не менее чем за 10 дней до планируемой даты начала заложения датчиков и кабелей-датчиков, предоставляет Стороне, проводящей испытание, описание формата записи и программу для компьютера, с тем чтобы Сторона, проводящая испытание, могла считывать цифровые данные, если назначенным персоналом будут делаться цифровые записи гидродинамических данных;

b) по прибытии назначенного персонала на полигон Сторона, проводящая испытание, предоставляет ему результаты любых исследований образцов керна и осколков породы, отобранных из каждой выработки заложения и вспомогательной выработки и любых исследовательских выработок и туннелей, и результаты каротажных и геодезических измерений, проведенных в каждой выработке заложения, каждой вспомогательной выработке и любых исследовательских выработках и туннелях, относящиеся к геологии и геофизике каждой зоны гидродинамических измерений, если Сторона, проводящая испытание, проводила такие исследования и измерения;

c) используя свое собственное оборудование и под наблюдением персонала Стороны, проводящей испытание, назначенный персонал имеет право проводить

i) если выработка заложения является вертикальной, в выработке заложения и связанной с ней вспомогательной выработке кавернометрию, инклинометрию, геодезические измерения и измерения глубины или расстояния для определения размеров и относительного расположения выработки заложения и вспомогательной выработки, а также измерения для определения местоположения и объема всех полостей в каждой зоне гидродинамических измерений, используя неdestructивно такие методы, как электромагнитные измерения, радиолокационное и акустическое зондирование;

ii) если выработка заложения является вертикальной, в пределах зон гидродинамических измерений либо выработки заложения, либо по выбору Стороны, проводящей испытание, вспомогательной выработки гамма-гамма, гамма, нейтронный каротаж, каротаж электрического сопротивления, магнитный, гравиметрический, акустический и телевизионный каротаж;

iii) если выработка заложения является горизонтальной, в выработке заложения и связанной с ней вспомогательной выработке, а также в скважинах, указанных в подпункте e) ii) настоящего пункта, кавернометрию, инклинометрию, геодезические измерения и измерения расстояния для определения размеров и относительного расположения этих выработок, а также измерения для определения местоположения и объема всех полостей в пределах каждой зоны гидродинамических измерений, используя неdestructивно такие методы, как электромагнитные измерения, радиолокационное и акустическое зондирование; и

iv) если выработка заложения является горизонтальной, в скважинах, указанных в подпункте e) ii) настоящего пункта, и в пределах зон гидродинамических измерений выработки заложения или по выбору Стороны, проводящей испытание, вспомогательной выработки гамма-гамма, гамма, нейтронный каротаж, каротаж электрического сопротивления, магнитный, гравиметрический и акустический каротаж;

d) все каротажные данные и геометрические измерения, полученные назначенным персоналом в соответствии с подпунктом c) настоящего пункта, включая калибровочные данные, оформляются в двух экземплярах, и один экземпляр данных предоставляется персоналу Стороны, проводящей испытание, до отъезда назначенного персонала, проводившего эти измерения, с полигона. Калибровочные данные включают информацию, необходимую для подтверждения чувствительности каротажного оборудования в тех условиях, в которых оно используется;

е) назначенный персонал имеет право на получение

1) если выработка заложения является вертикальной, образцов керна или, по выбору назначенного персонала, осколков породы из выработки заложения или, по выбору Стороны, проводящей испытание, из вспомогательной выработки, отобранные не более чем на 10 глубинах в пределах каждой зоны гидродинамических измерений, указанных назначенным персоналом. Общий объем образцов керна или осколков породы, отобранных на каждой глубине, составляет не менее 400 кубических сантиметров и не более 3000 кубических сантиметров, если не будет иной договоренности между Сторонами; и

2) если выработка заложения является горизонтальной, образцов керна или, по выбору назначенного персонала, осколков породы из выработки заложения или по выбору Стороны, проводящей испытание, из вспомогательной выработки в пределах каждой зоны гидродинамических измерений. Если образцы керна отбираются из выработки заложения или, по выбору Стороны, проводящей испытание, из вспомогательной выработки, подготовленной проходкой, они отбираются в ходе бурения в каждой из не более 10 скважин, пробуренных на позициях, указанных назначенным персоналом. Диаметр каждой пробуренной скважины составляет не менее 0,09 метра и не более 0,15 метра, и глубина каждой скважины не превышает диаметра выработки заложения или вспомогательной выработки на этой позиции. Образцы керна отбираются в местах, указанных назначенным персоналом, вдоль каждой скважины. Если образцы керна отбираются из вспомогательной выработки, подготавливаемой бурением, они отбираются персоналом Стороны, проводящей испытание, в ходе бурения вспомогательной выработки в пределах каждой зоны гидродинамических измерений не более чем на 10 позициях, указанных назначенным персоналом и под его наблюдением. Осколки породы отбираются из выработки заложения или вспомогательной выработки, подготовленной проходкой, на каждой из не более 10 позиций, указанных назначенным персоналом. Образцы керна и осколки породы могут отбираться в общей сложности не более чем на 10 позициях. Если выработка заложения или подготовленная проходкой вспомогательная выработка облицована на любой позиции, указанной назначенным персоналом для отбора образцов керна или осколков породы, персонал Стороны, проводящей испытание, обеспечивает назначенному персоналу возможность отбирать образцы керна или осколки породы на такой позиции из естественной породы. Общий объем образцов керна или осколков породы, отобранных на каждой позиции, составляет не менее 400 кубических сантиметров и не более 3000 кубических сантиметров, если не будет иной договоренности между Сторонами,

ф) образцы керна или осколки породы могут отбираться в соответствии с подпунктом е) настоящего пункта персоналом Стороны, проводящей испытание, под наблюдением назначенного персонала или назначенным персоналом по выбору Стороны, проводящей испытание,

г) если персонал Стороны, проводящей испытание, не отбирает образцы керна или осколки породы в соответствии с подпунктом е) настоящего пункта, назначенный персонал имеет право, используя свое собственное оборудование, отбирать такие образцы керна или осколки породы в соответствии с подпунктом е) настоящего пункта под наблюдением персонала Стороны, проводящей испытание,

h) если выработка заложения является вертикальной и если Сторона, проводящая испытание, до прибытия назначенного персонала на полигон

1) провела обсадку в общей сложности 20 или более метров либо выработки заложения, либо вспомогательной выработки в пределах любой зоны гидродинамических измерений, назначенный персонал имеет право осуществлять в необсаженной выработке деятельность, указанную в подпункте с) 2) настоящего пункта, и получать образцы керна или осколки породы из необсаженной выработки отбираемые в соответствии с подпунктами е), ф) и г) настоящего пункта, или

2) провела обсадку в общей сложности 20 или более метров как выработки заложения, так и вспомогательной выработки в пределах любой зоны гидродинамических измерений, Сторона, проводящая испытание, предоставляет необсаженную выработку, в отношении которой назначенный персонал имеет те же права, которые указаны в отношении выработки заложения и вспомогательной выработки в подпунктах с), е), ф) и г) настоящего пункта. Ось этой необсаженной выработки находится в пределах 22 метров от осей выработки заложения и вспомогательной выработки в пределах каждой зоны гидродинамических измерений. Если персонал Стороны, проводящей испытание, под наблюдением назначенного персонала отбирает образцы керна путем их отбора во время бурения этой необсаженной выработки, то диаметр выработки составляет не менее 0,09 метра. Если назначенный персонал под наблюдением персонала Стороны, проводящей испытание, отбирает образцы керна из этой необсаженной выработки после бурения, то диаметр необсаженной выработки составляет не менее 0,3 метра,

1) назначенный персонал имеет право удерживать образцы керна и осколки породы, указанные в подпунктах е), ф), г) и h) настоящего пункта. Любые такие образцы керна или осколки породы подготавливаются в соответствии с процедурами, согласованными Сторонами, для отправки на территорию контролирующей Стороны, и

2) каротажные, инклинометрические и геодезические измерения, а также отбор образцов керна или осколков породы, проводимые в соответствии с подпунктами с), е), ф), г), h) и 1) настоящего пункта, начинаются со времени, выбранного Стороной, проводящей испытание, и указанного в скоординированном графике. Назначенный персонал имеет право в течение периода, не превышающего 21 день, проводить каротажные, инклинометрические, геодезические измерения и работы по отбору керна, если не будет иной договоренности между Сторонами и они не укажут это в скоординированном графике. Сторона, проводящая испытание, не проводит заложения любого взрывного устройства до тех пор, пока не завершается деятельность, указанная в настоящем пункте.

6 В отношении любого взрыва, имеющего планируемую мощность, превышающую 50 килотонн, и характеристики, отличные от тех, которые указаны в пункте 2 или 3 настоящего раздела для испытания в типовой постановке

а) персонал Стороны, проводящей испытание, бурит или проходит не более трех вспомогатель-

ных выработок, связанных с выработкой заложения, своим собственным оборудованием и в период времени по своему собственному усмотрению. Расположение вспомогательных выработок определяется в соответствии с пунктом 11 б) 1) раздела XI настоящего Протокола. Сторона, проводящая испытание, имеет право завершить бурение или проходку вспомогательных выработок для конкретного испытания до прибытия назначенного персонала на полигон для этого испытания. Вспомогательные выработки отвечают следующим требованиям

i) в отношении первой вспомогательной выработки ее длина такова, как указано в пункте 4 а) ii) настоящего раздела,

ii) в отношении второй и третьей вспомогательных выработок, если таковые затребуются контролирующей Стороной, ось каждой вспомогательной выработки проходит в пределах трех метров от оси, указанной контролирующей Стороной. Ее длина указывается контролирующей Стороной, и она ни в коем случае не простирается дальше зоны гидродинамических измерений, связанной с этим взрывом,

iii) в пределах каждой зоны гидродинамических измерений ось каждой вспомогательной выработки является в основном параллельной оси выработки заложения, если выработка заложения является вертикальной, или является в основном прямой, если выработка заложения является горизонтальной. В пределах каждой зоны гидродинамических измерений ее ось проходит не менее чем в восьми метрах от оси выработки заложения, если выработка заложения является вертикальной, или не менее чем в 10 метрах от оси выработки заложения, если выработка заложения является горизонтальной, и не менее чем в шести метрах от стенки любой полости или выработки, подготовленных бурением или проходкой,

iv) в отношении вспомогательной выработки, подготовленной бурением, ее диаметр после бурения составляет не менее 0,3 метра и не более 0,5 метра, если не будет иной договоренности между Сторонами. В пределах каждой зоны гидродинамических измерений не имеется вывалов, проникающих более чем на один метр вглубь стенки выработки,

v) в отношении вспомогательной выработки, подготовленной проходкой, она имеет поперечное сечение, измеренное в плоскости, перпендикулярной ее оси, не более 2,5 метра на 2,5 метра в пределах каждой зоны гидродинамических измерений, и

vi) в пределах каждой зоны гидродинамических измерений, за исключением любой полости или выработки, подготовленных бурением или проходкой, все полости объемом более 10 кубических метров, примыкающие к любой вспомогательной выработке и не сообщающиеся с ней, в пределах шести метров от оси любой вспомогательной выработки, и все полости объемом более одного кубического метра в пределах двух метров от оси любой вспомогательной выработки заполняются забивочным материалом, имеющим объемную плотность не менее 70 процентов от средней плотности окружающей среды,

б) назначенный персонал имеет право под наблюдением персонала Стороны, проводящей испытание, и при его содействии, если назначенный персонал обращается с просьбой о таком содействии, проводить инклинометрию и геодезические измерения каждой вспомогательной выработки и выработки заложения перед началом заложения датчиков и кабелей-датчиков и датчиков-преобразователей;

с) оборудование, указанное в пункте 3 раздела VIII настоящего Протокола, эксплуатируется назначенным персоналом и устанавливается в соответствии с инструкциями по установке, предоставляемыми в соответствии с пунктом 6 с) раздела VIII настоящего Протокола назначенным персоналом под наблюдением персонала Стороны, проводящей испытание, и при его содействии, если назначенный персонал обращается с просьбой о таком содействии. Расположение каждого гидродинамического регистрирующего комплекса и комплекса управления и контроля контролирующей Стороны и аппаратного комплекса Стороны, проводящей испытание, указанного в пункте 10 1) настоящего раздела, определяется Стороной, проводящей испытание, в консультации с контролирующей Стороной в Координационной группе не менее чем за 90 дней до начала заложения датчиков и кабелей-датчиков. Площадки для установки этих комплексов, опоры для поддержки кабелей и каналы для защиты кабелей контролирующей Стороны, указанные в пунктах 3 б), 3 ф) и 3 г) раздела VIII настоящего Протокола,готавливаются Стороной, проводящей испытание, в соответствии с согласованными в Координационной группе требованиями. В этих каналах для кабелей устанавливаются только кабели контролирующей Стороны. Назначенный персонал в любое время имеет доступ под наблюдением персонала Стороны, проводящей испытание, к кабелям, указанным в пунктах 3 ф) и 3 г) раздела VIII настоящего Протокола, и к каналам, в которых они установлены. Персонал Стороны, проводящей испытание, имеет доступ к этим каналам только под наблюдением назначенного персонала,

д) назначенный персонал имеет право использовать свои собственные первичные источники электроснабжения для электропитания гидродинамического оборудования, указанного в пункте 3 раздела VIII настоящего Протокола. По просьбе контролирующей Стороны Сторона, проводящая испытание, обеспечивает электропитание от стандартной электросети своего полигона через преобразователи, предоставляемые контролирующей Стороной или по согласованию Сторон Стороной, проводящей испытание,

е) для каждого испытания единственным оборудованием, которое устанавливается в каждой вспомогательной выработке, является оборудование контролирующей Стороны, указанное в пунктах 3 а) и 3 б) раздела VIII настоящего Протокола. Это оборудование устанавливается в каждой вспомогательной выработке в местах, указываемых назначенным персоналом. Назначенный персонал имеет право установить в каждой вспомогательной выработке не более чем шесть датчиков и кабелей-датчиков независимо от количества контактных датчиков и не более чем шесть датчиков-преобразователей вместе с не более чем 14 кабелями для передачи информации и питания. Общее число кабелей в каждой вспомогательной выработке не превышает 20. Персонал каждой Стороны имеет право определять расположение установленных датчиков и кабелей-датчиков и датчиков-преобразователей,

ф) назначенный персонал имеет право произвести окончательную инклинометрию и геодезиче-

ские измерения каждой вспомогательной выработки по завершении установки датчиков и кабелей-датчиков и датчиков-преобразователей,

г) персонал Стороны, проводящей испытание, под наблюдением назначенного персонала заполняет все полости в каждой вспомогательной выработке или сообщающиеся с ней в пределах каждой зоны гидродинамических измерений согласованным Сторонами забивочным материалом, имеющим объемную плотность не менее 70 процентов от средней плотности окружающей породы. Представительный образец каждого используемого в каждой зоне гидродинамических измерений забивочного материала объемом не менее 1000 кубических сантиметров предоставляется назначенному персоналу для удержания. Методы и материалы забивки, используемые для забивки вспомогательных выработок и любой спусковой трубы для заложения оборудования для гидродинамических измерений

1) соответствуют практике обеспечения камуфлетности Стороны, проводящей испытание;
и) выбираются таким образом, чтобы свести к минимуму полости вокруг датчиков и кабелей-датчиков и датчиков-преобразователей, и
iii) выбираются таким образом, чтобы исключить повреждения датчиков и кабелей-датчиков и датчиков-преобразователей,
б) назначенный персонал имеет право наблюдать за забивкой зон гидродинамических измерений каждой выработки заложения в соответствии с пунктом 9 d) настоящего раздела. Представительный образец каждого используемого в каждой зоне гидродинамических измерений забивочного материала объемом не менее 1000 кубических сантиметров предоставляется назначенному персоналу для удержания,

1) Сторона, проводящая испытание, имеет право обсадить или облицевать каждую выработку заложения, и

ii) Сторона, проводящая испытание, имеет право обсадить или облицевать каждую вспомогательную выработку при условии, что

1) датчики и кабели-датчики и датчики-преобразователи могут быть установлены, как указано в подпункте е) настоящего пункта,
ii) обсадочный или облицовочный материал в каждой зоне гидродинамических измерений согласован Сторонами, и
iii) обсадка или облицовка в каждой зоне гидродинамических измерений соединяется с окружающей породой с помощью материала, согласованного Сторонами

7 При подготовке к применению гидродинамического метода измерения мощности в отношении любого взрыва, имеющего планируемую мощность, превышающую 50 килотонн, и характеристики, отличные от тех, которые указаны в пункте 2 или 3 настоящего раздела для испытания в типовой постановке

а) по прибытии на полигон не менее чем за 10 дней до планируемой даты начала заложения датчиков и кабелей-датчиков и датчиков-преобразователей назначенный персонал предоставляет Стороне, проводящей испытание, описание формата записи и программу для компьютера, с тем чтобы Сторона, проводящая испытание, могла считывать цифровые данные, если цифровые записи гидродинамических данных будут делаться назначенным персоналом,

б) по прибытии назначенного персонала на полигон Сторона, проводящая испытание, предоставляет ему результаты любых исследований образцов керна и осколков породы, отобранных из каждой выработки заложения и вспомогательной выработки и любых исследовательских выработок и туннелей, и результаты каротажных и геодезических измерений, проведенных в каждой выработке заложения, каждой вспомогательной выработке и любых исследовательских выработках и туннелях, относящиеся к геологии и геофизике каждой зоны гидродинамических измерений, если Сторона, проводящая испытание, проводила такие исследования и измерения,

с) используя свое собственное оборудование и под наблюдением персонала Стороны, проводящей испытание, назначенный персонал имеет право проводить.

i) если выработка заложения является вертикальной, в выработке заложения и каждой связанной с ней вспомогательной выработке кавернометрию, инклинометрию, геодезические измерения и измерения глубины или расстояния для определения размеров и относительного расположения выработки заложения и каждой вспомогательной выработки, а также измерения для определения местоположения и объема всех полостей в пределах каждой зоны гидродинамических измерений, используя неdestructивно такие методы, как электромагнитные измерения, радиолокационное и акустическое зондирование,

ii) если выработка заложения является вертикальной, в пределах зон гидродинамических измерений выработки заложения и каждой связанной с ней вспомогательной выработки гамма-гамма, гамма, нейтронный каротаж, каротаж электрического сопротивления, магнитный, гравиметрический, акустический и телевизионный каротаж,

iii) если выработка заложения является горизонтальной, в выработке заложения и каждой связанной с ней вспомогательной выработке, а также в скважинах, указанных в подпункте е) ii) настоящего пункта, кавернометрию, инклинометрию, геодезические измерения и измерения расстояния для определения размеров и относительного расположения этих выработок, а также измерения для определения местоположения и объема всех полостей в каждой зоне гидродинамических измерений, используя неdestructивно такие методы, как электромагнитные измерения, радиолокационное и акустическое зондирование,

iv) если выработка заложения является горизонтальной, в скважинах, указанных в подпункте е) ii) настоящего пункта и в пределах зон гидродинамических измерений выработки заложения и каждой связанной с ней вспомогательной выработки гамма-гамма, гамма, нейтронный каротаж, каротаж электрического сопротивления, магнитный, гравиметрический и акустический каротаж, и

v) магнитометрию в вертикальных вспомогательных выработках и подготовленных бурением горизонтальных вспомогательных выработках для получения информации, необходимой для

установки и регулировки положения датчиков-преобразователей,

д) все каротажные данные и геометрические измерения, полученные назначенным персоналом в соответствии с подпунктом с) настоящего пункта, включая калибровочные данные, оформляются в двух экземплярах, и один экземпляр данных предоставляется персоналу Стороны, проводящей испытание, до отъезда назначенного персонала, который проводил эти измерения, с полигона Калибровочные данные включают информацию, необходимую для подтверждения чувствительности каротажного оборудования в условиях, в которых оно используется;

е) назначенный персонал имеет право на получение

i) если выработка заложения является вертикальной, образцы керна или, по выбору назначенного персонала, осколки породы из выработки заложения и из каждой вспомогательной выработки, отобранные не более чем на десяти глубинах в пределах каждой зоны гидродинамических измерений, указанных назначенным персоналом. Общий объем кернов или осколков породы, отобранных на каждой глубине, составляет не менее 400 кубических сантиметров и не более 3000 кубических сантиметров, если не будет иной договоренности между Сторонами; и

ii) если выработка заложения является горизонтальной, образцы керна или, по выбору назначенного персонала, осколки породы из выработки заложения и каждой вспомогательной выработки в пределах каждой зоны гидродинамических измерений. Если образцы керна отбираются из выработки заложения или вспомогательной выработки, подготовленной проходкой, они отбираются в ходе бурения из каждой из не более чем 10 скважин, пробуренных на позициях, указанных назначенным персоналом. Диаметр каждой пробуренной скважины составляет не менее 0,09 метра и не более 0,15 метра, и глубина каждой скважины не превышает диаметра выработки заложения или вспомогательной выработки на этой позиции. Образцы керна отбираются в местах, указанных назначенным персоналом, вдоль каждой скважины. Если образцы керна отбираются из вспомогательной выработки, подготовленной бурением, они отбираются персоналом Стороны, проводящей испытание, в ходе бурения вспомогательной выработки в пределах каждой зоны гидродинамических измерений не более чем на 10 позициях, указанных назначенным персоналом и под его наблюдением. Осколки породы отбираются из выработки заложения или вспомогательной выработки, подготовленной проходкой, на каждой из не более 10 позиций, указанных назначенным персоналом. Образцы керна и осколки породы могут отбираться в общей сложности не более чем на 10 позициях в каждой выработке. Если выработка заложения или подготовленная проходкой вспомогательная выработка облицована на любой позиции, указанной назначенным персоналом для отбора образцов керна или осколков породы, персонал Стороны, проводящей испытание, обеспечивает назначенному персоналу возможность отбирать образцы керна или осколки породы на такой позиции из естественной породы. Общий объем образцов керна или осколков породы, отобранных на каждой позиции, составляет не менее 400 кубических сантиметров и не более 3000 кубических сантиметров, если не будет иной договоренности между Сторонами,

ф) образцы керна или осколки породы могут отбираться в соответствии с подпунктом е) настоящего пункта персоналом Стороны, проводящей испытание, под наблюдением назначенного персонала или назначенным персоналом по выбору Стороны, проводящей испытание;

г) если персонал Стороны, проводящей испытание, не отбирает образцы керна или осколки породы в соответствии с подпунктом е) настоящего пункта, назначенный персонал имеет право, используя свое собственное оборудование, отбирать такие образцы керна или осколки породы в соответствии с подпунктом е) настоящего пункта под наблюдением персонала Стороны, проводящей испытание,

h) если выработка заложения является вертикальной, и если Сторона, проводящая испытание, до прибытия назначенного персонала на полигон провела обсадку в общей сложности 20 метров или более выработки заложения или любой вспомогательной выработки в пределах любой зоны гидродинамических измерений, и если в пределах 22 метров от этой обсаженной выработки не имеется необсаженной выработки диаметром не менее чем 0,3 метра, Сторона, проводящая испытание, предоставляет необсаженную выработку для каждой обсаженной таким образом выработки, относительно которой контролирующая Сторона имеет те же права, которые указаны в подпунктах с), е) f) и г) настоящего пункта. В пределах каждой зоны гидродинамических измерений ось каждой необсаженной выработки располагается не менее чем в 11 и не более чем в 22 метрах от такой обсаженной выработки. Если персонал Стороны, проводящей испытание, под наблюдением назначенного персонала отбирает образцы керна путем их отбора во время бурения этой необсаженной выработки, то диаметр выработки составляет не менее 0,09 метра. Если назначенный персонал под наблюдением персонала Стороны, проводящей испытание, отбирает образцы керна из этой необсаженной выработки после бурения, то диаметр необсаженной выработки составляет не менее 0,3 метра;

i) назначенный персонал имеет право удерживать образцы керна и осколки породы, указанные в подпунктах е), f), g) и h) настоящего пункта. Любые такие образцы керна или осколки породы подготавливаются в соответствии с согласованными Сторонами процедурами для отправки на территорию контролирующей Стороны; и

j) каротаж, инклинометрия, магнитометрия, геодезические измерения и отбор керна или осколков породы, проводимые в соответствии с подпунктами с), е) f), g), h) и i) настоящего пункта начинаются в сроки, выбранные Стороной, проводящей испытание, и указанные в скоординированном графике. Назначенный персонал имеет право в течение периода, не превышающего 25 дней, проводить каротажные, инклинометрические, магнитометрические, геодезические измерения и работы по отбору керна, если не будет иной договоренности между Сторонами и если они не укажут это в скоординированном графике. Сторона, проводящая испытание, не проводит заложения любого взрывного устройства до тех пор, пока не завершается деятельность, указанная в этом пункте.

8 Если контролирующая Сторона уведомила Сторону, проводящую испытание, о том, что она намерена применить гидродинамический метод измерения мощности в отношении испытания в нетиповой постановке, имеющего планируемую мощность, превышающую 50 килотонн, и о том, что ей требуется в соответствии с пунктом 11 раздела XI настоящего Протокола калибровочное испытание, Сто-

рона, проводящая испытание, обеспечивает такое калибровочное испытание для нетипового испытания в соответствии с пунктом 6 раздела III настоящего Протокола С тем чтобы служить калибровочным испытанием, испытание должно

- a) иметь планируемую мощность, превышающую 50 килотонн,
- b) иметь типовую постановку,
- c) иметь один зарядный контейнер,
- d) удовлетворять следующим критериям по разделению
 - i) горизонтальное разделение между точкой заложения калибровочного испытания и каждой точкой заложения испытания в нетиповой постановке, в которой любой зарядный контейнер или условия его заложения отличаются от тех, которые указаны для испытания в типовой постановке, составляет не менее 300 и не более 2000 метров;
 - ii) каждый зарядный контейнер испытания в нетиповой постановке и зарядный контейнер связанного с ним калибровочного испытания закладываются выше уровня грунтовых вод или закладываются ниже уровня грунтовых вод, и
 - iii) глубина всех точек заложения испытания в нетиповой постановке находится в пределах 150 метров от глубины точки заложения связанного с ним калибровочного испытания, и
- e) быть проведено либо до, либо в течение 12 месяцев после проведения испытания в нетиповой постановке, для которого оно служит калибровочным испытанием

9 Назначенный персонал имеет право

- a) иметь доступ по согласованным маршрутам к месту испытания для осуществления деятельности, связанной с применением гидродинамического метода измерения мощности,
- b) иметь доступ к своему оборудованию, связанному с гидродинамическим методом измерения мощности, с момента его передачи назначенному персоналу на полигоне и до его передачи персоналу Стороны, проводящей испытание, в соответствии с пунктом 7 i) раздела VIII настоящего Протокола, если в настоящем Протоколе не предусмотрено иное;

c) в отношении испытания в типовой постановке, а также применительно к любому взрыву, имеющему планируемую мощность 50 килотонн или менее

i) если выработка заложения является вертикальной, перед опусканием зарядного контейнера в выработку заложения подтверждать путем прямых измерений внешние размеры каждого зарядного контейнера, визуально осматривать все внешнее устройство этого контейнера и закрывающей секции, подтверждать путем прямых измерений, что закрывающая секция соответствует характеристикам, указанным в пункте 2 c) настоящего раздела, непрерывно наблюдать за зарядным контейнером и любой закрывающей секцией с момента начала осмотров и измерений, проводимых в соответствии с настоящим подпунктом, наблюдать за заложением зарядного контейнера в выработку заложения и забивкой выработки заложения с момента, когда весь контейнер в последний раз находится в поле видимости над устьем выработки заложения до завершения забивки каждой зоны гидродинамических измерений выработки заложения, определять путем прямых измерений глубину заложения нижней части закрывающей секции; и наблюдать за забивкой всей вспомогательной выработки; и

ii) если выработка заложения является горизонтальной, после установки зарядных контейнеров в выработку заложения, перед началом забивки вокруг зарядных контейнеров подтверждать путем прямых измерений внешние размеры каждого зарядного контейнера, визуально осматривать все внешнее устройство каждого зарядного контейнера, подтверждать путем прямых измерений, что каждая закрывающая секция соответствует характеристикам, указанным в пункте 3 e) настоящего раздела; непрерывно наблюдать за каждым зарядным контейнером и за каждой закрывающей секцией с момента начала осмотров и измерений, проводимых в соответствии с настоящим подпунктом, до завершения забивки вокруг каждого зарядного контейнера и закрывающей секции или, по выбору Стороны, проводящей испытание, до закрепления зарядного контейнера и закрывающей секции на месте затвердевшим забивочным материалом и в этом случае, после периода времени для установки взрывного устройства, не превышающего 24 часа, наблюдать за зарядным контейнером, закрывающей секцией и завершением забивки вокруг каждого зарядного контейнера и закрывающей секцией, и наблюдать забивку каждой зоны гидродинамических измерений выработки заложения, забивку любых подходных или обходных туннелей и забивку любых полостей в каждой зоне гидродинамических измерений, соединяющейся с выработкой заложения, и наблюдать за всей забивкой каждой связанной с ней вспомогательной выработки,

d) в отношении любого взрыва, имеющего планируемую мощность, превышающую 50 килотонн, и характеристики, отличные от тех, которые указаны в пункте 2 или 3 настоящего раздела для испытаний в типовой постановке

i) если выработка заложения является вертикальной, перед опусканием зарядного контейнера в выработку заложения подтверждать путем прямых измерений внешние размеры каждого зарядного контейнера, визуально осматривать внешнее устройство каждого контейнера и каждой закрывающей секции; подтверждать путем прямых измерений, что каждая закрывающая секция соответствует любым характеристикам, предоставленным Стороной, проводящей испытание, в соответствии с пунктом 10 c) iii) раздела XI настоящего Протокола; непрерывно наблюдать за каждым зарядным контейнером и каждой закрывающей секцией с момента начала осмотров и измерений, проводимых в соответствии с настоящим подпунктом; наблюдать за заложением каждого зарядного контейнера в выработку заложения и забивкой выработки заложения с момента, когда весь контейнер в последний раз находится в поле видимости над устьем выработки заложения до завершения забивки каждой зоны гидродинамических измерений выработки заложения, определять путем прямых измерений глубину заложения верхней поверхности каждого зарядного контейнера; и наблюдать за всей забивкой каждой связанной с ней вспомогательной выработки,

ii) если выработка заложения является горизонтальной, после установки всех зарядных контейнеров в выработку заложения и перед началом забивки вокруг зарядного контейнера под-

тверждать путем прямых измерений внешние размеры каждого зарядного контейнера, визуально осматривать все внешнее устройство каждого зарядного контейнера; подтверждать путем прямых измерений, что каждая закрывающая секция соответствует любым характеристикам, предоставленным Стороной, проводящей испытание, в соответствии с пунктом 10 с) iii) раздела XI настоящего Протокола, непрерывно наблюдать за каждым зарядным контейнером и за каждой закрывающей секцией с момента начала осмотров и измерений, проводимых в соответствии с настоящим подпунктом, до завершения забивки вокруг каждого зарядного контейнера и закрывающей секции или, по выбору Стороны, проводящей испытание, до закрепления зарядного контейнера и закрывающей секции на месте затвердевшим забивочным материалом и в этом случае, после периода времени для установки взрывных устройств, не превышающего 24 часа, наблюдать за зарядным контейнером закрывающей секцией и завершением забивки вокруг каждого зарядного контейнера и закрывающей секции и наблюдать забивку каждой зоны гидродинамических измерений выработки заложения, забивку любых обходных или подходных туннелей и забивку любых полостей в каждой зоне гидродинамических измерений, соединяющихся с выработкой заложения, за исключением тех полостей и любых подходных или обходных туннелей, которые указываются Стороной, проводящей испытание, как не подлежащие забивке в соответствии с пунктом 10 с) раздела XI настоящего Протокола; и наблюдать за всей забивкой каждой связанной с ней вспомогательной выработки, и

iii) если испытание проводится в полости, провести измерение формы и объема полости после проходки и еще один раз непосредственно перед установкой зарядных контейнеров со взрывными устройствами или установкой взрывных устройств в зарядные контейнеры. После установки зарядных контейнеров со взрывными устройствами или установки взрывных устройств в зарядные контейнеры назначенный персонал имеет право наблюдать за зарядными контейнерами и наблюдать за забивкой каждой зоны гидродинамических измерений выработки заложения и любых подходных или обходных туннелей и любых полостей, соединяющихся с выработкой заложения в пределах каждой зоны гидродинамических измерений, за исключением тех полостей и любых подходных или обходных туннелей, которые были указаны Стороной, проводящей испытание, как не подлежащие забивке в соответствии с пунктом 10 с) раздела XI настоящего Протокола; и наблюдать за всей забивкой каждой связанной с ней вспомогательной выработки,

е) в отношении испытания в типовой постановке, а также применительно к любому взрыву, имеющему планируемую мощность 50 килотонн или менее

i) если выработка заложения является вертикальной, вести беспрепятственное визуальное наблюдение за устьем выработки заложения и связанной с ней вспомогательной выработки с момента завершения забивки вспомогательной выработки и зон гидродинамических измерений выработки заложения до момента вывода всего персонала с места испытания перед проведением испытания; и

ii) если выработка заложения является горизонтальной, вести беспрепятственное визуальное наблюдение за датчиками и кабелями-датчиками до завершения забивки связанной с ней каждой вспомогательной выработки и кабелями, указанными в пункте 3 b) раздела VIII настоящего Протокола, до завершения их установки в защитные каналы для кабелей, указанные в пункте 4 d) настоящего раздела, а также за устьем выработки заложения с момента окончания забивки

каждой вспомогательной выработки и зон гидродинамических измерений выработки заложения до момента вывода всего персонала с места испытания перед проведением испытания;

f) в отношении любого взрыва, имеющего планируемую мощность, превышающую 50 килотонн, и характеристики, отличные от тех, которые указаны в пункте 2 или 3 настоящего раздела для испытания в типовой постановке

i) если выработка заложения является вертикальной, вести беспрепятственное визуальное наблюдение за устьем выработки заложения и каждой вспомогательной выработки с момента завершения забивки всех вспомогательных выработок и зон гидродинамических измерений выработки заложения до момента вывода всего персонала с места испытания перед проведением испытания; и

ii) если выработка заложения является горизонтальной, вести беспрепятственное визуальное наблюдение за датчиками и кабелями-датчиками и датчиками-преобразователями до завершения забивки всех связанных с ней вспомогательных выработок и кабелями, указанными в пункте 3 b) раздела VIII настоящего Протокола, до завершения их установки в защитные каналы для кабелей, указанные в пункте 6 c) настоящего раздела, а также за устьем выработки заложения с момента окончания забивки всех вспомогательных выработок и зон гидродинамических измерений выработки заложения до момента вывода всего персонала с места испытания перед проведением испытания;

g) контролировать с помощью электроаппаратуры сохранность и работоспособность своего оборудования, указанного в пунктах 3 a), 3 b), 3 c), 3 d), 3 e), 3 f) и 3 g) раздела VIII настоящего Протокола и вести постоянное наблюдение за кабелями, указанными в пунктах 3 f) и 3 g) раздела VIII настоящего Протокола, и за каналами для кабелей, в которых они устанавливаются, как указано в пунктах 4 d) и 6 c) настоящего раздела, с момента начала установки датчиков и кабелей-датчиков и датчиков-преобразователей до момента вывода всего персонала с места испытания. После вывода персонала и до возвращения персонала к месту испытания после проведения испытания назначенный персонал имеет право наблюдать на расстоянии с помощью автономного телевидения за районом расположения на поверхности своего оборудования для гидродинамического измерения мощности,

h) контролировать с помощью электроаппаратуры сохранность и работоспособность своего оборудования, указанного в пунктах 3 a), 3 b), 3 c), 3 d), 3 f) и 3 g) раздела VIII настоящего Протокола, с комплекса управления и контроля, указанного в пункте 3 e) раздела VIII настоящего Протокола, с начала его использования назначенным персоналом до завершения деятельности, указанной в пунктах 9 m) и 14 b) настоящего раздела,

1) передавать с комплекса управления и контроля на каждый гидродинамический регистрирующий комплекс команды, требуемые для работы этого гидродинамического регистрирующего комплекса,

2) использовать каналы, предоставляемые Стороной, проводящей испытание, в ее телеметрической системе передачи информации, указанной в подпунктах h), i), k) и l) настоящего пункта, если такая система используется на полигоне Стороны, проводящей испытание, или использовать в этих целях свои собственные кабели, указанные в подпункте 3 g) раздела VIII настоящего Протокола, и

k) проводить гидродинамические измерения мощности и регистрировать гидродинамические данные,

l) передавать данные гидродинамических измерений мощности с каждого гидродинамического регистрирующего комплекса на комплекс управления и контроля, и

m) возвращаться в район размещения каждого гидродинамического регистрирующего комплекса одновременно с персоналом Стороны, проводящей испытание, и иметь доступ в соответствии с процедурами, согласованными Сторонами, и в сопровождении персонала Стороны, проводящей испытание, к каждому гидродинамическому регистрирующему комплексу в целях снятия и проверки аутентичности записи данных и оценки работоспособности оборудования контролирующей Стороны во время записи и передачи данных.

10 Во время проведения гидродинамических измерений мощности

a) представитель Стороны, проводящей испытание, в письменной форме уведомляет руководителя группы назначенного персонала на полигоне о начале периода готовности и о планируемом времени испытания в соответствии с пунктом 13 раздела IV настоящего Протокола;

b) Сторона, проводящая испытание, выдает в интервале, как это определяется контролирующей Стороной, от семи до 15 минут до планируемого времени испытания сигнал готовности с точностью плюс-минус 100 миллисекунд. Параметры этого сигнала, выданного Стороной, проводящей испытание, а также процедуры его передачи и получения согласовываются Сторонами,

c) назначенный персонал имеет право генерировать устройства формирования сигнала пуска, одобренными Сторонами, сигнал временной привязки, используя электромагнитный импульс со своих датчиков и кабелей-датчиков. Этот сигнал временной привязки генерируется, передается и используется назначенным персоналом без вмешательства персонала Стороны, проводящей испытание. Для каждого взрыва в испытании формирователь сигнала пуска принимает сигналы с одного или двух кабелей для гидродинамических измерений мощности,

d) назначенный персонал под наблюдением персонала Стороны, проводящей испытание, имеет право устанавливать устройства формирования сигнала пуска. С момента установки этих устройств и до момента испытания

i) назначенный персонал имеет право проверять и контролировать работу устройств,

ii) персонал Стороны, проводящей испытание, имеет право контролировать работу устройств и контролировать и записывать сигнал временной привязки, и

iii) ни назначенный персонал, ни персонал Стороны, проводящей испытание, не имеет физического доступа к устройствам, кроме как под наблюдением персонала другой Стороны;

e) Сторона, проводящая испытание, выдает по просьбе контролирующей Стороны электрический импульс, соответствующий нулевому времени ядерного взрыва с точностью плюс-минус одна микросекунда для каждого взрыва. Параметры этого сигнала и процедуры его передачи и получения согласовываются Сторонами,

f) генерирование сигналов, указанных в подпунктах b) и e) настоящего пункта, находится в исключительном ведении Стороны, проводящей испытание,

g) назначенный персонал под наблюдением персонала Стороны, проводящей испытание, устанавливает в каждый из кабелей, идущих из каждой вспомогательной выработки в гидродинамический регистрирующий комплекс, антиинтрузивное устройство для прерывания передачи от датчиков и кабелей-датчиков и датчиков-преобразователей к гидродинамическому регистрирующему комплексу контролирующей Стороны любого сигнала, не связанного с гидродинамическими измерениями мощности. Эти устройства предоставляются Стороной, проводящей испытание, из числа одобренных обеими Сторонами, и не препятствуют способности назначенного персонала записывать данные, требуемые для гидродинамических измерений мощности каждого взрыва в испытании. С момента установки этих устройств и до генеральной репетиции персонал каждой Стороны имеет право проверять и контролировать работу устройств и иметь физический доступ к ним только под наблюдением персонала другой Стороны. Исключительный контроль за запуском этих устройств передается Стороне, проводящей испытание, в момент вывода всего персонала с места испытания перед проведением испытания,

h) каждый гидродинамический регистрирующий комплекс имеет независимый контур заземления с сопротивлением не более 10 ом,

i) оплетки всех кабелей, связанных с датчиками и кабелями-датчиками и датчиками-преобразователями контролирующей Стороны, заземляются

ii) на входе в каждый гидродинамический регистрирующий комплекс контролирующей Стороны,

iii) на выходе каждого антиинтрузивного устройства;

iv) на входе каждого устройства формирования сигнала пуска; и

v) в тех кабелях, связанных с датчиками и кабелями-датчиками, где не устанавливается устройство формирования сигнала пуска, на входе антиинтрузивного устройства,

7) заземление каждого гидродинамического регистрирующего комплекса, а также кабелей, связанных с датчиками и кабелями-датчиками и датчиками-преобразователями контролирующей Стороны, осуществляется назначенным персоналом под наблюдением персонала Стороны, проводящей испытание. Система с заземлением каждого гидродинамического регистрирующего комплекса, а также кабелей, связанных с датчиками и кабелями-датчиками и датчиками-преобразователями, находится под совместным контролем обеих Сторон,

к) назначенный персонал имеет право устанавливать под наблюдением персонала Стороны, проводящей испытание, изолирующий трансформатор на входе каждого антиинтрузивного устройства или каждого устройства формирования сигнала пуска. С момента установки этих устройств и до момента испытания ни назначенный персонал, ни персонал Стороны, проводящей испытание, не имеет физического доступа к этим устройствам, кроме как под наблюдением персонала другой Стороны;

л) Сторона, проводящая испытание, имеет право установить на расстоянии не менее 50 метров от каждого гидродинамического регистрирующего комплекса комплекс, содержащий аппаратуру для контроля и записи сигнала временной привязки, для управления и контроля за работой антиинтрузивного устройства и для передачи сигналов управления и запуска. Сигналы между аппаратурным комплексом Стороны, проводящей испытание, и каждым гидродинамическим регистрирующим комплексом передаются по волоконно-оптическим кабелям. Сторона, проводящая испытание, предоставляет для установки в каждый гидродинамический регистрирующий комплекс оконечные устройства для преобразования оптических сигналов в электрические сигналы, выдаваемые в соответствии с подпунктами б) и е) настоящего пункта, и для контроля интервала прерывания и контроля подачи питания антиинтрузивного устройства в соответствии с подпунктом г) настоящего пункта. Контролирующая Сторона обеспечивает установку оконечного устройства в аппаратурном комплексе Стороны, проводящей испытание для преобразования оптического сигнала в электрический сигнал временной привязки, предоставляемый в соответствии с подпунктом д) и) настоящего пункта. Эти предоставляемые устройства устанавливаются под наблюдением персонала обеих Сторон и пломбуются Стороной, предоставляющей эти устройства. Указанные в настоящем подпункте аппаратурные комплексы находятся в исключительном ведении Стороны, проводящей испытание; и

м) по прибытии на полигон, назначенный персонал предоставляет Стороне, проводящей испытание, копию блок-схемы конфигурации оборудования для гидродинамических измерений мощности для этого испытания, вместе с уведомлением о любых изменениях по сравнению с блок-схемой, одобренной во время процесса ознакомления с оборудованием, предусмотренного в пункте 6 д) i) раздела VIII настоящего Протокола. Не менее чем за два дня до генеральной репетиции назначенный персонал уведомляет Сторону, проводящую испытание, в письменной форме о любых дополнительных изменениях в этой блок-схеме. В случае внесения каких-либо изменений в эту блок-схему, Сторона, проводящая испытание, имеет право в течение одного дня после такого уведомления не согласиться на любые изменения, которые она считает не соответствующими ее требованиям в области неинтрузивности, камуфлетности, техники безопасности или безопасности. Такое несогласие передается в письменной форме руководителю группы назначенного персонала с указанием конкретных причин несогласия. Любые изменения, в отношении которых не было выражено несогласие, считаются приемлемыми. Если в отношении какого-либо изменения выражается несогласие, назначенный персонал перестраивает конфигурацию оборудования в соответствии с блок-схемой, которая была предварительно одобрена в соответствии с пунктом 6 д) i) раздела VIII настоящего Протокола, если Сторона, проводящая испытание, не соглашается на иное.

11. Персонал Стороны, проводящей испытание, имеет право наблюдать за использованием оборудования назначенным персоналом на полигоне, при этом доступ в каждый гидродинамический регистрирующий комплекс и комплекс управления и контроля контролирующей Стороны определяется следующим:

а) в любое время до испытания, когда назначенный персонал отсутствует в этих комплексах, эти комплексы пломбуются пломбами обеих сторон. Пломбы снимаются только под наблюдением персонала обеих Сторон;

б) до испытания, за исключением периодов, указанных в подпунктах с) и д) настоящего пункта, персонал Стороны, проводящей испытание, может войти в эти комплексы только с согласия руководителя группы назначенного персонала и в сопровождении руководителя группы или назначенного им представителя;

с) в течение периода продолжительностью два часа перед генеральной репетицией и в течение периода продолжительностью два часа до времени, установленного для вывода всего персонала в район, предназначенный для нахождения персонала во время испытания, персонал Стороны, проводящей испытание, в составе не более двух человек имеет право присоединиться к назначенному персоналу в каждом гидродинамическом регистрирующем комплексе для наблюдения за окончательной подготовкой оборудования и подтверждения согласованной конфигурации этого оборудования. Весь персонал покидает комплекс одновременно; и

д) в период, начинающийся за два часа до испытания и заканчивающийся по завершении деятельности, указанной в пунктах 9 м) и 14 б) настоящего раздела, персонал Стороны, проводящей испытание, в составе не более двух человек имеет право присоединиться к назначенному персоналу в комплексе управления и контроля для наблюдения за окончательным управлением и контролем и регистрирующего оборудования и получения и размножения данных и получения копии этих данных.

12. Назначенный персонал имеет право на получение фотоснимков, сделанных персоналом Стороны, проводящей испытание, фотокамерами Стороны, проводящей испытание, или, по выбору Стороны, проводящей испытание, фотокамерами, предоставляемыми контролирующей Стороной. Эта фотосъемка проводится при следующих условиях:

а) Сторона, проводящая испытание, указывает тот персонал, который будет проводить фотосъемку;

б) фотосъемка проводится по просьбе и под наблюдением назначенного персонала. По просьбе назначенного персонала такие фотоснимки показывают размеры объекта путем помещения мерной линейки, предоставляемой назначенным персоналом, рядом с этим объектом во время фотосъемки;

с) назначенный персонал определяет, соответствуют ли сделанные фотоснимки его просьбе, и в противном случае делаются повторные снимки, и

д) до завершения любой фотографируемой операции, связанной с заложением, и до окончательного исчезновения фотографируемого объекта из поля зрения назначенный персонал определяет адек-

ватность полученных по его просьбе фотоснимков. Если они не адекватны, то до продолжения операции делаются дополнительные фотоснимки, пока назначенный персонал не убедится в адекватности фотоснимков этой операции. Этот процесс фотосъемки осуществляется как можно быстрее, но в любом случае совокупная задержка, являющаяся результатом такого процесса, не превышает двух часов для каждой из операций, указанных в пунктах 13 а), 13 б), 13 д), 13 е) и 13 ф) настоящего раздела, если не будет иной договоренности между Сторонами при том, что процесс забивки не прерывается в результате процесса фотографирования.

13. Назначенный персонал имеет право на получение следующих фотоснимков, сделанных в соответствии с пунктом 12 настоящего раздела:

а) заложения и установки оборудования, связанного с гидродинамическим методом измерения мощности, включая все датчики и кабели-датчики и датчики-преобразователи и их соединения, каждого гидродинамического регистрирующего комплекса, комплекса управления и контроля, антиинтрузивных устройств и устройств формирования сигнала пуска;

б) забивки всех вспомогательных выработок,

с) всех закрывающих секций и внешнего вида каждого зарядного контейнера,

д) если выработка заложения является вертикальной, заложения каждого зарядного контейнера и забивки зон гидродинамических измерений выработки заложения;

е) если выработка заложения является горизонтальной, внутренней части выработки заложения в пределах 20 метров от точки заложения каждого установленного зарядного контейнера и забивки зон гидродинамических измерений выработки заложения,

ф) образцов керна и осколков породы, полученных в соответствии с пунктами 5 е), 5 ф), 5 г), 5 б), 7 е), 7 ф), 7 г) и 7 б) настоящего раздела, и оборудования и деятельности, связанных с извлечением таких образцов, а также внутренней части выработки заложения, если выработка заложения является горизонтальной, на позициях, где были отобраны образцы керна или осколки породы; и

г) с согласия Стороны, проводящей испытание, других видов деятельности назначенного персонала непосредственно связанных с применением гидродинамического метода измерения мощности.

14. Для снятия и передачи данных применяются следующие процедуры:

а) не позднее проведения генеральной репетиции назначенный персонал информирует персонал Стороны, проводящей испытание, о процедурах снятия и проверки аутентичности данных и в момент снятия данных сообщает персоналу Стороны, проводящей испытание, о любых изменениях, вносимых назначенным персоналом в эти процедуры и о причинах таких изменений,

б) после испытания назначенный персонал в присутствии персонала Стороны, проводящей испытание, входит в гидродинамический регистрирующий комплекс и снимает все записи данных, полученные во время испытания. Назначенный персонал изготавливает две идентичные копии таких данных. Персонал Стороны, проводящей испытание, выбирает одну из идентичных копий. Назначенный персонал оставляет себе другую копию, но не оставляет себе никаких других таких данных, и

с) после завершения деятельности, указанной в пункте 9 м) настоящего раздела и подпункте б) настоящего пункта, назначенный персонал покидает гидродинамический регистрирующий комплекс и комплекс управления и контроля одновременно с персоналом Стороны, проводящей испытание. Назначенный персонал не имеет больше доступа к своему гидродинамическому регистрирующему комплексу, комплексу управления и контроля или оборудованию, до тех пор пока они не будут возвращены контролирующей Стороне в соответствии с пунктом 7 и) и) раздела VIII настоящего Протокола, если не будет иной договоренности между Сторонами, и в таком случае доступ назначенного персонала к его комплексам и оборудованию осуществляется под наблюдением персонала Стороны, проводящей испытание.

15. Назначенный персонал не присутствует в тех районах, из которых выведен весь персонал Стороны, проводящей испытание, в связи с проведением испытания, но имеет право вернуться в эти районы, как это предусмотрено в настоящем Протоколе, одновременно с персоналом Стороны, проводящей испытание.

16. Вся деятельность по проведению гидродинамических измерений мощности осуществляется в соответствии со скоординированным графиком. Назначенный персонал, который будет осуществлять деятельность, указанную в настоящем разделе и в пункте 7 е) раздела VIII настоящего Протокола, прибывает на полигон в соответствии со скоординированным графиком, но не ранее чем за три дня до срока, указанного Стороной, проводящей испытание, для начала этой деятельности.

17. Численность назначенного персонала, проводящего гидродинамические измерения мощности в отношении испытания в типовой постановке, проводимого в одной выработке заложения, независимо от количества конечных частей этой выработки заложения, как они указаны в пункте 3 б) настоящего раздела, не превышает в любое время 35 человек, и численность назначенного персонала, проводящего гидродинамические измерения мощности в отношении испытания в нетиповой постановке или испытания, проводимого в более чем одной выработке заложения, не превышает в любое время 45 человек, если не будет иной договоренности между Сторонами. В пределах этих общих уровней скоординированный график разрабатывается таким образом, чтобы численность назначенного персонала для проведения гидродинамических измерений мощности в отношении конкретного испытания не превышала:

а) если испытание имеет типовую постановку, для осуществления деятельности, связанной с гидродинамическими измерениями мощности, за исключением деятельности, указанной в пункте 5 j) настоящего раздела, — 26 человек и для осуществления деятельности, указанной в пункте 5 j) настоящего раздела

1) если выработка заложения является вертикальной, — 18 человек, или

и) если выработка заложения является горизонтальной, — 22 человек, или

б) если испытание имеет нетиповую постановку или проводится в более чем одной выработке заложения, для осуществления деятельности, связанной с гидродинамическими измерениями мощности, за исключением деятельности, указанной в пункте 5 j) или 7 j) настоящего раздела, — 35 человек и для

осуществления деятельности, указанной в пункте 5) или 7) настоящего раздела, — 26 человек, и
с) в состав назначенного персонала входит по меньшей мере два человека, свободно владеющие языком Стороны, проводящей испытание

Раздел VI. СЕЙСМИЧЕСКИЙ МЕТОД ИЗМЕРЕНИЯ МОЩНОСТИ .

1 В целях применения сейсмического метода измерения мощности контролирующая Сторона имеет право проводить независимые сейсмические измерения на трех выделенных сейсмических станциях на территории Стороны, проводящей испытание, в соответствии с настоящим разделом. Выделенные сейсмические станции каждой Стороны отвечают следующим критериям

а) располагаются в пределах континентальной части ее территории,
б) на каждой из них соотношение сигнал/помеха для Lg-волн составляет не менее девяти для любого испытания на ее территории мощностью 150 килотонн. Соотношение сигнал/помеха определяется как отношение половины значения максимальной пиковой амплитуды сигнала Lg-волн к среднеквадратическому значению сейсмического шума на участке записи непосредственно перед вступлением сигнала Р-волн длительностью не менее одной минуты. Измерения на записях сигналов и шума производятся по вертикальной составляющей записи в частотном диапазоне, типичном для Lg-волн, регистрируемых на выделенной сейсмической станции;

с) обеспечивают широкий азимутальный охват каждого из своих полигонов в той мере, в какой это позволяет их географическое положение; и

д) выбираются из тех существующих сейсмических станций, которые предоставляют данные о землетрясениях и других сейсмических явлениях, включая испытания, в архивы на территории Стороны, проводящей испытание, доступные контролирующей Стороне

2. Союз Советских Социалистических Республик выделяет следующие три сейсмические станции, как удовлетворяющие критериям, указанным в пункте 1 настоящего раздела Арти (ARU) (56° 26' сев широты; 58° 34' вост долготы), Новосибирск (NVS) (54° 51' сев широты; 83° 16' вост долготы), Обнинск (OBN) (55° 07' сев широты; 36° 34' вост долготы)

3. Соединенные Штаты Америки выделяют следующие три сейсмические станции, как удовлетворяющие критериям, указанным в пункте 1 настоящего раздела Талса, штат Оклахома, (TUL) (35° 55' сев широты; 95° 48' зап долготы), Блэк Хиллз, штат Южная Дакота, (RSSD) (44° 07' сев широты; 104° 02' зап долготы), Ньюпорт, штат Вашингтон, (NEW) (48° 16' сев широты; 117° 07' зап долготы).

4. По вступлении Договора в силу каждая Сторона предоставляет другой Стороне следующую информацию по каждой из своих выделенных сейсмических станций

а) ситуационная схема станции с указанием мест, предназначенных для использования назначенным персоналом;

б) высота над средним уровнем моря с точностью до 10 метров, и

с) типы пород, на которых она размещается

5. Сторона, проводящая испытание, имеет право на замену одной или более своих выделенных сейсмических станций в том случае, если

а) новая выделенная сейсмическая станция отвечает всем критериям, указанным в пункте 1 настоящего раздела;

б) уведомление о решении Стороны, проводящей испытание, выбрать новую выделенную сейсмическую станцию вместе с наименованием станции и ее условным обозначением, координатами станции с точностью до одной минуты по географической широте и долготе и информацией и ситуационной схемой новой станции, указанными в пункте 4 настоящего раздела, предоставляется контролирующей Стороне не менее чем за 90 дней до планируемой даты любого испытания, в отношении которого контролирующая Сторона уведомила Сторону, проводящую испытание, о том, что она намерена применить сейсмический метод измерения мощности и для которого будет использоваться данная выделенная сейсмическая станция, и

с) сейсмические данные за период с момента вступления Договора в силу и до начала использования новой выделенной сейсмической станции в качестве выделенной сейсмической станции помещаются в архивы на территории Стороны, проводящей испытание, доступные контролирующей Стороне. Если замена выделенной сейсмической станции происходит в течение первых четырех лет после вступления Договора в силу, сейсмические данные за период не менее четырех лет работы новой выделенной сейсмической станции помещаются в архивы на территории Стороны, проводящей испытание, доступные контролирующей Стороне

6. Если какая-либо выделенная сейсмическая станция не отвечает критериям, указанным в пункте 1 настоящего раздела, то контролирующая Сторона имеет право запросить ее замену другой выделенной сейсмической станцией, которая отвечает таким критериям. Любая просьба контролирующей Стороны о замене содержит причины того, почему данная выделенная сейсмическая станция не отвечает критериям, указанным в пункте 1 настоящего раздела, и передается Стороне, проводящей испытание, через Центры по уменьшению ядерной опасности. Если Стороны не могут решить вопрос о замене выделенной сейсмической станции, то он незамедлительно передается в Двустороннюю консультативную комиссию в соответствии с пунктом 1 а) раздела XI настоящего Протокола для разрешения

7 Сторона, проводящая испытание, несет расходы по замене любой выделенной сейсмической станции на ее территории, включая любые расходы по ликвидации предыдущей выделенной сейсмической станции и расходы по подготовке новой выделенной сейсмической станции в соответствии с пунктом 6 настоящего раздела

8 Если контролирующая Сторона обратится с такой просьбой, Сторона, проводящая испытание, предоставляет в соответствии с согласованными техническими характеристиками на каждой выделенной сейсмической станции для исключительного использования назначенным персоналом

а) подвальное помещение и постамент для установки сейсмических датчиков, которые должны находиться на расстоянии не менее 100 метров и не более 200 метров от сейсмометров Стороны, прово-

дающей испытание, если не будет иной договоренности между Сторонами,

b) скважину для размещения сейсмических датчиков, которая находится на расстоянии не менее 100 метров и не более 200 метров от сейсмометров Стороны, проводящей испытание, если не будет иной договоренности между Сторонами,

c) рабочее помещение площадью не менее 20 квадратных метров для размещения и эксплуатации оборудования назначенным персоналом и расположенное на расстоянии не менее 75 метров и не более 125 метров от сейсмометров контролирующей Стороны, если не будет иной договоренности между Сторонами;

d) защищенный канал для кабеля, который позволит назначенному персоналу подключить все устройства в сооружениях, указанных в подпунктах а), b) и c) настоящего пункта,

e) помещение для хранения грузовых контейнеров и запасных частей для использования назначенным персоналом при осуществлении своей деятельности на выделенных сейсмических станциях; и

f) электропитание от своей стандартной электросети с использованием преобразователей, предоставляемых контролирующей Стороной или, по договоренности между Сторонами, Стороной, проводящей испытание

9. На каждой выделенной сейсмической станции персонал Стороны, проводящей испытание:

a) имеет право наблюдать за установкой и калибровкой оборудования назначенным персоналом, но в любое другое время он может присутствовать только по приглашению руководителя группы назначенного персонала и в сопровождении руководителя группы назначенного персонала или назначенного им представителя;

b) не вмешивается в деятельность назначенного персонала по установке, калибровке, настройке и эксплуатации оборудования, и

c) обеспечивает помощь и материально-техническую поддержку назначенному персоналу в соответствии с пунктом 13 раздела XI настоящего Протокола и, по договоренности между Сторонами, иную помощь и материально-техническую поддержку, которую запрашивает назначенный персонал

10. При осуществлении сейсмических измерений на выделенных сейсмических станциях назначенный персонал имеет право

a) подтверждать выполнение согласованных технических характеристик по установке и эксплуатации оборудования в сроки, указанные в скоординированном графике;

b) иметь доступ к своему оборудованию с момента прибытия назначенного персонала и до его отбытия с каждой выделенной сейсмической станции, если в настоящем Протоколе не предусмотрено иное;

c) осуществлять установку, калибровку, настройку и непрерывную эксплуатацию своего оборудования,

d) регистрировать сейсмические сигналы и сигналы системы единого времени непрерывно с момента установки оборудования и до истечения двух часов после испытания, а также обрабатывать данные с целью контроля за качеством зарегистрированных данных и снимать все зарегистрированные данные и делать с них копии;

e) использовать свои собственные источники электроэнергии для электропитания своего оборудования, указанного в пункте 4 раздела VIII настоящего Протокола;

f) устанавливать и эксплуатировать оборудование для определения целостности установки аппаратуры и наблюдать канал для кабелей и внешнюю часть помещения, в котором размещены сейсмические датчики,

g) оценивать сохранность и работоспособность своего оборудования и подтверждать, что никаких помех сейсмическим измерениям и записи таких измерений не было; и

h) запирать и пломбировать помещения, указанные в пунктах 8 a), 8 b), 8 c) и 8 e) настоящего раздела, своими собственными пломбами

11. Представитель Стороны, проводящей испытание, в письменной форме и с привязкой к единому скоординированному времени уведомляет руководителя группы назначенного персонала на каждой из выделенных сейсмических станций о начале периода готовности и о планируемом времени испытания с точностью до одной секунды в соответствии с пунктом 13 раздела IV настоящего Протокола.

12. На каждой выделенной сейсмической станции назначенный персонал

a) по прибытии передает Представителю Стороны, проводящей испытание, описание формата записи и программу для компьютера, позволяющую Стороне, проводящей испытание, считывать цифровые данные, если осуществляется цифровая регистрация данных;

b) до своего отъезда передает Представителю Стороны, проводящей испытание

i) копию всех данных, зарегистрированных всем оборудованием, используемым назначенным персоналом, на том же носителе, на котором были зарегистрированы эти данные;

ii) графическое отображение сейсмических данных испытания на бумажном носителе в течение периода времени, начинающегося за одну минуту до испытания и заканчивающегося через 30 минут после испытания, и

iii) результаты калибровки всего сейсмического оборудования, включая амплитудно-частотные характеристики аппаратуры, используемой для измерений и регистрации сейсмических данных; и

c) до своего отъезда подготавливает к осмотру, хранению в соответствии с условиями, выбранными Стороной, проводящей испытание, или отправке свое оборудование

13. Назначенный персонал имеет право на получение фотоснимков операций и видов деятельности, связанных с сейсмическим измерением мощности на выделенных сейсмических станциях. Фото съемка проводится персоналом Стороны, проводящей испытание, который использует свои собственные фотокамеры, или, по выбору Стороны, проводящей испытание, назначенным персоналом, который использует свои собственные фотокамеры

a) если фотосъемка проводится Стороной, проводящей испытание, то соблюдаются следующие условия

i) Сторона, проводящая испытание, указывает тот персонал, который будет проводить фотосъемку;

ii) фотосъемка проводится по просьбе назначенного персонала и под его наблюдением. По просьбе назначенного персонала такие фотоснимки показывают размер фотографируемого объекта путем помещения мерной линейки, предоставляемой назначенным персоналом, рядом с этим объектом во время фотосъемки; и

iii) назначенный персонал определяет, соответствуют ли сделанные фотоснимки его просьбе, и в противном случае делаются повторные фотоснимки;

b) если фотосъемка проводится назначенным персоналом, то соблюдаются следующие условия

i) контролирующая Сторона указывает тот персонал, который будет проводить фотосъемку; и

ii) фотосъемка проводится под наблюдением персонала Стороны, проводящей испытание, если не будет иной договоренности между Сторонами.

14. Вся деятельность назначенного персонала на выделенных сейсмических станциях осуществляется в соответствии со скоординированным графиком. Назначенный персонал прибывает на выделенные сейсмические станции в соответствии с этим графиком, но не менее чем за 10 дней до планируемой даты испытания. Назначенный персонал отбывает с выделенной сейсмической станции не позднее чем через двое суток после проведения испытания.

15. Если планируемая дата испытания откладывается более чем на 10 дней с момента получения самого последнего уведомления, назначенный персонал имеет право покинуть выделенные сейсмические станции или по просьбе Представителя Стороны, проводящей испытание, отбывает с выделенных сейсмических станций во взаимосогласованное место в пределах территории Стороны, проводящей испытание, или отбывает с территории Стороны, проводящей испытание, через пункт въезда. Если назначенный персонал покидает выделенные сейсмические станции, он имеет право опломбировать свое оборудование, находящееся на станциях. Плombo снимаются только назначенным персоналом под наблюдением персонала Стороны, проводящей испытание. Назначенный персонал имеет право вернуться на выделенные сейсмические станции не менее чем за 72 часа до следующего планируемого времени проведения испытания.

16. Численность назначенного персонала, проводящего сейсмические измерения на каждой выделенной сейсмической станции, не превышает пяти человек. В состав назначенного персонала на каждой выделенной сейсмической станции входит по меньшей мере одно лицо, свободно владеющее языком Стороны, проводящей испытание.

Раздел VII ИНСПЕКЦИЯ НА МЕСТЕ

1. При проведении инспекции на месте контролирующая Сторона имеет право подтверждать достоверность геологической, геофизической и геометрической информации, предоставляемой в соответствии с пунктами 4 и 9 раздела IV настоящего Протокола, в соответствии со следующими процедурами

a) Сторона, проводящая испытание, предоставляет назначенному персоналу по его прибытии на полигон результаты любых исследований образцов керна и осколков породы, отобранных из каждой выработки заложения и любых исследовательских выработок и туннелей, и результаты каротажных и геодезических измерений, проведенных в каждой выработке заложения и любых исследовательских выработках и туннелях, относящиеся к геологии и геофизике среды заложения, если Сторона, проводящая испытание, проводила такие исследования и измерения;

b) используя свое собственное оборудование и под наблюдением персонала Стороны, проводящей испытание, назначенный персонал имеет право проводить

i) если выработка заложения является вертикальной, в выработке заложения от конечной части выработки до устья выработки гамма-гамма, гамма, нейтронный каротаж, каротаж электрического сопротивления, магнитный, гравиметрический, акустический, телевизионный каротаж и кавернометрию и измерения глубины и поперечного сечения выработки заложения, а также измерения для определения расположения и объема полостей, используя неdestructивно такие методы, как электромагнитные измерения, радиолокационное и акустическое зондирование; и

ii) если выработка заложения является горизонтальной, в скважинах, указанных в подпункте d) ii) настоящего пункта, и в выработке заложения в районах, простирающихся от каждой конечной части выработки заложения до точки, отстоящей на 300 метров от соответствующей точки заложения в направлении к устью выработки заложения, гамма-гамма, гамма, нейтронный каротаж, каротаж электрического сопротивления, магнитный, гравиметрический, акустический каротаж и кавернометрию и измерения длины и поперечного сечения выработки заложения, а также измерения для определения расположения и объема полостей, используя неdestructивно такие методы, как электромагнитные измерения, радиолокационное и акустическое зондирование;

c) все данные каротажных и геометрических измерений, полученные назначенным персоналом в соответствии с подпунктом b) настоящего пункта, включая калибровочные данные, оформляются в двух экземплярах, и один экземпляр этих данных предоставляется персоналу Стороны, проводящей испытание, до отъезда назначенного персонала, проводившего эти измерения, с полигона. Калибровочные данные включают информацию, необходимую для подтверждения чувствительности каротажного оборудования в тех условиях, в которых оно используется;

d) назначенный персонал имеет право получать

i) если выработка заложения является вертикальной, образцы керна или, по выбору назначенного персонала, осколки породы, отобранные из выработки заложения на 10 глубинах, указанных назначенным персоналом, плюс одной дополнительной глубине на каждые полные 50 метров расстояния между самой верхней и самой нижней точками заложения. Общий объем образцов керна или осколков породы, отобранных на каждой из указанных глубин, составляет не менее

400 кубических сантиметров и не более 3000 кубических сантиметров, если не будет иной договоренности между Сторонами, и

и) если выработка заложения является горизонтальной, образцы керна или, по выбору назначенного персонала, осколки породы из выработки заложения в районах, простирающихся от каждой конечной части выработки заложения до точки, отстоящей на 300 метров от соответствующей точки заложения в направлении к устью выработки заложения. Образцы керна отбираются во время бурения из каждой из пяти скважин, пробуренных на позициях в выработке заложения, указанных назначенным персоналом. Эти пять позиций отстоят друг от друга не менее чем на 15 метров. На каждой позиции скважина бурится в направлении, указываемом назначенным персоналом, при том, что на каждой позиции в пределах 65 метров от каждой точки заложения Сторона, проводящая испытание, имеет право исключить два сектора в 90 градусов, отделенных сектором в 90 градусов. Диаметр каждой пробуренной скважины составляет не менее 0,09 метра и не более 0,15 метра, и глубина каждой скважины не превышает диаметра выработки заложения на данной позиции. Образцы керна отбираются из каждой скважины в местах вдоль скважины, указанных назначенным персоналом. Осколки породы отбираются из стенок выработки заложения на пяти позициях, указанных назначенным персоналом. Общий объем образцов керна или осколков породы, отобранных на каждой позиции, составляет не менее 400 кубических сантиметров и не более 3000 кубических сантиметров, если не будет иной договоренности между Сторонами;

е) образцы керна или, по выбору назначенного персонала, осколки породы отбираются в соответствии с подпунктом d) настоящего пункта персоналом Стороны, проводящей испытание, под наблюдением назначенного персонала или назначенным персоналом, по выбору Стороны, проводящей испытание;

ф) если Сторона, проводящая испытание, не отбирает образцы керна или осколки породы в соответствии с подпунктом d) настоящего пункта, назначенный персонал имеет право сделать это, используя свое собственное оборудование и под наблюдением персонала Стороны, проводящей испытание,

г) если до прибытия назначенного персонала на полигон Сторона, проводящая испытание, провела обсадку в общей сложности более чем 20 метров в пределах любого 100-метрового участка вертикальной выработки заложения в районе, простирающемся от конечной части выработки заложения до точки, расположенной в 300 метрах от планируемой точки заложения в направлении устья выработки заложения, Сторона, проводящая испытание, предоставляет необсаженную выработку, относительно которой контролирующая Сторона имеет те же права, которые указаны в отношении выработки заложения в подпунктах b), d), e) и f) настоящего пункта. Эта необсаженная выработка располагается на расстоянии не более чем 50 метров от выработки заложения и имеет глубину не менее глубины выработки заложения. Если персонал Стороны, проводящей испытание, под наблюдением назначенного персонала отбирает образцы керна путем их отбора во время бурения этой необсаженной выработки, то диаметр этой выработки составляет не менее 0,09 метра. Если назначенный персонал под наблюдением персонала Стороны, проводящей испытание, после бурения отбирает образцы керна из этой необсаженной выработки, то диаметр этой необсаженной выработки составляет не менее 0,3 метра; и

h) назначенный персонал имеет право удерживать образцы керна и осколки породы, указанные в подпунктах d), e), f) и g) настоящего пункта. Любые такие образцы керна или осколки породы подготавливаются в соответствии с согласованными Сторонами процедурами к отправке на территорию контролирующей Стороны.

2 Назначенный персонал имеет право

a) если выработка заложения является вертикальной, наблюдать за заложением каждого зарядного контейнера в выработку заложения с момента, когда нижняя часть контейнера в последний раз находится в поле зрения над устьем выработки заложения, и определять путем прямых измерений глубину заложения нижней части контейнера;

b) если выработка заложения является горизонтальной, определять путем прямых измерений расположение каждого зарядного контейнера в выработке заложения и подтверждать наличие по меньшей мере десяти метров забивки, как указано в подпункте c) и) настоящего пункта, в любом ранее забитом туннеле, который обеспечивал доступ к зарядному контейнеру, используя неdestructивно такие методы, как электромагнитные измерения, радиолокационное и акустическое зондирование,

c) наблюдать за забивкой каждой выработки заложения

i) если выработка заложения является вертикальной, до тех пор, пока затвердевшая бетонная пробка толщиной не менее трех метров не будет установлена над зарядным контейнером, находящимся ближе всего к устью выработки заложения; и

ii) если выработка заложения является горизонтальной, до тех пор, пока доступ к любому зарядному контейнеру не будет исключен путем заложения забивочного материала на расстоянии не менее 10 метров, включая установку затвердевшей бетонной пробки толщиной не менее трех метров;

d) иметь доступ по согласованным маршрутам к месту испытания для осуществления деятельности, связанной с инспекцией на месте,

e) иметь доступ к своему оборудованию, связанному с проведением инспекции на месте, с момента его передачи назначенному персоналу на полигоне и до его передачи персоналу Стороны, проводящей испытание, в соответствии с пунктом 9 g) раздела VIII настоящего Протокола, если в настоящем Протоколе не предусмотрено иное;

f) если выработка заложения является вертикальной, с целью проведения визуального осмотра дневной поверхности иметь доступ в район, ограниченный окружностью с радиусом в 300 метров с центром в устье выработки заложения; и

g) если выработка заложения является горизонтальной, с целью проведения визуального осмотра дневной поверхности иметь доступ в район, ограниченный окружностью с радиусом в 300 метров с центром непосредственно над точкой заложения каждого зарядного контейнера.

3 Назначенный персонал имеет право получать фотоснимки, связанные с инспекцией на месте,

которые делаются в соответствии с пунктом 12 раздела V настоящего Протокола в отношении следующего

а) если выработка заложения является вертикальной, заложения каждого зарядного контейнера и забивки выработки заложения, указанной в пункте 2 с) 1) настоящего раздела,

б) если выработка заложения является горизонтальной, внутренней части выработки заложения в пределах 20 метров от точки заложения каждого зарядного контейнера и забивки выработки заложения, указанной в пункте 2 с) 1) настоящего раздела,

с) образцов керна и осколков породы, отобранных в соответствии с пунктами 1 d), 1 e), 1 f) и 1 g) настоящего раздела, оборудования и деятельности, связанных с отбором таких образцов, а также внутренней части выработки заложения, если выработка заложения является горизонтальной, на тех позициях, где были отобраны образцы керна и осколки породы; и

д) с согласия Стороны, проводящей испытание, других видов деятельности назначенного персонала, непосредственно связанных с инспекцией на месте

4. В любом случае совокупная задержка в результате процесса фотосъемки, указанного в пункте 3 настоящего раздела не превышает двух часов для каждой из операций, указанных в пункте 3 настоящего раздела, если не будет иной договоренности между Сторонами, при том, что забивка не прерывается в результате процесса фотосъемки

5. Вся деятельность по инспекции на месте осуществляется в соответствии со скоординированным графиком. Назначенный персонал имеет право в течение периода, не превышающего 15 дней, проводить каротажные работы и работы по отбору керна, указанные в пункте 1 настоящего раздела, если не будет иной договоренности между Сторонами и если они не укажут это в скоординированном графике. Эта деятельность завершается не менее чем за один день до начала заложения взрывных устройств. По завершении деятельности, указанной в пункте 1 настоящего раздела, назначенный персонал покидает территорию Стороны, проводящей испытание, при том, что те лица из числа назначенного персонала, которые будут также участвовать в деятельности, указанной в пункте 2 настоящего раздела, остаются на полигоне, если Стороны решат, что это требуется по скоординированному графику. В противном случае назначенный персонал покидает территорию Стороны, проводящей испытание, или, если будет иметься договоренность между Сторонами, он может отбыть в другой пункт на территории Стороны, проводящей испытание. Весь назначенный персонал, который будет осуществлять деятельность, указанную в пункте 2 настоящего раздела, прибывает на полигон в соответствии со скоординированным графиком, но не менее чем за три дня до указанной Стороной, проводящей испытание, даты начала этой деятельности

6. Численность назначенного персонала, осуществляющего деятельность, указанную в пункте 1 настоящего раздела, не превышает в любое время 23 человек. Численность назначенного персонала, осуществляющего деятельность, указанную в пунктах 2 а), 2 б) и 2 с) настоящего раздела, не превышает в любое время пяти человек. В состав назначенного персонала входит по меньшей мере одно лицо, свободно владеющее языком Стороны, проводящей испытание

Раздел VIII ОБОРУДОВАНИЕ

1. Назначенный персонал при осуществлении деятельности, связанной с контролем, в соответствии с настоящим Протоколом имеет право привозить на территорию Стороны, проводящей испытание, устанавливать и использовать

а) если контролирующая Сторона предоставила уведомление о своем намерении применить гидродинамический метод измерения мощности, часть оборудования или все оборудование, указанное в пункте 3 настоящего раздела,

б) если контролирующая Сторона предоставила уведомление о своем намерении применить сейсмический метод измерения мощности, часть оборудования или все оборудование, указанное в пункте 4 настоящего раздела,

с) если контролирующая Сторона предоставила уведомление о своем намерении провести инспекцию на месте, часть оборудования или все оборудование, указанное в пункте 5 настоящего раздела,

д) ремонтное и вспомогательное оборудование и запасные части, необходимые для установки и функционирования оборудования контролирующей Стороны;

е) источники электропитания, преобразователи и связанные с ними кабели,

ф) фотооборудование, если Сторона, проводящая испытание, не предоставляет такое оборудование,

г) замки, пломбы и оборудование, необходимое для установки пломб контролирующей Стороны и проверки их целостности,

h) медицинское и физиотерапевтическое оборудование и материалы, средства индивидуальной защиты, предметы досуга и такие другие предметы, которые могут быть согласованы Сторонами,

1) канцелярское оборудование и материалы, которые включают копировальные и факсимильные машины и персональные компьютеры, но не ограничиваются этим,

2) автономное телевизионное оборудование с целью осуществления назначенным персоналом дистанционного наблюдения в соответствии с пунктом 9 г), раздела V настоящего Протокола, если Сторона, проводящая испытание, не предоставляет такое оборудование, и

к) оборудование спутниковой связи, если Сторона, проводящая испытание, не предоставляет спутниковую связь для назначенного персонала

2. Во время первого заседания Координационной группы по конкретному испытанию Стороны в течение 15 дней согласовывают такие дополнительные материалы, временные сооружения и оборудование, просьба о предоставлении которых может быть высказана в письменной форме контролирующей Стороной и которые предоставляются Стороной, проводящей испытание, для использования назначен-

ным персоналом. Такие дополнительные материалы, временные сооружения и оборудование с их описанием и инструкциями по эксплуатации предоставляются назначенному персоналу в соответствии со скоординированным графиком.

3 Перечень оборудования в целях применения гидродинамического метода измерения мощности в соответствии с разделом V настоящего Протокола включает

- а) датчики и кабели-датчики и датчики-преобразователи,
- б) электрические кабели для передачи гидродинамических данных от устья каждой горизонтальной вспомогательной выработки до устья горизонтальной выработки заложения, с которой она связана,
- в) гидродинамические регистрирующие комплексы с оборудованием, включая компьютеры, для получения записи и обработки данных и временных сигналов, а также для передачи и получения гидродинамических данных и сигналов управления и контроля между каждым гидродинамическим регистрирующим комплексом и комплексом управления и контроля и амортизирующие платформы для установки каждого гидродинамического регистрирующего комплекса, а также с оборудованием для распределения электрических аналогов сигналов, поступающих из аппаратурного комплекса Стороны, проводящей испытание;
- г) устройства формирования сигнала пуска для генерирования сигнала временной привязки с электрических кабелей контролирующей Стороны и оконечные устройства для преобразования оптического сигнала в электрический сигнал,
- е) комплекс управления и контроля с оборудованием, включая компьютеры, для генерирования и регистрации сигналов управления и контроля, для передачи и получения сигналов управления и контроля между каждым гидродинамическим регистрирующим комплексом и комплексом управления и контроля, а также для снятия, хранения и обработки гидродинамических данных,
- ф) электрические кабели для передачи гидродинамических данных от устья каждой вертикальной вспомогательной выработки или от устья каждой горизонтальной выработки заложения до гидродинамического регистрирующего комплекса контролирующей Стороны,
- г) электрические кабели для заземления оборудования и передачи по дневной поверхности электропитания и электрические и волоконно-оптические кабели для передачи по дневной поверхности сигналов управления и контроля и гидродинамических данных,
- и) измерительную и калибровочную аппаратуру, вспомогательное оборудование и оборудование для заложения и установки датчиков и кабелей-датчиков и датчиков-преобразователей,
- 1) оборудование, указанное в пункте 5 настоящего раздела, для подтверждения характеристик выработок заложения и вспомогательных выработок, и
- 2) инклинометрическое и магнитометрическое оборудование и оборудование для определения расстояния между выработками заложения и вспомогательными выработками и оборудование для обнаружения полостей и определения их относительного расположения и объемов.

4 Перечень оборудования в целях применения сейсмического метода измерения мощности на каждой выделенной сейсмической станции в соответствии с разделом VI настоящего Протокола включает

- а) сейсмические датчики, способные регистрировать колебания грунта в трех ортогональных направлениях в пределах диапазона частот от 0,1 до 10 герц,
- б) оборудование для усиления, фильтрации и перевода в цифровую форму выходных сигналов сейсмических датчиков,
- в) оборудование для регистрации сейсмических данных и кабели для взаимного подключения оборудования, описание которого приводится в настоящем пункте,
- г) оборудование для управления датчиками и регистраторами и для калибровки оборудования,
- е) средства регистрации единого скоординированного времени и привязки к нему зарегистрированных сейсмических данных,
- ф) оборудование, включая компьютеры, для обработки данных, для контроля качества зарегистрированных данных, а также для воспроизведения на дисплее, хранения и копирования данных, и
- г) оборудование для оценки достоверности зарегистрированных сейсмических данных, включая оборудование, использующее числовые алгоритмы.

5 Перечень оборудования в целях проведения инспекции на месте в соответствии с разделом VII настоящего Протокола включает

- а) оборудование для получения следующих каротажных данных: гамма-гамма, гамма, нейтронного каротажа, каротажа электрического сопротивления, магнитного, гравиметрического, телевизионного и акустического каротажа и кавернометрии, а также оборудование для измерения глубины и поперечного сечения выработок заложения и измерения объема полостей,
- б) оборудование, включая компьютеры, для калибровки каротажного оборудования, для контроля качества зарегистрированных данных, а также для регистрации, воспроизведения на дисплее и копирования данных с каротажного оборудования,
- в) оборудование для отбора образцов зерна и осколков породы, и
- г) полевые инструменты и наборы геолога и оборудование для записи полевых данных.

6 Сторона, проводящая испытание, имеет право в целях первоначального ознакомления произвести осмотр оборудования и каждой его части, которые контролирующая Сторона намерена использовать при осуществлении деятельности, связанной с контролем, и впоследствии имеет право ознакомиться с оборудованием и каждой частью оборудования, которые ранее не предоставлялись в этих целях в соответствии с настоящим пунктом. В этих целях

- а) оборудование, подлежащее ознакомлению Стороной, проводящей испытание, включает
 - 1) комплект оборудования для гидродинамических измерений мощности, указанный в пункте 3 настоящего раздела,
 - 2) комплект оборудования для сейсмических измерений мощности, указанный в пункте 4 настоящего раздела,

ш) комплект оборудования для инспекции на месте, указанный в пункте 5 настоящего раздела; и

iv) оборудование, указанное в пунктах 1 d), 1 e), 1 f), 1 g), 1 h), 1 i), 1 j) и 1 k) настоящего раздела,

b) контролирующая Сторона начинает процесс ознакомления путем направления уведомления Стороне, проводящей испытание, не менее чем за 30 дней до той даты, когда она намерена доставить оборудование в пункт въезда. Это уведомление включает предварительный инвентарный перечень оборудования и планируемую дату его доставки;

с) не менее чем за семь дней до даты доставки оборудования контролирующая Сторона предоставляет полный инвентарный перечень такого оборудования, в котором указывается также, какое оборудование в соответствии с пунктом 7 h) настоящего раздела будет изъято с объектов контролирующей Стороны непосредственно перед началом генеральной репетиции и непосредственно перед проведением испытания. Одновременно контролирующая Сторона предоставляет инструкции по установке и эксплуатации оборудования с функциональными и техническими описаниями и характеристиками, включая электрические схемы, а также блок-схемы системы и ее компонентов,

d) не более чем через 45 дней после получения оборудования Сторона, проводящая испытание, с учетом оборудования, указанного в подпункте с) настоящего пункта для изъятия, указывает контролирующей Стороне в письменной форме.

i) оборудование, одобренное ею, для использования назначенным персоналом в соответствии с информацией, предоставленной в соответствии с подпунктом с) настоящего пункта, и

ii) характеристики любого компонента оборудования, который она считает неприемлемым вследствие его несоответствия требованиям по неинтрузивности, камуфлетности, технике безопасности или безопасности,

e) не более чем через 50 дней после его первоначальной доставки в пункт въезда оборудование возвращается в том же состоянии, в каком оно было получено, контролирующей Стороне в пункте въезда, и

f) после получения письменного заключения, предоставленного Стороной, проводящей испытание, в соответствии с подпунктом d) ii) настоящего пункта, контролирующая Сторона может доставить Стороне, проводящей испытание, для ознакомления в соответствии с процедурами, указанными в подпунктах b) и c) настоящего пункта, оборудование, видоизмененное или замененное в целях устранения неприемлемых характеристик, указанных Стороной, проводящей испытание, после чего в отношении видоизмененного или замененного оборудования применяются процедуры, указанные в подпунктах d) и e) настоящего пункта.

7. В отношении оборудования для применения гидродинамического метода измерения мощности применяются следующие процедуры

a) за исключением того оборудования, которое контролирующая Сторона намерена использовать из оборудования, находящегося на хранении в соответствии с подпунктом j) настоящего пункта, не менее чем за 60 дней до планируемой даты начала заложения датчиков и кабелей-датчиков или планируемой даты начала заложения взрывных устройств, в зависимости от того, что произойдет раньше, если не будет иной договоренности между Сторонами, контролирующая Сторона доставляет в пункт въезда в опломбированных контейнерах, по своему выбору, либо один, либо два комплекта всего или части оборудования, указанного в пунктах 1 d), 1 e), 1 f), 1 g), 1 h), 1 i), 1 k), 3 i) и 3 j) настоящего раздела,

b) за исключением того оборудования, которое контролирующая Сторона намерена использовать из оборудования, находящегося на хранении в соответствии с подпунктом j) настоящего пункта, не менее чем за 45 дней до планируемой даты начала заложения датчиков и кабелей-датчиков, если не будет иной договоренности между Сторонами, контролирующая Сторона в опломбированных контейнерах доставляет в пункт въезда два идентичных комплекта оборудования, указанного в пунктах 3 a), 3 b), 3 c), 3 d) и 3 e) настоящего раздела, и, по своему выбору, либо один, либо два комплекта оборудования, указанного в пунктах 1 j), 3 f), 3 g) и 3 h) настоящего раздела, и, если оно не доставлялось в соответствии с подпунктом a) настоящего пункта, оборудование, указанное в пунктах 1 d), 1 e), 1 f), 1 g), 1 h), 1 i) и 1 k) настоящего раздела;

с) эти комплекты оборудования имеют те же составные части с такими же функциональными и техническими описаниями и характеристиками, что и оборудование, которое было одобрено Стороной, проводящей испытание, в соответствии с пунктом 6 d) i) настоящего раздела,

d) не менее чем за семь дней до даты доставки оборудования в пункт въезда контролирующая Сторона предоставляет полный инвентарный перечень этого оборудования с указанием, какое оборудование в соответствии с подпунктом h) настоящего пункта будет изъято с объектов контролирующей Стороны непосредственно перед началом генеральной репетиции и непосредственно перед проведением испытания,

e) если контролирующая Сторона предоставляет два идентичных комплекта оборудования.

i) Сторона, проводящая испытание, выбирает в пункте въезда один из двух идентичных комплектов оборудования каждого типа для использования назначенным персоналом, за исключением оборудования, указанного в пунктах 3 a) и 3 b) настоящего раздела, и пломбирует своими пломбами опломбированные контейнеры, в которых прибыл этот комплект оборудования. Комплект оборудования, не выбранный Стороной, проводящей испытание, для использования назначенным персоналом, подлежит осмотру Стороной, проводящей испытание. Пломбы контролирующей Стороны снимаются с оборудования, выбранного Стороной, проводящей испытание, для осмотра в присутствии персонала обеих Сторон, и затем это оборудование удерживается для осмотра Стороной, проводящей испытание, без присутствия назначенного персонала на период не более 30 дней, после чего оно возвращается в том же состоянии, в каком оно было получено, контролирующей Стороне в пункте въезда,

ii) в отношении оборудования, указанного в пунктах 3 a) и 3 b) настоящего раздела, Сторона, проводящая испытание, под наблюдением назначенного персонала снимает пломбы контролирующей

ющей Стороны, объединяет два комплекта оборудования и произвольно меняет местами предметы каждого типа такого оборудования, с тем чтобы получить два новых идентичных комплекта Сторона, проводящая испытание, выбирает один из этих новых идентичных комплектов для использования назначенным персоналом, и обе Стороны пломбируют своими пломбами контейнеры с этим комплектом. Комплект оборудования, не выбранный Стороной, проводящей испытание, для использования назначенным персоналом, подлежит осмотру Стороной, проводящей испытание, в соответствии с процедурами, указанными в пункте е) ш) настоящего пункта,

ш) если контролирующая Сторона передала оборудование, указанное в пунктах 3 а) и 3 б) настоящего раздела, с отдельными газоблокирующими устройствами, установленными в кабелях, назначенный персонал под наблюдением персонала Стороны, проводящей испытание, разрезает каждый кабель в точках, отстоящих на расстоянии трех метров с каждой стороны от каждого газоблокирующего устройства, и помещает эти газоблокирующие устройства и присоединенные к ним отрезки кабелей в отдельные контейнеры. Если контролирующая Сторона передала это оборудование без установленных отдельных газоблокирующих устройств, назначенный персонал под наблюдением персонала Стороны, проводящей испытание, отрезает трехметровый отрезок с каждого конца каждого кабеля и помещает эти отрезки в отдельные контейнеры. Персонал каждой Стороны под наблюдением персонала другой Стороны пломбирует эти отдельные контейнеры с отрезками кабелей или газоблокирующими устройствами с отрезками кабелей. Оставшаяся часть этого оборудования удерживается для осмотра Стороной, проводящей испытание, в соответствии с подпунктом е) 1) настоящего пункта при том, что в ходе осмотра этого оборудования Сторона, проводящая испытание, может изымать до 150 метров кабеля из комплекта, выбранного для осмотра, причем количество отрезков не превышает количества кабелей в данном комплекте более чем вдвое, комплект оборудования, не выбранный Стороной, проводящей испытание, для использования назначенным персоналом, подлежит осмотру Стороной, проводящей испытание,

14) Сторона, проводящая испытание, обеспечивает охрану оборудования, выбранного для использования назначенным персоналом, и опломбированных контейнеров, указанных в подпункте е) ш) настоящего пункта, в период его нахождения на ее территории и перевозит это оборудование на полигон таким образом, чтобы обеспечить его передачу назначенному персоналу в том же состоянии, в каком оно было получено Стороной, проводящей испытание. До отправки на полигон и с момента его прибытия на полигон до момента его передачи назначенному персоналу это оборудование хранится в опломбированном виде в согласованных Сторонами условиях,

15) персонал Стороны, проводящей испытание, консультируется с назначенным персоналом о планах и графике отправки оборудования не менее чем за 48 часов до его отправки. Назначенный персонал имеет право проверять целостность своих пломб, наблюдать за своим оборудованием и сопровождать его от пункта въезда до полигона. Оборудование, указанное в подпункте а) настоящего пункта, передается назначенному персоналу для использования на полигоне не менее чем за 25 дней до планируемой даты начала заложения взрывных устройств или планируемой даты начала заложения датчиков и кабелей-датчиков, в зависимости от того, что произойдет раньше, если не будет иной договоренности между Сторонами. Оборудование, указанное в подпункте б) настоящего пункта, передается назначенному персоналу на полигоне для использования не менее чем за 10 дней до планируемой даты начала заложения датчиков и кабелей-датчиков, если не будет иной договоренности между Сторонами. Персонал каждой Стороны снимает свои пломбы с оборудования под наблюдением персонала другой Стороны. Перед снятием своих пломб персонал каждой Стороны имеет право проверить целостность этих пломб под наблюдением персонала другой Стороны,

16) пломбы, поставленные на оборудование, указанное в пунктах 3 а), 3 б) и 3 д) настоящего раздела, не снимаются либо до проведения испытаний давлением и неdestructивных осмотров в соответствии с подпунктами е) vi) и е) vii) настоящего пункта, либо до подготовки к установке такого оборудования, и в это время персонал каждой Стороны снимает свои пломбы под наблюдением персонала другой Стороны. Перед снятием своих пломб персонал каждой Стороны имеет право проверить целостность этих пломб под наблюдением персонала другой Стороны. После этого персонал Стороны, проводящей испытание, имеет право наблюдать за всей деятельностью назначенного персонала, имеющей отношение к этому оборудованию,

17) Сторона, проводящая испытание, имеет право проводить испытания давлением отрезков кабелей с отдельными газоблокирующими устройствами, указанными в подпункте с) ш) настоящего пункта, в соответствии со своими техническими операциями и практикой и под наблюдением назначенного персонала для того, чтобы убедиться, что отдельные газоблокирующие устройства удовлетворяют требованиям камуфлетности Стороны, проводящей испытание. Эти испытания давлением проводятся во время, указанное Стороной, проводящей испытание, и в это время персонал каждой Стороны проверяет целостность своих пломб на контейнерах, указанных в подпункте е) ш) настоящего пункта, и снимает свои пломбы под наблюдением персонала другой Стороны. Сторона, проводящая испытание, имеет также право проводить под наблюдением назначенного персонала неdestructивные осмотры комплекта кабелей, выбранного для использования, для того, чтобы убедиться, что кабели, выбранные для использования, по конструкции идентичны тем, которые выбраны для осмотра. Такие неdestructивные осмотры проводятся во время, указанное Стороной, проводящей испытание. Не менее чем за 10 дней до планируемой даты начала заложения датчиков и кабелей-датчиков завершаются все испытания и неdestructивные осмотры, связанные с требованиями камуфлетности Стороны, проводящей испытание, и результаты сообщаются руководителю группы назначенного персонала на полигоне. Если все отдельные газоблокирующие устройства, изъятые из кабелей в комплекте, выбранном для осмотра, в соответствии с подпунктом е) ш) настоящего пункта, полностью удовлетворяют требованиям камуфлетности и если кабели, выбранные для использования, оказываются по конструкции идентичными тем, которые выбраны для осмотра, то тогда комплект, выбранный для использования, пломбируется пломбами

обеих Сторон, которые не снимаются до подготовки к установке такого оборудования. После испытаний давлением Сторона, проводящая испытание, имеет право удерживать отдельные газоблокирующие устройства с присоединенными к ним отрезками кабелей из комплекта, выбранного для осмотра,

vii) если контролирующая Сторона передала оборудование, указанное в пунктах 3 а) и 3 б) настоящего раздела, без установленных в кабелях отдельных газоблокирующих устройств, Сторона, проводящая испытание, имеет право провести испытания давлением в соответствии со своими техническими операциями и практикой для того, чтобы убедиться, что газоблокирующие свойства этих кабелей удовлетворяют требованиям камуфлетности Стороны, проводящей испытание. Эти испытания под наблюдением назначенного персонала проводятся на отрезках кабелей, указанных в подпункте е) iii) настоящего пункта, а также на трехметровом отрезке каждого кабеля из комплекта, выбранного для использования, изъятых назначенным персоналом под наблюдением персонала Стороны, проводящей испытание, с конца кабеля, который будет выходить на дневную поверхность. Эти испытания давлением проводятся во время, указанное Стороной, проводящей испытание, и в это время персонал каждой Стороны проверяет целостность своих пломб на контейнерах, указанных в подпункте е) iii) настоящего пункта, а также на контейнерах с комплектом оборудования, выбранного для использования, указанного в пунктах 3 а) и 3 б), и снимает свои пломбы под наблюдением персонала другой Стороны. Не менее чем за 10 дней до планируемой даты начала заложения датчиков и кабелей-датчиков завершаются все испытания, связанные с требованиями камуфлетности Стороны, проводящей испытание, и результаты сообщаются руководителю группы назначенного персонала на полигоне. Если все отрезки кабелей, изъятые из комплекта, выбранного для использования, и комплекта, выбранного для осмотра, удовлетворяют требованиям камуфлетности Стороны, проводящей испытание, то тогда комплект, выбранный для использования, пломбируется пломбами обеих Сторон, которые не снимаются до подготовки к установке такого оборудования и его использования при гидродинамических измерениях мощности, и

ix) если в течение одного дня после завершения испытаний и неdestructивных осмотров, указанных в подпунктах е) vii) и е) viii) настоящего пункта, контролирующая Сторона обратится с такой просьбой, Сторона, проводящая испытание, предоставляет кабели, которые удовлетворяют ее требованиям камуфлетности. Сторона, проводящая испытание, передает эти кабели назначенному персоналу на полигоне не более чем через два дня после получения просьбы контролирующей Стороны, но не менее чем за семь дней до планируемой даты начала заложения датчиков и кабелей-датчиков, если не будет иной договоренности между Сторонами,

f) если контролирующая Сторона предоставляет только один комплект оборудования

i) по прибытии оборудования в пункт въезда с этого оборудования в присутствии персонала обеих Сторон снимаются пломбы контролирующей Стороны, после чего Сторона, проводящая испытание, имеет право осматривать это оборудование в течение срока не более чем 30 дней без присутствия назначенного персонала,

ii) по завершении осмотра Сторона, проводящая испытание, перевозит все одобренное оборудование на полигон и передает его в том же состоянии, в каком оно было получено, назначенному персоналу. Оборудование, указанное в подпункте а) настоящего пункта, передается назначенному персоналу не менее чем за 25 дней до планируемой даты начала заложения взрывных устройств или планируемой даты начала заложения датчиков и кабелей-датчиков, в зависимости от того, что произойдет раньше, если не будет иной договоренности между Сторонами. Оборудование, указанное в подпункте б) настоящего пункта, передается назначенному персоналу на полигоне не менее чем за 10 дней до планируемой даты начала заложения датчиков и кабелей-датчиков, если не будет иной договоренности между Сторонами, и

iii) в течение пяти дней после передачи оборудования назначенному персоналу руководитель группы назначенного персонала подтверждает в письменной форме Представителю Стороны, проводящей испытание, что доставленное на полигон оборудование находится в рабочем состоянии или, в случае повреждения оборудования, сообщает в письменной форме о таком повреждении,

g) по завершении осмотра оборудования в соответствии с подпунктами е) i) и f) i) настоящего пункта Сторона, проводящая испытание, в письменной форме информирует контролирующую Сторону о любом оборудовании, которое не соответствует ранее одобренному в соответствии с пунктом 6 d) i) настоящего раздела, и указывает несоответствующие характеристики любого такого оборудования или его компонента. До отправки оборудования на полигон, в том случае если предоставлен один комплект оборудования, или в момент передачи назначенному персоналу на полигоне комплекта оборудования, выбранного для использования, в том случае если предоставлено два комплекта оборудования, оборудование, не соответствующее ранее одобренному, изымается назначенным персоналом под наблюдением персонала Стороны, проводящей испытание, и, опломбированное обеими Сторонами, передается на хранение в месте, выбранном Стороной, проводящей испытание. Любое такое оборудование возвращается Стороной, проводящей испытание, назначенному персоналу в пункте въезда после завершения деятельности, связанной с контролем, для которой оно было первоначально предоставлено. Если в настоящем Протоколе не предусмотрено иное, оборудование, одобренное Стороной, проводящей испытание, находится под исключительным контролем назначенного персонала с момента его передачи назначенному персоналу на полигоне до его передачи Стороне, проводящей испытание, в соответствии с подпунктом i) настоящего пункта,

h) непосредственно перед началом генеральной репетиции назначенный персонал под наблюдением персонала Стороны, проводящей испытание, изымает из каждого гидродинамического регистрирующего комплекса и комплекса управления и контролирует все предметы, указанные в соответствии с пунктом 6 c) настоящего раздела для изъятия в этот момент. Эти предметы пломбируются персоналом обеих Сторон и передаются на хранение в месте, выбранном Стороной, проводящей испытание. При отбытии персонала обеих Сторон с каждого гидродинамического регистрирующего комплекса непосредственно перед началом генеральной репетиции

редственно перед проведением испытания все оставшееся ремонтное и вспомогательное оборудование и запасные части изымаются назначенным персоналом, если не будет иной договоренности между Сторонами,

1) персонал Стороны, проводящей испытание, имеет право осматривать оборудование после того, как оно было использовано для осуществления деятельности, связанной с гидродинамическими измерениями мощности, в течение периода 30 дней без присутствия назначенного персонала. В этих целях

i) оборудование, использовавшееся для осуществления деятельности, указанной в пунктах 4 g), 5 c) и 5 f) или 5 g) или 5 h) и 6 b), 6 f), 7 c) и 7 f) или 7 g) или 7 h) раздела V настоящего Протокола, передается Стороне, проводящей испытание, по завершении всей этой деятельности, если не будет договоренности между Сторонами, что оборудование для какого-либо конкретного вида деятельности может передаваться по завершении этого вида деятельности,

ii) все другое оборудование, за исключением указанного в пунктах 1 e), 1 g), 1 h), 1 i) и 1 k) настоящего раздела, передается Стороне, проводящей испытание, по завершении всей деятельности, указанной в пунктах 9 m) и 14 b) раздела V настоящего Протокола,

iii) оборудование, указанное в пунктах 1 e), 1 g), 1 h), 1 i) и 1 k) настоящего раздела, передается Стороне, проводящей испытание, после завершения всей деятельности назначенного персонала, указанной в разделе V настоящего Протокола, и

iv) во время осмотра оборудования, указанного в пунктах 3 f) и 3 g) настоящего раздела, после того, как оно было использовано для осуществления деятельности, связанной с гидродинамическими измерениями мощности, Сторона, проводящая испытание, имеет право изымать и удерживать не более 150 метров этих кабелей, за исключением волоконно-оптических кабелей и электрических кабелей для передачи по дневной поверхности электропитания, причем количество кусков не превышает количества кабелей в данном комплекте более чем вдвое,

j) контролирующая Сторона имеет право хранить для последующего использования часть или все свое оборудование на территории Стороны, проводящей испытание. Хранение осуществляется в согласованных Сторонами условиях в месте, выбранном Стороной, проводящей испытание, и под ее охраной,

k) в отношении инвентаризации и отправки или хранения этого оборудования применяются, по выбору контролирующей Стороны, следующие процедуры.

i) при передаче оборудования Стороне, проводящей испытание, для осмотра в соответствии с подпунктом 1) настоящего пункта назначенный персонал предоставляет полные инвентарные перечни оборудования, предназначенного для хранения, и оборудования, предназначенного для отправки на его территорию. Эти инвентарные перечни подписывают руководитель группы назначенного персонала и Представитель Стороны, проводящей испытание, каждый из которых оставляет у себя один экземпляр инвентарных перечней. В течение пяти дней после завершения осмотра любого оборудования, предназначенного для отправки, Сторона, проводящая испытание, возвращает это оборудование назначенному персоналу в пункте въезда в том же состоянии, в каком оно было получено. Ликвидация хранящейся в запоминающих устройствах информации не рассматривается как повреждение оборудования, или

ii) в течение пяти дней после завершения осмотра оборудования в соответствии с подпунктом 1) настоящего пункта Сторона, проводящая испытание, возвращает это оборудование назначенному персоналу в месте, выбранном Стороной, проводящей испытание, в том же состоянии, в каком оно было получено. Ликвидация хранящейся в запоминающих устройствах информации не рассматривается как повреждение оборудования. Назначенный персонал проверяет, инвентаризует и упаковывает свое оборудование в контейнеры. Персонал Стороны, проводящей испытание, имеет право наблюдать за этой деятельностью. В течение пяти дней после получения своего оборудования назначенный персонал передает Стороне, проводящей испытание, упакованные контейнеры вместе с инвентарными перечнями оборудования, предназначенного для хранения, и оборудования, предназначенного для отправки. Эти инвентарные перечни подписывают руководитель группы назначенного персонала и Представитель Стороны, проводящей испытание, каждый из которых оставляет у себя один экземпляр инвентарных перечней. В течение 10 дней после получения оборудования, предназначенного для отправки, Сторона, проводящая испытание, доставляет его в пункт въезда, и

1) в случае использования находящегося на хранении оборудования для деятельности, связанной с контролем за последующим испытанием, оно подлежит дальнейшему осмотру только после такого использования. Оборудование, указанное в подпункте a) настоящего пункта, передается в том же состоянии, в каком оно было получено, назначенному персоналу для использования на полигоне не менее чем за 25 дней до планируемой даты начала заложения взрывных устройств или планируемой даты начала заложения датчиков и кабелей-датчиков, в зависимости от того, что произойдет раньше, если не будет иной договоренности между Сторонами. Оборудование, указанное в подпункте b) настоящего пункта, передается в том же состоянии, в каком оно было получено, назначенному персоналу на полигоне не менее чем за 10 дней до планируемой даты начала заложения датчиков и кабелей-датчиков, если не будет иной договоренности между Сторонами.

8 В отношении оборудования для применения сейсмического метода измерения мощности применяются следующие процедуры

a) за исключением того оборудования, которое контролирующая Сторона намерена использовать из оборудования, находящегося на хранении в соответствии с подпунктом h) настоящего пункта, не менее чем за 45 дней до планируемой даты испытания, если не будет иной договоренности между Сторонами, контролирующая Сторона доставляет в пункт въезда в опломбированных контейнерах, по своему выбору, либо один, либо два комплекта всего или части оборудования, указанного в пунктах 1 d), 1 e), 1 f), 1 g), 1 h), 1 i) и 4 настоящего раздела,

b) эти комплекты оборудования имеют те же составные части с такими же функциональными и техническими описаниями и характеристиками, что и оборудование, которое было одобрено Стороной, проводящей испытание, в соответствии с пунктом 6 d) 1) настоящего раздела,

- с) не менее чем за семь дней до даты доставки оборудования в пункт въезда контролирующая Сторона предоставляет полный инвентарный перечень этого оборудования,
- д) если контролирующая Сторона предоставляет два идентичных комплекта оборудования
- 1) Сторона, проводящая испытание, выбирает в пункте въезда один из двух идентичных комплектов оборудования каждого типа для использования назначенным персоналом и пломбирует своими пломбами опломбированные контейнеры, в которых прибыл этот комплект оборудования,
 - ii) Сторона, проводящая испытание, обеспечивает охрану этого оборудования в период его нахождения на ее территории и перевозит это оборудование на выделенные сейсмические станции таким образом, чтобы обеспечить его доставку назначенному персоналу в том же состоянии, в каком оно было получено Стороной, проводящей испытание. До отправки на выделенные сейсмические станции и с момента его прибытия на выделенные сейсмические станции до момента его передачи назначенному персоналу комплект оборудования, выбранный Стороной, проводящей испытание, для использования назначенным персоналом, хранится в опломбированном виде в согласованных Сторонами условиях,
 - iii) персонал Стороны, проводящей испытание, консультируется с назначенным персоналом о планах и графике отправки оборудования не менее чем за 48 часов до его отправки. Назначенный персонал имеет право проверять целостность своих пломб, наблюдать за своим оборудованием и сопровождать его от пункта въезда до выделенных сейсмических станций. Это оборудование передается назначенному персоналу на выделенных сейсмических станциях для установки и использования не менее чем за 10 дней до планируемой даты испытания. Персонал каждой Стороны снимает свои пломбы с оборудования под наблюдением персонала другой Стороны. До снятия своих пломб персонал каждой Стороны имеет право проверить целостность этих пломб под наблюдением персонала другой Стороны, и
 - iv) с оборудования, выбранного Стороной, проводящей испытание, для осмотра в присутствии персонала обеих Сторон снимаются пломбы контролирующей Стороны, и затем это оборудование удерживается для осмотра Стороной, проводящей испытание, без присутствия назначенного персонала на период не более чем 30 дней, после чего оно возвращается в том же состоянии, в каком оно было получено, контролирующей Стороне в пункте въезда,
- е) если контролирующая Сторона предоставляет только один комплект оборудования
- i) по прибытии оборудования в пункт въезда с этого оборудования в присутствии персонала обеих Сторон снимаются пломбы контролирующей Стороны, после чего Сторона, проводящая испытание, имеет право осматривать это оборудование в течение срока не более чем 30 дней без присутствия назначенного персонала,
 - ii) по завершении осмотра Сторона, проводящая испытание, перевозит все одобренное оборудование на выделенные сейсмические станции и передает его в том же состоянии, в каком оно было получено, назначенному персоналу не менее чем за 10 дней до планируемой даты испытания, если не будет иной договоренности между Сторонами, и
 - iii) в течение трех дней после передачи оборудования назначенному персоналу руководитель группы назначенного персонала подтверждает в письменной форме Представителю Стороны, проводящей испытание, что доставленное на выделенную сейсмическую станцию оборудование находится в рабочем состоянии или, в случае повреждения оборудования, сообщает в письменной форме о таком повреждении,
- ф) по завершении осмотра оборудования в соответствии с подпунктами д) iv) и е) 1) настоящего пункта Сторона, проводящая испытание, в письменной форме информирует контролирующую Сторону о любом оборудовании, которое не соответствует ранее одобренному в соответствии с пунктом 6 д) 1) настоящего раздела, и указывает несоответствующие характеристики любого такого оборудования или его компонента. До отправки оборудования на выделенную сейсмическую станцию, в том случае если предоставлен один комплект оборудования, или в момент передачи назначенному персоналу на выделенной сейсмической станции комплекта оборудования, выбранного для использования, в том случае если предоставлено два комплекта оборудования, оборудование, не соответствующее ранее одобренному, изымается назначенным персоналом под наблюдением персонала Стороны, проводящей испытание, и, опломбированное обеими Сторонами, передается на хранение в месте, выбранном Стороной, проводящей испытание. Любое такое оборудование возвращается Стороной, проводящей испытание, назначенному персоналу в пункте въезда после завершения деятельности, связанной с контролем, для которой оно было первоначально предоставлено. Если в настоящем Протоколе не предусмотрено иное, оборудование, одобренное Стороной, проводящей испытание, находится под исключительным контролем назначенного персонала с момента его передачи назначенному персоналу на выделенной сейсмической станции до его передачи Стороне, проводящей испытание, в соответствии с подпунктами г) и j) настоящего пункта,
- г) персонал Стороны, проводящей испытание, имеет право осматривать оборудование после того, как оно было использовано для деятельности, связанной с сейсмическими измерениями мощности, в течение периода 30 дней без присутствия назначенного персонала. Если Сторона, проводящая испытание, принимает решение осматривать это оборудование, оно передается Стороне, проводящей испытание, по завершении деятельности, указанной в разделе VI настоящего Протокола,
- h) контролирующая Сторона имеет право хранить для последующего использования часть или все оборудование на территории Стороны, проводящей испытание. Хранение осуществляется в согласованных Сторонами условиях в месте, выбранном Стороной, проводящей испытание, и под ее охраной,
- i) если Сторона, проводящая испытание, осматривает оборудование, то в отношении инвентаризации и отправки или хранения этого оборудования применяются по выбору контролирующей Стороны следующие процедуры
- 1) при передаче оборудования Стороне, проводящей испытание, для осмотра в соответствии с подпунктом г) настоящего пункта назначенный персонал предоставляет полные инвентарные пе-

речни оборудования, предназначенного для хранения, и оборудования, предназначенного для отправки на его территорию. Эти инвентарные перечни подписывают руководитель группы назначенного персонала и Представитель Стороны, проводящей испытание, каждый из которых оставляет у себя один экземпляр инвентарных перечней. В течение пяти дней после завершения осмотра оборудования, предназначенного для отправки, Сторона, проводящая испытание, возвращает это оборудование назначенному персоналу в пункте въезда в том же состоянии, в каком оно было получено. Ликвидация хранящейся в запоминающих устройствах информации не рассматривается как повреждение оборудования, или

ii) в течение пяти дней после завершения осмотра оборудования в соответствии с подпунктом г) настоящего пункта Сторона, проводящая испытание, возвращает это оборудование назначенному персоналу в месте, выбранном Стороной, проводящей испытание, в том же состоянии, в каком оно было получено. Ликвидация хранящейся в запоминающих устройствах информации не рассматривается как повреждение оборудования. Назначенный персонал проверяет, инвентаризует и упаковывает свое оборудование в контейнеры. Персонал Стороны, проводящей испытание, имеет право наблюдать за этой деятельностью. В течение пяти дней после получения своего оборудования назначенный персонал передает Стороне, проводящей испытание, упакованные контейнеры вместе с инвентарными перечнями оборудования, предназначенного для хранения, и оборудования, предназначенного для отправки. Эти инвентарные перечни подписывают руководитель группы назначенного персонала и Представитель Стороны, проводящей испытание, каждый из которых оставляет у себя один экземпляр инвентарных перечней. В течение 10 дней после получения оборудования, предназначенного для отправки, Сторона, проводящая испытание, доставляет его в пункт въезда,

j) если Сторона, проводящая испытание, решает не осматривать оборудование по завершении деятельности, связанной с сейсмическими измерениями мощности, назначенный персонал осуществляет до отбытия с выделенной сейсмической станции подготовку оборудования к хранению или отправке на свою территорию и по передаче оборудования Стороне, проводящей испытание, предоставляет полные инвентарные перечни оборудования, предназначенного для хранения, и оборудования, предназначенного для отправки. Эти инвентарные перечни подписывают руководитель группы назначенного персонала и Представитель Стороны, проводящей испытание, каждый из которых оставляет у себя один экземпляр инвентарных перечней. Оборудование, предназначенное для отправки, возвращается контролирующей Стороне в пункте въезда в течение 10 дней после отбытия назначенного персонала с выделенной сейсмической станции. Оборудование, предназначенное для хранения, подготавливается к хранению в соответствии с согласованными процедурами для условий хранения, выбранных Стороной, проводящей испытание, и

k) в случае использования оставленного на хранение оборудования для деятельности, связанной с контролем за последующим испытанием, оно подлежит дальнейшему осмотру только после такого использования. Это оборудование передается в том же состоянии, в каком оно было получено, назначенному персоналу для использования на выделенных сейсмических станциях не менее чем за 10 дней до планируемой даты испытания, если не будет иной договоренности между Сторонами.

9. В отношении оборудования для проведения инспекции на месте применяются следующие процедуры

a) за исключением того оборудования, которое контролирующая Сторона намерена использовать из оборудования, находящегося на хранении в соответствии с подпунктом h) настоящего пункта, не менее чем за 55 дней до планируемой даты начала заложения взрывных устройств, если не будет иной договоренности между Сторонами, контролирующая Сторона доставляет в пункт въезда в опломбированных контейнерах, по своему выбору, либо один, либо два комплекта всего или части оборудования, указанного в пунктах 1 d), 1 e), 1 f), 1 g), 1 h), 1 i), 1 k) и 5 настоящего раздела,

b) эти комплекты оборудования имеют те же составные части с такими же функциональными и техническими описаниями и характеристиками, что и оборудование, которое было одобрено Стороной, проводящей испытание, в соответствии с пунктом 6 d) i) настоящего раздела,

c) не менее чем за семь дней до даты доставки оборудования в пункт въезда контролирующая Сторона предоставляет полный инвентарный перечень этого оборудования,

d) если контролирующая Сторона предоставляет два идентичных комплекта оборудования

i) Сторона, проводящая испытание, выбирает в пункте въезда один из двух идентичных комплектов оборудования каждого типа для использования назначенным персоналом и пломбирует своими пломбами опломбированные контейнеры, в которых прибыл этот комплект оборудования,

ii) Сторона, проводящая испытание, обеспечивает охрану этого оборудования в период его нахождения на ее территории и перевозит это оборудование на полигон таким образом, чтобы обеспечить его доставку назначенному персоналу в том же состоянии, в каком оно было получено Стороной, проводящей испытание. До отправки на полигон и с момента его прибытия на полигон до момента его передачи назначенному персоналу комплект оборудования, выбранный Стороной, проводящей испытание, для использования назначенным персоналом, хранится в опломбированном виде в согласованных Сторонами условиях,

ш) персонал Стороны, проводящей испытание, консультируется с назначенным персоналом о планах и графике отправки оборудования не менее чем за 48 часов до его отправки. Назначенный персонал имеет право проверять целостность своих пломб, наблюдать за своим оборудованием и сопровождать его от пункта въезда до полигона. Это оборудование передается назначенному персоналу на полигоне не менее чем за 20 дней до планируемой даты начала заложения взрывных устройств, если не будет иной договоренности между Сторонами. Персонал каждой Стороны снимает свои пломбы с оборудования под наблюдением персонала другой Стороны. Перед снятием своих пломб персонал каждой Стороны имеет право проверять целостность этих пломб под наблюдением персонала другой Стороны, и

iv) с оборудования, выбранного Стороной, проводящей испытание, для осмотра в присутствии персонала обеих Сторон снимаются пломбы контролирующей Стороны, и затем это оборудование удерживается для осмотра Стороной, проводящей испытание, без присутствия назначенного персонала на период не более 30 дней, после чего оно возвращается контролирующей Стороне в том же состоянии, в каком оно было получено, в пункте въезда;

е) если контролирующая Сторона предоставляет только один комплект оборудования

i) по прибытии этого оборудования в пункт въезда с этого оборудования в присутствии персонала обеих Сторон снимаются пломбы контролирующей Стороны, после чего Сторона, проводящая испытание, имеет право осматривать это оборудование в течение срока не более 30 дней без присутствия назначенного персонала,

ii) по завершении осмотра Сторона, проводящая испытание, перевозит все одобренное оборудование на полигон и передает его в том же состоянии, в каком оно было получено, назначенному персоналу не менее чем за 20 дней до планируемой даты начала заложения взрывных устройств, если не будет иной договоренности между Сторонами; и

iii) в течение пяти дней после передачи оборудования назначенному персоналу руководитель группы назначенного персонала подтверждает в письменной форме Представителю Стороны, проводящей испытание, что доставленное на полигон оборудование находится в рабочем состоянии или, в случае повреждения оборудования, сообщает в письменной форме о таком повреждении,

f) по завершении осмотра оборудования в соответствии с подпунктами d) iv) и e) i) настоящего пункта Сторона, проводящая испытание, в письменной форме информирует контролируемую Сторону о любом оборудовании, которое не соответствует ранее одобренному в соответствии с пунктом 6 d) i) настоящего раздела, и указывает несоответствующие характеристики любого такого оборудования или его компонента. До отправки оборудования на полигон, в том случае если предоставлен один комплект оборудования, или в момент передачи назначенному персоналу на полигоне комплекта оборудования, выбранного для использования, в том случае если предоставлено два комплекта оборудования, оборудование, не соответствующее ранее одобренному, изымается назначенным персоналом под наблюдением персонала Стороны, проводящей испытание, и, опломбированное обеими Сторонами, передается на хранение в месте, выбранном Стороной, проводящей испытание. Любое такое оборудование возвращается Стороной, проводящей испытание, назначенному персоналу в пункте въезда после завершения деятельности, связанной с контролем, для которой оно было первоначально предоставлено. Если в настоящем Протоколе не предусмотрено иное, оборудование, одобренное Стороной, проводящей испытание, находится под исключительным контролем назначенного персонала с момента его передачи назначенному персоналу на полигоне до его передачи Стороне, проводящей испытание, в соответствии с подпунктом g) настоящего пункта,

g) персонал Стороны, проводящей испытание, имеет право осматривать оборудование после того, как оно было использовано для осуществления деятельности, связанной с инспекцией на месте, в течение периода 30 дней без присутствия назначенного персонала. В этих целях

i) оборудование, использовавшееся для осуществления деятельности, указанной в пунктах 1 b), 1 c), 1 e), 1 f), 1 g) и 1 h) раздела VII настоящего Протокола, передается Стороне, проводящей испытание, по завершении всей этой деятельности, если не будет договоренности между Сторонами, что оборудование для какого-либо конкретного вида деятельности может передаваться по завершении этого вида деятельности, и

ii) все другое оборудование передается Стороне, проводящей испытание, по завершении всей деятельности назначенного персонала, указанной в разделе VII настоящего Протокола,

h) контролирующая Сторона имеет право хранить для последующего использования часть или все свое оборудование на территории Стороны, проводящей испытание. Хранение осуществляется в согласованных Сторонами условиях в месте, выбранном Стороной, проводящей испытание, и под ее охраной,

i) в отношении инвентаризации и отправки или хранения этого оборудования, по выбору контролирующей Стороны, применяются следующие процедуры

i) при передаче оборудования Стороне, проводящей испытание, для осмотра в соответствии с подпунктом g) настоящего пункта назначенный персонал предоставляет полные инвентарные перечни оборудования, предназначенного для хранения, и оборудования, предназначенного для отправки на его территорию. Эти инвентарные перечни подписывают руководитель группы назначенного персонала и Представитель Стороны, проводящей испытание, каждый из которых оставляет у себя один экземпляр инвентарных перечней. В течение пяти дней после завершения осмотра оборудования, предназначенного для отправки, Сторона, проводящая испытание, возвращает это оборудование назначенному персоналу в пункте въезда в том же состоянии, в каком оно было получено. Ликвидация хранящейся в запоминающих устройствах информации не рассматривается как повреждение оборудования, или

ii) в течение пяти дней после завершения осмотра оборудования в соответствии с подпунктом g) настоящего пункта Сторона, проводящая испытание, возвращает это оборудование назначенному персоналу в месте, выбранном Стороной, проводящей испытание, в том же состоянии, в каком оно было получено. Ликвидация хранящейся в запоминающих устройствах информации не рассматривается как повреждение оборудования. Назначенный персонал проверяет, инвентаризует и упаковывает свое оборудование в контейнеры. Персонал Стороны, проводящей испытание, имеет право наблюдать за этой деятельностью. В течение пяти дней после получения своего оборудования назначенный персонал передает Стороне, проводящей испытание, упакованные контейнеры вместе с инвентарными перечнями оборудования, предназначенного для хранения, и оборудования, предназначенного для отправки. Эти инвентарные перечни подписывают руководитель группы назначенного персонала и Представитель Стороны, проводящей испытание, каждый из которых оставляет у себя один экземпляр инвентарных перечней. В течение 10 дней после получения оборудова-

ния, предназначенного для отправки, Сторона, проводящая испытание, доставляет его в пункт въезда, и

ж) в случае использования находящегося на хранении оборудования для деятельности, связанной с контролем за последующим испытанием, оно подлежит дальнейшему осмотру только после такого использования. Это оборудование передается назначенному персоналу в том же состоянии, в каком оно было получено, на полигоне не менее чем за 20 дней до планируемой даты начала заложения взрывных устройств для этого испытания, если не будет иной договоренности между Сторонами.

Раздел IX. НАЗНАЧЕННЫЙ ПЕРСОНАЛ И ТРАНСПОРТНЫЙ ПЕРСОНАЛ

1 Не позднее чем через 10 дней после вступления Договора в силу каждая из Сторон предоставляет другой Стороне список предлагаемого ею назначенного персонала, который будет осуществлять деятельность в соответствии с настоящим Протоколом, и список предлагаемого ею транспортного персонала, который будет обеспечивать перевозку этого назначенного персонала, его багажа и оборудования контролирующей Стороны. В этих списках указываются фамилия, дата рождения и пол каждого лица из предлагаемого назначенного персонала и транспортного персонала. В списке назначенного персонала одновременно числится не более 300 человек, и в списке транспортного персонала одновременно числится не более 200 человек.

2 Каждая из Сторон рассматривает список назначенного персонала и список транспортного персонала, предложенный другой Стороной. Если Сторона, рассматривающая список, решает, что какое-либо из лиц, включенных в него, является для нее приемлемым, она в течение 20 дней после получения списка соответственно сообщает об этом Стороне, предоставившей такой список, и такое лицо считается приемлемым. Если Сторона, рассматривающая список, решает, что какое-либо из лиц, включенных в него, является для нее неприемлемым, она в течение 20 дней после получения списка соответственно сообщает о своем возмущении Стороне, предоставившей такой список, и такое лицо считается неприемлемым и исключается из списка.

3 Каждая из Сторон в любое время может предложить внести дополнительно или заменить лиц, внесенных в ее список назначенного персонала или в ее список транспортного персонала, которые назначаются таким же образом, как это предусмотрено в пункте 2 настоящего раздела применительно к первоначальным спискам. Ежегодно замене подлежат не более 100 лиц из списка назначенного персонала. Это ограничение не действует в отношении замены отдельных лиц по причине постоянной инвалидности, или смерти, или исключения какого-либо лица из списка назначенного персонала в соответствии с пунктом 5 настоящего раздела. Замена лица по причине постоянной инвалидности, смерти или исключения из списка осуществляется таким же образом, как это предусмотрено в пункте 2 настоящего раздела.

4 После получения первоначального списка назначенного персонала или первоначального списка транспортного персонала или последующих изменений к ним Сторона, получившая такую информацию, подготавливает выдачу каждому лицу в списке назначенного персонала или в списке транспортного персонала, которое было принято, таких виз и других документов, которые могут потребоваться для обеспечения въезда этого лица на ее территорию и его пребывания там в целях осуществления деятельности в соответствии с настоящим Протоколом. Такие визы и документы выдаются Стороной, проводящей испытание, только лицам, фамилии которых включены в уведомление, направленное контролирующей Стороной в соответствии с пунктами 2 и 3 раздела X настоящего Протокола, по получении такого уведомления. Такие визы и документы действительны для многократного въезда в течение периода, необходимого для осуществления назначенным персоналом своей деятельности, связанной с контролем за конкретным испытанием.

5 Если Сторона устанавливает, что лицо, включенное в список назначенного персонала или в список транспортного персонала другой Стороны, нарушило положения настоящего Протокола или когда-либо совершило уголовное преступление на ее территории, или когда-либо было осуждено за совершение уголовного преступления, или когда-либо выславалось с ее территории, то Сторона, установившая такой факт, уведомляет другую Сторону о своем возмущении против дальнейшего наличия этого лица в списке. Если в это время данное лицо находится на территории Стороны, выдвинувшей возмущение, то другая Сторона немедленно отзывает это лицо с территории Стороны, выдвинувшей такое возмущение, и сразу же после этого исключает это лицо из списка назначенного персонала или из списка транспортного персонала.

6 Назначенному персоналу со своим личным багажом и оборудованием контролирующей Стороны разрешается въезжать на территорию Стороны, проводящей испытание, через назначенный пункт въезда, находиться на этой территории и покидать эту территорию через назначенный пункт въезда.

7. Назначенному персоналу и транспортному персоналу на весь период пребывания на территории Стороны, проводящей испытание, а в дальнейшем в отношении действий, совершенных ранее при осуществлении ими своих официальных функций в качестве назначенного персонала или транспортного персонала, предоставляются следующие привилегии и иммунитеты:

а) назначенный персонал и транспортный персонал пользуется такой же неприкосновенностью, которой пользуются дипломатические агенты согласно статье 29 Венской конвенции о дипломатических сношениях от 18 апреля 1961 года,

б) жилые и рабочие помещения, занимаемые назначенным персоналом и транспортным персоналом, осуществляющим деятельность в соответствии с настоящим Протоколом, пользуются такой же неприкосновенностью и защитой, которой пользуются помещения представительств и дипломатических агентов согласно статьям 22 и 30 Венской конвенции о дипломатических сношениях,

с) архивы, документы, бумаги и корреспонденция назначенного персонала и транспортного персонала пользуются такой же неприкосновенностью, которой пользуются архивы, документы, бумаги и корреспонденция представительств и дипломатических агентов согласно статьям 24 и 30 Венской конвенции о дипломатических сношениях. Кроме того, самолеты или другие транспортные средства контролирующей Стороны также пользуются неприкосновенностью,

d) назначенному персоналу и транспортному персоналу предоставляются такие же иммунитеты, которые предоставляются дипломатическим агентам согласно пунктам 1, 2 и 3 статьи 31 Венской конвенции о дипломатических сношениях. Контролирующая Сторона может отказаться от иммунитета от юрисдикции назначенного персонала или транспортного персонала в тех случаях, когда, по ее мнению, иммунитет препятствует отправлению правосудия и от него можно отказаться без ущерба для осуществления положений настоящего Протокола. Отказ должен быть всегда определенно выраженным,

e) назначенный персонал и транспортный персонал, осуществляющий свою деятельность в соответствии с настоящим Протоколом, освобождается от налогов, сборов и пошлин, от которых освобождаются дипломатические агенты согласно статье 34 Венской конвенции о дипломатических сношениях,

f) жилые и рабочие помещения, занимаемые назначенным персоналом и транспортным персоналом, осуществляющим свою деятельность в соответствии с настоящим Протоколом, освобождаются от налогов, сборов и пошлин, от которых освобождаются помещения представительств согласно статье 23 Венской конвенции о дипломатических сношениях, и

g) назначенному персоналу и транспортному персоналу разрешается ввозить на территорию Стороны, проводящей испытание, без оплаты каких-либо таможенных пошлин или связанных с этим сборов предметы, предназначенные для его личного пользования, за исключением предметов, ввоз или вывоз которых запрещен законом или регулируется карантинными правилами.

8 Назначенный персонал и транспортный персонал не занимается на территории Стороны, проводящей испытание, какой-либо профессиональной или коммерческой деятельностью в целях личной выгоды

9 Без ущерба для своих привилегий и иммунитетов назначенный персонал и транспортный персонал обязан уважать законы и постановления Стороны, проводящей испытание, а также обязан не вмешиваться во внутренние дела этой Стороны

10 Если Сторона, проводящая испытание, считает, что имело место злоупотребление привилегиями и иммунитетами, указанными в пункте 7 настоящего раздела, между Сторонами проводятся консультации с целью установить, имело ли место такое злоупотребление, и, в случае установления этого, предотвратить повторение такого злоупотребления

Раздел X. ВЪЕЗД, ПЕРЕВОЗКА, ПИТАНИЕ, РАЗМЕЩЕНИЕ И ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ УСЛУГ НАЗНАЧЕННОМУ ПЕРСОНАЛУ И ТРАНСПОРТНОМУ ПЕРСОНАЛУ

1 Сторона, проводящая испытание, обеспечивает назначенному персоналу и транспортному персоналу доступ на свою территорию в целях осуществления деятельности, связанной с контролем, в соответствии с настоящим Протоколом и оказывает этому персоналу такое другое содействие, которое может быть необходимо, чтобы позволить ему осуществлять эту деятельность. Назначенный персонал имеет право присутствовать на полигоне и на выделенных сейсмических станциях на территории Стороны, проводящей испытание, для осуществления деятельности, связанной с контролем, в соответствии с настоящим Протоколом в такое время и на протяжении таких периодов, которые необходимы для осуществления этой деятельности. Конкретные сроки и продолжительность осуществления такой деятельности указываются в скоординированном графике

2 Не менее чем за 20 дней до планируемой даты прибытия своего назначенного персонала в пункт въезда для участия в деятельности, связанной с контролем за конкретным испытанием, контролирующая Сторона предоставляет Стороне, проводящей испытание

a) поименный список назначенного персонала с их паспортами и документами, который будет осуществлять деятельность, связанную с контролем за конкретным испытанием;

b) фамилии руководителя группы или руководителей групп этого назначенного персонала и фамилии тех лиц из числа назначенного персонала, которые будут сопровождать оборудование контролирующей Стороны до полигона или каждой выделенной сейсмической станции,

c) подтверждение используемого пункта въезда,

d) запланированную дату и расчетное время прибытия этого назначенного персонала в пункт въезда, и

e) используемый способ перевозки

Не более чем через 15 дней после получения списка и паспортов и документов, указанных в подпункте a) настоящего пункта, Сторона, проводящая испытание, возвращает эти паспорта контролирующей Стороне с визами и всеми необходимыми документами, указанными в пункте 4 раздела IX настоящего Протокола

3 Не менее чем за 20 дней до планируемой даты прибытия транспортного персонала в пункт въезда контролирующая Сторона сообщает Стороне, проводящей испытание, численность транспортного персонала. Не менее чем за три дня до планируемой даты прибытия транспортного персонала контролирующая Сторона предоставляет Стороне, проводящей испытание, поименный список этого транспортного персонала с паспортами и документами. Не менее чем за один день до планируемой даты прибытия транспортного персонала Сторона, проводящая испытание, возвращает эти паспорта контролирующей Стороне с визами и всеми необходимыми документами, указанными в пункте 4 раздела IX настоящего Протокола

4 Численность находящегося на полигоне или выделенной сейсмической станции назначенного персонала для осуществления деятельности, связанной с контролем за конкретным испытанием, опре-

деляется соответствующими ограничениями, указанными в разделах V, VI и VII настоящего Протокола. Назначенный персонал покидает полигон или выделенную сейсмическую станцию по завершении деятельности, связанной с контролем за конкретным испытанием, как указано в скоординированном графике. Назначенный персонал, который находился на полигоне в течение непрерывного периода продолжительностью шесть недель или более, может быть заменен лицами, включенными в список, предоставленный в соответствии с пунктом 1 раздела IX настоящего Протокола. Назначенный персонал, который не находился на полигоне в течение непрерывного периода продолжительностью шесть недель, может быть заменен только по причине травмы, болезни или семейных обстоятельств и заменяется лицами, включенными в список, предоставленный в соответствии с пунктом 1 раздела IX настоящего Протокола.

5. Если перевозка между территорией контролирующей Стороны и пунктом въезда осуществляется контролирующей Стороной транспортным самолетом иным, чем коммерческий самолет, выполняющий регулярный авиарейс, то его маршрут должен соответствовать воздушным трассам, согласованным Сторонами, и план его полета предоставляется в соответствии с процедурами Международной организации гражданской авиации, принятыми для гражданских самолетов, с включением в раздел примечаний этого плана полета подтверждения, что соответствующее разрешение получено. Сторона, проводящая испытание, обеспечивает стоянку, охрану, обслуживание и топливо для самолета контролирующей Стороны в пункте въезда. Контролирующая Сторона оплачивает стоимость такого топлива и обслуживания.

6. Сторона, проводящая испытание, обеспечивает предоставление всех необходимых разрешений или подтверждений, с тем чтобы назначенный персонал, его багаж и оборудование контролирующей Стороны смогли прибыть в пункт въезда к расчетной дате и времени прибытия.

7. Сторона, проводящая испытание, содействует назначенному персоналу и транспортному персоналу и их багажу в прохождении таможенных формальностей без неоправданных задержек. Сторона, проводящая испытание, обеспечивает перевозку назначенного персонала, его багажа и оборудования контролирующей Стороны между пунктом въезда и полигоном или выделенными сейсмическими станциями, с тем чтобы такой персонал смог осуществить свои права и функции в сроки, предусмотренные в настоящем Протоколе и указанные в скоординированном графике.

8. Сторона, проводящая испытание, имеет право выделять свой персонал для сопровождения назначенного персонала и транспортного персонала во время его нахождения на ее территории.

9. Если в настоящем Протоколе не предусмотрено иное, передвижения и поездки назначенного персонала и транспортного персонала на территории Стороны, проводящей испытание, с момента его прибытия в пункт въезда и до момента его отбытия из пункта въезда с территории Стороны, проводящей испытание, осуществляются по разрешению Стороны, проводящей испытание.

10. В течение периода пребывания назначенного персонала и транспортного персонала на территории Стороны, проводящей испытание, Сторона, проводящая испытание, обеспечивает этот персонал питанием, жилыми помещениями гостиничного типа, рабочими помещениями, транспортом и медицинским обслуживанием, включая доступ к своим медицинским учреждениям для амбулаторного и стационарного лечения, а также надежными местами хранения оборудования. Если контролирующая Сторона пожелает сама обеспечить питание для своего назначенного персонала и своего транспортного персонала во время его пребывания на территории Стороны, проводящей испытание, то Сторона, проводящая испытание, обеспечивает необходимое содействие для доставки таких продуктов питания в соответствующие места. В течение всего времени своего пребывания на полигоне и на каждой выделенной сейсмической станции назначенный персонал пользуется полностью оборудованной кухней.

11. Контролирующая Сторона имеет право включать в свой назначенный персонал медицинского специалиста, которому разрешается привозить с собой лекарства, медицинские инструменты и переносное медицинское оборудование, согласованное Сторонами. Если лечение назначенного персонала осуществляется в медицинском учреждении Стороны, проводящей испытание, медицинский специалист имеет право в любое время консультировать по рекомендуемому лечению и следить за ходом медицинского лечения. Медицинский специалист контролирующей Стороны имеет право потребовать от Стороны, проводящей испытание, обеспечить срочную эвакуацию любого больного или лица, получившего травму, из числа назначенного персонала во взаимно согласованное медицинское учреждение на территории Стороны, проводящей испытание, или в пункт въезда для срочной медицинской эвакуации контролирующей Стороной. Назначенный персонал имеет право отказаться от любого лечения, предложенного медицинским персоналом Стороны, проводящей испытание, и в этом случае Сторона, проводящая испытание, не несет ответственности за любые последствия такого отказа. Такой отказ должен быть всегда определенно выраженным.

12. Сторона, проводящая испытание, обеспечивает руководителю группы назначенного персонала или назначенному им представителю в любое время доступ к:

а) телефонной связи между посольством контролирующей Стороны на территории Стороны, проводящей испытание, и рабочими помещениями и жилыми помещениями назначенного персонала на каждом полигоне и каждой выделенной сейсмической станции, и

б) международную телефонную сеть связи от его рабочих помещений и жилых помещений на каждом полигоне и каждой выделенной сейсмической станции.

13. Руководитель группы назначенного персонала или назначенный им представитель имеют право использовать в любое время спутниковую связь для обеспечения связи через коммерческую

спутниковую систему связи Международной организации морской спутниковой связи (ИНМАРСАТ) или через систему с аналогичными характеристиками между каждым полигоном на территории Стороны, проводящей испытание, и системой телефонной связи контролирующей Стороны. Если Сторона, проводящая испытание, не предоставляет такую связь, назначенный персонал имеет право использовать свое собственное оборудование, указанное в пункте 1 к) раздела VIII настоящего Протокола. В этом случае установка и доводка всего такого оборудования осуществляются совместно. Все оборудование этой системы, за исключением устройства дистанционного управления, запирается и пломбируется пломбами обеих Сторон, и персонал ни одной из Сторон не имеет доступ к этому оборудованию, кроме как под наблюдением персонала другой Стороны. Только назначенный персонал использует устройство дистанционного управления. Если контролирующая Сторона предоставляет оборудование спутниковой связи, персонал Стороны, проводящей испытание, имеет право под наблюдением назначенного персонала вносить следующие изменения при условии, что они не понижают качество связи:

а) устанавливать полосовые фильтры с целью ограничения диапазона частот в антенных линиях передачи и приема сигналов,

б) вносить изменения в устройство дистанционного управления, с тем чтобы предотвратить возможность его настройки вручную, и

с) вносить изменения в оборудование спутниковой связи, с тем чтобы дать Стороне, проводящей испытание, возможность осуществлять наблюдение за всеми передачами сигналов.

14 Сторона, проводящая испытание, предоставляет в пользование назначенному персоналу:

а) переносные радиоустройства для обеспечения связи на месте проведения испытания,

б) телефоны для обеспечения связи между рабочими площадками и между рабочими площадками и жилыми помещениями назначенного персонала на полигоне или выделенных сейсмических станциях, и

с) доступ к контролируемым Стороной, проводящей испытание, радиоустройствам, установленным в автомашинах, для обеспечения связи с местом проведения испытания, рабочими площадками или жилыми помещениями во время проезда назначенного персонала по полигону.

15 На полигоне и каждой выделенной сейсмической станции назначенный персонал соблюдает все правила техники безопасности и требования, распространяющиеся на персонал Стороны, проводящей испытание, а также все дополнительные ограничения в отношении доступа и передвижения, которые могут быть установлены Стороной, проводящей испытание. Назначенный персонал имеет доступ только к местам непосредственного осуществления своих прав и функций в соответствии с разделами V, VI, VII и VIII настоящего Протокола. Районы полигона или выделенной сейсмической станции, в которых назначенный персонал пользуется свободой передвижения при проведении конкретного испытания без обязательного сопровождения персоналом Стороны, проводящей испытание, обозначаются на схемах полигона или выделенных сейсмических станций, передаваемых контролирующей Стороной на первом заседании Координационной группы, указанном в пункте 10 раздела XI настоящего Протокола. Во всех иных случаях требуется разрешение Представителя Стороны, проводящей испытание, и сопровождение персоналом Стороны, проводящей испытание.

16 Назначенному персоналу не предоставляется доступа и он не стремится получить его физическими, визуальными или техническими средствами к внутренней части любого зарядного контейнера, к документальной или иной информации, дающей представление о конструкции взрывного устройства или аппаратуре управления и подрыва взрывного устройства. Сторона, проводящая испытание, не помещает документальную или иную информацию, дающую представление о конструкции взрывного устройства, таким образом, чтобы препятствовать назначенному персоналу в осуществлении его деятельности согласно настоящему Протоколу.

17 На территории Стороны, проводящей испытание, назначенному персоналу запрещено хранение или использование огнестрельного оружия, боеприпасов или наркотикосодержащих веществ, за исключением предписанных врачом. Если в настоящем Протоколе не предусмотрено иное, на полигоне или выделенной сейсмической станции назначенному персоналу также запрещено хранение или использование следующих предметов:

а) фотоаппаратуры и видеозаписывающей аппаратуры,

б) радиопередающей или принимающей аппаратуры, за исключением той, которая предоставляется Стороной, проводящей испытание,

с) звукозаписывающей аппаратуры,

д) телеоптических приборов, и

е) персональных компьютеров.

18. Если в настоящем Протоколе не предусмотрено иное или если на то нет письменного разрешения Представителя Стороны, проводящей испытание, назначенному персоналу запрещено выносить или вывозить с полигона или выделенной сейсмической станции любые из следующих предметов:

а) образцы почвы,

б) образцы растительности,

с) пробы воды и воздуха,

д) животных,

е) металлические предметы, и

ф) образцы пород или обломки.

19 Назначенный персонал имеет право вывозить с территории Стороны, проводящей испытание, все предметы, включая данные, полученные в соответствии с настоящим Протоколом.

20 Сторона, проводящая испытание, имеет право досматривать в присутствии назначенного персонала при въезде на полигон или выделенные сейсмические станции или при выезде с них багаж и личные вещи назначенного персонала. Сторона, проводящая испытание, имеет также право досматривать в присутствии назначенного персонала любые посылки, получаемые назначенным персоналом в период его пребывания на полигоне или выделенных сейсмических станциях или подготовленные к отправлению назначенным персоналом с полигона или выделенных сейсмических станций.

21 За исключением случаев, предусмотренных в пунктах 22, 23 и 24 настоящего раздела, или если не будет иной договоренности между Сторонами контролирующая Сторона несет все расходы по деятельности, связанной с контролем и осуществляемой назначенным персоналом и транспортным персоналом и изложенной в скоординированном графике, включая расходы на использование или потребление материалов, оборудования, перевозки, питание, жилые и рабочие помещения, медицинскую помощь, связь и услуги, с просьбой о которых обратилась контролирующая Сторона и которые были ей предоставлены. Контролирующая Сторона также несет расходы, связанные с использованием транспортных самолетов, в соответствии с пунктом 5 настоящего раздела.

22 Сторона, проводящая испытание, несет все расходы, связанные с обустройством своих полигонов, выделенных сейсмических станций и мест хранения оборудования на ее территории для использования назначенным персоналом, как это предусмотрено в настоящем Протоколе.

23 В отношении испытания в нетиповой постановке

а) Сторона, проводящая испытание, несет расходы, связанные с деятельностью, указанной в пункте 6 а) раздела V настоящего Протокола, которая осуществляется в отношении второй и третьей вспомогательной выработки, если об этом поступила просьба от контролирующей Стороны в соответствии с пунктом 11 раздела XI настоящего Протокола, и

б) Сторона, проводящая испытание, несет расходы, связанные с проведением испытания, идентифицированного ею как калибровочное испытание в связи с просьбой контролирующей Стороны в соответствии с пунктом 11 раздела XI настоящего Протокола.

24 Сторона, проводящая испытание, несет все расходы, связанные с перевозкой оборудования контролирующей Стороны между

а) пунктом въезда и местом, в котором такое оборудование подлежит ознакомлению или осмотру Стороной, проводящей испытание, в соответствии с разделом VIII настоящего Протокола,

б) местом для ознакомления или осмотра Стороной, проводящей испытание, и местом, в котором такое оборудование возвращается контролирующей Стороне,

с) местом, в котором такое оборудование передается на хранение Стороне, проводящей испытание, и местом хранения, и

д) местом хранения и местом, в котором такое оборудование возвращается контролирующей Стороне.

25 Если контролирующая Сторона решает не осуществлять деятельности, связанной с контролем, которую она оговорила в своем первоначальном уведомлении, после того, как вопросы технического и организационного обеспечения такой деятельности были согласованы в Координационной группе в соответствии с пунктом 12 раздела XI настоящего Протокола, контролирующая Сторона возмещает Стороне, проводящей испытание, расходы по такому согласованному техническому и организационному обеспечению, понесенные Стороной, проводящей испытание, до получения уведомления о том, что контролирующая Сторона не будет осуществлять первоначально заявленной деятельности, связанной с контролем.

Раздел XI ПРОЦЕДУРЫ КОНСУЛЬТАЦИЙ И КООРДИНАЦИИ

1 В целях осуществления Договора и настоящего Протокола Стороны незамедлительно после вступления Договора в силу создают Двустороннюю консультативную комиссию, в рамках которой они встречаются по просьбе любой из Сторон для того, чтобы

а) рассматривать любые вопросы, относящиеся к осуществлению Договора и настоящего Протокола,

б) рассматривать любые предложения о поправках к Договору или настоящему Протоколу,

с) рассматривать любые технические или организационные изменения к настоящему Протоколу, имеющие характер, предусмотренный в пункте 2, 3 или 4 настоящего раздела,

д) рассматривать любые вопросы, относящиеся к соблюдению Договора и настоящего Протокола,

е) рассматривать любые новые технологии контроля, оказывающие влияние на Договор или настоящий Протокол,

ф) достигать согласия по тем вопросам, которые определены в настоящем Протоколе как вопросы, требующие согласия Сторон, и

г) достигать согласия по вопросам, связанным с расходами на деятельность по контролю, и процедурам взаимных финансовых расчетов по таким расходам между Сторонами.

2 Если Стороны определяют, что периоды времени, указанные в отношении уведомлений в разделе IV настоящего Протокола, создают практические трудности и не служат интересам эффективного осуществления настоящего Протокола, они могут изменять такие периоды времени по договоренности в Двусторонней консультативной комиссии. Такие согласованные изменения не рассматриваются как поправки к Договору или настоящему Протоколу.

3 Если Стороны определяют, что в интересах эффективного осуществления настоящего Протокола условия, указанные в разделе X настоящего Протокола в отношении транспорта, жилья, питания и предоставления услуг, потребуют изменений, положения раздела X настоящего Протокола могут быть изменены по договоренности Сторон в Двусторонней консультативной комиссии. Такие согласованные изменения не рассматриваются как поправки к Договору или настоящему Протоколу.

4 Если Стороны определяют, что изменения процедур контроля, включая изменения, являющиеся результатом усовершенствования существующих технологий, повысили бы эффективность осуществления основных целей Договора или настоящего Протокола, то они могут в Двусторонней консультативной комиссии договориться о таких изменениях. Такие согласованные изменения не рассматриваются как поправки к Договору или настоящему Протоколу.

5. Стороны путем консультаций создают и могут по мере необходимости изменять положения, регулирующие работу Двусторонней консультативной комиссии.

6. Для каждого испытания, в отношении которого проводится деятельность, связанная с контролем, в соответствии с настоящим Протоколом Стороны создают Координационную группу Двусторонней консультативной комиссии, которая ответственна за координацию деятельности контролирующей Стороны с деятельностью Стороны, проводящей испытание. Двусторонняя консультативная комиссия по мере необходимости может устанавливать и изменять процедуры, регулирующие деятельность Координационной группы.

7. Координационная группа действует в течение всего периода подготовки и проведения деятельности, связанной с контролем за конкретным испытанием, до отъезда назначенного персонала с территории Стороны, проводящей испытание.

8. Все члены Координационной группы от контролирующей Стороны набираются из списка назначенного персонала. Представителем контролирующей Стороны в Координационной группе является Главный руководитель группы назначенного персонала, фамилия которого сообщается одновременно с уведомлением о намерении осуществить деятельность, связанную с контролем за конкретным испытанием. В течение 15 дней после получения этого уведомления Сторона, проводящая испытание, сообщает контролирующей Стороне фамилию своего Представителя в Координационной группе.

9. Первое заседание Координационной группы созывается в столице Стороны, проводящей испытание, в течение 25 дней после уведомления контролирующей Стороны о том, что она намерена осуществить деятельность, связанную с контролем за конкретным испытанием. Впоследствии Координационная группа собирается по просьбе любой из Сторон.

10. В первый день на первом заседании Координационной группы Сторона, проводящая испытание, предоставляет включающий сроки и продолжительность перечень всей деятельности, которую она намерена осуществить и которая может затронуть права контролирующей Стороны, предусмотренные в настоящем Протоколе, в отношении объявленной ею деятельности, связанной с контролем за конкретным испытанием. Если контролирующая Сторона предоставила уведомление о своем намерении

а) применить гидродинамический метод измерения мощности или провести инспекцию на месте, Сторона, проводящая испытание, предоставляет контролирующей Стороне следующую информацию.

- i) количество выработок заложения для этого конкретного испытания,
- ii) в отношении каждой выработки заложения информацию о том, считается в целях настоящего Протокола выработка заложения вертикальной или горизонтальной, и
- iii) количество взрывов, входящих в испытание, и расположение каждой планируемой конечной части каждой выработки заложения и соответствующей планируемой точки заложения с точностью до 10 метров,

б) применить гидродинамический метод измерения мощности в отношении испытания в типовой постановке, включающего более чем один взрыв, Сторона, проводящая испытание, предоставляет в дополнение к информации, указанной в подпункте а) настоящей пункта следующую информацию:

- i) имеет ли какой-либо взрыв планируемую мощность, превышающую 50 килотонн, и в этом случае, какой взрыв или какие взрывы, и
- ii) имеет ли какой-либо взрыв планируемую мощность, превышающую 35 килотонн, и в этом случае, какой взрыв или какие взрывы, и

в) применить гидродинамический метод измерения мощности в отношении испытания в нетиповой постановке, Сторона, проводящая испытание, предоставляет информацию, указанную в подпунктах а) и б) настоящего пункта, а также следующую информацию:

i) подробное описание, включая размеры, каждой выработки заложения и любых подходов или обходных туннелей, соединяющихся с каждой выработкой заложения, если любая часть какого-либо подходов или обходного туннеля находится в пределах зоны гидродинамических измерений,

- ii) размеры каждого зарядного контейнера и его ориентация в выработке заложения,
- iii) плотность и размеры каждой закрывающей секции, и
- iv) расположение и конфигурация любых подходов или обходных туннелей и любых известных полостей объемом более одного кубического метра в пределах 50 метров от стенки каждой выработки заложения в пределах зоны гидродинамических измерений и объемная плотность забивочного материала, если эти полости подлежат забивке.

11. В течение 15 дней после созыва первого заседания Координационной группы контролирующая Сторона в Координационной группе предоставляет Стороне, проводящей испытание, перечень деятельности, которую она намеревается осуществить, а также такой деятельности, предусмотренной настоящим Протоколом, которую она не намеревается осуществлять. Контролирующая Сторона в Координационной группе также предоставляет Стороне, проводящей испытание, предварительное заявление о своих потребностях в техническом и организационном обеспечении деятельности, связанной с контролем, которую она намеревается осуществить, и сообщает, требуется ли, чтобы Сторона, проводящая испытание, предоставила кабели, указанные в пунктах 3 а) и 3 б) раздела VIII настоящего Протокола.

ла для ее использования. Если контролирующая Сторона уведомила Сторону, проводящую испытание, о том, что она намерена применить гидродинамический метод измерения мощности в отношении испытания в нетиповой постановке, контролирующая Сторона также информирует Сторону, проводящую испытание

а) требуется ли ей калибровочное испытание, и
б) будет ли она действительно проводить гидродинамические измерения мощности испытания в нетиповой постановке, и в этом случае, какие измерения, и

1) о количестве требуемых вспомогательных выработок и конкретном расстоянии и азимуте относительно выработки заложения второй и третьей вспомогательных выработок, если таковые запросит контролирующая Сторона, и, если Сторона, проводящая испытание, не может подготовить первую вспомогательную выработку в соответствии с условиями для такой выработки в типовой постановке, о расстоянии и азимуте этой вспомогательной выработки относительно выработки заложения; и

2) в каких вспомогательных выработках контролирующая Сторона намерена использовать датчики-преобразователи и связанные с ними источники питания.

12 В течение 10 дней после получения Стороной, проводящей испытание, информации, указанной в пункте 11 настоящего раздела, Стороны в Координационной группе разрабатывают и согласовывают скоординированный график, который включает конкретные сроки и продолжительность осуществления деятельности, связанной с контролем, обеспечивающие соблюдение прав каждой Стороны, предусмотренных в настоящем Протоколе, и учитывающие численность назначенного персонала, который будет осуществлять деятельность, связанную с контролем за конкретным испытанием, в соответствии с разделами V, VI и VII настоящего Протокола. В скоординированном графике указывается эта численность.

13 Согласие Представителя каждой Стороны в Координационной группе является согласием Сторон для целей настоящего Протокола за исключением пунктов 3, 4, 5, 6 и 9 раздела III настоящего Протокола и пункта 2 раздела XII настоящего Протокола.

14 По завершении деятельности, связанной с контролем за конкретным испытанием, руководитель группы назначенного персонала на полигоне или на каждой выделенной сейсмической станции готовит письменный отчет на языке каждой из Сторон. Отчет носит фактологический характер. Он содержит перечисление видов деятельности, осуществляемой назначенным персоналом, с датами их завершения и включает перечни информации, данных, фотоснимков и образцов, полученных назначенным персоналом или предоставленных Стороной, проводящей испытание, в соответствии с настоящим Протоколом. В отчете перечисляются технические и организационные мероприятия, осуществленные Стороной, проводящей испытание, по обеспечению деятельности, связанной с контролем. Руководитель группы назначенного персонала включает в отчет замечания о любых неясных моментах, которые не были устранены в ходе осуществления деятельности, связанной с контролем. Представитель Стороны, проводящей испытание, может включать в отчет замечания, поясняющие эти неясные моменты. Руководитель группы назначенного персонала завершает подготовку отчета до запланированного отъезда назначенного персонала с полигона или выделенной сейсмической станции. Руководитель группы назначенного персонала и Представитель Стороны, проводящей испытание, подписывают отчет и оставляют у себя один экземпляр.

15 В случае возникновения в ходе осуществления деятельности, связанной с контролем за конкретным испытанием, в соответствии с настоящим Протоколом вопросов, требующих безотлагательного решения, такие вопросы рассматриваются Координационной группой. Если Координационная группа не может решить такие вопросы, они незамедлительно передаются в Двустороннюю консультативную комиссию для разрешения.

Раздел XII ПУБЛИКОВАНИЕ ИНФОРМАЦИИ

1 Ничто в Договоре и настоящем Протоколе не затрагивает прав собственности любой из Сторон на информацию, которая предоставляется ею согласно Договору и настоящему Протоколу, или на информацию, которая может быть раскрыта другой Стороне или стать известной другой Стороне при подготовке или проведении испытания. Претензии на такие права собственности, однако, не препятствуют осуществлению положений Договора и настоящего Протокола.

2 Оглашение информации, предоставляемой в соответствии с настоящим Протоколом, или опубликование материалов, использующих такую информацию, может осуществляться только с согласия Стороны, проводящей испытание. Оглашение результатов наблюдений или измерений, проведенных назначенным персоналом, может осуществляться только с согласия обеих Сторон.

Раздел XIII. ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ

Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Договора. Он вступает в силу в день вступления в силу Договора и остается в силе до тех пор, пока остается в силе Договор.

Совершено 1 июня 1990 года в Вашингтоне в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

ЗА СОЮЗ СОВЕТСКИХ
СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК
М.С. ГОРБАЧЕВ

ЗА СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ
АМЕРИКИ
Дж. БУШ

КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/1069
8 March 1991

ORIGINAL. RUSSIAN

ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ
РЕСПУБЛИК НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ
ОТ 28 ФЕВРАЛЯ 1991 ГОДА, ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ ТЕКСТ ДОГОВОРА
МЕЖДУ СОЮЗОМ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК И
СОЕДИНЕННЫМИ ШТАТАМИ АМЕРИКИ О ПОДЗЕМНЫХ ЯДЕРНЫХ ВЗРЫВАХ
В МИРНЫХ ЦЕЛЯХ ВМЕСТЕ С ПРОТОКОЛОМ К НЕМУ*

Имею честь препроводить Вам Договор между Союзом Советских
Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о подземных ядерных
взрывах в мирных целях 1976 года вместе с соответствующим протоколом к нему,
который вступил в силу после обмена ратификационными грамотами 11 декабря
1990 года

В соответствии с прошлой практикой Представитель США на Конференции по
разоружению посол С. Ледогар препроводит Конференции по разоружению эти
документы на английском языке.

Прошу Вас предпринять соответствующие шаги для издания текста этого
Договора и протокола в качестве официальных документов Конференции по
разоружению и их распространения среди делегаций всех государств - членов
Конференции и участвующих в работе Конференции государств, не являющихся
членами Конференции.

(подпись)

С. БАЦАНОВ
ПРЕДСТАВИТЕЛЬ СССР
НА КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

* Официальный английский текст вышеупомянутого Договора, а также
Протокола к нему можно найти в документе CD/1067.

Договор между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о подземных ядерных взрывах в мирных целях

28 мая 1976 г

Союз Советских Социалистических Республик и Соединенные Штаты Америки, ниже именуемые сторонами, исходя из желания выполнить статью III Договора между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки об ограничении подземных испытаний ядерного оружия, которая предусматривает заключение по возможности скорее соглашения относительно подземных ядерных взрывов в мирных целях.

вновь подтверждая свою верность целям и принципам Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой. Договора о нераспространении ядерного оружия и Договора об ограничении подземных испытаний ядерного оружия и свою решимость неукоснительно соблюдать положения этих международных соглашений.

желая обеспечить, чтобы подземные ядерные взрывы в мирных целях не использовались в целях, связанных с ядерным оружием,

желая, чтобы использование ядерной энергии было направлено исключительно на мирные цели,

желая развивать надлежащим образом сотрудничество в области подземных ядерных взрывов в мирных целях,

договорились о нижеследующем:

Статья I

1. Стороны заключают настоящий договор, чтобы выполнить обязательства по статье III Договора об ограничении подземных испытаний ядерного оружия, и принимают на себя дополнительные обязательства в соответствии с положениями настоящего договора.

2. Настоящий договор регулирует все подземные ядерные взрывы в мирных целях, проводимые сторонами после 31 марта 1976 года

Статья II

В целях настоящего договора:

а) «взрыв» означает любой отдельный или групповой подземный ядерный взрыв в мирных целях;

б) «взрывное устройство» означает любое приспособление, механизм или систему для производства отдельного взрыва;

с) «групповой взрыв» означает два или более отдельных взрыва, для которых интервал времени между последовательными отдельными взрывами не превышает пяти секунд и для которых точки заложения всех взрывных устройств могут быть взаимосвязаны отрезками прямых линий, каждый из которых соединяет две точки заложения и каждый из которых не превышает 40 километров.

Статья III

1. Каждая из сторон при соблюдении обязательств, взятых на себя по настоящему договору и по другим международным соглашениям, сохраняет право:

а) проводить взрывы в любом месте, находящемся под ее юрисдикцией или контролем, за пределами географических границ испытательных полигонов, обозначенных в соответствии с положениями Договора об ограничении подземных испытаний ядерного оружия; и

б) проводить, участвовать и помогать проведению взрывов на территории другого государства по просьбе такого другого государства.

2. Каждая из сторон обязуется запретить, предотвращать и не проводить в любом месте, находящемся под ее юрисдикцией или контролем, а также обязуется не проводить, не участвовать и не помогать проведению где бы то ни было:

а) любого отдельного взрыва мощностью свыше 150 килотонн;

б) любого группового взрыва:

(1) суммарной мощностью свыше 150 килотонн, за исключением проводимого таким способом, который позволит идентифицировать каждый отдельный взрыв и определить мощность каждого отдельного взрыва в группе в соответствии с положениями статьи IV настоящего договора и протокола к нему;

(2) суммарной мощностью свыше полутора мегатонн;

с) любого взрыва, проводимого не в осуществление мирного применения;

d) любого взрыва, не соответствующего положениям Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой, Договора о нераспространении ядерного оружия и других международных соглашений, участником которых является эта сторона.

3. Вопрос о проведении любого отдельного взрыва мощностью свыше той, которая указана в подпункте 2 а) настоящей статьи, будет рассмотрен сторонами в соответствующее время, которое подлежит согласованию.

Статья IV

1. В целях обеспечения уверенности в соблюдении положений настоящего договора каждая из сторон:

а) использует имеющиеся в ее распоряжении национальные технические средства контроля таким образом, чтобы это соответствовало общепризнанным принципам международного права; и

б) предоставляет другой стороне информацию и доступ к местам взрывов и оказывает содействие в соответствии с положениями, изложенными в протоколе к настоящему договору.

2. Каждая из сторон обязуется не чинить помех национальным техническим средствам контроля другой стороны, выполняющим свои функции в соответствии с подпунктом 1 а) настоящей статьи, и осуществлению положений, предусмотренных подпунктом 1 б) настоящей статьи.

Статья V

1. Для содействия осуществлению целей и положений настоящего договора стороны незамедлительно создадут совместную консультативную комиссию, в рамках которой они будут:

а) консультироваться друг с другом, делать запросы и предоставлять информацию в связи с такими запросами для обеспечения уверенности в соблюдении принятых обязательств;

б) рассматривать вопросы, касающиеся соблюдения принятых обязательств и связанных с этим ситуаций, которые могут считаться неясными;

с) рассматривать вопросы, связанные с непреднамеренными помехами средствам обеспечения соблюдения положений настоящего договора;

d) рассматривать изменения в технологии или другие новые обстоятельства, которые имеют отношение к положениям настоящего договора; и

e) рассматривать возможные поправки к положениям, регулирующим подземные ядерные взрывы в мирных целях.

2. Стороны путем консультаций разработают и могут по мере необходимости изменять положение о совместной консультативной комиссии, регулирующее процедуры, состав и другие соответствующие вопросы.

Статья VI

1. Стороны будут развивать сотрудничество на основе обоюдной выгоды, равенства и взаимности в различных областях, связанных с проведением подземных ядерных взрывов в мирных целях.

2. Совместная консультативная комиссия будет содействовать этому сотрудничеству путем рассмотрения конкретных областей и форм сотрудничества, которые определяются по соглашению между сторонами в соответствии с их конституционными процедурами.

3. Стороны будут надлежащим образом информировать Международное агентство по атомной энергии о результатах своего сотрудничества в области подземных ядерных взрывов в мирных целях.

Статья VII

1. Каждая из сторон будет продолжать содействовать разработке международного соглашения или соглашений и процедур, предусмотренных статьей V Договора о нераспространении ядерного оружия, и будет оказывать в этом отношении соответствующую помощь Международному агентству по атомной энергии.

2. Каждая из сторон обязуется не проводить, не участвовать и не помогать проведению любого взрыва на территории другого государства, если это государство не согласится на осуществление на своей территории международного наблюдения и процедур, предусмотренных статьей V Договора о нераспространении ядерного оружия, а также положений статьи IV настоящего договора и протокола к нему, включая предоставление этим государством помощи, необходимой для такого осуществления, а также привилегий и иммунитетов, указанных в протоколе.

Статья VIII

1. Настоящий договор остается в силе в течение пяти лет, и он продлевается на последующие пятилетние периоды, если одна из сторон не уведомит другую о прекращении его действия не позднее чем за шесть месяцев до истечения срока его действия. До истечения этого срока стороны, по мере необходимости, могут проводить консультации для рассмотрения ситуации, имеющей отношение к существу настоящего договора. Однако ни одна из сторон ни при каких обстоятельствах не имеет права прекращать действие настоящего договора, пока Договор об ограничении подземных испытаний ядерного оружия остается в силе.

2. Прекращение действия Договора об ограничении подземных испытаний ядерного оружия дает право каждой из сторон выйти из настоящего договора в любое время.

3. Каждая из сторон может предлагать поправки к настоящему договору. Поправки вступают в силу в день обмена ратификационными грамотами таких поправок.

Статья IX

1. Настоящий договор, включая протокол, который составляет его неотъемлемую часть, подлежит ратификации в соответствии с конституционными процедурами каждой из сторон. Настоящий договор вступает в силу в день обмена ратификационными грамотами, который происходит одновременно с обменом ратификационными грамотами Договора об ограничении подземных испытаний ядерного оружия.

2. Настоящий договор будет зарегистрирован в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

Совершено 28 мая 1976 г. в Москве и Вашингтоне в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Союз Советских
Социалистических Республик

Л. Брежнев
Генеральный секретарь
ЦК КПСС

За Соединенные Штаты
Америки

Дж. Форд
Президент
Соединенных Штатов
Америки

ПРОТОКОЛ
к договору между Союзом Советских Социалистических Республик
и Соединенными Штатами Америки
о подземных ядерных взрывах в мирных целях

Союз Советских Социалистических Республик и Соединенные Штаты Америки, ниже именуемые Сторонами,

подтверждая положения Договора между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о подземных ядерных взрывах в мирных целях от 28 мая 1976 года ниже именуемого Договором,

учитывая тот факт, что ядерные взрывы в мирных целях проводятся вне национальных ядерных испытательных полигонов в различных геологических условиях,

убежденные в необходимости обеспечения эффективного контроля за соблюдением Договора договорились о нижеследующем

Раздел I. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

В дополнение к определениям терминов, изложенным в статье II Договора, для целей настоящего Протокола

1. Термин "выработка заложения" означает все внутреннее пространство любой скважины, шахты, штольни или туннеля, в которых в целях проведения взрыва размещаются взрывное устройство, связанные с ним кабели и другое оборудование

2. Термин "контролирующая Сторона" означает Сторону, которая имеет право осуществлять в соответствии с настоящим Протоколом деятельность, связанную с контролем за соблюдением Договора Стороной, проводящей взрыв

3. Термин "назначенный персонал" означает персонал, назначенный контролирующей Стороной из числа своих граждан и включенный в ее список назначенного персонала в соответствии с разделом IX настоящего Протокола, для осуществления деятельности, связанной с контролем, в соответствии с настоящим Протоколом на территории Стороны, проводящей взрыв

4. Термин "транспортный персонал" означает персонал, назначенный контролирующей Стороной из числа своих граждан и включенный в ее список транспортного персонала в соответствии с разделом

IX настоящего Протокола, для обеспечения перевозки назначенного персонала, его багажа и оборудования контролирующей Стороны между территорией контролирующей Стороны и пунктом въезда на территории Стороны, проводящей взрыв

5. Термин "пункт въезда" означает Москву (аэропорт "Шереметьево-2") в отношении Союза Советских Социалистических Республик; и Вашингтон, округ Колумбия (международный аэропорт "Даллес"), в отношении Соединенных Штатов Америки. По согласованию Сторон пунктами въезда для конкретных взрывов могут служить другие места

6. Термин "инспекция на месте" означает деятельность, осуществляемую контролирующей Стороной на территории Стороны, проводящей взрыв, в соответствии с разделом VII настоящего Протокола в целях независимого получения данных об условиях, в которых будет проводиться взрыв, и подтверждения достоверности данных, предоставленных Стороной, проводящей взрыв

7. Термин "гидродинамический метод измерения мощности" означает метод, с помощью которого мощность взрыва рассчитывается на основании прямых измерений на месте положения фронта ударной волны как функции времени на гидродинамической стадии движения грунта, вызванного взрывом

8. Термин "местная сейсмическая сеть" означает совокупность сейсмических станций и пункт управления, которые временно развернуты в соответствии с настоящим Протоколом в целях идентификации количества отдельных взрывов в конкретном групповом взрыве.

9. Термин "Совместная консультативная комиссия" означает Комиссию, учреждаемую в соответствии со статьей V Договора

10. Термин "Координационная группа" означает рабочую группу Совместной консультативной комиссии, создаваемую в соответствии с разделом XI настоящего Протокола

11. Термин "Центры по уменьшению ядерной опасности" означает Центры, расположенные в Москве и в Вашингтоне, округ Колумбия, созданные в соответствии с Соглашением между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о создании Центров по уменьшению ядерной опасности от 15 сентября 1987 года

Раздел II. ГЛУБИНА И СОСТАВ ВЗРЫВОВ

1. Ни один взрыв не проводится на расстоянии в метрах от земной поверхности, меньше чем корень степени 3,4 из планируемой мощности этого взрыва в килотоннах, умноженный на 30

2. Ни один групповой взрыв не превышает по суммарной мощности 150 килотонн, если Стороны не согласуют конкретные процедуры осуществления соответствующих положений настоящего Протокола, позволяющие идентифицировать каждый отдельный взрыв и определить мощность каждого отдельного взрыва в группе

3. Ни один взрыв, имеющий планируемую мощность, превышающую 35 килотонн, не проводится в полости объемом более 20 000 кубических метров, если Стороны не согласуют меры контроля в отношении такого взрыва

Раздел III. МЕРЫ КОНТРОЛЯ

1. Для целей Договора все подземные ядерные взрывы, проводимые вне национальных ядерных испытательных полигонов, считаются подземными ядерными взрывами в мирных целях, на которые распространяются все положения Договора. В целях контроля за соблюдением Договора в дополнение к использованию имеющихся национальных технических средств контроля контролирующая Сторона имеет право

а) применять гидродинамический метод измерения мощности в соответствии с разделом V настоящего Протокола для измерения мощности каждого взрыва, в отношении которого Сторона, проводящая взрыв, уведомляет в соответствии с пунктом 3 раздела IV настоящего Протокола, что его планируемая мощность превышает 50 килотонн,

б) применять гидродинамический метод измерения мощности в соответствии с разделом V настоящего Протокола для контроля за мощностью каждого отдельного взрыва в групповом взрыве, в отношении которого Сторона, проводящая взрыв, уведомляет в соответствии с пунктом 3 раздела IV настоящего Протокола, что его планируемая суммарная мощность превышает 50 килотонн,

в) использовать наряду с применением гидродинамического метода измерения мощности местную сейсмическую сеть в соответствии с разделом VI настоящего Протокола для каждого группового взрыва, в отношении которого Сторона, проводящая взрыв, уведомляет в соответствии с пунктом 3 раздела IV настоящего Протокола, что его планируемая суммарная мощность превышает 150 килотонн, и

г) проводить инспекцию на месте в соответствии с разделом VII настоящего Протокола в отношении любого взрыва, который, по уведомлению Стороны, проводящей взрыв, в соответствии с пунктом 3 раздела IV настоящего Протокола, имеет планируемую мощность, превышающую 35 килотонн, и в отношении любого взрыва, который имеет планируемую мощность, превышающую 50 килотонн, только в том случае, если контролирующая Сторона приняла решение не применять гидродинамический метод измерения мощности

2. Сторона, проводящая взрыв, несет полную ответственность за проведение взрыва и осуществляет исключительный контроль над ним

3 Назначенный персонал ответствен за исправность своего оборудования, его своевременную установку и использование, за участие в таких операциях, в том числе генеральных репетициях, которые может запросить Сторона, проводящая взрыв, и за регистрацию данных во время взрыва Сторона, проводящая взрыв, не обязана переносить сроки проведения взрыва из-за какой-либо неисправности оборудования контролирующей Стороны или неспособности назначенного персонала осуществлять свои функции, если только действия Стороны, проводящей взрыв, не явились причиной возникновения такого положения

Раздел IV. УВЕДОМЛЕНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ВЗРЫВАМ

1. Если не будет иной договоренности между Сторонами, все уведомления, предусмотренные в настоящем Протоколе, передаются через Центры по уменьшению ядерной опасности. Центры по уменьшению ядерной опасности могут также использоваться по мере необходимости для передачи другой информации, предоставляемой в соответствии с настоящим Протоколом.

2. Не позднее 1 июля, следующего за вступлением Договора в силу, и 1 июля каждого года после этого, каждая Сторона информирует другую Сторону, намерена она или нет провести в течение следующего календарного года какой-либо одиночный или групповой взрыв в мирных целях, имеющий планируемую суммарную мощность, превышающую 35 килотонн, и в случае такого намерения — о количестве таких взрывов. В день вступления Договора в силу информация, указанная в настоящем пункте, предоставляется каждой из Сторон на оставшуюся часть календарного года, в котором Договор вступает в силу, и на период с 1 января по 31 декабря следующего года. В случае изменений информации, предоставленной в соответствии с настоящим пунктом, такие изменения незамедлительно доводятся до сведения другой Стороны.

3. По каждому взрыву, имеющему планируемую мощность, превышающую 35 килотонн, Сторона, проводящая взрыв, не менее чем за 180 дней до планируемой даты начала заложения взрывного устройства или взрывных устройств уведомляет контролирующую Сторону о своем намерении провести взрыв и предоставляет контролирующей Стороне следующую информацию в объеме и со степенью точности, доступными на момент предоставления:

- a) планируемая дата взрыва,
 - b) планируемая дата начала заложения взрывного устройства или взрывных устройств,
 - c) цель взрыва,
 - d) место взрыва, указанное в географических координатах с точностью до одной минуты;
 - e) планируемая мощность взрыва,
 - f) количество взрывных устройств и планируемая мощность каждого отдельного взрывного устройства,
 - g) планируемая глубина заложения каждого взрывного устройства с точностью до 10 метров;
 - h) тип или типы породы, в которой будет проводиться взрыв, включая уровень грунтовых вод;
- и

1) описание специфических технологических особенностей проекта, частью которого является взрыв, которые могут повлиять на определение его мощности и подтверждение его цели

4. После получения информации, указанной в пункте 3 настоящего раздела, контролирующая Сторона не менее чем за 150 дней до планируемой даты начала заложения взрывных устройств информирует единым уведомлением Сторону, проводящую взрыв, намерена она или нет осуществлять один из следующих видов деятельности, связанной с контролем:

a) в отношении взрыва, имеющего планируемую мощность, превышающую 35 килотонн, проводить инспекцию на месте в соответствии с разделом VII настоящего Протокола, или

b) в отношении взрыва, имеющего планируемую мощность, превышающую 50 килотонн, применять гидродинамический метод измерения мощности в соответствии с разделом V настоящего Протокола и в отношении группового взрыва, имеющего планируемую суммарную мощность, превышающую 150 килотонн, использовать наряду с применением гидродинамического метода измерения мощности местную сейсмическую сеть в соответствии с разделом VI настоящего Протокола

5. Если контролирующая Сторона

a) заявляет о своем намерении не осуществлять деятельность, указанную в пунктах 4 a) и 4 b) настоящего раздела, она тем самым теряет свое право на осуществление такой деятельности, за исключением случаев, когда Сторона, проводящая взрыв, в соответствии с пунктом 9 настоящего раздела передает уведомление об изменении места более чем на одну минуту по широте или долготе проведения взрыва или об изменении планируемой даты проведения взрыва, что меняет дату, указанную в первоначальном уведомлении, на 60 и более дней. В течение 30 дней после уведомления Стороной, проводящей взрыв, о любом таком изменении места или планируемой даты взрыва контролирующая Сторона имеет право пересмотреть уведомление, переданное ею в соответствии с пунктом 4 настоящего раздела. В случае если контролирующая Сторона репит пересмотреть свое уведомление и применить гидродинамический метод измерения мощности или провести инспекцию на месте, заложение взрывных устройств не начинается менее чем через 90 дней с даты пересмотренного уведомления контролирующей Стороны, если не будет иной договоренности между Сторонами. После этого Сторона, проводящая взрыв, предоставляет контролирующей Стороне информацию, указанную в пункте 6 или 7 настоящего раздела;

или

б) решает не осуществлять деятельность, связанную с контролем и указанную ею в своем первоначальном уведомлении, после того как требования к техническому и организационному обеспечению такой деятельности были согласованы в Координационной группе в соответствии с пунктом 6 раздела XI настоящего Протокола, контролирующая Сторона возмещает Стороне, проводящей взрыв, расходы по такому техническому и организационному обеспечению, понесенные Стороной, проводящей взрыв, к моменту получения уведомления о том, что контролирующая Сторона не будет осуществлять первоначально заявленную деятельность, связанную с контролем

6 В случае получения Стороной, проводящей взрыв, уведомления от контролирующей Стороны о ее намерении применить гидродинамический метод измерения мощности Сторона, проводящая взрыв, предоставляет контролирующей Стороне не менее чем за 60 дней до планируемой даты начала заложения взрывных устройств следующую информацию

а) количество взрывных устройств; планируемая мощность каждого взрывного устройства, планируемая глубина заложения каждого взрывного устройства с точностью до 10 метров, планируемая точка заложения каждого взрывного устройства, которое будет использоваться в групповом взрыве, относительно всех других взрывных устройств в группе с точностью до 10 процентов от расстояния между этим взрывным устройством и ближайшим к нему другим взрывным устройством, но ни при каких условиях погрешность не должна превышать 100 метров; и планируемые временные интервалы между отдельными взрывами в каждом групповом взрыве с точностью до 0,1 секунды;

б) описание геологических и геофизических характеристик места каждого взрыва, которые могут повлиять на определение мощности, включающее уровень грунтовых вод, стратиграфическую колонку над каждой точкой заложения, положение каждой точки заложения относительно близлежащих геологических и других особенностей, которые повлияли на разработку проекта, частью которого является взрыв, и расчетные физические параметры породы в пределах каждой зоны гидродинамических измерений, включая объемную плотность, плотность частиц, скорость продольных и поперечных волн, пористость и общее содержание воды,

с) места расположения и назначения установок и сооружений, связанных с проведением взрыва,

д) планируемая дата начала заложения каждого взрывного устройства;

е) топографический план с географическими координатами, обозначенными с точностью до одной минуты долготы и широты, районов, ограниченных окружностями радиусом 15 километров с центрами на поверхности земли над точками заложения каждого взрывного устройства, в масштабе 1 : 24000 или 1 : 25000 с интервалом между горизонталями в 10 метров или менее. Планируемое расположение каждого взрывного устройства обозначается на этом плане с точностью до 50 метров,

ф) длина каждого контейнера, в котором будет размещено взрывное устройство, ниже именуемого зарядным контейнером,

г) размеры любой трубы или другого устройства, которые будут использованы для заложения каждого зарядного контейнера,

б) планируемые размеры поперечного сечения каждой выработки заложения в пределах зон гидродинамических измерений,

и) описание материалов, включая их плотность, которые будут использованы для забивки выработки заложения в пределах каждой зоны гидродинамических измерений, и

ж) расположение и конфигурация любых известных полостей объемом более одного кубического метра в пределах каждой зоны гидродинамических измерений

7 В случае получения Стороной, проводящей взрыв, уведомления от контролирующей Стороны о ее намерении провести инспекцию на месте Сторона, проводящая взрыв, предоставляет контролирующей Стороне не менее чем за 60 дней до планируемой даты начала заложения взрывных устройств следующую информацию

а) количество взрывных устройств, планируемая мощность каждого взрывного устройства, планируемая глубина заложения каждого взрывного устройства с точностью до 10 метров, планируемая точка заложения каждого взрывного устройства, которое будет использоваться в групповом взрыве, относительно всех других взрывных устройств в группе с точностью до 10 процентов от расстояния между этим взрывным устройством и ближайшим к нему другим взрывным устройством, но ни при каких условиях погрешность не должна превышать 100 метров; и планируемые временные интервалы между отдельными взрывами в каждом групповом взрыве с точностью до 0,1 секунды,

б) описание геологических и геофизических характеристик места каждого взрыва, которые могут повлиять на определение мощности, включающее уровень грунтовых вод, литологическую колонку над каждой точкой заложения, положение каждой точки заложения относительно близлежащих геологических и других особенностей, которые повлияли на разработку проекта, частью которого является взрыв; и расчетные физические параметры породы в пределах каждой зоны гидродинамических измерений, включая объемную плотность, плотность частиц, пористость и общее содержание воды,

с) места расположения и назначения установок и сооружений, связанных с проведением взрыва;

д) планируемая дата начала заложения каждого взрывного устройства,

е) топографический план с географическими координатами, обозначенными с точностью до одной минуты долготы и широты, районов, ограниченных окружностями радиусом 15 километров с центрами на поверхности земли над точками заложения каждого взрывного устройства, в масштабе 1 : 24000 или 1 : 25000 с интервалом между горизонталями в 10 метров или менее. Планируемое расположение каждого взрывного устройства обозначается на этом плане с точностью до 50 метров,

f) планируемые размеры поперечного сечения каждой выработки заложения в пределах зон гидродинамических измерений, и

г) расположение и конфигурация любых известных полостей объемом более одного кубического метра в пределах каждой зоны гидродинамических измерений

8 По каждому взрыву Сторона, проводящая взрыв, не менее чем за два дня до взрыва информирует контролирующую Сторону о планируемом времени подрыва каждого взрывного устройства с точностью до 0,1 секунды. В случае принятия Стороной, проводящей взрыв, решения об изменении времени подрыва контролирующая Сторона незамедлительно после принятия такого решения уведомляется об этом изменении. Не более чем через 10 дней после взрыва контролирующая Сторона информируется о фактическом времени подрыва.

9 Сторона, проводящая взрыв, незамедлительно уведомляет контролирующую Сторону о любом изменении в любой информации, предоставленной в соответствии с пунктом 3, 6 или 7 настоящего раздела. Если контролирующая Сторона в соответствии с пунктом 4 настоящего раздела передала уведомление о своем решении применить гидродинамический метод измерения мощности или провести инспекцию на месте, заложение взрывных устройств не начинается менее чем через 90 дней после уведомления о любом изменении в любой информации, предоставленной в соответствии с пунктом 3, 6 или 7 настоящего раздела, которое требует более широких процедур контроля, чем это требуется на основе первоначальной информации, если между Сторонами не согласована более ранняя дата начала заложения взрывных устройств. К таким изменениям относятся:

- a) изменение места взрыва более чем на одну минуту по долготе или широте,
- b) изменение количества взрывных устройств в групповом взрыве,
- c) изменение мощности взрыва,
- d) изменение цели взрыва, и
- e) изменение планируемой даты взрыва на более позднюю более чем на 90 дней.

10 При применении взрыва для ослабления последствий чрезвычайной ситуации, связанной с непредвиденными обстоятельствами и требующей немедленных действий, в силу чего было бы практически невозможно выполнить требования пункта 3 настоящего раздела относительно срока, соблюдаются следующие условия:

a) Сторона, принимающая решение о проведении взрыва с такой целью, уведомляет контролирующую Сторону об этом решении незамедлительно после его принятия и указывает эти обстоятельства и сообщает планируемую мощность такого взрыва,

b) планируемая суммарная мощность такого взрыва не превышает 100 килотонн, и этот взрыв не включает более трех отдельных взрывов, если не будет иной договоренности между Сторонами,

c) Сторона, проводящая такой взрыв, предоставляет контролирующей Стороне информацию, указанную в пунктах 3 и 6 настоящего раздела, в той степени, в какой такая информация доступна, после принятия решения о проведении взрыва, но не менее чем за 60 дней до начала заложения взрывных устройств, и

d) если контролирующая Сторона в течение 15 дней после получения уведомления о проведении такого взрыва приняла решение осуществить контроль за этим взрывом, применяя гидродинамический метод измерения мощности, она не менее чем за 35 дней до планируемой даты начала заложения взрывных устройств в соответствии с пунктами 8 b), 8 c), 8 d), 8 e) и 8 f) раздела VIII настоящего Протокола доставляет в пункт въезда на территории Стороны, проводящей взрыв, оборудование для гидродинамических измерений мощности. Это оборудование передается назначенному персоналу на месте взрыва в том же состоянии, в каком оно было получено, для заложения, установки и использования не менее чем за 20 дней до планируемой даты начала заложения взрывных устройств.

11 Сторона, проводящая взрыв, имеет право вносить изменения в график работ, связанных с проведением взрыва. В случае осуществления контролирующей Стороной своих прав на применение гидродинамического метода измерения мощности или проведение инспекции на месте в соответствии с разделом III настоящего Протокола Сторона, проводящая взрыв, незамедлительно информирует контролирующую Сторону о любом таком изменении в графике работ. Если контролирующая Сторона в соответствии с пунктом 4 настоящего раздела передала уведомление о своем решении применить гидродинамический метод измерения мощности или провести инспекцию на месте, взрыв проводится не более чем за пять дней до запланированной даты взрыва, указанной в первоначальном уведомлении, если не будет иной договоренности между Сторонами.

12 Контролирующая Сторона может в любое время, но не более чем через год после взрыва, запросить у Стороны, проводящей взрыв, пояснение любого пункта информации, предоставленной в соответствии с настоящим разделом. Такое пояснение предоставляется в возможно короткий срок, но не более чем через 30 дней после получения запроса.

Раздел V ГИДРОДИНАМИЧЕСКИЙ МЕТОД ИЗМЕРЕНИЯ МОЩНОСТИ

1 Зона гидродинамических измерений для каждого взрывного устройства означает область, имеющую форму цилиндра, соосного с выработкой заложения этого взрывного устройства. Эта область простирается в направлении к устью выработки заложения от срединной точки контейнера содержащего это взрывное устройство, до точки, в которой ось выработки заложения пересекает сферичес-

кую поверхность, радиус которой, измеренный от срединной точки контейнера, содержащего это взрывное устройство, равен в метрах корню кубическому из планируемой мощности этого взрывного устройства в килотоннах, умноженному на 10, или 25 метрам, в зависимости от того, что больше. Длина этой области в противоположном направлении от той же самой срединной точки контейнера равна в метрах корню кубическому из планируемой мощности этого взрывного устройства в килотоннах, умноженному на три, или 7,5 метра, в зависимости от того, что больше. Радиус этой области равен в метрах корню кубическому из планируемой мощности этого взрывного устройства в килотоннах, умноженному на три, или 7,5 метра, в зависимости от того, что больше.

2. При гидродинамических измерениях мощности применяются следующие процедуры:

а) назначенный персонал устанавливает для каждого взрывного устройства оборудование, указанное в пункте 5 а) раздела VIII настоящего Протокола, в ту же выработку заложения, что и взрывное устройство. Оборудование, указанное в пунктах 5 а) и 5 б) раздела VIII настоящего Протокола, устанавливается в соответствии с инструкциями по установке, предоставленными в соответствии с пунктом 8 а) 1) раздела VIII настоящего Протокола, назначенным персоналом под наблюдением персонала Стороны, проводящей взрыв, и при его содействии, если назначенный персонал обратился с просьбой о таком содействии. Место расположения каждого регистрирующего комплекса и комплекса управления и контроля контролирующей Стороны определяется по согласованию Сторон применительно к каждому конкретному взрыву. Использование такого оборудования осуществляется назначенным персоналом,

б) для каждого взрывного устройства оборудование, указанное в пункте 5 а) раздела VIII настоящего Протокола, устанавливается таким образом, что конечная точка этого оборудования, наиболее удаленная от устья выработки заложения, находится на расстоянии трех метров по оси выработки заложения от ближайшей к устью выработки заложения поверхности зарядного контейнера. Расположение этого оборудования относительно оси выработки заложения согласовывается Сторонами. Для каждого взрывного устройства устанавливается не более шести каналов датчиков. Каждая Сторона производит документальные записи измеренных расстояний до датчиков. Стороны обмениваются этими записями,

в) зарядные контейнеры длиной более 10 метров или диаметром более трех метров используются только при наличии заранее достигнутой между Сторонами договоренности, устанавливающей в каждом конкретном случае положения по их использованию, и

г) Сторона, проводящая взрыв, заполняет все полости, за исключением зарядного контейнера, в пределах зоны гидродинамических измерений каждого взрывного устройства в каждой выработке заложения забивочным материалом. Этот забивочный материал, начиная с расстояния не более трех метров от крышки каждого зарядного контейнера, обращенной к устью выработки, и далее в этом направлении имеет объемную плотность не менее 70 процентов от средней плотности окружающей породы. Для заполнения остальной части зоны гидродинамических измерений этого взрывного устройства может быть использован альтернативный забивочный материал. Для любого взрывного устройства, размещенного в выработке заложения, диаметр которой менее 30 сантиметров, и заложеного на расстоянии более 1,5 километра от устья выработки, альтернативный забивочный материал может быть использован для заполнения всей зоны гидродинамических измерений этого взрывного устройства. Если в одной выработке заложения размещается более одного взрывного устройства, Стороны договариваются об альтернативном забивочном материале для заполнения всей зоны гидродинамических измерений каждого взрывного устройства, помимо взрывного устройства, ближайшего к устью выработки заложения, если диаметр выработки заложения более 30 сантиметров, но менее 60 сантиметров. Любой альтернативный забивочный материал имеет объемную плотность не менее 1,2 грамма на кубический сантиметр. Трубы, расположенные в пределах зоны гидродинамических измерений, могут не заполняться забивочным материалом, если они имеют площадь поперечного сечения менее 10 квадратных сантиметров или если они имеют площадь поперечного сечения менее 100 квадратных сантиметров и длину менее одного метра. Расходы Стороны, проводящей взрыв, по обеспечению в пределах зоны гидродинамических измерений плотности забивочного материала не менее 70 процентов от средней плотности окружающей породы несет контролирующая Сторона.

3. При групповом взрыве Сторона, проводящая взрыв, обеспечивает, чтобы точка заложения каждого зарядного контейнера, последовательность подрыва и временные интервалы между отдельными взрывами были такими, чтобы никакой взрыв в группе не препятствовал гидродинамическим измерениям мощности любого другого отдельного взрыва. За исключением групповых взрывов, предусмотренных в пункте 2 раздела II настоящего Протокола, если технологические особенности проекта, частью которого является групповой взрыв, не позволяют выполнить это требование, Стороны до начала заложения взрывных устройств согласовывают альтернативные гидродинамические или иные процедуры контроля.

4. При подготовке к применению гидродинамического метода измерения мощности контролирующая Сторона имеет право подтверждать достоверность геологической и геофизической информации, предоставленной в соответствии с разделом IV настоящего Протокола, в соответствии со следующими процедурами:

а) назначенный персонал может анализировать соответствующие исследования и данные измерений, включая каротажные данные, Стороны, проводящей взрыв, образцы керна или осколки породы, отобранные из каждой выработки заложения в пределах зоны гидродинамических измерений, а также любые каротажные данные и образцы керна из существующих исследовательских выработок, которые

предоставляются назначенному персоналу по его прибытии на место взрыва, если Сторона, проводящая взрыв, осуществляла соответствующие исследования, измерения и отбор керн; и

б) назначенный персонал имеет право наблюдать за каротажем и отбором образцов керн или осколков породы из согласованных Сторонами мест в пределах зоны гидродинамических измерений выработки заложения или из исследовательской выработки в интервалах глубин, согласованных Сторонами. Любая такая исследовательская выработка располагается от выработки заложения на расстоянии в метрах, не превышающем корень кубический из планируемой мощности закладываемого взрывного устройства в килоджоулах, умноженный на 10, или

с) если Сторона, проводящая взрыв, не осуществляет отбора образцов керн или осколков породы в соответствии с подпунктом б) настоящего пункта или не осуществляет бурения исследовательской выработки, удовлетворяющей требованиям, указанные в подпункте б) настоящего пункта, контролирующая Сторона имеет право отбирать образцы породы из стенок выработки заложения своим собственным оборудованием, бурить такую исследовательскую выработку и производить отбор керн из этой выработки. Такие операции осуществляются в присутствии персонала Стороны, проводящей взрыв. Забивку такой исследовательской выработки осуществляет Сторона, проводящая взрыв, за счет контролирующей Стороны; и

д) назначенный персонал имеет право исследовать и вывозить с территории Стороны, проводящей взрыв, каротажные данные, отобранные назначенным персоналом образцы керна, образцы породы из стенок и осколки породы, указанные в подпунктах а), б) и с) настоящего пункта.

5 При применении гидродинамического метода измерения мощности назначенный персонал имеет право

а) подтверждать путем прямых измерений достоверность информации, предоставленной в соответствии с пунктами 6 f), 6 g) и 6 h) раздела IV настоящего Протокола,

б) подтверждать достоверность информации, предоставленной в соответствии с пунктом 6 i) раздела IV настоящего Протокола, и получать по просьбе образец каждой партии забивочного материала по мере заложения этого материала в выработку заложения в пределах зоны гидродинамических измерений, и

с) подтверждать достоверность информации, предоставленной в соответствии с пунктами 6 b) и 6 j) раздела IV настоящего Протокола, путем наблюдения по просьбе за проведением соответствующих полевых измерений Стороной, проводящей взрыв, если такие измерения осуществляются Стороной, проводящей взрыв, и путем осуществления полевых измерений своим собственным каротажным оборудованием, включая определение расположения и конфигурации любых полостей в пределах каждой зоны гидродинамических измерений, или же по выбору контролирующей Стороны на арендных условиях каротажным оборудованием Стороны, проводящей взрыв, если такое оборудование имеется у Стороны, проводящей взрыв. Такие полевые измерения проводятся в присутствии персонала обеих Сторон. Все данные, полученные каждой из Сторон, включая калибровочные данные, оформляются в двух экземплярах, и один экземпляр данных передается каждой из Сторон. Калибровочные данные оборудования включают информацию для подтверждения чувствительности оборудования в тех условиях, в которых оно используется для данного взрыва.

6 Назначенный персонал имеет право

а) иметь доступ к месту взрыва и к установкам и сооружениям, связанным с проведением взрыва, по согласованным маршрутам;

б) наблюдать за заложением каждого зарядного контейнера, подтверждать путем прямых измерений глубину заложения каждого из зарядных контейнеров и для взрывных устройств в группе — относительно расположение точек их заложения и наблюдать за забивкой каждой выработки заложения,

с) иметь доступ к своему оборудованию, связанному с применением гидродинамического метода измерения мощности, с момента начала работы с ним назначенного персонала на месте взрыва до вывода всего персонала из района взрыва перед проведением взрыва,

д) беспрепятственно визуально наблюдать за районом устья каждой выработки заложения в любое время с момента заложения каждого взрывного устройства до вывода всего персонала из района взрыва перед проведением взрыва,

е) наблюдать на расстоянии с помощью автономного телевизионного оборудования за своим оборудованием для проведения гидродинамических измерений мощности, указанным в пунктах 5 b) и 5 c) раздела VIII настоящего Протокола,

ф) наблюдать взрыв, и

г) контролировать с помощью электроаппаратуры сохранность и работоспособность своего оборудования в каждом регистрирующем комплексе с комплекса управления и контроля, передавать данные гидродинамических измерений мощности с каждого регистрирующего комплекса в комплекс управления и контроля и передавать команды, требуемые для работы каждого регистрирующего комплекса с комплекса управления и контроля в каждый регистрирующий комплекс.

7 Сторона, проводящая взрыв, выдает по просьбе контролирующей Стороны на каждый регистрирующий комплекс сигнал управления для синхронизации за две минуты до момента взрыва или до первого взрыва в группе взрывов с точностью плюс-минус 100 миллисекунд и для каждого взрыва нулевой сигнал отметки времени взрыва с точностью плюс-минус одна микросекунда на каждый соответствующий регистрирующий комплекс Стороны согласовывают параметры этих сигналов, выдаваемых Стороной, проводящей взрыв, и процедуры их передачи и получения. По выбору контролирующей

Стороны она имеет право генерировать сигнал временной привязки для каждого взрыва, используя электромагнитный импульс со своих кабелей для гидродинамических измерений мощности взрыва. Эти сигналы временной привязки передаются, используются и регистрируются контролирующей Стороной без вмешательства Стороны, проводящей взрыв.

8 Назначенный персонал имеет право на получение фотоснимков, сделанных Стороной, проводящей взрыв, фотоаппаратами, предоставляемыми контролирующей Стороной, при следующих условиях:

- а) Сторона, проводящая взрыв, указывает тот свой персонал, который будет делать фотоснимки,
- б) фотоснимки делаются по просьбе и в присутствии назначенного персонала. По просьбе назначенного персонала такие фотоснимки показывают размеры объекта путем помещения мерной линейки, предоставляемой контролирующей Стороной, рядом с этим объектом во время фотосъемки,
- в) назначенный персонал определяет, соответствуют ли сделанные фотоснимки его просьбе, и в противном случае делаются повторные фотоснимки, и
- г) до завершения любой фотографируемой операции, связанной с заложением, и до окончательного исчезновения фотографируемого объекта из поля видимости назначенный персонал определяет адекватность полученных по его просьбе фотоснимков. Если они не адекватны, до продолжения операции делаются дополнительные фотоснимки, пока назначенный персонал не убедится в адекватности фотоснимков этой операции. Этот процесс фотографирования осуществляется так быстро, как это возможно, но в любом случае совокупная задержка, являющаяся результатом такого процесса, не превышает двух часов для каждой операции по заложению, если не будет иной договоренности между Сторонами.

9 Назначенный персонал имеет право на получение следующих фотоснимков:

- а) внешнего вида установок и сооружений, связанных с проведением взрыва,
- б) заложения каждого зарядного контейнера и забивки каждой выработки заложения, указанных в пункте 6 б) настоящего раздела,
- в) геологических образцов, используемых для подтверждения достоверности геологической и геофизической информации, как это предусмотрено в пункте 4 настоящего раздела, и оборудования применяемого для получения таких образцов;
- г) заложения и установки оборудования для применения гидродинамического метода измерения мощности и связанных с ним кабелей,
- д) контейнеров, установок и сооружений для хранения и эксплуатации оборудования, используемого назначенным персоналом, и
- е) других видов деятельности с согласия Стороны, проводящей взрыв, непосредственно связанных с применением гидродинамического метода измерения мощности.

10 Оборудование, указанное Стороной, проводящей взрыв, в соответствии с пунктом 8 г) раздела VIII настоящего Протокола как неприемлемое для использования во время взрыва, пломбируется обеими Сторонами и сдается на хранение Стороне, проводящей взрыв, в момент, согласованный Стороной проводящей взрыв и назначенным персоналом.

11 Два представителя Стороны, проводящей взрыв, имеют право присоединиться к назначенному персоналу в комплексе управления и контроля во время проведения взрыва, наблюдать за управлением и контролем регистрирующего оборудования и получением и размножением данных, передаваемых с каждого регистрирующего комплекса, и получить копию данных. Назначенный персонал в присутствии персонала Стороны, проводящей взрыв, снимает все записи данных, полученных при проведении взрыва и подготавливает две идентичные копии таких данных. Персонал Стороны, проводящей взрыв, выбирает одну из двух идентичных копий по жребию, а назначенный персонал оставляет у себя другую копию. Назначенный персонал не оставляет себе никаких других таких данных и больше не имеет доступа к своим регистрирующим комплексам, комплексу управления и контроля и своему оборудованию, до тех пор пока они не будут возвращены контролирующей Стороне в соответствии с пунктом 11 раздела VIII настоящего Протокола, если не будет иной договоренности между Сторонами, и в таком случае доступ назначенного персонала к своим регистрирующим комплексам, комплексу управления и контроля и оборудованию осуществляется под наблюдением персонала Стороны, проводящей взрыв. Назначенный персонал предоставляет Стороне, проводящей взрыв, информацию о размещении датчиков относительно взрывного контейнера. При цифровой записи сигналов контролирующая Сторона предоставляет описание формата записи и образец программы для компьютера для считывания цифровых данных. Программа передается назначенным персоналом по его прибытии в пункт въезда.

12 Назначенный персонал не присутствует в тех районах, из которых в связи с проведением взрыва выведен весь персонал Стороны, проводящей взрыв, но имеет право вернуться в эти районы одновременно с персоналом Стороны, проводящей взрыв.

Раздел VI МЕСТНАЯ СЕЙСМИЧЕСКАЯ СЕТЬ

1 При любом групповом взрыве, в отношении которого Сторона, проводящая взрыв, уведомила, что его планируемая суммарная мощность превышает 150 килотонн, и в отношении которого контролирующая Сторона уведомила о своем намерении измерить мощность взрыва, применяя гидродинамический метод измерения мощности, назначенный персонал в дополнение к применению гидродинамического

метода измерения мощности имеет право устанавливать и использовать под наблюдением и при содействии персонала Стороны, проводящей взрыв, если назначенный персонал обращается с просьбой о таком содействии, местную сейсмическую сеть

2 Такая сеть устанавливается и используется в согласованных Сторонами местах в пределах района, ограниченного окружностями радиусом 15 километров с центрами в точках на поверхности земли над точками заложения взрывных устройств. Количество станций этой сети определяется контролирующей Стороной, но не превышает количества взрывных устройств в группе плюс восемь

3 Пункт управления местной сейсмической сети устанавливается в месте, которое по согласованию Сторон находится за пределами районов, указанных в пункте 12 раздела V настоящего Протокола, и в пределах района, указанного в пункте 2 настоящего раздела, если не будет иной договоренности между Сторонами. Назначенный персонал имеет право на доступ к своему оборудованию на пункте управления в любое время, начиная с момента установки местной сейсмической сети и заканчивая через пять дней после взрыва, при соблюдении положений пункта 12 раздела V, если они применимы, и пункта 10 e) раздела VIII настоящего Протокола

4 Установка местной сейсмической сети может начинаться за 20 дней до планируемой даты взрыва, а ее использование продолжается не более трех дней после взрыва, если не будет иной договоренности между Сторонами

5 Назначенный персонал имеет право использовать радиосвязь для передачи и приема данных и сигналов управления между сейсмическими станциями и пунктом управления местной сейсмической сети. Частоты и максимальная выходная мощность радиопередатчиков, частотный диапазон и чувствительность радиоприемников, направленность передающих и принимающих антенн, а также время работы радиопередатчиков и радиоприемников местной сейсмической сети до взрыва согласовываются Сторонами. Использование радиоаппаратуры после взрыва продолжается не более трех дней, если не будет иной договоренности между Сторонами

6. Назначенный персонал в целях осуществления деятельности, связанной с установкой и использованием местной сейсмической сети, имеет доступ по согласованным маршрутам к станциям и пункту управления местной сейсмической сети

7 При установке и использовании местной сейсмической сети назначенный персонал имеет право использовать и оставлять у себя топографический план, предоставленный в соответствии с пунктом 6 e) раздела IV настоящего Протокола

8 Назначенный персонал имеет право на получение фотоснимков, относящихся к местной сейсмической сети, которые делаются Стороной, проводящей взрыв, по просьбе назначенного персонала в соответствии с применимыми положениями пункта 8 раздела V настоящего Протокола

9 В течение пяти дней после взрыва назначенный персонал предоставляет Стороне, проводящей взрыв, подлинник и одну копию данных, полученных станциями местной сейсмической сети, записанных на первичном носителе, графического отображения материалов записи на бумажном носителе и результатов калибровки сейсмических каналов. По получении этих материалов Сторона, проводящая взрыв, в присутствии назначенного персонала выбирает и оставляет у себя либо копию, либо подлинник каждой записи, графического отображения и результатов калибровки сейсмических каналов. Комплект данных, не выбранный Стороной, проводящей взрыв, остается у назначенного персонала. При цифровой записи сейсмических сигналов контролирующая Сторона предоставляет описание формата записи и образец программы для компьютера для считывания цифровых данных. Назначенный персонал предоставляет образец программы по прибытии в пункт въезда. Сейсмические записи, передаваемые Стороне, проводящей взрыв, охватывают период времени, начинающийся не менее чем за 30 секунд до времени вступления первой, вызванной взрывом, Р-волны на любую станцию местной сейсмической сети и заканчивающийся не более чем через три дня после взрыва, если не будет иной договоренности между Сторонами. Все сейсмические записи содержат общую временную привязку, согласованную Сторонами

Раздел VII. ИНСПЕКЦИЯ НА МЕСТЕ

1 При проведении инспекции на месте контролирующая Сторона имеет право подтверждать достоверность геологической и геофизической информации, предоставляемой в соответствии с пунктами 3 и 7 раздела IV настоящего Протокола, в соответствии со следующими процедурами

а) назначенный персонал может анализировать соответствующие исследования и данные измерений, включая каротажные данные, Стороны, проводящей взрыв, образцы керна или осколки породы, отобранные из каждой выработки заложения, начиная с дна выработки и до расстояния в метрах над точкой заложения, равного корню кубическому из планируемой мощности закладываемого взрывного устройства в килотоннах умноженному на 40, а также любые каротажные данные и образцы керна из существующих исследовательских выработок, которые предоставляются назначенному персоналу по его прибытии на место взрыва, если Сторона, проводящая взрыв, осуществляла соответствующие исследования, измерения и отбор керна,

б) назначенный персонал имеет право наблюдать за каротажом и отбором образцов керна или осколков породы из согласованных Сторонами мест в пределах участка выработки заложения, указанного в подпункте а) настоящего пункта, или из исследовательской выработки, если она располагается от выработки заложения на расстоянии в метрах, не превышающем корень кубический из планируемой мощ-

ности заложенного взрывного устройства в килотоннах, умноженный на 10, с интервалами по глубине, согласованными Сторонами, если такие операции осуществляются Стороной, проводящей взрыв,

с) назначенный персонал имеет право использовать свое собственное оборудование для каротажа выработки заложения и отбора образцов породы из стенок в пределах участка выработки заложения, указанного в подпункте а) настоящего пункта. Такие операции осуществляются в присутствии персонала Стороны, проводящей взрыв, и

д) все каротажные данные, полученные любой из Сторон, включая калибровочные данные, оформляются в двух экземплярах, и один экземпляр данных предоставляется каждой из Сторон. Калибровочные данные включают информацию, необходимую для подтверждения чувствительности оборудования в тех условиях, в которых оно используется. Назначенный персонал имеет право исследовать и вывозить с территории Стороны, проводящей взрыв, отобранные назначенным персоналом образцы керна, образцы породы из стенок и осколки породы, указанные в подпунктах а), б) и с) настоящего пункта.

2 При проведении инспекции на месте назначенный персонал имеет право

а) подтверждать путем прямых измерений достоверность информации, предоставленной в соответствии с пунктом 7 ф) раздела IV настоящего Протокола,

б) подтверждать достоверность информации, предоставленной в соответствии с пунктом 7 г) раздела IV настоящего Протокола, путем наблюдения за проведением соответствующих измерений, путем доступа к полученным данным, если такие измерения осуществляются Стороной, проводящей взрыв, и путем осуществления измерений своим собственным оборудованием для определения расположения и конфигурации любых полостей в пределах каждой зоны гидродинамических измерений,

с) иметь доступ к месту взрыва и к установкам и сооружениям, связанным с проведением взрыва, по согласованным маршрутам,

д) наблюдать за заложением каждого зарядного контейнера, подтверждать глубину его заложения и относительное расположение взрывных устройств в группе и наблюдать за забивкой каждой выработки заложения,

е) иметь доступ к своему оборудованию, связанному с проведением инспекции на месте, с начала работы с ним назначенного персонала на месте взрыва и до вывода всего персонала из района взрыва перед проведением взрыва,

ф) беспрепятственно визуально наблюдать за районом устья каждой выработки заложения в любое время с момента заложения каждого взрывного устройства до вывода всего персонала из района взрыва перед проведением взрыва, и

г) наблюдать взрыв

3 Назначенный персонал имеет право на получение фотоснимков, связанных с проведением инспекции на месте, которые делаются Стороной, проводящей взрыв, по просьбе назначенного персонала в соответствии с пунктами 8 и 9 раздела V настоящего Протокола

Раздел VII ОБОРУДОВАНИЕ

1 Назначенный персонал при осуществлении деятельности, связанной с контролем, в соответствии с настоящим Протоколом имеет право привозить на территорию Стороны, проводящей взрыв, устанавливать и использовать следующее оборудование

а) если контролирующая Сторона передала уведомление о своем намерении применить гидродинамический метод измерения мощности, часть оборудования или все оборудование, указанное в пункте 5 настоящего раздела,

б) если контролирующая Сторона передала уведомление о своем намерении использовать местную сейсмическую сеть, часть оборудования или все оборудование, указанное в пункте 6 настоящего раздела,

с) если контролирующая Сторона передала уведомление о своем намерении провести инспекцию на месте, часть оборудования или все оборудование, указанное в пункте 7 настоящего раздела,

д) полевые инструменты и наборы геолога, геодезическое оборудование, оборудование для топографической съемки, оборудование для записи полевых данных и оборудование для быстрой обработки фотоматериалов,

е) переносное оборудование для ближней связи, мощность и частота которого соответствуют ограничениям, установленным Стороной, проводящей взрыв,

ф) передвижные мастерские и временные сооружения,

г) медицинское и физиотерапевтическое оборудование и материалы, средства индивидуальной защиты, персональные компьютеры, предметы досуга и другие предметы, которые могут быть согласованы Сторонами, и

h) оборудование спутниковой связи, если Сторона, проводящая взрыв, не предоставляет спутниковую связь для назначенного персонала

2 По выбору Стороны, проводящей взрыв, контролирующая Сторона или Сторона проводящая взрыв, предоставляет автономное телевизионное оборудование в целях осуществления контролирующей Стороной дистанционного наблюдения в соответствии с пунктом 6 е) раздела V настоящего Протокола

3 Назначенный персонал при осуществлении деятельности, связанной с контролем, в соответствии с настоящим Протоколом имеет право привозить на территорию Стороны, проводящей взрыв,

для использования персоналом Стороны, проводящей взрыв, в соответствии с пунктом 8 раздела V настоящего Протокола фотоаппараты, фотопленку и связанное с ними фотографическое оборудование

4 Не менее чем за 120 дней до планируемой даты начала заложения взрывных устройств Стороны согласовывают перечень такого дополнительного оборудования, с просьбой о предоставлении которого может обратиться контролирующая Сторона и которое будет предоставлено Стороной, проводящей взрыв, для использования назначенным персоналом. Такое дополнительное оборудование вместе с его описанием и инструкциями по эксплуатации предоставляется назначенному персоналу по прибытии на место взрыва

5. Полный перечень оборудования для гидродинамических измерений мощности включает

a) датчики и связанные с ними кабели, предназначенные для использования в выработке заложения,

b) регистрирующий комплекс или комплексы, включая оборудование для подачи и записи команд, оборудование для генерирования сигнала временной привязки с кабелей для гидродинамических измерений мощности и оборудование для получения, записи и обработки данных, а в отношении группового взрыва, в котором любой отдельный взрыв в группе удален от любого другого взрыва более чем на два километра, радиоаппаратуру для контроля режима работы этого оборудования и для передачи и приема сигналов управления. Частоты и максимальная выходная мощность радиопередатчиков, частотный диапазон и чувствительность радиоприемников и направленность передающих и принимающих антенн согласовываются Сторонами. Использование радиоаппаратуры начинается в момент начала заложения датчиков и связанных с ними кабелей и прекращается в момент взрыва. Назначенный персонал заранее уведомляет Сторону, проводящую взрыв, о любых включениях и выключениях радиоаппаратуры,

c) кабели для передачи по дневной поверхности электропитания, сигналов управления и данных,

d) источники электропитания,

e) измерительную и калибровочную аппаратуру, вспомогательное оборудование, ремонтное оборудование и запасные части, необходимые для обеспечения работы датчиков, кабелей и оборудования регистрирующих комплексов и комплекса управления и контроля,

f) каротажное оборудование и оборудование для отбора образцов породы из стенок, необходимое для подтверждения геологических и геофизических характеристик выработки заложения, а также для получения данных о пространственном положении точек заложения каждого зарядного контейнера,

g) оборудование для отбора керна и буровое оборудование для бурения исследовательской выработки в целях отбора керна. По договоренности между Сторонами контролирующая Сторона на условиях аренды может использовать в этих целях оборудование для отбора керна и буровое оборудование Стороны, проводящей взрыв, и

h) комплекс управления и контроля с оборудованием, включая компьютеры, для генерирования и регистрации сигналов управления и контроля, для передачи и получения сигналов управления и контроля между каждым регистрирующим комплексом и комплексом управления и контроля, а также для снятия хранения и обработки гидродинамических данных

6. Полный перечень оборудования местной сейсмической сети включает

a) сейсмические станции, каждая из которых содержит сейсмические приборы, источник электропитания и связанные с ним кабели, радиооборудование для приема и передачи сигналов управления и данных,

b) оборудование для пункта управления, включая источники электропитания, оборудование для подачи и записи сигналов управления и данных, а также оборудование для обработки данных, и

c) измерительную и калибровочную аппаратуру, вспомогательное оборудование, ремонтное оборудование и запасные части, необходимые для обеспечения работы всей сети

7. Полный перечень оборудования для инспекции на месте включает каротажное оборудование и оборудование для отбора образцов породы из стенок, необходимое для подтверждения геологических и геофизических характеристик выработки заложения, а также для получения данных о пространственном положении точек заложения каждого зарядного контейнера

8. В отношении оборудования для гидродинамических измерений мощности, оборудования для инспекции на месте и оборудования для местной сейсмической сети применяются следующие процедуры

a) не менее чем за 140 дней до планируемой даты начала заложения взрывных устройств контролирующая Сторона предоставляет Стороне, проводящей взрыв, если она заявила о своем намерении применить гидродинамический метод измерения мощности, оборудование и информацию, указанные в подпункте а) i) настоящего пункта, и если контролирующая Сторона заявила о своем намерении использовать местную сейсмическую сеть, оборудование и информацию, указанные в подпункте а) ii) настоящего пункта, или если она заявила о своем намерении проводить инспекцию на месте, оборудование и информацию, указанные в подпункте а) iii) настоящего пункта, чтобы дать возможность Стороне, проводящей взрыв, ознакомиться с таким оборудованием, если такое оборудование и информация ранее не предоставлялись. Если по завершении ознакомления с оборудованием, предоставленным в соответствии с настоящим подпунктом, Сторона, проводящая взрыв, приходит к выводу, что использование какого-либо элемента предоставленного оборудования не соответствует ее требованиям в отношении камуфлетности или безопасности, Сторона, проводящая взрыв, незамедлительно, но не менее чем за 120 дней до планируемой даты начала заложения взрывных устройств, информирует об этом контролирующую

щую Сторону и указывает те изменения, которые должны быть внесены в это оборудование, чтобы оно отвечало требованиям Стороны, проводящей взрыв. Оборудование, предоставленное в соответствии с настоящим подпунктом, возвращается в том же состоянии, в каком оно было получено, контролирующей Стороне в пункте въезда не менее чем за 90 дней до планируемой даты начала заложения взрывных устройств. Предоставляются следующие оборудование и информация:

i) один комплект оборудования, указанного в пунктах 5 a), 5 b), 5 c), 5 d), 5 e), 5 f) и 5 h) настоящего раздела, а также информация об электрической схеме и механической конструкции, спецификации и инструкции по установке и эксплуатации этого оборудования,

ii) один комплект оборудования, указанного в пункте 6 настоящего раздела, включающий одну сейсмическую станцию, а также информация об электрической схеме и механической конструкции, спецификации и инструкции по установке и эксплуатации этого оборудования, и

iii) один комплект оборудования, указанного в пункте 7 настоящего раздела, а также информация об электрической схеме и механической конструкции, спецификации и инструкции по эксплуатации этого оборудования,

b) не менее чем за 50 дней до планируемой даты начала заложения взрывных устройств контролирующая Сторона в опломбированных контейнерах доставляет в пункт въезда на территории Стороны, проводящей взрыв, два идентичных комплекта каждого типа оборудования, которое она намерена использовать для деятельности, связанной с контролем за данным взрывом, с полным инвентарным перечнем оборудования с указанием любых компонентов, не выполняющих функций, непосредственно связанных с измерениями во время взрыва. Эти комплекты оборудования имеют те же компоненты и технические характеристики, что и оборудование, указанное в подпункте a) настоящего пункта, или, если это было указано Стороной, проводящей взрыв, в соответствии с подпунктом a) настоящего пункта, содержат изменения, внесенные в них в соответствии с требованиями Стороны, проводящей взрыв, в отношении камуфлетности и безопасности. Каждый из двух идентичных комплектов включает следующее:

i) если контролирующая Сторона передала уведомление о своем намерении применить гидродинамический метод измерения мощности, оборудование, указанное в пунктах 5 a), 5 b) и 5 h) настоящего раздела, и

ii) если контролирующая Сторона передала уведомление о своем намерении использовать местную сейсмическую сеть, оборудование, указанное в пунктах 6 a) и 6 b) настоящего раздела,

c) Сторона, проводящая взрыв, выбирает один из двух идентичных комплектов оборудования каждого типа для использования назначенным персоналом,

d) в пункте въезда Сторона, проводящая взрыв, пломбирует своими собственными пломбами опломбированные контейнеры, в которых прибыло оборудование, выбранное для использования, обеспечивает охрану этого оборудования в течение всего периода его нахождения на территории Стороны, проводящей взрыв, и перевозит это оборудование на место взрыва. До отправки на место взрыва комплект оборудования, выбранный для использования, хранится в опломбированном виде в пункте въезда, и время его отправки на место взрыва определяется Стороной, проводящей взрыв. Сторона, проводящая взрыв, консультируется с назначенным персоналом о планах и графике отправки оборудования не менее чем за 48 часов до его отправки. Назначенный персонал имеет право беспрепятственно проверять целостность своих пломб, наблюдать за своим оборудованием и сопровождать свое оборудование. Это оборудование передается назначенному персоналу на месте взрыва для заложения, установки и использования не менее чем за 20 дней до планируемой даты начала заложения взрывных устройств, после чего оно остается под контролем назначенного персонала, пломбы, поставленные на оборудование, указанное в пункте 5 a) настоящего раздела, не снимаются до подготовки к установке такого оборудования, и в это время эти пломбы снимаются назначенным персоналом в присутствии персонала Стороны, проводящей взрыв, и затем персонал Стороны, проводящей взрыв, имеет право наблюдать за всей деятельностью, имеющей отношение к установке такого оборудования,

e) с оборудования, не выбранного для использования, в присутствии персонала обеих Сторон, снимаются пломбы контролирующей Стороны, и затем это оборудование удерживается для осмотра Стороной, проводящей взрыв, без присутствия назначенного персонала на период, заканчивающийся не более чем через 30 дней после взрыва, и в это время такое оборудование возвращается контролирующей Стороне в пункте въезда в том же состоянии, в каком оно было получено,

f) не менее чем за 50 дней до планируемой даты начала заложения взрывных устройств контролирующая Сторона по своему выбору предоставляет либо один, либо два комплекта оборудования, которое контролирующая Сторона намерена использовать для деятельности, связанной с контролем за данным взрывом, иное, чем оборудование, указанное в пункте 8 b) настоящего раздела. Полный инвентарный перечень такого оборудования с указанием любых компонентов, не выполняющих функций, непосредственно связанных с измерениями во время взрыва, предоставляется Стороне, проводящей взрыв, по меньшей мере за одну неделю до запланированного прибытия оборудования в пункт въезда. Если контролирующей Стороной предоставляется только один комплект оборудования, Сторона, проводящая взрыв, имеет право осматривать это оборудование по его прибытии в пункт въезда в течение периода до 30 дней без присутствия назначенного персонала. По завершении осмотра Сторона, проводящая взрыв, указывает любое оборудование, которое она считает неприемлемым для доставки на место взрыва, и в этом случае такое оборудование изымается контролирующей Стороной и возвращается на ее территорию. Все оборудование, которое считается приемлемым для доставки на место взрыва, доставля-

ется к месту взрыва, с тем чтобы дать возможность назначенному персоналу осуществлять свою деятельность, связанную с контролем, как это предусмотрено в скоординированном графике, указанном в пункте 6 раздела XI настоящего Протокола, но в любом случае не менее чем за 20 дней до начала заложения взрывных устройств Сторона, проводящая взрыв, перевозит это оборудование таким образом, чтобы обеспечить его передачу назначенному персоналу в том же состоянии, в каком оно было получено. Если контролирующей Стороной предоставляются два комплекта оборудования, соблюдаются процедуры, указанные в пунктах 8 b), 8 c), 8 d) и 8 e) настоящего раздела в отношении выбора и осмотра оборудования. Если контролирующая Сторона использует на условиях аренды оборудование для отбора керна и буровое оборудование Стороны, проводящей взрыв, такое оборудование предоставляется назначенному персоналу на месте взрыва, с тем чтобы дать возможность назначенному персоналу осуществлять свою деятельность, связанную с контролем, как это предусмотрено в скоординированном графике, указанном в пункте 6 раздела XI настоящего Протокола, но в любом случае не менее чем за 20 дней до начала заложения взрывных устройств, если не будет иной договоренности между Сторонами,

г) в отношении оборудования, указанного в пунктах 5 а) и 5 с) настоящего раздела, Сторона, проводящая взрыв, имеет право удерживать для своих целей до 150 метров кабеля каждого типа из осматриваемого комплекта. Отрезки кабелей, подлежащие удержанию, могут браться из любого места кабеля по всей длине, но количество отдельных отрезков не превышает количества катушек с кабелем в комплекте оборудования, и

h) Сторона, проводящая взрыв, после проведения осмотра оборудования в соответствии с пунктами 8 e) и 8 f) настоящего раздела, информирует назначенный персонал, какое оборудование из доставленного на место взрыва она считает неприемлемым для использования во время взрыва.

9 До начала заложения взрывных устройств назначенный персонал подтверждает в письменной форме персоналу Стороны, проводящей взрыв, что оборудование, доставленное на место взрыва, находится в рабочем состоянии.

10 Персонал Стороны, проводящей взрыв, имеет право наблюдать за использованием оборудования назначенным персоналом на месте взрыва, при этом доступ в регистрирующие комплексы, комплекс управления и контроля, в пункт управления и к сейсмическим станциям местной сейсмической сети контролирующей Стороны определяется следующим:

а) в любое время до взрыва, когда назначенный персонал не присутствует в регистрирующих комплексах, комплексе управления и контроля, в пункте управления или на сейсмических станциях, эти комплексы, пункт управления и станции пломбируются пломбами обеих Сторон. Пломбы могут быть сняты назначенным персоналом только в присутствии персонала Стороны, проводящей взрыв,

б) до взрыва персонал Стороны, проводящей взрыв, может войти в регистрирующие комплексы, в комплекс управления и контроля или в пункт управления контролирующей Стороны для целей проведения операций, требующих участия обеих Сторон, только с согласия руководителя группы назначенного персонала и в сопровождении руководителя группы назначенного персонала или назначенного им представителя,

с) во все остальное время до взрыва персонал Стороны, проводящей взрыв, может войти в регистрирующие комплексы, в комплекс управления и контроля или в пункт управления контролирующей Стороны только по определенно выраженному приглашению руководителя группы назначенного персонала и в сопровождении руководителя группы назначенного персонала или назначенного им представителя,

д) после взрыва назначенный персонал имеет право войти в регистрирующие комплексы для снятия данных только в сопровождении персонала Стороны, проводящей взрыв. Назначенный персонал не позднее проведения генеральной ретепитии информирует Сторону, проводящую взрыв, о процедурах снятия таких данных, а в момент снятия данных сообщает Стороне, проводящей взрыв, о любых изменениях, вносимых назначенным персоналом в эти процедуры, и о причинах таких изменений. Персонал Стороны, проводящей взрыв, наблюдает за процессом снятия данных с аппаратуры регистрирующих комплексов и комплекса управления и контроля и покидает регистрирующие комплексы и комплекс управления и контроля одновременно с назначенным персоналом, и

е) в любое время после взрыва персонал Стороны, проводящей взрыв, имеет право наблюдать за деятельностью назначенного персонала в пункте управления. Персонал Стороны, проводящей взрыв, присутствует в пункте управления для наблюдения за снятием первоначальных данных, которое производится в течение одного часа после взрыва. В любое время после взрыва, когда назначенный персонал не присутствует в пункте управления, этот пункт пломбируется пломбами обеих Сторон. Пломбы могут быть сняты назначенным персоналом только в присутствии персонала Стороны, проводящей взрыв. В течение пяти дней после взрыва назначенный персонал покидает пункт управления одновременно с персоналом Стороны, проводящей взрыв.

11 После снятия данных оборудование, использованное для деятельности, связанной с контролем, в соответствии с настоящим Протоколом может быть удержано Стороной, проводящей взрыв, и находится под ее исключительным контролем в течение периода, заканчивающегося не более чем через 30 дней после снятия данных, и тогда это оборудование возвращается контролирующей Стороне в пункте въезда в том же состоянии, в каком оно было получено. Ликвидация хранящейся в запоминающих устройствах информации не рассматривается как повреждение оборудования.

Раздел IX НАЗНАЧЕННЫЙ ПЕРСОНАЛ И ТРАНСПОРТНЫЙ ПЕРСОНАЛ

1 Каждая из Сторон не более чем через 10 дней после вступления Договора в силу предоставляет другой Стороне список предлагаемого ею назначенного персонала, который будет осуществлять деятельность, связанную с контролем, в соответствии с настоящим Протоколом, а также список предлагаемого ею транспортного персонала, который будет обеспечивать перевозку этого назначенного персонала, его багажа и оборудования контролирующей Стороны. В этих списках указываются фамилия, дата рождения и пол каждого лица из предлагаемого назначенного персонала и транспортного персонала. В списке назначенного персонала не должно одновременно числиться более 200 человек и в списке транспортного персонала не должно одновременно числиться более 200 человек.

2 Каждая из Сторон рассматривает список назначенного персонала и список транспортного персонала, предложенный другой Стороной. Если Сторона, рассматривающая список, решает, что какое-либо из лиц, включенных в него, является для нее приемлемым, она в течение 20 дней после получения списка соответственно сообщает об этом Стороне, предоставившей такой список, и такое лицо считается приемлемым. Если Сторона, рассматривающая список, решает, что какое-либо из лиц, включенных в него, является для нее неприемлемым, она в течение 20 дней после получения списка соответственно сообщает о своем возражении Стороне, предоставившей такой список, и такое лицо считается неприемлемым и исключается из списка.

3 Каждая из Сторон в любое время может предложить внести дополнительно или заменить лиц, внесенных в ее список назначенного персонала или в ее список транспортного персонала, которые назначаются таким же образом, как это предусмотрено в пункте 2 настоящего раздела применительно к первоначальным спискам. Ежегодно замене подлежат не более 40 лиц из списка назначенного персонала. Это ограничение не действует в отношении замены отдельных лиц по причине их постоянной инвалидности или смерти или исключения какого-либо лица из списка назначенного персонала в соответствии с пунктом 5 настоящего раздела. Замена лица по причине его постоянной инвалидности, смерти или исключения из списка осуществляется таким же образом, как это предусмотрено в пункте 2 настоящего раздела.

4 После получения первоначального списка назначенного персонала или первоначального списка транспортного персонала или последующих изменений к ним Сторона, получившая такую информацию, подготавливает выдачу каждому лицу в списке назначенного персонала или в списке транспортного персонала, с назначением которого она согласна, таких виз и других документов, которые могут потребоваться для обеспечения въезда этого лица на ее территорию и его пребывания там в целях осуществления деятельности, связанной с контролем, в соответствии с настоящим Протоколом. Такие визы и документы выдаются Стороной, проводящей взрыв, только лицам, фамилии которых включены в поименные списки, предоставленные контролирующей Стороной в соответствии с пунктом 3 раздела X настоящего Протокола, по получении таких списков. Такие визы и документы действительны для многократного въезда в течение всего периода подготовки и проведения этого конкретного взрыва.

5 Если Сторона устанавливает, что лицо, включенное в список назначенного персонала или в список транспортного персонала другой Стороны, нарушило положения настоящего Протокола, или когда-либо совершило уголовное преступление на ее территории, или когда-либо было осуждено за совершение уголовного преступления, или когда-либо высылалось с ее территории, Сторона, установившая такой факт, соответственно уведомляет другую Сторону о своем возражении против дальнейшего оставления этого лица в списке. Если в это время данное лицо находится на территории Стороны, выдвинувшей возражение, другая Сторона немедленно отзывает это лицо с территории Стороны, выдвинувшей такое возражение, и сразу же после этого исключает это лицо из списка назначенного персонала или из списка транспортного персонала.

6 Назначенному персоналу со своим личным багажом и оборудованием контролирующей Стороны разрешается въезжать на территорию Стороны, проводящей взрыв, через назначенный пункт въезда, находиться на этой территории и покидать эту территорию через назначенный пункт въезда.

7 Назначенному персоналу и транспортному персоналу на весь период пребывания на территории Стороны, проводящей взрыв, а в дальнейшем в отношении действий, совершенных ранее при осуществлении ими своих официальных функций в качестве назначенного персонала или транспортного персонала, предоставляются следующие привилегии и иммунитеты:

а) назначенный персонал и транспортный персонал пользуется такой же неприкосновенностью, которой пользуются дипломатические агенты согласно статье 29 Венской конвенции о дипломатических сношениях от 18 апреля 1961 года,

б) жилые и рабочие помещения, занимаемые назначенным персоналом и транспортным персоналом, осуществляющим деятельность в соответствии с настоящим Протоколом, пользуются такой же неприкосновенностью и защитой, которой пользуются помещения представительств и дипломатических агентов согласно статьям 22 и 30 Венской конвенции о дипломатических сношениях,

в) архивы, документы, бумаги и корреспонденция назначенного персонала и транспортного персонала пользуются такой же неприкосновенностью, которой пользуются архивы, документы, бумаги и корреспонденция представительств и дипломатических агентов согласно статьям 24 и 30 Венской конвенции о дипломатических сношениях. Кроме того, самолеты или другие транспортные средства контролирующей Стороны также пользуются неприкосновенностью;

д) назначенному персоналу и транспортному персоналу предоставляются такие же иммунитеты,

которые предоставляются дипломатическим агентам согласно пунктам 1, 2 и 3 статьи 31 Венской конвенции о дипломатических сношениях. Контролирующая Сторона может отказаться от иммунитета от юрисдикции назначенного или транспортного персонала в тех случаях, когда, по ее мнению, иммунитет препятствует отправлению правосудия и от него можно отказаться без ущерба для осуществления положений настоящего Протокола. Отказ должен быть всегда определенно выраженным,

е) назначенный персонал и транспортный персонал, осуществляющий свою деятельность в соответствии с настоящим Протоколом, освобождается от налогов, сборов и пошлин, от которых освобождаются дипломатические агенты согласно статье 34 Венской конвенции о дипломатических сношениях,

ф) жилье и рабочие помещения, занимаемые назначенным персоналом и транспортным персоналом, осуществляющим свою деятельность в соответствии с настоящим Протоколом, освобождаются от налогов, сборов и пошлин, от которых освобождаются помещения представительств согласно статье 23 Венской конвенции о дипломатических сношениях; и

г) назначенному персоналу и транспортному персоналу разрешается ввозить на территорию Стороны, проводящей взрыв, без оплаты каких-либо таможенных пошлин или связанных с этим сборов предметы, предназначенные для его личного пользования за исключением предметов, ввоз или вывоз которых запрещен законом или регулируется карантинными правилами.

8. Назначенный персонал и транспортный персонал не занимается на территории Стороны, проводящей взрыв, какой-либо профессиональной или коммерческой деятельностью в целях личной выгоды.

9. Без ущерба для своих привилегий и иммунитетов назначенный персонал и транспортный персонал обязан уважать законы и постановления Стороны, проводящей взрыв, а также обязан не вмешиваться во внутренние дела этой Стороны.

10. Если Сторона, проводящая взрыв, считает, что имело место злоупотребление привилегиями и иммунитетами, указанными в пункте 7 настоящего раздела, между Сторонами проводятся консультации с целью установить, имело ли место такое злоупотребление, и, в случае установления этого, предотвратить повторение такого злоупотребления.

Раздел X. ВЪЕЗД, ПЕРЕВОЗКА, ПИТАНИЕ, РАЗМЕЩЕНИЕ И ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ УСЛУГ НАЗНАЧЕННОМУ ПЕРСОНАЛУ И ТРАНСПОРТНОМУ ПЕРСОНАЛУ

1. Сторона, проводящая взрыв, обеспечивает назначенному персоналу и транспортному персоналу доступ на свою территорию в целях осуществления деятельности, связанной с контролем, в соответствии с настоящим Протоколом, и оказывает этому персоналу такое другое содействие, которое может быть необходимо, чтобы дать ему возможность осуществлять эту деятельность. После направления контролирующей Стороной уведомления о ее намерении провести гидродинамические измерения мощности или провести инспекцию на месте назначенный персонал имеет право присутствовать на месте взрыва для осуществления деятельности в соответствии с настоящим Протоколом в такое время и на протяжении таких периодов, которые необходимы для осуществления этой деятельности. Конкретные сроки и продолжительность осуществления такой деятельности указываются в скоординированном графике, указанном в пункте 6 раздела XI настоящего Протокола.

2. Численность назначенного персонала не превышает

а) при осуществлении им своих прав и функций, связанных с бурением, каротажем, обследованием выработки и отбором керна, если эти работы выполняются назначенным персоналом его собственным оборудованием или оборудованием, взятым в аренду у Стороны, проводящей взрыв, — 25,

б) при осуществлении им своих прав и функций, связанных с наблюдением за бурением, каротажем, обследованием выработки и отбором керна, осуществляемых Стороной, проводящей взрыв, или при осуществлении назначенным персоналом каротажа, обследования выработки или отбора образцов породы из боковых стенок выработки заложения — 10,

с) при осуществлении им своих прав и функций, связанных с подтверждением достоверности геологической и геофизической информации, — количества выработок заложения плюс три,

д) при осуществлении им своих прав и функций, связанных с использованием оборудования для проведения гидродинамических измерений мощности, — количества взрывных устройств плюс три, плюс количество регистрирующих комплексов, указанных в пункте 5 раздела VIII настоящего Протокола, умноженное на семь; а при групповых взрывах, когда используются радиоуправляемые регистрирующие комплексы, — трех на регистрирующий комплекс, плюс семь для комплекса управления и контроля,

е) при осуществлении им своих прав и функций, связанных с использованием местной сейсмической сети, — 15,

ф) для административных целей, целей координации, канцелярской работы, оказания медицинской помощи и обеспечения безопасности, когда присутствует назначенный персонал, указанный в подпунктах а), б), с), д) и е) настоящего пункта, — восьми, и

г) если контролирующая Сторона обеспечивает питанием и жильем назначенный персонал, указанный в подпунктах а), б), с), д), е) и ф) настоящего пункта, — шести.

3. Не менее чем за 20 дней до планируемого прибытия своего назначенного персонала или оборудования в пункт въезда для осуществления деятельности, связанной с контролем за конкретным взрывом, контролирующая Сторона предоставляет Стороне, проводящей взрыв

а) поименный список назначенного персонала, паспорта и документы и поименный список транспортного персонала, паспорта и документы, который будет осуществлять деятельность, связанную с контролем за конкретным взрывом,

б) фамилии руководителя группы назначенного персонала и заместителя руководителя группы, а также фамилии тех лиц из числа назначенного персонала, которые будут сопровождать оборудование контролирующей Стороны до места взрыва,

с) подтверждение используемого пункта въезда,

д) запланированную дату и расчетное время прибытия назначенного персонала в пункт въезда, и

е) обозначение используемого способа перевозки

Не более чем через 15 дней после получения списков, паспортов и документов, указанных в подпункте а) настоящего пункта, Сторона, проводящая взрыв, возвращает эти паспорта контролирующей Стороне с визами и документами, указанными в пункте 4 раздела IX настоящего Протокола.

4. Если перевозка осуществляется транспортным самолетом иным, чем коммерческий самолет выполняющий регулярный авиарейс, его маршрут должен соответствовать воздушным трассам, согласованным Сторонами, и план его полета предоставляется в соответствии с процедурами Международной организации гражданской авиации, принятыми для гражданских самолетов, с включением в раздел примечаний этого плана полета подтверждения, что соответствующее разрешение получено Сторона, проводящая взрыв, обеспечивает стоянку, охрану, обслуживание и топливо для самолета контролирующей Стороны в пункте въезда. Контролирующая Сторона оплачивает стоимость такого топлива и обслуживания.

5. Сторона, проводящая взрыв, обеспечивает предоставление необходимых разрешений или подтверждений, с тем чтобы назначенный персонал, его багаж и оборудование контролирующей Стороны смогли прибыть в пункт въезда к расчетной дате и времени прибытия

6. Сторона, проводящая взрыв, содействует назначенному персоналу и транспортному персоналу и их багажу в прохождении таможенных формальностей без неоправданных задержек. Сторона, проводящая взрыв, обеспечивает перевозку назначенного персонала, его багажа и оборудования контролирующей Стороны между пунктом въезда и местом взрыва, с тем чтобы такой персонал смог осуществить свои права и функции в сроки, предусмотренные в настоящем Протоколе

7. Сторона, проводящая взрыв, имеет право выделять свой персонал для сопровождения назначенного персонала и транспортного персонала во время его нахождения на территории Стороны, проводящей взрыв

8. Если в настоящем Протоколе не предусмотрено иное, перемещение и поездки назначенного персонала и транспортного персонала осуществляются с разрешения Стороны, проводящей взрыв

9. В течение периода пребывания назначенного персонала и транспортного персонала на территории Стороны, проводящей взрыв, Сторона, проводящая взрыв, обеспечивает этот персонал питанием, жилыми и рабочими помещениями, надежными местами хранения оборудования, транспортом и медицинским обслуживанием. Если контролирующая Сторона пожелает сама обеспечить питание или жилые модули для своего назначенного персонала или питание для своего транспортного персонала во время его пребывания на территории Стороны, проводящей взрыв, Сторона, проводящая взрыв, оказывает такое содействие, которое может быть необходимо для доставки такого питания и жилых модулей в соответствующие места. Если контролирующая Сторона обеспечивает свои собственные жилые модули, они доставляются в пункт въезда не менее чем за 30 дней до прибытия назначенного персонала. Сторона, проводящая взрыв, имеет право осматривать эти жилые модули по их прибытии в пункт въезда в течение периода до 30 дней без присутствия персонала контролирующей Стороны

10. Сторона, проводящая взрыв, обеспечивает руководителю группы назначенного персонала или назначенному им представителю в любое время доступ к средствам прямой связи между местом взрыва и посольством контролирующей Стороны и предоставляет назначенному персоналу телефонную связь между его рабочими и жилыми помещениями на месте взрыва. Руководитель группы назначенного персонала или назначенный им представитель имеют также право использовать в любое время спутниковую связь для обеспечения связи через коммерческую спутниковую систему связи Международной организации морской спутниковой связи (ИНМАРСАТ) или через систему с аналогичными характеристиками между местом взрыва и системой телефонной связи контролирующей Стороны. Если Сторона, проводящая взрыв, не предоставляет такую связь, назначенный персонал имеет право использовать свое собственное оборудование, указанное в пункте 1 h) раздела VIII настоящего Протокола. В этом случае установка и доводка всего такого оборудования будет осуществляться совместно. Все оборудование этой системы, за исключением устройства дистанционного управления, запирается и пломбируется пломбами обеих Сторон, и ни одна из Сторон не имеет доступа к этому оборудованию, кроме как под наблюдением персонала другой Стороны. Только назначенный персонал использует устройство дистанционного управления. Если контролирующая Сторона предоставляет оборудование спутниковой связи, персонал Стороны, проводящей взрыв, имеет право под наблюдением назначенного персонала вносить следующие изменения при условии, что они не понижают качество связи:

а) устанавливать полосовые фильтры с целью ограничения диапазона частот в антенных линиях передачи и приема сигналов,

б) вносить изменения в устройство дистанционного управления, с тем чтобы предотвратить возможность его настройки вручную, и

с) вносить изменения в оборудование спутниковой связи, с тем чтобы дать Стороне, проводящей взрыв, возможность осуществлять наблюдение за всеми передачами сигналов

11 На месте взрыва назначенный персонал соблюдает все правила и положения техники безопасности, распространяющиеся на персонал Стороны, проводящей взрыв, а также те дополнительные ограничения в отношении доступа и передвижения, которые могут быть установлены Стороной, проводящей взрыв. Назначенный персонал имеет доступ только к местам непосредственного осуществления своих прав и функций в соответствии с разделами V, VI и VII настоящего Протокола

12 Назначенному персоналу не предоставляется доступа, и он не стремится получить его физическими, визуальными или техническими средствами к внутренней части зарядного контейнера, к документальной или иной информации, дающей представление о конструкции взрывного устройства, или к оборудованию для контроля и подрыва взрывных устройств. Сторона, проводящая взрыв, не помещает документальную или иную информацию, дающую представление о конструкции взрывного устройства, таким образом, чтобы препятствовать назначенному персоналу в осуществлении им своей деятельности в соответствии с настоящим Протоколом.

13 За исключением тех случаев, когда Стороны договариваются об ином, контролирующая Сторона несет все расходы, связанные с деятельностью назначенного персонала и транспортного персонала, осуществляемой в соответствии с настоящим Протоколом, включая расходы на материалы, оборудование, взятое в аренду оборудование и услуги, с просьбой о которых обратилась контролирующая Сторона и которые были ей предоставлены, а также расходы на перевозки, питание, жилые и рабочие помещения, оказание медицинской помощи и связь. Такие расходы рассчитываются по стандартным или официальным расценкам, существующим на территории Стороны, проводящей взрыв.

14 Контролирующая Сторона имеет право включать в свой назначенный персонал медицинского специалиста, которому разрешается привозить с собой лекарства, медицинские инструменты и переносное медицинское оборудование, согласованные Сторонами. Если лечение назначенного персонала осуществляется в медицинском учреждении Стороны, проводящей взрыв, медицинский специалист имеет право в любое время консультировать по рекомендуемому лечению и следить за ходом медицинского лечения. Медицинский специалист контролирующей Стороны имеет право потребовать от Стороны, проводящей взрыв, обеспечить срочную эвакуацию любого больного или лица, получившего травму, из числа назначенного персонала во взаимно согласованное медицинское учреждение на территории Стороны, проводящей взрыв, или в пункт въезда для срочной медицинской эвакуации контролирующей Стороной. Назначенный персонал имеет право отказаться от любого лечения, предписанного медицинским персоналом Стороны, проводящей взрыв, и в этом случае Сторона, проводящая взрыв, не несет ответственности за любые последствия такого отказа. Отказ должен быть всегда определенно выраженным.

Раздел XI ПРОЦЕДУРЫ КОНСУЛЬТАЦИЙ И КООРДИНАЦИИ

1 Для содействия осуществлению настоящего Протокола Стороны используют Совместную консультативную комиссию, как это предусмотрено в Договоре, которая собирается по просьбе любой из Сторон. Для каждого взрыва, в отношении которого проводится деятельность в соответствии с настоящим Протоколом, Стороны создают Координационную группу этой Комиссии.

2 Координационная группа ответственна за координацию деятельности контролирующей Стороны с деятельностью Стороны, проводящей взрыв.

3 Координационная группа действует в течение всего периода подготовки и осуществления деятельности, связанной с контролем за конкретным взрывом, до отъезда назначенного персонала с территории Стороны, проводящей взрыв.

4 Представителем контролирующей Стороны в Координационной группе является руководитель группы назначенного персонала, фамилия которого сообщается одновременно с уведомлением о намерении осуществить деятельность, связанную с контролем за конкретным взрывом. Все члены Координационной группы от контролирующей Стороны выбираются из списка назначенного персонала. В течение 15 дней после получения такого уведомления Сторона, проводящая взрыв, сообщает контролирующей Стороне фамилию своего Представителя в Координационной группе.

5. Первое заседание Координационной группы созывается в столице Стороны, проводящей взрыв, в течение 25 дней после уведомления контролирующей Стороны о намерении осуществить деятельность, связанную с контролем за конкретным взрывом. В дальнейшем Координационная группа собирается по просьбе любой из Сторон.

6 На первом заседании Координационной группы Сторона, проводящая взрыв, предоставляет включающий сроки и продолжительность перечень всей ее запланированной деятельности, которую предполагается осуществить с первого дня этого заседания и которая затрагивает права контролирующей Стороны, предусмотренные в настоящем Протоколе. Контролирующая Сторона передает предварительное заявление о своих требованиях к техническому и организационному обеспечению деятельности, связанной с контролем, которую она намеревается осуществить. В течение 10 дней Стороны разрабатывают и согласовывают скоординированный график, включающий конкретные сроки и продолжительность осуществления деятельности, связанной с контролем, который обеспечивает соблюдение прав каждой Стороны, предусмотренных в настоящем Протоколе.

7 Согласно Представителя каждой Стороны в Координационной группе является согласием Сторон для целей следующих конкретных положений настоящего Протокола

- a) раздел I пункт 5,
- b) раздел IV. пункты 9, 10 b) и 11,
- c) раздел V. пункты 2, 3, 4 b), 6 a), 7, 8 d), 9 f), 10 и 11;
- d) раздел VI. пункты 2, 3, 4, 5, 6 и 9,
- e) раздел VII пункты 1 b) и 2 c),
- f) раздел VIII пункты 1 g), 4, 5 b), 5 g) и 8 f),
- g) раздел X пункты 4 и 13; и
- h) раздел XI. пункт 6

8. По завершении деятельности, связанной с контролем на месте взрыва, руководитель группы назначенного персонала готовит по своему выбору либо на месте взрыва, либо в столице Стороны, проводящей взрыв, отчет о деятельности, предусмотренной в настоящем Протоколе и осуществленной назначенным персоналом. Отчет носит фактологический характер и содержит перечисление видов деятельности в хронологическом порядке. К отчету прилагаются перечни информации, фотоснимков и данных, требуемых в соответствии с настоящим Протоколом и предоставленных назначенным персоналом Стороны, проводящей взрыв, и полученных назначенным персоналом от Стороны, проводящей взрыв, в ходе осуществления деятельности, связанной с контролем, на территории Стороны, проводящей взрыв. Отчет передается Стороне, проводящей взрыв, в ее столице руководителем группы назначенного персонала в течение 15 дней после завершения деятельности, связанной с контролем, на месте взрыва.

9. Если в ходе осуществления деятельности, связанной с контролем, в соответствии с настоящим Протоколом возникают вопросы, требующие безотлагательного решения, такие вопросы рассматриваются Координационной группой. Если Координационная группа не может решить такие вопросы, они незамедлительно передаются в Совместную консультативную комиссию для разрешения.

10. В течение 30 дней после того, как Сторона, проводящая взрыв, направила уведомление о своем намерении провести групповой взрыв, имеющий планируемую суммарную мощность, превышающую 150 килотонн, по просьбе любой из Сторон созывается заседание совместной консультативной комиссии с целью достижения договоренности по конкретным процедурам, как это указано в пункте 2 раздела II настоящего Протокола. Взрыв проводится не менее чем через 150 дней после завершения согласования Сторонами таких процедур.

11. Совместная консультативная комиссия по мере необходимости может устанавливать и изменять процедуры, регулирующие деятельность Координационной группы.

Раздел XII. ОПУБЛИКОВАНИЕ ИНФОРМАЦИИ

1. Ничто в Договоре и настоящем Протоколе не затрагивает прав собственности любой из Сторон на информацию, которая предоставляется ею согласно Договору и настоящему Протоколу, или на информацию, которая может быть раскрыта другой Стороне или стать известной другой Стороне при подготовке или проведении взрывов. Претензии на такие права собственности, однако, не препятствуют осуществлению положений Договора и настоящего Протокола.

2. Оглашение информации, предоставляемой в соответствии с настоящим Протоколом, или опубликование материалов, использующих такую информацию, может осуществляться только с согласия Стороны, проводящей взрыв. Оглашение результатов наблюдений или измерений, проведенных назначенным персоналом, может осуществляться только с согласия обеих Сторон.

Раздел XIII. ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ

Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Договора. Он вступает в силу в день вступления в силу Договора и остается в силе до тех пор, пока остается в силе Договор.

Совершено 1 июня 1990 года в Вашингтоне в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

ЗА СОЮЗ СОВЕТСКИХ
СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК
М.С. ГОРБАЧЕВ

ЗА СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ
АМЕРИКИ
Дж. БУШ

КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/1070
24 March 1991

RUSSIAN

Original: ENGLISH, FRENCH,
RUSSIAN AND
SPANISH ONLY

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ АВСТРИИ НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО
СЕКРЕТАРЯ КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ ОТ 25 ФЕВРАЛЯ 1991 ГОДА,
ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ ТЕКСТ "ВЕНСКОГО ДОКУМЕНТА 1990 ГОДА ПЕРЕГОВОРОВ
ПО МЕРАМ УКРЕПЛЕНИЯ ДОВЕРИЯ И БЕЗОПАСНОСТИ, СОЗАННЫХ СОГЛАСНО
СООТВЕТСТВУЮЩИМ ПОЛОЖЕНИЯМ ИТОГОВОГО ДОКУМЕНТА ВЕНСКОЙ ВСТРЕЧИ
СОВЕЩАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ"

Имею честь препроводить Вам копию "Венского документа 1990 года
переговоров по мерам укрепления доверия и безопасности, созданных согласно
соответствующим положениям Итогового документа Венской встречи Совещания по
безопасности и сотрудничеству в Европе" и прошу Вас распространить его в
качестве официального документа Конференции по разоружению.

(Подпись)

Франц Чешка
Посол
Постоянный представитель

ВЕНСКИЙ ДОКУМЕНТ 1990 ГОДА
ПЕРЕГОВОРОВ ПО МЕРАМ УКРЕПЛЕНИЯ ДОВЕРИЯ И
БЕЗОПАСНОСТИ, СОЗАННЫХ СОГЛАСНО СООТВЕТСТВУЮЩИМ
ПОЛОЖЕНИЯМ ИТОГОВОГО ДОКУМЕНТА ВЕНСКОЙ ВСТРЕЧИ
СОВЕЩАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ

- (1) Представители государств-участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) Австрии, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Монако, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Румынии, Сан-Марино, Святейшего Престола, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Турции, Финляндии, Франции, Чешской и Словацкой Федеративной Республики, Швейцарии, Швеции и Югославии провели встречу в Вене с 9 марта 1989 года в соответствии с положениями итоговых документов Мадридской и Венской встреч СБСЕ, относящимися к Конференции по мерам укрепления доверия и безопасности и разоружению в Европе.
- (2) Государства-участники напомнили, что цель Конференции по мерам укрепления доверия и безопасности и разоружению в Европе, являющейся существенной и составной частью многостороннего процесса, начатого Совещанием по безопасности и сотрудничеству в Европе, заключается в поэтапном осуществлении новых, эффективных и конкретных действий, направленных на развитие прогресса в укреплении доверия и безопасности и в достижении разоружения, с тем чтобы претворять в жизнь и выразить обязанность государств воздерживаться от применения силы или угрозы силой в их взаимных, как и вообще в их международных отношениях
- (3) Вступительные заявления были сделаны министрами иностранных дел и другими главами делегаций
- (4) С 16 января по 5 февраля 1990 года государства-участники провели дискуссии в рамках семинара по военным доктринам во взаимосвязи с построением, структурой и деятельностью обычных сил в зоне применения мер укрепления доверия и безопасности*. Воодушевленные ходом дискуссий, государства-участники решили провести второй семинар по военным доктринам весной 1991 года в Вене.
- (5) Государства-участники приняли настоящий документ, который объединяет в единое целое набор новых мер укрепления доверия и безопасности в Европе с мерами, принятыми в Документе Стокгольмской конференции, которые получили дальнейшее развитие в свете накопленного опыта.
- (6) Государства-участники признали, что взаимодополняющие меры укрепления доверия и безопасности, принятые в настоящем документе и которые соответствуют мандатам

* Приложение I

Мадридской и Венской встреч СБСЕ, в силу их охвата и характера, а также их выполнения служат укреплению доверия и безопасности в Европе.

- (7) Государства-участники также признали, что переговоры будут продолжены в соответствии с мандатами Мадридской и Венской встреч СБСЕ с целью дальнейшего развития и расширения уже достигнутых результатов, и что предложения, которые были внесены, остаются предметом дальнейших переговоров.
- (8) Государства-участники напомнили о декларации о неприменении силы или угрозы силой, которая содержится в пунктах 9—27 Документа Стокгольмской конференции, и подчеркнули, что она продолжает оставаться в силе, как это видно в свете Парижской хартии для новой Европы.
- (9) Государства-участники приняли следующее:

І. ЕЖЕГОДНЫЙ ОБМЕН ВОЕННОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ

ИНФОРМАЦИЯ О ВОЕННЫХ СИЛАХ

- (10) Государства-участники будут ежегодно обмениваться информацией об их военных силах в отношении военной организации, личного состава и основных систем вооружения и техники, как это указано ниже, в зоне применения мер укрепления доверия и безопасности.
- (11) Информация будет предоставляться в согласованном формате всем другим государствам-участникам не позднее 15 декабря каждого года. Она будет действительна по состоянию на 1 января следующего года и будет включать:
- (11.1) 1. Информацию об организации командования военных сил, упомянутых в пунктах 2 и 3, с указанием наименования и подчиненности всех формирований* и частей** на каждом уровне командования до бригады/полка или эквивалентного уровня включительно.
- (11.2) 2. По каждому формированию и боевой части*** сухопутных войск до бригады/полка или эквивалентного уровня включительно в информации будет указываться:
- (11.2.1) — наименование и подчиненность;
- (11.2.2) — является ли регулярным или нерегулярным****;
- (11.2.3) — место обычного расположения мирного времени его штаба с указанием точных географических наименований и/или координат;
- (11.2.4) — численность личного состава по штатам мирного времени;
- (11.2.5) — основные штатные системы вооружения и техники, с указанием количества каждого типа;
- (11.2.5.1) — боевых танков,
- (11.2.5.2) — вертолетов,
- (11.2.5.3) — боевых бронированных машин;
- (11.2.5.4) — пусковых установок противотанковых управляемых ракет, постоянно установленных/являющихся неотъемлемой частью бронированных машин;
- (11.2.5.5) — самоходных и буксируемых артиллерийских орудий, минометов и реактивных систем залпового огня (калибра 100 мм и выше),
- (11.2.5.6) — танковых мостоукладчиков.

* В этом контексте „формированиями“ являются армии, корпуса и дивизии и их эквиваленты.

** В этом контексте „частями“ являются бригады, полки и их эквиваленты.

*** В этом контексте „боевыми частями“ являются пехотные, танковые, механизированные, мотострелковые, артиллерийские, инженерные части и части армейской авиации. Будут также включены боевые части, которые являются аэромобильными или воздушно-десантными.

**** В этом контексте „нерегулярными“ формированиями или боевыми частями являются такие формирования или боевые части, которые укомплектованы личным составом от нуля до пятнадцати процентов от их штатной боевой численности. Этот термин включает формирования и части неполного состава

- (11.3) По каждому амфибийному формированию и боевой амфибийной части*, постоянно расположенным в зоне применения, до бригады/полка или эквивалентного уровня включительно, информация будет включать изложенные выше элементы.
- (11.4) 3. По каждому авиационному формированию, боевой авиационной части** военно-воздушных сил, авиации ПВО и морской авиации постоянно наземного базирования до авиакрыла/авиационного полка или эквивалентного уровня включительно информация будет включать.
- (11.4.1) — наименование и подчиненность;
- (11.4.2) — место обычного расположения мирного времени штаба с указанием точных географических наименований и/или координат;
- (11.4.3) — место обычного расположения мирного времени части с указанием авиабазы или военного аэродрома, на котором(ой) базируется часть, с уточнением:
- (11.4.3.1) — наименования или, если применимо, названия авиабазы или военного аэродрома и
- (11.4.3.2) — ее (его) места расположения с указанием точных географических наименований и/или координат;
- (11.4.4) — численность личного состава по штатам мирного времени***;
- (11.4.5) — количество каждого типа:
- (11.4.5.1) — боевых самолетов,
- (11.4.5.2) — вертолетов,
- состоящих на вооружении формирования или части.

ИНФОРМАЦИЯ О ПЛАНАХ РАЗВЕРТЫВАНИЯ ОСНОВНЫХ СИСТЕМ ВООРУЖЕНИЯ И ТЕХНИКИ

- (12) Государства-участники будут ежегодно обмениваться информацией об их планах по развертыванию основных систем вооружения и техники, как указано в положениях об информации о военных силах в зоне применения мер укрепления доверия и безопасности.
- (13) Информация будет предоставляться в согласованном формате всем другим государствам-участникам не позднее 15 декабря каждого года. Она будет охватывать планы на следующий год и будет включать:
- (13.1) — тип и название систем вооружения/техники, которые будут развернуты;
- (13.2) — общее количество каждой системы вооружения/техники;

* „Боевая часть“ как определено выше.

** В этом контексте „боевые авиационные части“ — это части, большинство штатных самолетов которых являются боевыми самолетами.

*** В порядке исключения эта информация не должна будет предоставляться по авиационным частям ПВО.

- (13.3) — когда возможно, количество каждой системы вооружения/техники, которое планируется выделить каждому формированию или части,
- (13.4) — степень, в какой развертывание будет увеличивать количество существующих систем вооружения/техники или заменять их

ИНФОРМАЦИЯ О ВОЕННЫХ БЮДЖЕТАХ

- (14) Государства-участники будут ежегодно обмениваться информацией об их военных бюджетах на следующий финансовый год с перечислением расходов на оборону на основе категорий, установленных в „Документе для стандартизированной международной отчетности о военных расходах“ Организации Объединенных Наций, принятом 12 декабря 1980 года
- (15) Информация будет предоставляться всем другим государствам-участникам не позднее чем через два месяца после утверждения военного бюджета компетентными национальными органами власти
- (16) Каждое государство-участник может запрашивать разъяснение у любого другого государства-участника по предоставленной информации по бюджету. Вопросы должны быть предоставлены в течение двух месяцев после получения информации по бюджету государства-участника. Государства-участники будут предпринимать всяческие усилия для полного и быстрого ответа на такие вопросы. Вопросы и ответы могут передаваться всем другим государствам-участникам.

II. УМЕНЬШЕНИЕ ОПАСНОСТИ

МЕХАНИЗМ КОНСУЛЬТАЦИЙ И СОТРУДНИЧЕСТВА В ОТНОШЕНИИ НЕОБЫЧНОЙ ВОЕННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

- (17) Государства-участники будут в соответствии со следующими положениями консультироваться и сотрудничать друг с другом в отношении любой необычной и незапланированной деятельности их военных сил вне мест их обычного расположения мирного времени, которая является существенной в военном отношении, в зоне применения мер укрепления доверия и безопасности, и в отношении которой государство-участник выражает озабоченность, связанную с его безопасностью.
- (17.1) Государство-участник, испытывающее озабоченности в отношении такой деятельности, может направить другому государству-участнику, где происходит эта деятельность, запрос о предоставлении разъяснения.
- (17.1.1) В запросе будет указываться причина или причины озабоченности и, насколько возможно, тип и место или район этой деятельности.
- (17.1.2) Ответ будет передаваться в течение не более 48 часов.
- (17.1.3) В ответе будут даваться ответы на поднятые вопросы, а также любая другая имеющая отношение к этому информация, которая могла бы способствовать прояснению деятельности, вызывающей озабоченность.
- (17.1.4) Запрос и ответ будут направляться всем другим государствам-участникам без задержки.
- (17.2) Запрашивающее государство после рассмотрения предоставленного ответа может затем запросить проведение встречи для обсуждения этого вопроса.
- (17.2.1) Запрашивающее государство может запросить проведение встречи с отвечающим государством
- (17.2.1.1) Такая встреча будет созвана в течение не более 48 часов
- (17.2.1.2) Запрос о такой встрече будет передаваться всем государствам-участникам без задержки
- (17.2.1.3) Отвечающее государство имеет право просить другие заинтересованные государства-участники, в частности те, которые могли бы участвовать в деятельности, принять участие во встрече.
- (17.2.1.4) Такая встреча будет проводиться в месте, которое будет определяться по взаимной договоренности запрашивающим и отвечающим государствами. Если такой договоренности не будет достигнуто, встреча будет проводиться в Центре по предотвращению конфликтов.
- (17.2.1.5) Запрашивающее и отвечающее государства совместно или по отдельности будут передавать отчет о встрече всем другим государствам-участникам без задержки.
- (17.2.2) Запрашивающее государство может просить провести встречу всех государств-участников.

- (17.2.2 1) Такая встреча будет созвана в течение не более 48 часов
- (17.2.2.2) Центр по предотвращению конфликтов будет являться форумом для такой встречи.
- (17.2.2 3) Государства-участники, имеющие отношение к вопросу, который будет обсуждаться, обязуются быть представленными на такой встрече.
- (17.3) Предусмотренные выше сообщения, которыми будут обмениваться государства-участники, будут передаваться предпочтительно по сети связи мер укрепления доверия и безопасности.

СОТРУДНИЧЕСТВО В ОТНОШЕНИИ ОПАСНЫХ ИНЦИДЕНТОВ ВОЕННОГО ХАРАКТЕРА

- (18) Государства-участники будут сотрудничать путем сообщения об опасных инцидентах военного характера и их проявлениях в зоне применения мер укрепления доверия и безопасности с тем, чтобы предотвратить возможное неправильное понимание и ослабить последствия для другого государства-участника.
- (18.1) Каждое государство-участник назначит пункт для контактов в случае таких опасных инцидентов и проинформирует об этом все другие государства-участники. Перечень таких пунктов будет находиться в Центре по предотвращению конфликтов
- (18.2) В случае возникновения такого опасного инцидента государство-участник, чьи военные силы вовлечены в инцидент, должно в оперативном порядке предоставлять имеющуюся информацию другим государствам-участникам. Любое государство-участник, затронутое таким инцидентом, может также запросить при необходимости разъяснение. Ответы на такие запросы будут предоставляться безотлагательно
- (18.3) Сообщения, которыми будут обмениваться государства-участники, будут передаваться предпочтительно по сети связи мер укрепления доверия и безопасности.
- (18.4) Вопросы, относящиеся к информации о таких опасных инцидентах, могут обсуждаться государствами-участниками в Центре по предотвращению конфликтов либо на ежегодном совещании по оценке выполнения в Центре, либо на созываемых в нем дополнительных совещаниях.
- (18.5) Эти положения не будут затрагивать прав и обязательств государств-участников по какому-либо международному соглашению в отношении опасных инцидентов, и они не будут исключать использование дополнительных способов сообщения об опасных инцидентах и их проявлениях.

III. КОНТАКТЫ

ПОСЕЩЕНИЯ АВИАБАЗ

- (19) Каждое государство-участник, имеющее боевые авиационные части, о которых предоставлено сообщение в соответствии с пунктом 11, будет организовывать посещения для представителей всех других государств-участников на одну из его обычных авиабаз мирного времени*, на которых расположены такие части, для предоставления возможности посещающим представителям увидеть деятельность на авиабазе, включая подготовку к выполнению функций авиабазы, и для получения представления о приблизительном количестве самолето-вылетов и типе задач, выполняемых во время вылетов.
- (20) Ни одно государство-участник не будет обязано организовывать более одного такого посещения в любой пятилетний период.
- (21) Предварительные данные, предоставляемые государствами-участниками в отношении будущих расписаний для таких посещений на следующий(ие) год(ы), могут обсуждаться на ежегодных совещаниях по оценке выполнения.
- (22) Как правило, будут приглашаться до двух посещающих представителей от каждого государства-участника
- (23) Приглашения будут направляться всем государствам-участникам за 42 или более дней до посещения. В приглашении будет указана предварительная программа, включающая: место, дату и время сбора; планируемую продолжительность; языки, которые будут использоваться; условия обеспечения питанием, жильем и транспортом; технические средства, разрешенные для использования во время посещения; и любую другую информацию, которая может быть сочтена полезной.
- (24) Когда посещаемая авиабаза расположена на территории другого государства-участника, приглашения будут направляться тем государством-участником, на территории которого расположена эта авиабаза. В таких случаях обязанности принимающей стороны, переданные этим государством государству-участнику, организующему посещение, будут уточняться в приглашении.
- (25) Ответы на приглашение с указанием имен и рангов посещающих представителей будут даваться не позднее, чем через 21 день после передачи приглашения. Если приглашение не будет принято вовремя, будет считаться, что посещающие представители направлены не будут.
- (26) Посещение авиабазы будет продолжаться как минимум 24 часа.
- (27) В ходе посещения для посещающих представителей будут проводиться брифинги о цели и функциях авиабазы и о текущей деятельности на авиабазе. Они будут иметь возможность общения с командирами и личным составом, включая командиров и личный состав частей обеспечения/тыла, расположенных на авиабазе.
- (28) Посещающим представителям будет предоставлена возможность увидеть все типы самолетов, расположенных на авиабазе.

* В этом контексте под термином „обычная авиабаза мирного времени“ понимается место обычного расположения мирного времени боевой авиационной части с указанием авиабазы или военного аэродрома, на котором(ой) эта часть базируется.

- (29) При завершении посещения принимающее государство предоставит возможность посещающим представителям собраться вместе и встретиться с должностными лицами принимающего государства и старшим командным составом авиабазы для обсуждения хода посещения
- (30) Принимающее государство будет определять программу посещения и предоставляемый посещающим представителям доступ на авиабазе.
- (31) Посещающие представители будут соблюдать инструкции, данные приглашающим государством в соответствии с положениями, изложенными в настоящем документе.
- (32) Посещающие представители будут обеспечиваться соответствующим жильем в месте, подходящем для проведения посещения.
- (33) Приглашенное государство будет нести транспортные расходы по проезду его представителей к месту сбора, указанному в приглашении, и из него.
- (34) Государства-участники должны при соответствующем взаимодействии с посещающими представителями обеспечить, чтобы не было предпринято никаких действий, которые могли бы причинить ущерб безопасности посещающих представителей.

КОНТАКТЫ ПО ВОЕННОЙ ЛИНИИ

- (35) Для дальнейшего улучшения их взаимных отношений в интересах процесса укрепления доверия и безопасности государства-участники будут соответствующим образом расширять и облегчать.
- (35.1) — обмены и визиты между представителями военного руководства/руководства министерства обороны;
- (35.2) — контакты между соответствующими военными учреждениями;
- (35.3) — посещения учебных занятий военными представителями других государств-участников;
- (35.4) — обмены между командирами и офицерами командного звена до бригадного/полкового или эквивалентного уровня;
- (35.5) — обмены и контакты между учеными и экспертами в области военных исследований и в связанных с нею областях;
- (35.6) — спортивные и культурные мероприятия с участием представителей их вооруженных сил.

IV. ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ ОПРЕДЕЛЕННЫХ ВИДАХ ВОЕННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

- (36) Государства-участники будут давать уведомления в письменном виде по дипломатическим каналам в согласованной по содержанию форме всем другим государствам-участникам за 42 дня или более до начала уведомляемой* военной деятельности в зоне применения мер укрепления доверия и безопасности.
- (37) Уведомление будет даваться государством-участником, на территории которого планируется проведение данного мероприятия, даже если силы этого государства не участвуют в этом мероприятии или их численность ниже уведомляемого уровня. Это не снимает обязательств с других государств-участников давать уведомление, если их участие в планируемой военной деятельности достигает уведомляемого уровня.
- (38) Уведомления будут даваться о каждом из перечисленных ниже видов военной деятельности в полевых условиях, проводимой как единая деятельность в зоне применения мер укрепления доверия и безопасности на уровнях или выше уровней, определенных ниже:
- (38.1) Участие формирований сухопутных войск** государств-участников в одной и той же деятельности по проведению учения, проводимой под единым оперативным командованием самостоятельно или совместно с любыми возможными военно-воздушными или военно-морскими компонентами.
- (38.1.1) Эта военная деятельность будет подлежать уведомлению в тех случаях, когда в ней участвует в любое время в ходе деятельности:
- по крайней мере 13 000 человек, включая поддерживающие войска, или
 - по крайней мере 300 боевых танков,
- если они организованы в дивизионную структуру или по крайней мере в две бригады/полка, не обязательно подчиненных одной и той же дивизии.
- (38.1.2) Участие военно-воздушных сил государств-участников будет включаться в уведомление, если в ходе деятельности предусматривается произвести 200 или более самолето-вылетов, исключая вылеты вертолетов.
- (38.2) Участие военных сил либо в амфибийной высадке, либо в парашютном десанте воздушно-десантных войск в зоне применения мер укрепления доверия и безопасности.
- (38.2.1) Эта военная деятельность будет подлежать уведомлению в тех случаях, когда в амфибийной высадке участвует по крайней мере 3000 человек или когда в парашютной высадке участвует по крайней мере 3000 человек.
- (38.3) Участие формирований сухопутных войск государств-участников в переброске из-за пределов зоны применения мер укрепления доверия и безопасности в пункты прибытия в зоне, или внутри зоны применения мер укрепления доверия и безопасности в пункты сосредоточения в зоне, для участия в уведомляемой деятельности по проведению учения или для сосредоточения.
- (38.3.1) Прибытие или сосредоточение этих войск будет подлежать уведомлению в тех случаях, когда в них участвует в любое время в ходе деятельности:

* В настоящем документе термин „уведомляемая“ означает подлежащая уведомлению

** В этом контексте термин „сухопутные войска“ включает амфибийные, аэромобильные и воздушно-десантные войска

- по крайней мере 13 000 человек, включая поддерживающие войска, или
 - по крайней мере 300 боевых танков,
- если они организованы в дивизионную структуру или по крайней мере в две бригады/полка, не обязательно подчиненных одной и той же дивизии

- (38 3.2) Переброшенные в зону войска становятся предметом применения всех положений согласованных мер укрепления доверия и безопасности, когда они покидают пункты прибытия для участия в уведомляемой деятельности по проведению учения или для сосредоточения в зоне применения мер укрепления доверия и безопасности
- (39) Уведомляемая военная деятельность, проводимая без предварительного оповещения участвующих войск, является исключением из положения о предварительном уведомлении за 42 дня.
- (39.1) Уведомление о такой деятельности, осуществляемой на уровне выше согласованных порогов, будет даваться одновременно с началом участия войск в такой деятельности.
- (40) Уведомление будет даваться в письменном виде по каждой уведомляемой военной деятельности в следующей согласованной форме:
- (41) А — Общая информация
- (41 1) Наименование военной деятельности,
- (41.2) Общая цель военной деятельности;
- (41.3) Государства, участвующие в военной деятельности;
- (41.4) Уровень командования, осуществляющего организацию и руководство военной деятельностью,
- (41.5) Даты начала и окончания военной деятельности.
- (42) В — Информация о различных видах уведомляемой военной деятельности
- (42.1) Участие формирований сухопутных войск государств-участников в одной и той же деятельности по проведению учения, проводимой под единым оперативным командованием самостоятельно или совместно с любыми возможными военно-воздушными или военно-морскими компонентами:
- (42.1.1) общая численность войск, участвующих в военной деятельности (т.е. сухопутных войск, амфибийных войск, аэромобильных и воздушно-десантных войск), и численность войск от каждого из участвующих государств, если применимо;
- (42.1.2) наименование, подчиненность, количество и тип формирований и частей, участвующих от каждого государства, до бригады/полка или эквивалентного уровня включительно;
- (42.1.3) общее количество боевых танков от каждого государства и общее количество пусковых установок противотанковых управляемых ракет, установленных на бронированных машинах;

- (42.1.4) общее количество артиллерийских орудий и реактивных систем залпового огня (калибра 100 мм или более);
- (42.1.5) общее количество вертолетов по категориям;
- (42.1.6) предполагаемое количество самолето-вылетов, исключая вылеты вертолетов,
- (42.1.7) цель авиавылетов;
- (42.1.8) категории участвующих самолетов;
- (42.1.9) уровень командования, осуществляющего организацию и руководство участвующими военно-воздушными силами;
- (42.1.10) военно-морская корабельная артиллерийская поддержка;
- (42.1.11) указание другой военно-морской корабельной поддержки;
- (42.1.12) уровень командования, осуществляющего организацию и руководство участвующими военно-морскими силами.
- (42.2) Участие военных сил либо в амфибийной высадке, либо в парашютном десанте воздушно-десантных войск в зоне применения мер укрепления доверия и безопасности:
 - (42.2.1) общая численность амфибийных войск, участвующих в уведомляемых амфибийных высадках, и/или общая численность воздушно-десантных войск, участвующих в уведомляемых парашютных десантах;
 - (42.2.2) в случае уведомляемой амфибийной высадки пункт или пункты погрузки, если она производится в зоне применения мер укрепления доверия и безопасности.
- (42.3) Участие формирований сухопутных войск государств-участников в переброске из-за пределов зоны применения мер укрепления доверия и безопасности в пункты прибытия в зоне, или внутри зоны применения мер укрепления доверия и безопасности в пункты сосредоточения в зоне, для участия в уведомляемой деятельности по проведению учения или для сосредоточения
 - (42.3.1) общая численность переброшенных войск;
 - (42.3.2) количество и тип дивизий, участвующих в переброске;
 - (42.3.3) общее количество боевых танков, участвующих в уведомляемом прибытии или сосредоточении;
 - (42.3.4) географические координаты пунктов прибытия и пунктов сосредоточения.
- (43) С — Предполагаемый район и сроки деятельности
 - (43.1) Район проведения военной деятельности, определенный географическими признаками вместе с географическими координатами, когда уместно;

- (43.2) Даты начала и окончания каждого этапа (переброски, развертывание, сосредоточение войск, активный этап учения, этап возвращения) деятельности в зоне применения мер укрепления доверия и безопасности участвующих формирований, тактическая цель и соответствующие географические районы (определенные географическими координатами) для каждого этапа,
- (43.3) Краткое описание каждого этапа.
- (44) Д — Другая информация
- (44.1) Изменения, если таковые имеются, в отношении информации, приведенной в ежегодном плане, относительно этой деятельности;
- (44.2) Связь деятельности с другими видами уведомляемой деятельности.

V. НАБЛЮДЕНИЕ ЗА ОПРЕДЕЛЕННЫМИ ВИДАМИ ВОЕННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

- (45) Государства-участники будут приглашать наблюдателей из всех других государств-участников на следующие виды уведомляемой военной деятельности
- (45.1) — участие формирований сухопутных войск* государств-участников в одной и той же деятельности по проведению учения, проводимой под единым оперативным командованием самостоятельно или совместно с любыми возможными военно-воздушными или военно-морскими компонентами;
- (45.2) — участие военных сил либо в амфибийной высадке, либо в парашютном десанте воздушно-десантных войск в зоне применения мер укрепления доверия и безопасности,
- (45.3) — в случае участия формирований сухопутных войск государств-участников в переброске из-за пределов зоны применения мер укрепления доверия и безопасности в пункты прибытия в зоне, или внутри зоны применения мер укрепления доверия и безопасности в пункты сосредоточения в зоне, для участия в уведомляемой деятельности по проведению учения или для сосредоточения, сосредоточение этих войск. Переброшенные в зону войска становятся предметом применения всех положений согласованных мер укрепления доверия и безопасности, когда они покидают пункты прибытия для участия в уведомляемой деятельности по проведению учения или для сосредоточения в зоне применения мер укрепления доверия и безопасности.
- (45.4) Вышеупомянутая деятельность будет подлежать наблюдению в тех случаях, когда численность участвующих войск достигает или превышает 17 000 человек, за исключением случая либо амфибийной высадки, либо парашютного десанта воздушно-десантных войск, которые будут подлежать наблюдению в тех случаях, когда численность участвующих войск достигает или превышает 5000 человек
- (46) Приглашающее государство будет направлять приглашения всем другим государствам-участникам в письменном виде по дипломатическим каналам одновременно с уведомлением Приглашающим государством будет государство-участник, на территории которого проводится уведомленная деятельность.
- (47) Приглашающее государство может передавать часть своих обязанностей как принимающей стороны другому государству-участнику, участвующему в военной деятельности на территории приглашающего государства. В таких случаях приглашающее государство будет уточнять распределение обязанностей в приглашении о наблюдении за деятельностью.
- (48) Каждое государство-участник может направлять до двух наблюдателей на наблюдаемую военную деятельность.
- (49) Приглашенное государство может само решать относительно направления военных и/или гражданских наблюдателей, включая лиц из числа его персонала, аккредитованных в приглашающем государстве. Военные наблюдатели во время выполнения своих задач, как правило, будут носить свою форму одежды и знаки различия.

* В этом контексте термин „сухопутные войска“ включает амфибийные, аэромобильные и воздушно-десантные войска.

- (50) Ответы на приглашение будут даваться в письменном виде не позднее, чем через 21 день после передачи приглашения
- (51) Государства-участники, принявшие приглашение, будут сообщать имена и ранги своих наблюдателей в ответе на приглашение. Если приглашение не будет принято вовремя, будет считаться, что наблюдатели направлены не будут.
- (52) Вместе с приглашением приглашающее государство будет предоставлять общую программу наблюдения, включающую следующую информацию:
- (52.1) — дату, время и место сбора наблюдателей;
 - (52.2) — планируемую продолжительность программы наблюдения;
 - (52.3) — языки, которые будут использоваться при устном и/или письменном переводе;
 - (52.4) — условия обеспечения наблюдателей питанием, жильем и транспортом;
 - (52.5) — условия обеспечения средствами наблюдения, которые будут предоставлены наблюдателям приглашающим государством;
 - (52.6) — возможное разрешение приглашающим государством использования специальных средств, которые наблюдатели могут привезти с собой,
 - (52.7) — условия обеспечения наблюдателей специальной одеждой, необходимой в связи с погодой или условиями окружающей среды.
- (53) Наблюдатели могут обращаться с просьбами в отношении программы наблюдения. Приглашающее государство будет по возможности удовлетворять их
- (54) Приглашающее государство будет определять продолжительность наблюдения, которое позволит наблюдателям наблюдать за уведомляемой военной деятельностью с момента достижения или превышения согласованных порогов для наблюдения до момента, когда в последний раз в ходе деятельности пороги для наблюдения более не достигаются.
- (55) Приглашающее государство будет обеспечивать транспортировку наблюдателей в район уведомленной деятельности и обратно. Такая транспортировка будет обеспечиваться либо из столицы, либо из другого подходящего места, которое будет объявлено в приглашении, с тем чтобы наблюдатели были на месте до начала программы наблюдения.
- (56) Приглашенное государство несет транспортные расходы по проезду своих наблюдателей в столицу приглашающего государства или другое подходящее место, указанное в приглашении, и обратно.
- (57) Наблюдателям будут предоставляться одинаковые права и одинаковые возможности для выполнения ими своих функций.
- (58) Во время выполнения их задачи наблюдателям будут предоставляться привилегии и иммунитеты, которые предоставляются дипломатическим представителям в соответствии с Венской конвенцией о дипломатических сношениях.

- (59) Государства-участники будут обеспечивать, чтобы официальный персонал и войска, принимающие участие в наблюдаемой военной деятельности, как и другой вооруженный персонал, расположенный в районе военной деятельности, были должным образом информированы о присутствии, статусе и функциях наблюдателей. Государства-участники при соответствующем сотрудничестве с наблюдателями должны обеспечить, чтобы не предпринимались никакие действия, которые могли бы нанести ущерб безопасности наблюдателей.
- (60) Приглашающее государство не будет обязано разрешать наблюдать места, сооружения или оборонные объекты, доступ в которые ограничен.
- (61) Для того чтобы наблюдатели могли подтвердить, что уведомленная деятельность имеет неугрожающий характер и что она осуществляется в соответствии с надлежащими положениями уведомления, принимающее государство будет:
- (61.1) — с началом программы наблюдения давать брифинг о цели, исходной обстановке, этапах деятельности и возможных изменениях по сравнению с уведомлением и обеспечивать наблюдателей программой наблюдения с расписанием на каждый день;
 - (61.2) — обеспечивать наблюдателей картой масштаба 1 к не более чем 250 000, отображающей район уведомленной военной деятельности и исходную тактическую обстановку в этом районе. Для отображения всего района уведомленной военной деятельности могут дополнительно предоставляться карты меньшего масштаба;
 - (61.3) — обеспечивать наблюдателей соответствующими средствами наблюдения; дополнительно наблюдателям будет разрешено использовать их собственные бинокли, карты, фотоаппараты и видеокамеры, диктофоны и портативные пассивные приборы ночного видения. Вышеупомянутые средства будут подлежать проверке и одобрению со стороны приглашающего государства. Понимается, что приглашающее государство может ограничивать использование определенных средств в закрытых пунктах, сооружениях или военных объектах;
 - (61.4) — поощряться обеспечивать воздушный облет, предпочтительно с вертолета, района военной деятельности в случаях, когда это осуществимо, и с должным учетом безопасности наблюдателей. В случае проведения такой облет должен предоставлять наблюдателям возможность осмотреть с воздуха расположение сил, участвующих в деятельности с тем, чтобы помочь наблюдателям получить общее представление о ее охвате и масштабе. Возможность участвовать в облете должен получить по меньшей мере один наблюдатель от каждого государства-участника, представленного на наблюдении. Вертолеты и/или самолеты могут предоставляться приглашающим государством или другим государством-участником по просьбе приглашающего государства и по согласованию с ним;
 - (61.5) — в ходе программы наблюдения проводить для наблюдателей ежедневные брифинги с использованием карт о различных этапах военной деятельности и их развитии и информировать наблюдателей об их географическом местонахождении. В случае деятельности сухопутных войск, проводимой совместно с военно-воздушными или военно-морскими компонентами, брифинги будут проводиться представителями этих видов вооруженных сил;
 - (61.6) — предоставлять возможности непосредственно наблюдать за участвующими в военной деятельности войсками государства/государств таким образом, чтобы

наблюдатели получили представление о ходе всей деятельности, для этой цели наблюдателям будет предоставляться возможность наблюдать за боевыми частями и частями обеспечения всех участвующих формирований дивизионного или эквивалентного уровня и, когда возможно, посещать части ниже дивизионного уровня и вступать в общение с командирами и войсками; командиры и другой старший персонал участвующих формирований, а также посещенных частей, будут информировать наблюдателей о задаче и группировке своих соответствующих частей;

- (61.7) — водить наблюдателей в районе военной деятельности. Наблюдатели будут соблюдать инструкции, данные приглашающим государством в соответствии с положениями, изложенными в настоящем документе;
- (61.8) — предоставлять наблюдателям соответствующие средства транспорта для передвижения в районе военной деятельности;
- (61.9) — предоставлять наблюдателям возможность своевременной связи с их посольствами или другими официальными представительствами и консульствами. Приглашающее государство не обязано нести расходы за пользование наблюдателями средствами связи;
- (61.10) — обеспечивать наблюдателей соответствующим питанием и жильем в месте, подходящем для выполнения программы наблюдения, и, когда необходимо, медицинской помощью;
- (61.11) — при завершении каждого наблюдения обеспечивать наблюдателям возможность собраться вместе и встретиться с должностными лицами приглашающего государства для обсуждения хода наблюдавшейся деятельности. В случае, когда в деятельности помимо приглашающего государства участвовали другие государства, военные представители этих государств также будут приглашаться для участия в таком обсуждении.
- (62) Государства-участники не обязаны приглашать наблюдателей на уведомляемую военную деятельность, которая проводится без предварительного оповещения участвующих войск, если только эта уведомляемая деятельность не превышает 72 часов. Продолжение этой деятельности сверх этого времени будет подлежать наблюдению, пока сохраняются или превышаются согласованные пороги для наблюдения. Программа наблюдения будет отвечать всем положениям о наблюдении, изложенным в этом документе, насколько это практически возможно.
- (63) Государства-участники поощряются разрешать представителям средств массовой информации из всех государств-участников посещать наблюдаемую военную деятельность в соответствии с процедурами аккредитации, установленными приглашающим государством. В таких случаях к представителям средств массовой информации из всех государств-участников будут относиться без дискриминации и им будет предоставляться равный доступ к тем сторонам этой деятельности, которые открыты для представителей средств массовой информации.
- (64) Присутствие представителей средств массовой информации не будет мешать наблюдателям, выполняющим свои функции, а также нарушать ход военной деятельности.

VI. ЕЖЕГОДНЫЕ ПЛАНЫ

- (65) Каждое государство-участник будет обмениваться со всеми другими государствами-участниками ежегодным планом своей военной деятельности, подлежащей предварительному уведомлению*, осуществляемой в зоне применения мер укрепления доверия и безопасности и предварительно запланированной на следующий календарный год. Государство-участник, которое будет принимать военную деятельность, подлежащую предварительному уведомлению, проводимую любым государством-участником (государствами-участниками), будет включать эту деятельность в свой ежегодный план. Он будет передаваться ежегодно на последующий год в письменном виде по дипломатическим каналам не позднее 15 ноября.
- (66) Если государство-участник не предполагает проводить какую-либо деятельность, подлежащую предварительному уведомлению, оно будет информировать об этом другие государства-участники таким же образом, как предписано для обмена ежегодными планами.
- (67) Каждое государство-участник будет перечислять мероприятия вышеупомянутой деятельности в хронологическом порядке, а также предоставлять информацию по каждому мероприятию по следующему образцу:
- (67.1) — вид деятельности и ее наименование,
 - (67.2) — общие характеристики и цель военной деятельности;
 - (67.3) — государства, участвующие в военной деятельности;
 - (67.4) — район военной деятельности с указанием географических признаков, где уместно, и определенный географическими координатами;
 - (67.5) — планируемая продолжительность военной деятельности с указанием предположительных дат ее начала и завершения;
 - (67.6) — предполагаемая общая численность войск*, участвующих в военной деятельности. Для деятельности с участием более чем одного государства приглашающее государство будет предоставлять такую информацию по каждому участвующему государству.
 - (67.7) — виды вооруженных сил, участвующих в военной деятельности;
 - (67.8) — предполагаемый уровень военной деятельности и наименование непосредственного оперативного командования, под руководством которого эта военная деятельность будет проводиться;
 - (67.9) — количество и тип дивизий, участие которых предполагается в военной деятельности,
 - (67.10) — любая дополнительная информация относительно, среди прочего, компонентов вооруженных сил, которую государство-участник, планирующее военную деятельность, считает уместной.

* Как определено в положениях о предварительном уведомлении об определенных видах военной деятельности.

- (68) Если окажутся необходимыми изменения в отношении мероприятий военной деятельности, перечисленных в ежегодном плане, о них будет сообщаться всем другим государствам-участникам не позднее, чем в соответствующем уведомлении
- (69) Если государство-участник отменяет военную деятельность, включенную в его ежегодный план, или уменьшает ее до уровня ниже порогов уведомления, это государство будет немедленно информировать об этом другие государства-участники
- (70) Информация о военной деятельности, подлежащей предварительному уведомлению и не включенной в ежегодный план, будет сообщаться всем государствам-участникам так скоро, как это возможно в соответствии с образцом, предусмотренным в ежегодном плане.

VII. ОГРАНИЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- (71) Каждое государство-участник будет сообщать в письменном виде всем другим государствам-участникам к 15 ноября каждого года информацию в отношении военной деятельности, подлежащей предварительному уведомлению*, в которой участвует более 40 000 человек и которую оно планирует провести или принять у себя во второй следующий за календарным год. Такое сообщение будет содержать предварительную информацию по каждому мероприятию в отношении общей цели, сроков и продолжительности, района, масштаба и участвующих государств.
- (72) Государства-участники не будут проводить военной деятельности, подлежащей предварительному уведомлению, в которой участвует более 40 000 человек, если только она не была предметом сообщения, как это определено выше.
- (73) Государства-участники не будут проводить военной деятельности, подлежащей предварительному уведомлению, в которой участвует более 40 000 человек, если только она не была включена в ежегодный план до 15 ноября каждого года.
- (74) Если мероприятия военной деятельности, подлежащей предварительному уведомлению, проводятся в дополнение к включенным в ежегодный план, их число должно быть по возможности ограниченным.

* Как определено в положениях о предварительном уведомлении об определенных видах военной деятельности.

VIII. СОБЛЮДЕНИЕ И ПРОВЕРКА

- (75) В соответствии с мадридским мандатом согласованные меры укрепления доверия и безопасности „будут обеспечиваться адекватными формами проверки, соответствующими их содержанию“.
- (76) Государства-участники признают, что национальные технические средства могут играть роль в контроле за соблюдением согласованных мер укрепления доверия и безопасности.

ИНСПЕКЦИЯ

- (77) В соответствии с положениями, содержащимися в этом документе, каждое государство-участник имеет право проводить инспекции на территории любого другого государства-участника в зоне применения мер укрепления доверия и безопасности.
- (78) Любому государству-участнику будет разрешено направлять запрос на инспекцию другому государству-участнику, на территории которого в зоне применения мер укрепления доверия и безопасности соблюдение согласованных мер укрепления доверия и безопасности вызывает сомнение.
- (79) Ни одно государство-участник не будет обязано принимать на своей территории в зоне применения мер укрепления доверия и безопасности более трех инспекций в календарный год
- (80) Ни одно государство-участник не будет обязано принимать более одной инспекции в календарный год от одного и того же государства-участника.
- (81) Инспекция не будет засчитываться, если в силу форс-мажорных обстоятельств она не может быть проведена.
- (82) Государство-участник, которое обращается с запросом на инспекцию, будет приводить причины такого запроса.
- (83) Государство-участник, которое получило такой запрос, будет давать положительный ответ на запрос в течение согласованного периода времени с учетом положений, содержащихся в пунктах (79) и (80).
- (84) Любой возможный спор относительно обоснования причин запроса не будет препятствовать или задерживать проведение инспекции.
- (85) Государству-участнику, которое обращается с запросом на инспекцию, будет разрешено обозначать для инспекции на территории другого государства в зоне применения мер укрепления доверия и безопасности конкретный район. Такой район будет называться „указанным районом“. Указанный район будет охватывать территорию, где проводится уведомляемая военная деятельность или где, по мнению другого государства-участника, имеет место уведомляемая военная деятельность. Указанный район будет определяться и ограничиваться рамками и масштабом уведомляемой военной деятельности, но не будет превышать такого района, который требуется для проведения военной деятельности на уровне армии.

- (86) В указанном районе представителям инспектирующего государства, сопровождаемым представителями принимающего государства, будет разрешен доступ, въезд и беспрепятственное обследование, за исключением районов или чувствительных пунктов, доступ в которые обычно запрещен или ограничен, военных и других оборонных объектов, а также военно-морских судов, кораблей, военно-транспортных средств и летательных аппаратов. Количество и размеры закрытых районов должны быть по возможности ограниченными. Районы, где может проводиться уведомляемая военная деятельность, не будут объявляться закрытыми, за исключением отдельных постоянных или временных военных объектов, которые по своей территории должны быть по возможности небольшими, и, следовательно, эти районы не будут использоваться для того, чтобы препятствовать инспекции уведомляемой военной деятельности. Закрытые районы не будут использоваться таким образом, чтобы это было несовместимо с согласованными положениями об инспекции.
- (87) В указанном районе силы государств-участников, помимо сил принимающего государства, будут также подлежать инспекции, проводимой инспектирующим государством.
- (88) Инспекция будет разрешена на земле, с воздуха или обоими способами.
- (89) Представители принимающего государства будут сопровождать инспекционную группу, в том числе и при ее нахождении в наземных транспортных средствах и летательном аппарате со времени их первого использования в инспекции до того времени, когда они более не используются в целях инспекции.
- (90) В своем запросе инспектирующее государство будет сообщать принимающему государству:
- (90.1) — причины запроса,
 - (90.2) — местоположение указанного района, определенного географическими координатами;
 - (90.3) — предпочтительный(е) пункт(ы) въезда инспекционной группы;
 - (90.4) — способ транспортировки в пункт(ы) въезда и из него (них) и, если применимо, в указанный район и из него;
 - (90.5) — где в указанном районе будет начинаться инспекция;
 - (90.6) — будет ли инспекция проводиться с земли, с воздуха или обоими способами одновременно;
 - (90.7) — будет ли воздушная инспекция проводиться с использованием самолета, вертолета или обоих;
 - (90.8) — будет ли инспекционная группа использовать наземные транспортные средства принимающего государства или, при наличии взаимной договоренности, свои собственные средства;
 - (90.9) — сведения, необходимые для выдачи дипломатических виз инспекторам, въезжающим в принимающее государство.

- (91) Ответ на запрос будет даваться в возможно более короткий период времени, но в течение не более двадцати четырех часов. В течение тридцати шести часов после передачи запроса инспекционной группе будет разрешен въезд на территорию принимающего государства.
- (92) Любой запрос на инспекцию, а также ответ на него будут сообщаться всем государствам-участникам без задержки.
- (93) Принимающее государство должно обозначать пункт(ы) въезда по возможности близко к указанному району. Принимающее государство будет обеспечивать инспекционной группе возможность прибыть из пункта(ов) въезда в указанный район без задержки.
- (94) Все государства-участники будут содействовать проезду инспекционных групп через свою территорию.
- (95) В течение сорока восьми часов после прибытия инспекционной группы в указанный район инспекция будет завершена.
- (96) В инспекционной группе будет не более четырех инспекторов. Во время проведения инспекции инспекционная группа может разделяться на две части.
- (97) Во время выполнения их задачи инспекторам и, если это применимо, вспомогательному персоналу будут предоставляться привилегии и иммунитеты в соответствии с Венской конвенцией о дипломатических сношениях.
- (98) Государства-участники будут обеспечивать, чтобы войска, другой вооруженный персонал и официальные лица в указанном районе были соответствующим образом проинформированы в отношении присутствия, статуса и функций инспекторов и, если применимо, вспомогательного персонала. Принимающее государство обеспечит, чтобы его представителями не было предпринято никаких действий, которые могли бы угрожать безопасности инспекторов и, если применимо, вспомогательного персонала. При выполнении своих обязанностей инспекторы и, если применимо, вспомогательный персонал будут принимать во внимание обеспокоенность в отношении безопасности, выраженную представителями принимающего государства.
- (99) Принимающее государство будет обеспечивать инспекционную группу соответствующим питанием и жильем в месте, подходящем для проведения инспекции и, когда необходимо, медицинской помощью; однако это не исключает использования инспекционной группой своих собственных палаток и продовольствия.
- (100) Инспекционная группа будет использовать собственные карты и схемы, фотоаппараты и видеокамеры, бинокли, портативные пассивные приборы ночного видения и диктофоны. По прибытии в указанный район инспекционная группа покажет эти средства представителям принимающего государства.
- (101) Инспекционная группа будет иметь доступ к соответствующим средствам связи принимающего государства для связи с ее посольством или другими официальными представительствами и консульствами, аккредитованными в принимающем государстве.
- (102) Принимающее государство будет предоставлять инспекционной группе доступ к соответствующим средствам связи с целью поддержания постоянной связи между подгруппами.

- (103) Инспекторы будут иметь право запрашивать и получать в согласованное время брифинги, проводимые военными представителями принимающего государства в согласованное время. По запросу инспекторов такие брифинги будут проводиться командирами формирований или частей в указанном районе. Предложения принимающего государства относительно брифингов будут приниматься во внимание.
- (104) Инспектирующее государство будет уточнять, будет ли воздушная инспекция проводиться с использованием самолета, вертолета или обоих. Летательные аппараты для инспекции будут выбираться по взаимному согласию между инспектирующим и принимающим государствами. Летательные аппараты будут выбираться из числа таких, которые обеспечивают инспекционной группе постоянный обзор местности во время инспекции.
- (105) После того, как план полета, определяющий, среди прочего, выбор инспекционной группой маршрута полета, скорости и высоты в указанном районе, будет зарегистрирован в компетентном органе авиалиспетчерских служб, инспекционному летательному аппарату будет разрешен доступ в указанный район без задержки. В пределах указанного района инспекционной группе будет разрешено отклоняться по ее просьбе от одобренного плана полета, с тем чтобы провести конкретные наблюдения при условии, что такое отклонение соответствует пункту (86), а также требованиям безопасности полета и воздушного движения. Указания экипажу будут даваться через представителя принимающего государства, находящегося на борту летательного аппарата, участвующего в инспекции.
- (106) Одному из членов инспекционной группы будет разрешено, если будет высказана такая просьба, ознакомиться в любое время с данными на навигационном оборудовании летательного аппарата и иметь доступ к картам и схемам, используемым летным экипажем, в целях определения точного местоположения летательного аппарата во время инспекционного полета.
- (107) Воздушные и наземные инспекторы могут возвращаться в указанный район так часто, как пожелают в течение 48-часового периода инспекции.
- (108) Принимающее государство будет предоставлять для целей инспекции наземные транспортные средства повышенной проходимости. В тех случаях, когда будет существовать взаимная договоренность, и с учетом конкретной географии района, подлежащего инспектированию, инспектирующему государству будет разрешено использовать свои собственные транспортные средства.
- (109) Если наземные транспортные средства или летательные аппараты предоставляются инспектирующим государством, будет один сопровождающий водитель на каждое наземное транспортное средство или сопровождающий летный экипаж.
- (110) Инспектирующее государство будет готовить доклад о своей инспекции и будет предоставлять экземпляр этого доклада всем государствам-участникам без задержки.
- (111) Расходы, связанные с инспекцией, возлагаются на принимающее государство за исключением случаев, когда инспектирующее государство использует свои собственные летательные аппараты и/или наземные транспортные средства. Расходы по проезду в пункт(ы) въезда и из него (них) несет инспектирующее государство.

ОЦЕНКА

- (112) Информация, предоставленная в соответствии с положениями об информации о военных силах и информации о планах развертывания основных систем вооружения и техники, будет являться предметом оценки.
- (113) В соответствии с положениями ниже каждое государство-участник будет предоставлять возможность посетить регулярные формирования и части в местах их обычного расположения мирного времени, как указано в пунктах 2 и 3 положений об информации о военных силах, чтобы позволить другим государствам-участникам оценить предоставленную информацию
- (114) Каждое государство-участник будет обязано принимать квоту в одно посещение по оценке в календарный год на каждые шестьдесят частей или часть этого количества, о которых сообщено в соответствии с пунктом (11). Ни одно государство-участник, однако, не будет обязано принимать более пятнадцати посещений в календарный год. Ни одно государство-участник не будет обязано принимать более одной пятой его квоты посещений со стороны одного и того же государства-участника; государство-участник с квотой менее чем в пять посещений не будет обязано принимать более одного посещения со стороны одного и того же государства-участника в течение календарного года. Ни одно формирование или часть не может посещаться более двух раз в календарный год и более одного раза одним и тем же государством-участником в течение календарного года.
- (115) Ни одно государство-участник не будет обязано принимать более одного посещения в любой данный момент на своей территории.
- (116) Если государство-участник имеет формирования или части, размещенные на территории других государств-участников (принимающих государств) в зоне применения мер укрепления доверия и безопасности, максимальное количество посещений по оценке, разрешенных в отношении его сил в каждом из таких государств, будет пропорционально количеству его частей в каждом государстве. Применение этого положения не будет изменять общего количества посещений, которое это государство-участник (размещающее государство) должно будет принять в соответствии с пунктом (114)
- (117) Запросы на такие посещения будут предоставляться за 5 дней.
- (118) В запросе будет указываться:
- (118.1) — формирование или часть, которая(ое) будет посещаться;
 - (118.2) — предлагаемая дата посещения;
 - (118.3) — предпочтительный(е) пункт(ы) въезда, а также дата и расчетное время прибытия группы по оценке;
 - (118.4) — способ транспортировки в пункт(ы) въезда и из него (них) и, если применимо, в формирование или часть, которая(ое) будет посещаться, и из них;
 - (118.5) — имена и ранги членов группы и, если применимо, сведения, необходимые для выдачи дипломатических виз.
- (119) Если формирование или часть государства-участника размещены на территории другого государства-участника, запрос будет адресоваться принимающему государству и одновременно направляться размещающему государству.

- (120) Ответ на запрос будет даваться в течение 48 часов после получения запроса.
- (121) Применительно к формированиям или частям государства-участника, размещенным на территории другого государства-участника, ответ будет даваться принимающим государством на основе консультаций с размещающим государством. После консультаций между принимающим государством и размещающим государством принимающее государство укажет в своем ответе те из его обязанностей, которые оно соглашается передать размещающему государству
- (122) В ответе будет указываться, будет ли формирование или часть в наличии для оценки в предложенную дату в месте его обычного расположения мирного времени.
- (123) Формирования или части могут быть в месте их обычного расположения мирного времени, но не быть в наличии для оценки. Каждое государство-участник будет иметь право в таких случаях не принимать посещения; причины непринятия и количество дней, в течение которых формирование или часть не будут в наличии для оценки, будут указываться в ответе. Каждое государство-участник будет иметь право использовать это положение всего до 5 раз в совокупности не более 30 дней в календарный год.
- (124) Если формирование или часть отсутствует в месте его (ее) обычного расположения мирного времени, в ответе будут указываться причины и продолжительность его (ее) отсутствия. Запрашиваемое государство может предложить возможность посетить формирование или часть вне места его (ее) обычного расположения мирного времени. Если запрашиваемое государство не предлагает такой возможности, запрашивающее государство будет иметь возможность посетить место обычного расположения мирного времени формирования или части. Запрашивающее государство может, однако, воздержаться в обоих случаях от посещения
- (125) Посещения не будут засчитываться в квоты принимающих государств, если они не проведены. Таким же образом, если посещения не проведены в силу форс-мажорных обстоятельств, они не будут засчитываться
- (126) В ответе будет(ут) назначаться пункт(ы) въезда и указываться, если применимо, время и место сбора группы. Пункт(ы) въезда и, если применимо, место сбора будут назначаться как можно ближе к формированию или части, которое(ая) будет посещаться. Принимающее государство обеспечит, чтобы группа имела возможность прибыть в формирование или часть без задержки.
- (127) Запрос и ответ будут передаваться всем государствам-участникам без задержки
- (128) Государства-участники будут способствовать проезду посещающих групп через их территорию.
- (129) В группе будет не более двух членов. Она может сопровождаться переводчиком в качестве вспомогательного персонала.
- (130) Членам группы и, если применимо, вспомогательному персоналу во время выполнения их задачи будут предоставляться привилегии и иммунитеты в соответствии с Венской конвенцией о дипломатических сношениях.
- (131) Посещение будет происходить в течение одного рабочего дня и продолжаться до 12 часов.

- (132) Посещение будет начинаться с брифинга, который будет проводить офицер, командующий формированием или частью (или его заместитель), в штабе формирования или части, относительно личного состава, а также основных систем вооружения и техники, о которых сообщено в соответствии с пунктом (11).
- (132.1) Применительно к посещению формирования принимающее государство может предоставить возможность увидеть личный состав и основные системы вооружения и техники, о которых сообщено в соответствии с пунктом (11) по этому формированию, но не по каким бы то ни было из его формирований и частей в местах их обычного расположения
- (132.2) Применительно к посещению части принимающее государство предоставит возможность увидеть личный состав и основные системы вооружения и техники части, о которых сообщено в соответствии с пунктом (11), в местах их обычного расположения
- (133) Доступ не должен будет предоставляться к чувствительным пунктам, объектам и технике.
- (134) Группа будет постоянно сопровождаться представителями принимающего государства.
- (135) Принимающее государство будет предоставлять группе соответствующий транспорт во время посещения формирования или части
- (136) Группа может использовать личные бинокли и диктофоны
- (137) Посещение не будет мешать деятельности формирования или части.
- (138) Государства-участники обеспечат, чтобы личный состав войск, другой вооруженный персонал и официальные лица в формировании или части были соответствующим образом проинформированы в отношении присутствия, статуса и функций членов группы и, если применимо, вспомогательного персонала. Принимающее государство также обеспечит, чтобы его представителями не было предпринято никаких действий, которые могли бы угрожать безопасности членов групп и, если применимо, вспомогательного персонала. При выполнении их обязанностей члены групп и, если применимо, вспомогательный персонал будут принимать во внимание обеспокоенность в отношении безопасности, выраженную представителями принимающего государства.
- (139) Транспортные расходы по проезду в пункт(ы) въезда и из него (них) несет посещающее государство.
- (140) Посещающее государство подготовит доклад о своем посещении, который будет оперативно передаваться всем государствам-участникам.
- (141) Каждое государство-участник будет иметь право на получение своевременных разъяснений от любого другого государства-участника в отношении применения согласованных мер укрепления доверия и безопасности. Сообщения в этом отношении будут при необходимости передаваться всем другим государствам-участникам.
- (142) Сообщения, касающиеся соблюдения и проверки, будут передаваться предпочтительно по сети связи мер укрепления доверия и безопасности.

IX. СВЯЗЬ

- (143) Государства-участники создадут сеть прямой связи между их столицами для передачи сообщений, касающихся согласованных мер. Эта сеть будет дополнять использование существующих дипломатических каналов. Государства-участники обязуются использовать сеть гибко, эффективно и рационально с точки зрения затрат.
- (144) Каждое государство-участник назначит пункт связи, способный передавать и принимать сообщения от других государств-участников на круглосуточной основе. Каждое государство-участник уведомит об этом назначении в письменном виде другие государства-участники не позднее 15 апреля 1991 года и будет заблаговременно уведомлять о любых переменах в этом назначении.
- (145) Технические характеристики сети изложены в приложении II.
- (146) Сообщения могут передаваться на любом из шести рабочих языков СБСЕ.
- (147) Подробная информация об использовании этих шести языков излагается в приложении III. Положения этого приложения были разработаны исключительно для практических целей сети связи. Они не предполагают изменение существующего использования всех шести рабочих языков СБСЕ в соответствии с установленными правилами и практикой, как изложено в Заключительных рекомендациях Консультаций в Хельсинки.
- (148) Сообщения будут рассматриваться как официальные сообщения отправляющего государства. Если содержание сообщения не имеет отношения к согласованной мере, принимающее государство имеет право отклонить его путем уведомления об этом других государств-участников.
- (149) Государства-участники могут договориться между собой об использовании этой сети в других целях.
- (150) Все аспекты работы сети могут обсуждаться на ежегодном совещании по оценке выполнения.

Х. ЕЖЕГОДНОЕ СОВЕЩАНИЕ ПО ОЦЕНКЕ ВЫПОЛНЕНИЯ

- (151) Государства-участники будут ежегодно проводить совещание для обсуждения текущего и будущего выполнения согласованных мер укрепления доверия и безопасности. Предметом обсуждения могут быть:
- (151.1) — прояснение вопросов, возникающих в ходе такого выполнения;
 - (151.2) — действие согласованных мер;
 - (151.3) — последствия любой информации, поступающей в результате выполнения любых согласованных мер, для процесса укрепления доверия и безопасности в рамках СБСЕ.
- (152) До завершения ежегодного совещания государства-участники будут обычно согласовывать повестку дня и сроки проведения совещания в следующем году. Отсутствие договоренности не будет являться достаточной причиной для продления совещания, если не согласовано иное. Повестка дня и сроки проведения могут при необходимости быть согласованы в период между совещаниями.
- (153) Центр по предотвращению конфликтов будет являться форумом для таких совещаний
- (154) Первое ежегодное совещание по оценке выполнения будет проведено в 1991 году.

- (155) Государства-участники подчеркивают, что этот новый набор взаимодополняющих мер укрепления доверия и безопасности развивает и расширяет результаты, уже достигнутые на Стокгольмской конференции, и направлен на уменьшение опасности военного противостояния в Европе, и подчеркивают, что его осуществление будет содействовать достижению этих целей.
- (156) Вновь подтверждая соответствующие цели Заключительного акта, государства-участники преисполнены решимости продолжать укреплять доверие, уменьшать военное противостояние и укреплять безопасность для всех.
- (157) Меры, принятые в этом документе, являются политически обязательными и вступят в силу 1 января 1991 года.
- (158) К правительству Австрии обращаются с просьбой передать настоящий документ Совещанию глав государств и правительств государств-участников СБСЕ в Париже и Хельсинкской встрече СБСЕ. К правительству Австрии также обращаются с просьбой передать настоящий документ Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и правительствам неучаствующих средиземноморских государств
- (159) Текст этого документа будет опубликован в каждом государстве-участнике, который распространит его и придаст ему как можно более широкую огласку
- (160) Представители государств-участников выражают свою глубокую признательность правительству и народу Австрии за отличную организацию Венских переговоров по мерам укрепления доверия и безопасности и теплое гостеприимство, оказываемое делегациям, которые участвуют в переговорах.

Вена, 17 ноября 1990 года

В соответствии с положениями мадридского мандата зона применения мер укрепления доверия и безопасности является следующей

„На основе равенства прав, сбалансированности и взаимности, одинакового уважения интересов безопасности всех государств-участников СБСЕ и на основе их соответствующих обязательств в отношении мер укрепления доверия и безопасности и разоружения в Европе эти меры укрепления доверия и безопасности будут охватывать всю Европу, а также прилегающие морской район* и воздушное пространство. Они будут существенными в военном отношении и политически обязательными и будут обеспечиваться адекватными формами проверки, соответствующими их содержанию

Что касается прилегающих морского района* и воздушного пространства, меры будут применяться к военной деятельности всех государств-участников, проходящей там, всякий раз, когда эта деятельность затрагивает безопасность в Европе, как и составляет часть такой деятельности, проходящей в пределах всей Европы, как указано выше, о которой они согласятся уведомлять. Необходимые уточнения и детализация будут сделаны путем переговоров по мерам укрепления доверия и безопасности на Конференции

Ничто в определении зоны, приведенном выше, не уменьшит обязательств, уже принятых в соответствии с Заключительным актом. Меры укрепления доверия и безопасности, которые будут согласованы на Конференции, будут также применяться во всех районах, охватываемых любым из положений Заключительного акта, относящихся к мерам укрепления доверия и некоторым аспектам безопасности и разоружения.

* В этом контексте понятие прилегающего морского района понимается как относящееся также к океанским районам, прилегающим к Европе“

В тех случаях, когда в настоящем документе используется термин „зона применения мер укрепления доверия и безопасности“, применяется вышеупомянутое определение.

Технические характеристики сети связи

1. Сеть связи будет базироваться на сети передачи данных с пакетной коммутацией, созданной в соответствии с протоколом X.25.
2. Там, где это возможно, она будет использовать службы общего пользования сети передачи данных с пакетной коммутацией.
3. Узел обработки сообщений будет централизован в одном месте.
4. Система передачи сообщений будет обладать возможностью только для накопления и последующей передачи сообщений, чтобы обеспечить функцию управления трафиком.
5. Программное обеспечение связи могло бы основываться на рекомендациях серии X.400.
6. Минимальным требованием к аппаратуре систем оконечных пунктов, расположенных в столицах, будет совместимость с персональными компьютерами.
7. Для обеспечения конфиденциальности сообщений будут использованы адресные коды
8. Шифрование сообщений не требуется.
9. Целостность сообщений должна быть защищена.

Использование шести рабочих языков СБСЕ

Сообщения будут по возможности передаваться в форматах с заголовками на всех шести рабочих языках СБСЕ

Такие форматы будут разработаны и согласованы между государствами-участниками с тем, чтобы сделать передаваемые сообщения немедленно понятными путем сведения языкового элемента к минимуму. Государства-участники соглашались сотрудничать в этом плане. Это включало бы повторение записей в согласованных форматах латинскими буквами.

Любой повествовательный текст в той мере, в какой это необходимо в таких форматах, и сообщения, которые не укладываются в формат, будут передаваться на рабочем языке СБСЕ, выбранном передающим государством.

Каждое государство-участник имеет право просить разъяснения сообщений в случае сомнения.

Заявление Председателя

С целью облегчения эффективного использования сети связи государства-участники будут надлежащим образом учитывать практическую необходимость быстрой передачи их сообщений и немедленной понятности. В необходимых случаях, для соблюдения этого принципа, будет добавляться перевод на другой рабочий язык СБСЕ. Государства-участники указали по меньшей мере два рабочих языка СБСЕ, на которых они предпочитали бы получать перевод.

Эти положения никоим образом не наносят ущерба продолжению использования в будущем всех шести рабочих языков СБСЕ в соответствии с установленными правилами и практикой, изложенными в Заключительных рекомендациях Консультаций в Хельсинки.

Это заявление явится приложением к Венскому документу 1990 года и будет опубликовано вместе с ним.

Вена, 17 ноября 1990 года

Заявление Председателя

Исходя из того, что в мадридском мандате указывается, что меры укрепления доверия и безопасности будут обеспечиваться адекватными формами проверки, существует понимание о том, что в ходе продолжающихся переговоров будет найдено адекватное решение в отношении оценки нерегулярных формирований и частей, которые формируются в целях обычной подготовки

Это заявление явится приложением к Венскому документу 1990 года и будет опубликовано вместе с ним.

Вена, 17 ноября 1990 года

Заявление Председателя

Существует понимание о том, что вопрос о расходах во время посещений по оценке будет рассмотрен в ходе дальнейших переговоров.

Это заявление явится приложением к Венскому документу 1990 года и будет опубликовано вместе с ним.

Вена, 17 ноября 1990 года

Заявление Председателя

Существует понимание о том, что с учетом согласованной даты вступления в силу согласованных мер укрепления доверия и безопасности и содержащихся в них положений, касающихся ограничительных положений, ежегодного обмена военной информацией и ее оценки, и, заявляя о своей заинтересованности в скорейшем переходе к полному осуществлению положений этого документа, государства-участники соглашаются о следующем:

В соответствии с согласованными положениями, обмен сообщениями относительно военной деятельности с участием более 40 000 военнослужащих, запланированной на 1992 календарный год, состоится до 15 декабря 1990 года.

Обмен информацией о военных силах состоится не позднее 15 апреля 1991 года, и эта информация будет действительной с 1 мая 1991 года. Обмен информацией о планах развертывания основных систем вооружения и техники состоится не позднее 15 апреля 1991 года.

Положения об оценке вступят в силу с 1 июля 1991 года. Поэтому в 1991 году ни одно из государств-участников не будет обязано принимать более половины того количества посещений по оценке, которое оно при иных обстоятельствах в соответствии с настоящим документом было бы обязано принять.

Это заявление явится приложением к Венскому документу 1990 года и будет опубликовано вместе с ним.

Вена, 17 ноября 1990 года

**ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ВЕНГРИИ ОТ 4 МАРТА 1991 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ,
ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ ТЕКСТ ЗАЯВЛЕНИЯ, ПРИНЯТОГО НА ВНЕОЧЕРЕДНОМ СОВЕЩАНИИ
ПОЛИТИЧЕСКОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ВАРШАВСКОГО ДОГОВОРА,
ПРОХОДИВШЕМ В БУДАПЕШТЕ 25 ФЕВРАЛЯ 1991 ГОДА**

Настоящим имею честь препроводить Вам текст заявления, принятого на внеочередном совещании Политического консультативного комитета Варшавского Договора, проходившем в Будапеште 25 февраля 1991 года.

Буду признателен Вам за распространение этого письма и прилагаемого заявления в качестве официального документа Конференции по разоружению.

(Тибор Тёт)
Посол

**ЗАЯВЛЕНИЕ
ГОСУДАРСТВ - УЧАСТНИКОВ ВАРШАВСКОГО ДОГОВОРА**

Страны Европы освобождаются от наследия прошлого, связанного с эрой конфронтации и раскола континента. Парижская хартия провозгласила эпоху демократии, мира и единства в Европе. Государства - участники общеевропейского процесса строят дружественные отношения при уважении десяти принципов хельсинкского Заключительного акта и на основе общей приверженности демократии, верховенству права и правам человека.

Двадцать два государства, подписавшие Договор об обычных вооруженных силах в Европе, заявили в совместной декларации, что они больше не считают друг друга противниками и будут строить новые отношения партнерства и сотрудничества. Было подтверждено, что каждое государство имеет право быть или не быть участником союзного договора. Прекращение раскола в Европе открывает историческую возможность придать новое качество отношениям в сфере безопасности при полном уважении свободы выбора государств.

С учетом происходящих в Европе глубоких перемен и в осуществление решений московского совещания ПКК от 7 июня 1990 года государства - участники Варшавского Договора, действуя как суверенные и равноправные государства, решили упразднить военные органы и структуры Договора к 31 марта 1991 года.

Участники совещания отметили, что это решение призвано способствовать дальнейшему снижению военных потенциалов в Европе и переходу от блоковых к общеевропейским структурам безопасности в духе договоренностей, достигнутых на парижской встрече в рамках СБСЕ на высшем уровне. Они высказались за обеспечение совместными усилиями динамичного продвижения к обозначенным в ходе парижской встречи целям.

В новой обстановке развитие отношений между государствами, представленными на совещании, будет последовательно переводиться на двустороннюю основу. Это будет отвечать как взаимной заинтересованности в конструктивных, дружественных отношениях, так и новым европейским реальностям.

Участники совещания подчеркнули, что строгое выполнение Договора об обычных вооруженных силах в Европе и Венского документа по мерам доверия является важнейшей предпосылкой укрепления стабильности и безопасности на континенте и дальнейшего развития хельсинкского процесса.

КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/1072
12 March 1991

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ПИСЬМО ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КАНАДЫ НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ КОНФЕРЕНЦИИ ОТ 1 ФЕВРАЛЯ 1991 ГОДА,
ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ СБОРНИК ПО ХИМИЧЕСКОМУ ОРУЖИЮ, ВКЛЮЧАЮЩИЙ
ВЫСТУПЛЕНИЯ НА ПЛЕНАРНЫХ ЗАСЕДАНИЯХ И РАБОЧИЕ ДОКУМЕНТЫ
СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ 1990 ГОДА 1/**

В своем выступлении на Конференции по разоружению 31 января 1991 года посол Шэннон отметил, что канадская делегация представит делегациям последний выпуск канадской серии сборников выступлений на пленарных заседаниях (PV) (один том) и пленарных рабочих документов (WP) (два тома) по химическому оружию, выпущенных в ходе сессии Конференции 1990 года. Имею честь информировать Вас о том, что в настоящее время эти сборники имеются в наличии для распространения среди членов Конференции, и прошу Вас принять необходимые меры с целью такого распространения.

В свое время мы также направим Вам для распространения компиляцию рабочих документов Специального комитета по химическому оружию (CD/CW/WP) (один том).

(Подпись)

А.У.Дж. Робертсон
Посланник

Заместитель Постоянного представителя
на Конференции по разоружению

1/ Эти сборники распространяются среди членов Конференции в ограниченном количестве экземпляров и только на английском языке. Дополнительные экземпляры можно получить в Постоянном представительстве Канады в Женеве.

КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/1073
12 March 1991

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КАНАДЫ НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО
СЕКРЕТАРЯ КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ ОТ 8 МАРТА 1991 ГОДА,
ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ СБОРНИК ПО КОСМИЧЕСКОМУ ПРОСТРАНСТВУ, ВКЛЮЧАЮЩИЙ
ВЫСТУПЛЕНИЯ НА ПЛЕНАРНЫХ ЗАСЕДАНИЯХ И РАБОЧИЕ ДОКУМЕНТЫ СЕССИИ
КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ 1990 ГОДА 1/**

В кратком выступлении на пленарном заседании Конференции по разоружению от 14 марта мы объявим, что мы вновь представляем следующий выпуск нашей серии сборников по космическому пространству, включающий выступления на пленарных заседаниях и рабочие документы сессии Конференции 1990 года. Как Вы знаете, с 1985 года аналогичные документы распространяются ежегодно, и с недавними добавлениями эти сборники обобщают документацию за период 1962-1990 годов.

Прошу Вас принять необходимые меры для распространения этого сборника среди членов Конференции по разоружению.

Искренне Ваш,

(Подпись)

Джеральд Э. Шэннон
Посол и Постоянный представитель

1/ Настоящий сборник распространяется среди членов Конференции по разоружению в ограниченном количестве экземпляров и только на английском языке. Некоторые дополнительные копии могут быть получены в Постоянном представительстве Канады в Женеве.

GE.91-60479 (R)13002

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

Доклад об уничтожении 3-хиноклидинил бензилата (БЗ)

1. Введение

В июне 1986 года Соединенные Штаты представили Конференции по разоружению документ, в котором излагалась американская программа уничтожения запасов химического оружия (CD/711). В нем Соединенные Штаты заявили о своем намерении осуществить уничтожение своих запасов вещества БЗ в арсенале Пайн Блафф, штат Арканзас. В июне 1990 года Соединенные Штаты завершили процесс уничтожения БЗ и содержащих БЗ-материалов, выполнив тем самым 13-летний проект стоимостью 162,9 млн. долл. Ниже описывается программа уничтожения БЗ.

2. Общий обзор

Вещество БЗ (3-хиноклидинил бензилат) представляет собой белое, кристаллическое твердое вещество, не имеющее запаха, которое при попадании в организм приводит к нарушению функций памяти, восприятия, логического мышления и концентрации внимания. В начале 60-х годов сухопутными войсками США было закуплено 100 000 фунтов БЗ и разработано в арсенале Пайн-Блафф (АПБ) два вида авиационных боеприпасов: кассетная авиационная бомба М43 и кассетный генератор М44. Вещество БЗ было добавлено в дымовую смесь, снаряженную в небольшие кассеты, помещенные в боеприпасы.

В августе 1976 года Управлению ОВ и взрывоопасных материалов СВ США (в настоящее время Управление руководителя программ обезвреживания химического оружия) было поручено разработать программу уничтожения примерно 1 500 БЗ-содержащих боеприпасов, а также примерно 10 000 фунтов чистого БЗ, оставшегося от процесса производства. Кроме того, подлежали уничтожению примерно 637 т зараженных остатков, образовавшихся в ходе производственных операций, очистки продуктов сжигания иглуобразных хранилищ, а также экспериментальных работ, связанных с первоначальным процессом разработки.

В августе 1977 года была начата реализация четырехэтапной программы обезвреживания запасов БЗ. Первый этап заключался в лабораторной разработке и проверке жизнеспособности процесса уничтожения. Данный этап был завершен в июне 1981 года, и выбор был остановлен на процессе сжигания. Второй этап предусматривал разработку оборудования и сооружений, требуемых для обеспечения избранного процесса. Он был завершен в июне 1982 года. Третий этап предусматривал строительство предприятия, приобретение и монтаж производственного оборудования, а также систематизацию производственного процесса. Систематизация предприятия была завершена к марту 1988 года. В мае 1988 года была начата реализация четвертого этапа - этапа эксплуатации предприятия. К сентябрю 1989 года были уничтожены все содержащие БЗ боеприпасы и все запасы вещества БЗ в чистом виде, хранившиеся в АПБ. Все имеющиеся в АПБ и зараженные БЗ остатки были детоксифицированы/сожжены к январю 1990 года. Процесс очистки и закрытия предприятия был завершен в июне 1990 года. На рис. 1 приводится хронология основных этапов осуществления программ обезвреживания БЗ.

3. Описание запасов

Перечень запасов БЗ, которые были обезврежены, дегазированы и/или уничтожены на объекте БЗ, приводится в таблице 1, озаглавленной "Запасы содержащих БЗ боеприпасов и предметов оборудования". К основным предметам относятся кассетные авиационные бомбы М43, кассетные генераторы М44, БЗ в чистом виде, а также бочки, содержащие твердые вещества и жидкости. Размеры и форма каждого содержащего БЗ боеприпаса, а также соответствующих контейнеров показаны на рис. 2-4. Описание каждого из хранившихся в АПБ боеприпасов и предметов оборудования приводится ниже:

а. Каждая кассетная авиационная бомба М43 содержала 57 мелких бомб М138, уложенных в три ряда по 19 бомб в каждом, разделенных прокладками из фибрового картона. Каждая мелкая бомба представляла собой тонкостенный стальной цилиндр, содержащий четыре кассеты и оборудованный с одной стороны контактным взрывателем. Каждая кассета была наполнена смесью из ОВ и пиротехнических средств в пропорции 50/50. После отделения от кассетной авиабомбы мелкая бомба сразу же ставилась на боевой взвод. При ударе взрыватель приводился в действие и с задержкой в 8-12 секунд пиротехническая смесь воспламенялась. Каждая кассетная авиационная бомба хранилась в заводской упаковке, представляющей собой ящик, состоящий из восьми продольных досок и двух деревянных торцовых крышек, схваченный в нескольких местах стальными обручами шириной 1-1/4 дюйма. В целях безопасности две кассеты были дополнительно запакованы в фанерный ящик.

б. Каждый кассетный генератор М44 состоял из трех дымовых машин, установленных в кассетном боеприпасе торец в торец. Каждая дымовая машина была оснащена кассетами, установленными в три ряда по 14 кассет в каждом, и оборудована парашютом в сборе и взрывателем замедленного действия. Каждый боеприпас М44 был отдельно упакован в фанерный ящик размерами 56-3/4 на 17-1/8 на 18-1/2 дюйма, имеющий предохранительную оболочку из фибрового картона. Каждый ящик жестко крепился к трем подпоркам.

с. Запас БЗ в чистом виде, или насыпной запас, хранился в стальных бочках емкостью 16 галлонов. Каждая бочка была облицована полиэтиленовой пленкой и содержала 15-70 фунтов БЗ (в среднем - 45 фунтов). Каждая стальная бочка емкостью 16 галлонов была дополнительно упакована в полиэтиленовый мешок емкостью 30 галлонов и запаяна в стальной бочке емкостью 30 галлонов.

d. Большинство твердых и жидких остатков хранилось в стальных бочках емкостью 55 галлонов. Твердые остатки представляли собой зараженный металлический лом, одежду, инструменты, металлоконструкции, охлаждающее оборудование, деревянный упаковочный материал, порожние контейнеры и различные твердые материалы. Жидкие остатки включали зараженную ионнообменную смолу, жидкость из отстойников и жидкие остатки, полученные в процессе дегазации. Со временем большое число бочек, содержащих жидкие остатки, дало течь и эти "протекшие" бочки были дополнительно помещены в обычные имеющиеся в продаже бочки емкостью 85 галлонов.

e. Имелось также шесть открытых в верхней части бункеров для хранения размером примерно 24 см на 84 см на 94 см, содержащих металлические обрезки, инструменты, трубки из поливинилхлорида и различные другие предметы, оставшиеся после очистки экспериментального предприятия по обработке БЗ.

f. Помимо первоначального запаса, имевшегося в Пайн-Блафф, на объекте БЗ были также обработаны 42 бомбы BLU-50/B23. Эти бомбы представляли собой небольшие боеприпасы весом 40 г, снаряженные смесью БЗ/пиротехнические средства, залитой в смолу и помещенной в кассету размером с ячейку батареи сухих элементов. Они представляли собой экспериментальные боеприпасы, никогда не производившиеся серийно.

В общей сложности эти запасы составляли примерно 721 т материала, который был детоксифицирован путем термической обработки на объекте БЗ. Общий запас боеприпасов составлял примерно 157 000 боевых элементов и 95 000 фунтов вещества БЗ. В это общее количество не входят сопутствующие отходы предприятия, которые были обработаны в процессе уничтожения.

4. Выбор метода

a. На начальном этапе разработки программы уничтожения БЗ были выявлены и изучены два альтернативных метода уничтожения содержащих БЗ боеприпасов: химическая нейтрализация и сжигание.

b. Первый из рассмотренных методов заключался в нейтрализации на базе гидроксида натрия. В завершеном в июле 1980 года исследовании был сделан вывод о том, что БЗ может быть уничтожено путем гидролиза и что данные об эксплуатационных параметрах и темпах уничтожения достаточно надежны, с тем чтобы можно было с надлежащей степенью уверенности приступить к предварительной разработке полномасштабного процесса химического уничтожения. Однако было установлено, что процессу нейтрализации свойственны следующие недостатки, которые скажутся в ходе его применения на полномасштабном объекте:

1) эффективность уничтожения БЗ в ходе процесса нейтрализации является ограниченной, особенно в случае высоких начальных концентраций БЗ;

2) высокое содержание в жидких отходах органических соединений и солей представляет собой потенциальную проблему, связанную с удалением;

3) полученный в ходе этого процесса раствор является нестабильным и со временем становится более вязким.

с. Наличие этих проблем обуславливало необходимость сжигания водянистой смеси, полученной в процессе нейтрализации, с тем чтобы обеспечить уничтожение БЗ и эффективное удаление органических веществ. Данный двухступенчатый процесс уничтожения был сочтен нерентабельным, в особенности после того, как были получены первоначальные лабораторные результаты, свидетельствовавшие о том, что уничтожить БЗ и смесь БЗ/пиротехнических средств можно просто методом сжигания.

д. В ходе последующего испытания метода сжигания для уничтожения БЗ были получены следующие результаты:

1) в ходе сжигания БЗ в чистом виде, смеси БЗ/пиротехнических средств или зараженных БЗ материалов в лабораторных условиях при температуре 1 000°C в течение двух секунд с нагнетанием воздуха была достигнута эффективность уничтожения, соответствующая или даже превышающая намеченный уровень в 99,994%;

2) в процессе дегазации зараженного БЗ металла, стекла, деревянных и других остатков в лабораторных установках при температуре 1 000°C в течение 30 минут удалось добиться снижения содержания БЗ ниже пределов обнаружения;

3) при помощи пиролиза БЗ или смеси БЗ/пиротехнических средств при температуре 500 С в течение двух секунд удалось добиться эффективности уничтожения, близкой к намеченному уровню, хотя наблюдалось активное образование смолообразных продуктов.

е. Таким образом, для применения в рамках полномасштабного объекта предпочтение было отдано одноступенчатому процессу прямого сжигания, а не методу химической нейтрализации.

5. Экологические соображения

В процессе выбора метода уничтожения запаса БЗ Отделом руководителя программы обезвреживания химического оружия СВ США была подготовлена документация относительно потенциального воздействия на окружающую среду деятельности по строительству и эксплуатации объекта по обезвреживанию. Представление данной документации предусматривалось в соответствии с Законом о национальной политике в области окружающей среды, а также требованиями различных регламентирующих и выдающих разрешения учреждений на федеральном уровне в штатах и на местном уровне. Основным документом по вопросам экологии была подготовленная в августе 1983 года "Экологическая оценка". В этом документе рассматривались различные строительные и эксплуатационные аспекты предлагаемого объекта и содержалась оценка связанного с ними воздействия на окружающую среду. Был выявлен и изучен ряд соображений экологического характера. Ниже приводится перечень основных вопросов:

а. Рассмотренные альтернативы:

1) Альтернативные варианты процесса

2) Альтернативные варианты размещения объекта

в. Описание затрагиваемых сред:

- 1) Качество воздуха и климатология
- 2) Водные ресурсы и качество воды
- 3) Геологические ресурсы
- 4) Землепользование
- 5) Социально-экономические ресурсы
- 6) Существующий уровень зашумленности
- 7) Перевозка
- 8) Культурные/исторические/археологические ресурсы
- 9) Экологические ресурсы
- 10) Находящиеся под угрозой исчезновения и исчезающие виды.

с. Экологическое воздействие предлагаемого проекта:

- 1) Качество воздуха
- 2) Качество воды
- 3) Воздействие на почву и последствия удаления опасных отходов
- 4) Вредное воздействие на геологические ресурсы
- 5) Воздействие на землепользование
- 6) Перевозка
- 7) Социально-экономические ресурсы
- 8) Санитарно-гигиеническое воздействие
- 9) Влияние на уровень шума
- 10) Влияние на культурные/исторические/археологические ресурсы
- 11) Влияние на экологические ресурсы
- 12) Влияние на находящиеся под угрозой исчезновения и исчезающие виды.

Вывод данной оценки заключался в том, что предлагаемый проект, как ожидается, не окажет существенного влияния на качество окружающей человека среды, не создает прецедента для других мероприятий СВ США и, следовательно, не требует подготовки отчета об экологическом воздействии.

6. Выбор/описание процесса

а. После выбора сжигания в качестве метода уничтожения БЗ и содержащих БЗ материалов следующим этапом было определение процесса, при помощи которого можно использовать метод сжигания в рамках полномасштабного предприятия. После рассмотрения нескольких вариантов был выбран процесс, который предусматривает распаковку и перевод боеприпасов, в неснаряженное состояние (посредством вымачивания в воде под давлением), демонтаж боеприпасов на составляющие их компоненты (боевые элементы) и уничтожение содержащих ОВ боевых элементов в дезактивационной вращающейся печи (ДВП). Обработка металлических частей, деревянной опалубки и зараженных отходов осуществлялась бы в печах для сжигания металлических частей. Оставшийся после сжигания в печах для металлических частей материал подлежал бы захоронению в отведенном для этого месте. Для уничтожения БЗ в чистом виде, растворенного предварительно в уксусной кислоте, использовалась бы печь для сжигания жидких отходов. Зараженные ОВ жидкости, сточные воды и токсичные промывочные жидкости также подлежали уничтожению в печах для сжигания жидких отходов.

б. После определения процесса и выбора места было начато проектирование и строительство объекта. Созданный в Пайн-Блафф объект БЗ занимает площадь примерно 10 акров и состоит из нескольких сооружений.

с. Основным технологическим участком на объекте БЗ является корпус обезвреживания боеприпасов (КОБ). В КОБ находится используемое при обезвреживании запаса БЗ оборудование для обработки материалов, демонтажа боеприпасов и термической обработки.

1) На участке подготовки к работе с токсичными веществами в КОБ имеются склад различной защитной одежды и оборудования, зоны переодевания, душевые комнаты для персонала, участки смены защитных костюмов, станции контроля и дегазационные помещения.

2) Цех нейтрализации боеприпасов (ЦНБ), где осуществлялась нейтрализация боеприпасов путем вымачивания их в воде под давлением, был оборудован четырьмя нестационарными стальными нейтрализационными сосудами и вспомогательным оборудованием. Откачивание воздуха из боеприпаса и впрыскивание в него воды для обеспечения контакта с пиротехнической смесью позволяли осуществлять безопасную обработку боеприпасов.

3) Основным элементом объекта БЗ являлась система ДВП, помещенная в теплозащитный кожух и находящаяся в бетонной коробке, усиленной стальной арматурой. В системе ДВП сжигались и обезвреживались боевые элементы боеприпасов, содержащих БЗ. Металлический лом, оставшийся после сжигания в ДВП, поступал на подогреваемый разгрузочный конвейер (ПРК), прилегающий к помещению для сжигания.

4) Система печей для сжигания металлических частей (ПМЧ) состояла в общей сложности из четырех печей, работающих на природном газе, размещенных в герметичном вентилируемом помещении. ПМЧ использовались для термической дегазации элементов запаса и обеззараживания отходов предприятия. Две из четырех ПМЧ были оснащены горелками для сжигания первичных паров, установленными на вытяжных трубах, что давало возможность осуществлять обработку определенных опасных отходов, указанных в Законе о сохранении и восстановлении ресурсов (ЗСВР).

5) Цех сжигания жидкостей (ЦСЖ) был оборудован печью для сжигания жидкостей и несколькими баками-сборниками. Все жидкие отходы предприятия, полученные в процессе нейтрализации боеприпасов, промывочные жидкости, полученные за день и накопленные за неделю, а также раствор уксусной кислоты, содержащий БЗ в чистом виде, перекачивались в ЦСЖ и уничтожались там.

6) Центральным местом хранения, подготовки и распределения уксусной кислоты и дезактивационных растворов, используемых на всех участках объекта БЗ, являлась система химического распределения.

7) Отходы, образовавшиеся в процессе сжигания в каждой из печей, поступали в общую форсажную камеру. Отходящие газы обрабатывались в помещении для газоочистки, с тем чтобы уловить любые остаточные частицы, и затем очищенные газы проходили дозиметрический контроль и отводились через трубу длиной 40 м. В случае обнаружения ОВ срабатывал сигнализатор наличия ОВ и подача материала в печи приостанавливалась.

8) На некоторых участках в КОБ были установлены атмосферные дозиметры, предназначенные для осуществления в процессе работы контроля за содержанием в воздухе БЗ и некоторых соединений, указанных в промышленных санитарно-гигиенических правилах. Кроме того, с тем чтобы удостовериться в отсутствии загрязнителей поверхности, ежедневно осуществлялся отбор нескольких мазковых проб. В том случае, если содержание ОВ в воздухе или на поверхностях превышало установленный уровень, данный участок эвакуировался и деятельность на нем приостанавливалась до принятия соответствующих мер.

7. Производственные операции

а. Операции с токсичными веществами начались на объекте БЗ в Пайн-Блафф в мае 1988 года. В соответствии с исходной концепцией производственных операций, разработанной с учетом соображений безопасности, в первую очередь предусматривалась обработка БЗ в чистом виде, затем - боеприпасов М43, боеприпасов М44, любых демонтированных боеприпасов и боевых элементов и, наконец, твердых и жидких отходов. Было признано, что, помимо предметов, указанных в перечне запасов БЗ, на предприятии также должны обрабатываться жидкие и твердые отходы, образовавшиеся в процессе обезвреживания/уничтожения. На осуществление операций с токсичными веществами потребовалось чуть более 21 месяца. Процесс уничтожения всех запасов БЗ и содержащих БЗ материалов был завершен в следующие сроки: 242 бочки, содержащие БЗ в чистом виде, - сентябрь 1988 года; 519 кассетных авиационных бомб М43 - декабрь 1988 года; 973 кассетных генератора М44 - июнь 1989 года; 78 демонтированных боеприпасов М43 и М44 - сентябрь 1989 года; и 2 667 бочек, содержащих твердые и жидкие зараженные отходы, а также металлические отходы, полученные в процессе осуществлявшегося ранее производства, хранения и испытания БЗ, - январь 1990 года.

б. Помимо указанных в перечне предметов БЗ предприятие должно было также обработать 5 964 бочки производственных отходов, емкость каждой из которых составляла 90 фунтов. К этим отходам относились отходы лабораторных операций, древесные отходы производства грузовых контейнеров и поддонов, дезактивирующие растворы, зараженная одежда, промывочная вода, разнообразные металлические отходы и кожухи боеприпасов. Эти отходы были обработаны одновременно с указанными в перечне материалами, содержащими БЗ.

с. Для оказания поддержки предприятию лаборатория должна была проводить анализ от 40 до 120 проб в день. Персонал лаборатории должен был также обслуживать оборудование лаборатории и производственные мониторы в соответствии с предписаниями по эксплуатации и контролю качества. Ежедневно предприятие начинало свою работу лишь после того, как лаборатория сообщала, что два отдельных аналитических метода обнаружения находятся под контролем лаборатории и применяются ею.

д. В ходе осуществления операций с токсичными материалами требовалось, чтобы на объекте БЗ работали более 200 человек. Персонал предприятия должен был пройти интенсивную программу подготовки и тестирования. Программа состояла из 7-ступенчатой серии аудиторных, практических и оперативных занятий. В процессе обучения на первых пяти ступенях серии осуществлялась подготовка квалифицированных операторов для управления предприятием во время осуществления нетоксичных процедур. На двух заключительных ступенях осуществлялась подготовка операторов для управления предприятием при осуществлении операций с токсичными материалами.

е. В результате уничтожения запаса БЗ образовалось большое количество дезактивированного термическим методом материала. Обезвреживание боеприпасов М43 и М44 привело к появлению дезактивированных металлических частей, древесного пепла и корпусов боевых элементов. Поскольку в сухопутных войсках эти боеприпасы были классифицированы как взрывные устройства категории В, боеприпасы, снаряженные БЗ, были классифицированы как опасные материалы на основании ЗСВР. Поэтому данный объект был классифицирован как объект по сжиганию опасных отходов и получил соответствующее разрешение на осуществление операций.

ф. Представители сухопутных войск проверили степень токсичности остатков боеприпасов БЗ, сожженных в ходе испытаний в АПБ. Результаты показали, что проверенный материал не обладает токсичными свойствами опасных отходов и в нем не обнаружено БЗ. Кроме того, в АПБ осуществлялось сжигание щелочного метилцеллозоля (СМС), являющегося основным опасным материалом, содержащимся в бочках с жидкостью, указанных в перечне БЗ. Отходы, образовавшиеся в результате сжигания этого материала, были проверены Управлением санитарно-гигиенической экологии (УСГЭ СВ США) в соответствии с требованиями ЗСВР, касающимися испытаний твердых отходов. В этих остатках также не было обнаружено никаких опасных свойств согласно ЗСВР. Несмотря на эти результаты в период функционирования объекта БЗ все отходы, образовавшиеся в процессе сжигания, и отходы в объеме примерно 500 фунтов в виде частиц и твердых частиц, образовавшиеся в результате газоочистки, были отправлены в место захоронения опасных отходов АПБ в соответствии с ЗСВР.

8. Очистка/вывод предприятия из эксплуатации

а. Первоначально планировалось преобразовать и использовать объект БЗ в Пайн-Блаффе как часть предприятия в рамках Программы по уничтожению запасов химического оружия (ПУХО), которое должно быть построено для обезвреживания запасов химического оружия в Пайн-Блаффе после завершения обезвреживания запасов БЗ. Вместо этого в целях выполнения требований ЗСВР был утвержден план окончательного закрытия объекта БЗ, предусматривающий демонтаж, дезактивацию и списание на месте сооружений, установок по ликвидации отходов, компонентов систем и вспомогательного оборудования. Для ограничения возможного остаточного заражения БЗ, сокращения объема подлежащих захоронению

отходов и сведения к минимуму расходов на содержание предприятия и запасов после закрытия отдельные предметы были подвергнуты термической обработке (сжиганию).

б. Цель мероприятий и процедур по закрытию предприятия состояла в удалении из токсичных участков лишь того оборудования, компонентов, сооружений и вспомогательных приборов, которые не могут быть дезактивированы на месте. Такие предметы были удалены и обработаны при помощи ПМЧ. Остальное оборудование, компоненты, сооружения и вспомогательные приборы, находившиеся на токсичных участках, были дезактивированы на месте: поверхность этих предметов была полностью обеззаражена, что было подтверждено в результате анализа взятых проб. Все отходы процесса дезактивации были обработаны в соответствии с установленными процедурами. Состояние объекта по обезвреживанию БЗ после его закрытия позволит администрации США в будущем использовать его для любых планируемых им целей с учетом определенных пределов.

9. Общая стоимость и хронология осуществления программы

Весь запас БЗ и все связанные с ним материалы были обезврежены или уничтожены, а предприятие - дезактивировано и закрыто в июне 1990 года. Общая продолжительность осуществления программы с момента начала до момента завершения составила 13 лет и 11 месяцев. Общая стоимость программы, исключая стоимость помощи, оказанной Управлением руководителя программ обезвреживания химического оружия СВ США, составила 162,9 млн. долларов. Программа БЗ была разбита на восемь главных программных и стоимостных элементов. Каждый из элементов описывается ниже:

а. Проектирование/разработка процесса

Этот элемент включает в себя стоимость подготовки концептуального плана программы лабораторных исследований, технологических разработок и разработки оборудования. Осуществление этого элемента было начато в августе 1976 года с разработки концепции программы БЗ и завершено с началом строительства на объекте в сентябре 1983 года. Стоимость этого элемента составила 20,4 млн. долларов.

б. Строительство

Этот элемент включает в себя средства, выделенные из фондов военного строительства СВ США на возведение объекта БЗ. Строительство началось в августе 1984 года и завершилось в октябре 1986 года. Стоимость этого элемента составила 8,8 млн. долларов.

с. Приобретение/установка оборудования

Этот элемент включает в себя стоимость покупки и установки всего оборудования на объекте БЗ. Установка оборудования началась в июле 1983 года и завершилась в январе 1987 года. Стоимость этого элемента составила 31 млн. долларов.

d. Систематизация

Этот элемент включает в себя все затраты за период, прошедший с момента принятия предприятия с действующим оборудованием до момента начала операций с токсичными материалами. В него входят испытание оборудования для проверки правильной координации операций, подготовка и тестирование персонала, проверка внутренней блокировки системы, проверка контролирующего оборудования, лабораторная аттестация, кратковременные имитационные операции, а также доэксплуатационное обследование и связанные с ним расходы по корректировке. Систематизация началась в январе 1987 года и завершилась в марте 1988 года; ее стоимость составила 26,6 млн. долларов.

e. Операции

Этот элемент включает в себя все затраты, связанные с функционированием объекта по обезвреживанию БЗ в период осуществления операций с токсичными материалами. Эти операции начались в мае 1988 года с первой отправки груза БЗ и завершились в январе 1990 года, когда на предприятии были обработаны последние предметы, включенные в перечень материалов, связанных с БЗ. Стоимость этого элемента составила 51,6 млн. долларов.

f. Закрытие

Этот элемент включает в себя стоимость дезактивации и вывода из эксплуатации предприятия БЗ после завершения операций с токсичными материалами. В него входят стоимость удаления и уничтожения всего зараженного оборудования и всех производственных отходов, а также стоимость дезактивации и обеспечения безопасности объекта. Операции по закрытию начались в январе 1990 года и завершились в июне 1990 года; их стоимость составила 5,2 млн. долларов.

g. Содержание склада

Дополнительными расходами, связанными с каждым из вышеуказанных элементов, являются расходы по содержанию склада. Расходы по содержанию склада - это расходы, понесенные в связи с оплатой услуг АПБ по поддержке программы БЗ. Эти затраты включают в себя расходы на персонал по обеспечению охраны, безопасности, перевозки боеприпасов, а также выполнение работ по контрактам в области административных, коммунальных и хозяйственных услуг. Расходование средств на содержание склада началось в 1990 году и продолжалось вплоть до завершения программы БЗ. Общий объем расходов на содержание склада составил 19,3 млн. долларов.

РИСУНОК 1

Программа обезвреживания БЗ

Краткая хронология этапов осуществления программы

Утверждение программы министерством сухопутных войск (МСВ)	август 1976 года
Утверждение концептуального плана МСВ	август 1977 года
Заключение контракта на лабораторное обеспечение (этап I) с компанией "Battelle Columbus Laboratories"	август 1978 года
Завершение лабораторных исследований процессов сжигания и химической нейтрализации	июль 1979 года
Публикация данных о допустимом уровне воздействия (при наиболее благоприятных условиях)	январь 1980 года
Лабораторные исследования в АПБ (проверка процесса сжигания/обнаружения)	июль 1980 года
Завершение лабораторных исследований (этап I) и начало технологических разработок (этап II)	июнь 1981 года
Заключение контракта на технологические разработки с компанией "Battelle Columbus Laboratories"	сентябрь 1981 года
Демонстрация того, что боеприпасы являются невзрывоопасными	ноябрь 1981 года
Получение разрешения на реализацию строительного проекта FY84	январь 1982 года
Выбор конструкторского бюро	июнь 1982 года
Завершение всех основных испытаний в АПБ, связанных с технологическими разработками	июнь 1982 года
Утверждение строительного проекта	февраль 1983 года
Заключение контракта на приобретение технологического оборудования с корпорацией по оказанию промышленных услуг "Бернс энд Роу"	июль 1983 года
Завершение проектирования строительства и оборудования	сентябрь 1983 года
Начало строительства (этап III)	сентябрь 1983 года
Подача заявки властям штата Арканзас на выдачу разрешения в соответствии с Законом о сохранении и восстановлении ресурсов (ЗСВР)	сентябрь 1983 года

Подача заявки властям штата Арканзас на выдачу разрешения на выбросы в атмосферу	декабрь 1983 года
Утверждение объема безопасных выбросов	апрель 1984 года
Выдача властями штата Арканзас разрешения на выбросы в атмосферу	май 1984 года
Выдача властями штата Арканзас разрешения в соответствии с ЗСВР	июнь 1984 года
Заключение контракта на строительства с компанией "КВР, Инк."	август 1984 года
Начало установки оборудования	октябрь 1985 года
Завершение строительно-монтажных работ	октябрь 1986 года
Завершение установки оборудования	январь 1987 года
Завершение систематизации	март 1988 года
Завершение доэксплуатационного обследования	апрель 1988 года
Начало операций (этап IV)	май 1988 года
Завершение уничтожения БЗ в чистом виде	сентябрь 1988 года
Завершение уничтожения кассетных бомб M43	декабрь 1988 года
Завершение уничтожения генераторов M44	июнь 1989 года
Завершение уничтожения демонтированных боеприпасов M43 и M44	сентябрь 1989 года
Завершение уничтожения твердых материалов, содержащихся в бочках	сентябрь 1989 года
Завершение уничтожения жидкостей, содержащихся в бочках	январь 1989 года
Завершение очистки предприятия и вывода его из эксплуатации	июнь 1990 года

ТАБЛИЦА 1. ПЕРЕЧЕНЬ СОДЕРЖАЩИХ БЗ БОЕПРИПАСОВ И ПРЕДМЕТОВ,

БОЕПРИПАСЫ	КОЛИЧЕСТВО		
	<u>Упакованные единицы</u>	<u>Обезвреженные и демонтированные единицы</u>	<u>Общее количество</u>
Кассетные бомбы M43	519	11	530
Кассетные генераторы M44	973	37 а/	1010
БЗ В ЧИСТОМ ВИДЕ	КОЛИЧЕСТВО		
	<u>Бочки емкостью 30 галлонов</u>		<u>Общее количество</u>
Бочки, содержащие БЗ в чистом виде, емкостью 16 галлонов, дополнительно упакованные в бочки емкостью 30 галлонов	242		242
ПРЕДМЕТЫ	КОЛИЧЕСТВО		
	<u>Бочки емкостью 55 галлонов</u>	<u>Бочки емкостью 85 галлонов</u>	<u>Общее количество</u>
<u>Твердые остатки б/</u>			
Ионообменная смола	0	27	27
Песок	25	0	25
Фильтры	18	3	21
Изоляционный материал	31	0	31
Металлические части охлаждающего оборудования	111	0	111
Металлические части демонтированных боеприпасов	54	0	54
Деревянные предметы	612	0	612
Различные отходы (одежда, трубки, инструменты и т.д.)	109	20	129
	960	50	1010
<u>Жидкие остатки б/</u>			
Смеси воды с СМС с/	571	456	1027
Масло для гидравлических систем	0	3	3
	571	459	1030

ТАБЛИЦА 1 (окончание)

Другие остатки

- 2 поддона и 5 ящиков фильтров;
 - 5 складских брусков, в ящиках;
 - 1 ящик смеси БЗ с пиротехническими веществами;
 - 1 комплект деревянной опалубки;
 - 4 ящика лабораторных образцов БЗ;
 - 4 контейнера с дезактивирующими веществами;
 - 1 рулон материала, предназначенного для упаковки;
 - 8 ящиков с дымовыми шашками;
 - 6 металлических контейнеров с металлическими частями, инструментами, трубками ПВК и т.д., оставшимися после очистки здания.
-

а/ 25 боеприпасов М44 были демонтированы в ходе реализации предыдущих программ испытаний. Еще 12 боеприпасов М44 были демонтированы после сжигания иглообразного хранилища.

б/ По оценкам АПБ в результате очистки испытательного иглообразного хранилища БЗ дополнительно образуется 200 бочек разнообразных твердых отходов и 250 бочек жидких отходов, содержащих СМС.

в/ СМС представляет собой смесь метилцеллозоля (80%) (см. приложение G), NaOH (10%) и воды (10%). Концентрация СМС в бочках (т.е. степень ее растворенности в воде) неизвестна.

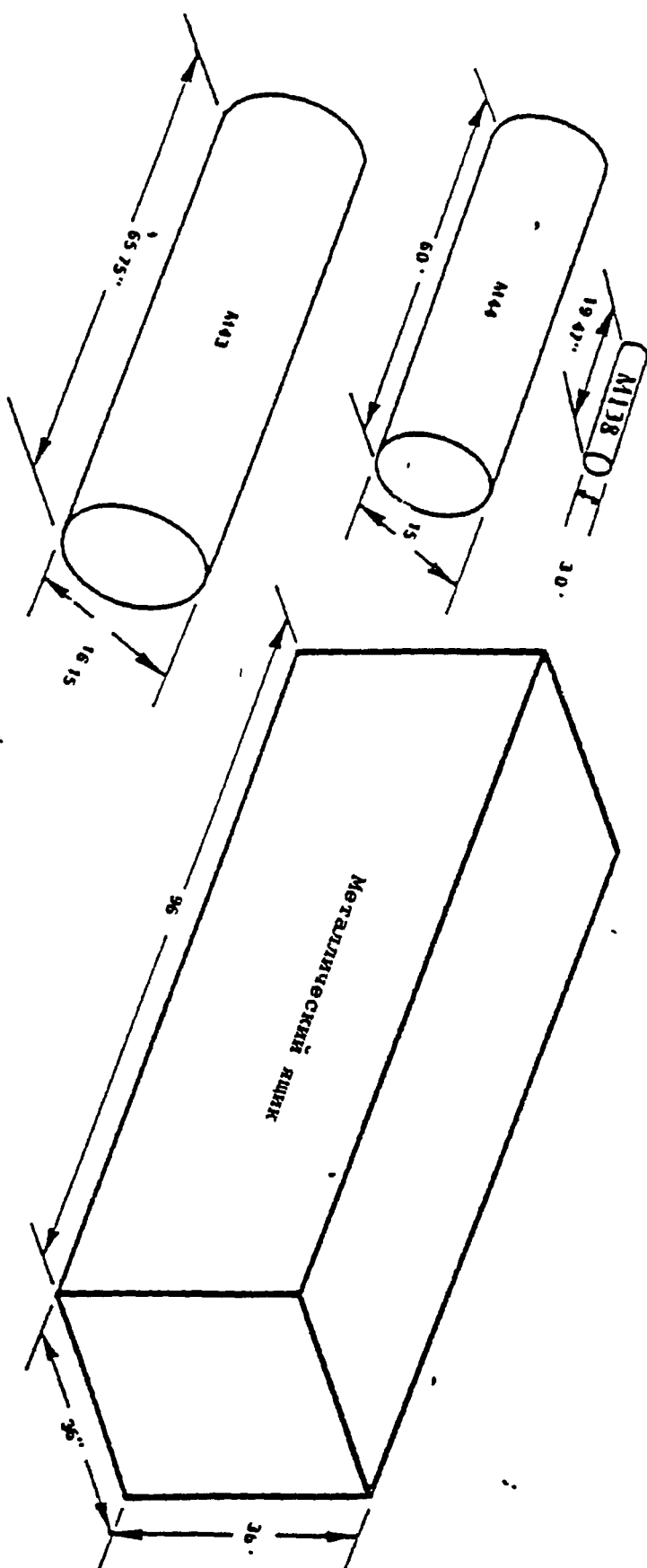
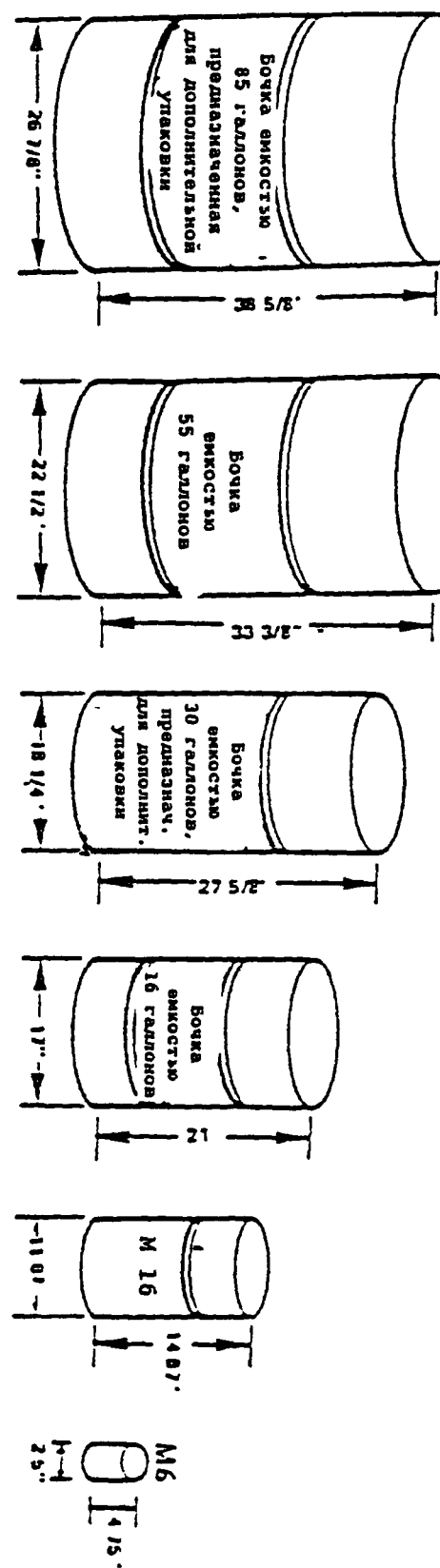
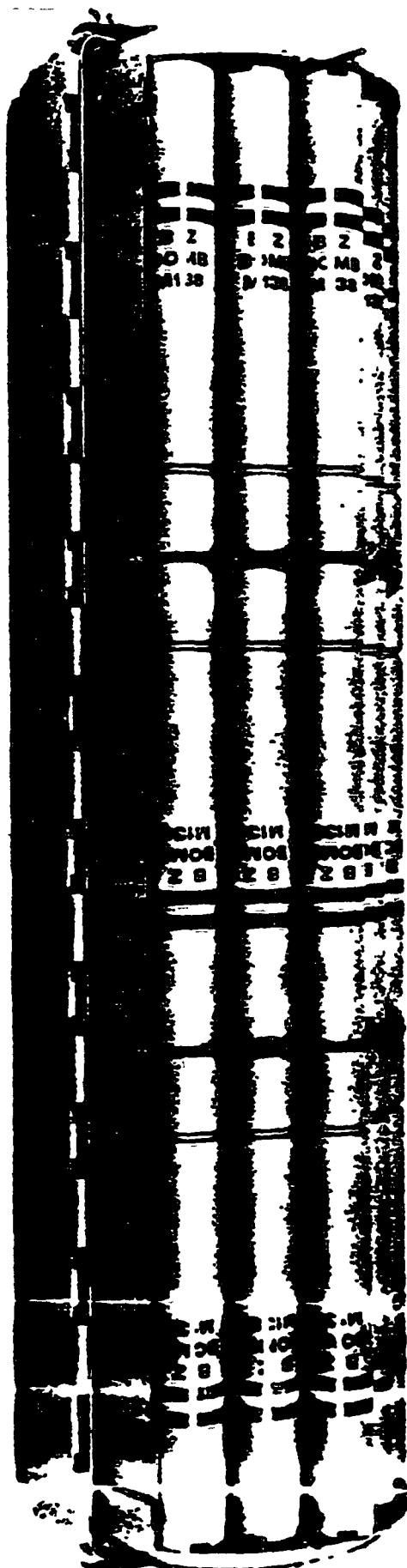


Рис. 2 Размеры контейнеров, содержащих связанные с ВЗ материалы

Рис. 3 Кассетная авиационная бомба М43, содержащая 750 фунтов инкапсулированного В3

0 1 Ft. 2 Ft. 3 Ft.



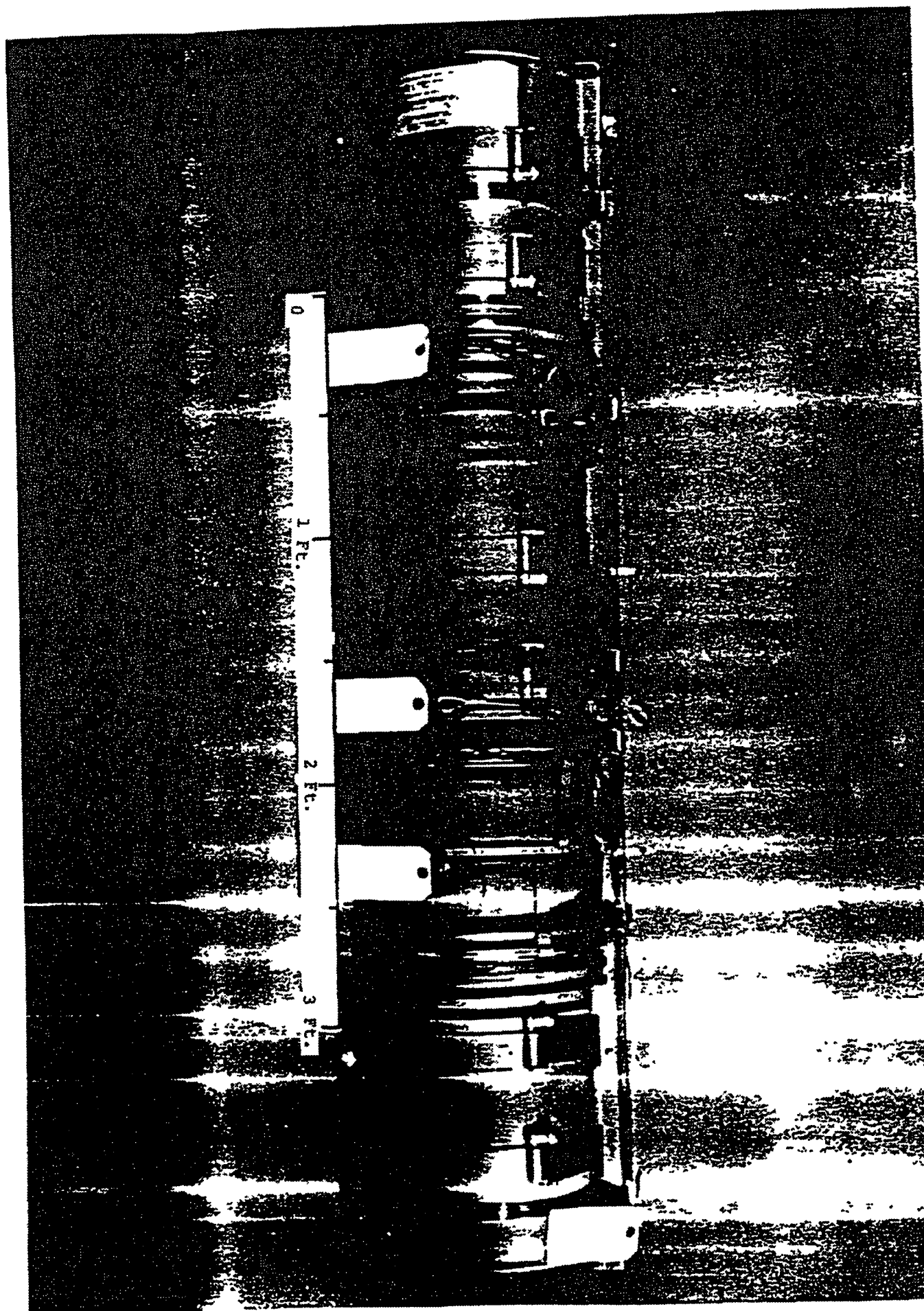


Рис. 4 Кассетный генератор М44, содержащий 175 фунтов никеласистанта Б3

ПЕРУ

Рабочий документ об инспекциях по запросу

I. Введение

1. Система проверки, вытекающая из договоров об ограничении вооружений, включает комплекс правил, методов, процедур и способов проверки, призванных обеспечить выполнение своих обязательств любой договаривающейся стороной. Другими словами, проверка является разновидностью человеческой деятельности, преследующей конкретные цели в рамках заданных параметров, и поэтому потаенные намерения так и останутся неустановленными.

2. Как и всякое изобретение человека, проверка отнюдь не обеспечивает 100-процентной точности: абсолютная проверка или идеальная система проверки - это по-прежнему утопия. С другой стороны, самой по себе проверки недостаточно для того, чтобы удержать какую-либо договаривающуюся сторону от нарушения своих обязательств. Риск обнаружения нужно подкрепить комплексом убедительных санкций. В целом проверить полную ликвидацию чего-либо, по-видимому, легче, чем его частичное запрещение. Однако по мере того, как возрастают неопределенности, связанные с основными обязательствами, или усугубляются сложности соответствующей проблематики, возникают и соответствующие трудности. В любом случае проверка договоров об ограничении вооружений является своего рода мерой укрепления доверия, призванной умерить страхи соответствующих государств и обеспечить им разумный уровень взаимной безопасности.

II. Цели и структура

3. Многосторонняя конвенция о полном и эффективном запрещении химического оружия и о его уничтожении преследует две основных цели: i) химическое разоружение, которое в общем плане предполагает ликвидацию всех существующих арсеналов химического оружия, а также всех объектов по производству химического оружия в государствах-участниках; и ii) мирное использование химической промышленности, включая предотвращение развития боевого химического потенциала.

4. Для достижения этих целей международная система проверки, изложенная в разрабатываемом "переходящем тексте" (документ CD/1046), уже имеет структуру, основанную на двух основных элементах: i) проверка соблюдения положений, касающихся химического разоружения (статьи III, IV и V в соответствии с прилагаемыми текстами); и ii) проверка соблюдения положений относительно деятельности, не запрещенной Конвенцией (пункты 1 и 2 статьи VI также в соответствии с прилагаемыми текстами). Кроме того, оба этих элемента подкрепляются дополнительным механизмом, особо нацеленными на прояснение любого сомнения или озабоченности в связи с соблюдением этих обязательств, наиболее важным компонентом которого является инспекция по запросу с коротким сроком уведомления (статья IX).

III. Инспекция по запросу

5. Этот вид инспекции является одной из основных особенностей международной системы проверки. Помимо того, что абсолютная проверка, как уже отмечалось, выходит за рамки человеческих возможностей, обычная проверка на всех объектах, имеющих отношение к Конвенции, легла бы "непосильным бременем" на Технический секретариат и непосредственно сказалась бы на его размерах и на финансировании многочисленных мероприятий в области проверки.

6. Таким образом, инспекция по запросу представляет собой неременный механизм, призванный дополнить комплекс разумных и доступных мер проверки, связанных со статьями IV, V и VI. В этой связи инспекция по запросу могла бы рассматриваться как мера укрепления доверия или как некий "подстраховочный механизм", необходимый для того, чтобы сохранить доверие и предотвратить угрозы для безопасности государств - участников Конвенции.

7. С учетом принципа недискриминации, признанного на сессии Комиссии по разоружению Организации Объединенных Наций 1988 года и одобренного Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, реализация этого дополнительного механизма не должна вести к какой-либо дискриминации между запрашивающими и запрашиваемыми государствами-участниками. С другой стороны, каждое государство-участник должно в качестве основного принципа признать, что все Договаривающиеся стороны намерены правильно строить свое поведение и будут добросовестно соблюдать положения конвенции. Следовательно, право запрашивающего государства не должно иметь примата над правом запрашиваемого государства. "Добросовестность" запрашивающих и запрашиваемых государств-участников имеет важнейшее значение для того, чтобы предотвратить злоупотребление такого рода инспекцией. Соответственно, следует с самого начала исключить тезис о "подозрении".

8. Кроме того, право возбуждать инспекцию по запросу не носит неограниченный характер или, по крайней мере, должно быть четко ограничено с самого начала, ибо цель инспекции заключается в том, чтобы продемонстрировать соблюдение обязательств, а не в том, чтобы предвосхитить подозрительную деятельность в запрашиваемом государстве. К тому же еще одним барьером для беспрепятственного доступа к объявленным объектам или местам для целей проверки является защита конфиденциальной информации. Поэтому, если инспекция будет с самого начала носить императивный характер, то было бы, по-видимому, преждевременно выдвигать тезис о том, что такого рода инспекция должна проводиться "в любом месте и безотлагательно", а обязательное присутствие наблюдателей запрашивающего государства может поставить под вопрос не только убедительность международной системы проверки, но и принцип недискриминации заинтересованных государств.

9. Один из способов решить эту проблему - не ставя под угрозу универсальное принятие принципа обязательных инспекций по запросу - мог бы состоять в том, чтобы проводить такого рода инспекцию в два этапа. На первом этапе, который носил бы технический и сугубо конфиденциальный характер, все шаги осуществлялись бы в рамках компетенции и полномочий Генерального директора. По получении запроса, исходящего от какого-либо государства-участника, он в течение последующих 24 часов должен информировать запрашиваемое государство, а также Исполнительный совет. Затем в течение последующих 24 часов он должен назначить инспекционную группу, которая немедленно прибывала бы на территорию запрашиваемого государства и получала доступ не "в любое место", а на любой объект или установку, которые имеют отношение к запросу.

10. Однако если инспекционной группе не удастся прояснить изложенные в запросе сомнения или озабоченности, то в течение последующих 48 часов должен собраться Исполнительный совет для рассмотрения вопроса о распространении мандата "на любое место" в рамках запроса, с тем чтобы произвести окончательную оценку ситуации и выяснить наличие или отсутствие нарушения конвенции. Этот второй этап носил бы политический характер и использовался бы в качестве крайнего средства в области инспекций - перед принятием дальнейших мер, включая и возможные санкции.

11. Бесспорно, запрос должен быть как можно более точен. Хотя в принципе отказ в доступе должен быть исключен во всех случаях, на первом этапе проведения инспекции по запросу не может быть и речи о том, чтобы выходить за рамки тех параметров, которые определены в самом запросе (характер подозреваемого несоблюдения; конкретное место, подлежащее инспекции; и вопросы, по которым требуется заверение). Но этого нельзя сказать о втором этапе, где основным компонентом является дальнейший доступ без каких-либо ограничений на объекты, имеющие отношение к запросу, учитывая сугубо политические последствия.

12. Принципы недискриминации и доброй воли запрашивающих и запрашиваемых государств-участников могут также обусловить желательность включения в конвенцию положений, направленных на то, чтобы противодействовать всякому злоупотреблению правом государств-участников ходатайствовать о проведении инспекции по запросу. Можно было бы предусмотреть применение санкций к государству-участнику, которое неоднократно прибегает к необоснованным запросам.

КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/1076
CD/CW/WP.338
21 May 1991

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ПИСЬМО ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ АВСТРИИ НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ
ОТ 16 МАЯ 1991 ГОДА, ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ ИССЛЕДОВАНИЕ, ОЗАГЛАВЛЕННОЕ
"ДИСТАНЦИОННОЕ ОБНАРУЖЕНИЕ ИНГИБИТОРОВ ФЕРМЕНТА АЦЕТИЛХОЛИНЭСТЕРАЗА
С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОПТИЧЕСКИХ ВОЛОКОН"

Имею честь препроводить Вам копию австрийского исследования,
озаглавленного "Дистанционное обнаружение ингибиторов фермента
ацетилхолинэстераза с использованием оптических волокон" и прошу Вас
распространить его в качестве официального документа Специального
комитета по химическому оружию, а также Конференции по разоружению

(Подпись)

Кристиан Штрохаль
Заместитель Постоянного представителя
на Конференции по разоружению

Проект

**Дистанционное обнаружение ингибиторов фермента ацетилхолинэстеразы
с использованием оптических волокон**

**Австрийский научный совет по осуществлению Конвенции
по химическому оружию**

Заключительный доклад, апрель 1991 года

**Профессор, доктор Отто С. Вольфбайс
Магистр, доктор Вольфганг Треттман
Магистр, доктор Микель Хофер
Инженер Франц Райнхартгер
Магистр Эрнст Цинтерль**

РЕЗЮМЕ

Многие пестициды (такие, как органофосфаты или карбаматы) и большинство боевых отравляющих веществ нервно-паралитического действия (такие, как табун, зарин или VX) являются мощными ингибиторами группы ферментов, именуемых холинэстеразами, которые присутствуют в организме человека и животных. Действие одной из этих эстераз - ацетилхолинэстеразы - имеет существенное значение для функционирования нервной системы. При небольшом отравлении ингибирование ацетилхолинэстеразы в организме человека вызывает повышенное потоотделение, головную боль и насморк. При полном ингибировании ацетилхолинэстеразы появляются судороги, паралич дыхательного центра и в конечном счете наступает смерть.

Пестициды обычно присутствуют в грунтовых водах и в питьевой воде, что обусловлено их широким применением в сельском хозяйстве в качестве средств защиты посевов. Еще одной сферой возможного заражения людей и окружающей среды является производство и транспортировка таких веществ (например, Кордова, Мексика, май 1991 года). Как показывают недавние политические события, применение химического оружия все еще угрожает миллионам людей. Поэтому быстрое и точное обнаружение ингибиторов ацетилхолинэстеразы является важной профилактической мерой для защиты людей, животных и окружающей среды.

Мы разработали новый метод оперативного обнаружения ингибиторов ацетилхолинэстеразы в системе непрерывного потока. Присутствие ингибиторов определяется оптическим способом при помощи волокон. Поэтому чувствительный элемент прибора может находиться на удалении до 1 000 м и более от регистрирующей части. Принцип обнаружения сочетает в себе низкие пределы обнаружения (например, 10 нмоль мощного обратимого ингибитора BW 284 C51) с дистанционным зондированием, а также с дешевой и эффективной полупроводниковой технологией (светодиоды, используемые в качестве источников света, и фотодиоды, используемые в качестве фотоприемников) и простотой в эксплуатации. Пределы обнаружения присутствия ингибиторов ацетилхолинэстеразы могут быть улучшены на один-два порядка величины. Это может быть достигнуто за счет оптимизации электронных, химических и оптических компонентов системы без существенного увеличения ее стоимости.

Отто С. Вольфбайс, Вольфганг Треттмак, Михель Хофер, Франц Райнигер,
Эрист Цинтерль

**ДИСТАНЦИОННОЕ ОБНАРУЖЕНИЕ ИНГИБИТОРОВ ФЕРМЕНТА АЦЕТИЛХОЛИНЭСТЕРАЗА
С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОПТИЧЕСКИХ ВОЛОКОН**

**1. Обнаружение ингибиторов фермента ацетилхолинэстераза:
проблема и значение [1-10]**

Ацетилхолин является наиболее важным химическим медиатором в нервной системе человека и животных (Рис. 1). При воздействии внешних раздражителей на сенсорный орган возбуждение преобразуется в биоэлектрические импульсы, которые по нервным волокнам передаются в центральную нервную систему и/или в мозг. Нервные волокна состоят из множества нервных клеток, соединенных между собой особыми щелями, именуемыми синапсами. Электрическая информация передается от одной нервной клетки к другой химическим путем через синапс. Медиатором в этой химической реакции является ацетилхолин. Возбуждение, вызываемое электрическим импульсом в одной нервной клетке, приводит к его выделению в одной части синапса. Затем ацетилхолин проникает через синаптическую щель к другой части синапса и возбуждает следующую нервную клетку. В сущности передача информации о воздействии раздражителей на сенсорный орган может рассматриваться как последовательная реакция, насчитывающая множество ступеней электрической и химической передачи.

Рис. 1

После возбуждения нервной клетки молекула ацетилхолина должна быть разрушена, чтобы она не вызывала постоянного возбуждения нервной клетки. Эта деактивация осуществляется при помощи фермента ацетилхолинэстеразы, который вызывает гидролитическое расщепление ацетилхолина на холин и уксусную кислоту. Ингибирование фермента ацетилхолинэстеразы приводит к неполной деактивации медиатора ацетилхолин. На небольшую степень ингибирования организм человека реагирует потоотделением, головной болью и насморком. При полном ингибировании ацетилхолинэстеразы появляются судороги, паралич дыхательного центра и в конечном счете наступает смерть. В зависимости от желаемой сферы применения ингибирование фермента может быть обратимым или необратимым. Поскольку многие ингибиторы ацетилхолинэстеразы находят широкое применение в гражданских и военных целях, становится очевидной важность метода обнаружения этих веществ.

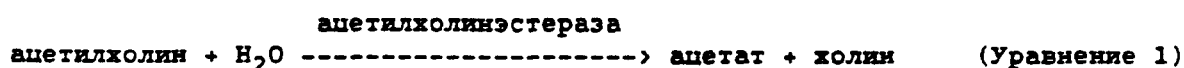
Сильными ингибиторами фермента ацетилхолинэстеразы являются несколько категорий веществ: органофосфаты, карбаматы, четвертичные ионы аммония и метансульфонаты. Органофосфорные ингибиторы ацетилхолинэстеразы применяются в двух основных областях: в качестве пестицидов в сельском хозяйстве (например, E 605) и в качестве химического оружия (например, зарин и табун). Четкого разграничения между боевыми химическими веществами и пестицидами провести нельзя, поскольку некоторые органофосфорные соединения на протяжении многих лет использовались как с той, так и с другой целью. Основное различие между пестицидами и боевыми химическими веществами заключается в наборе замещающих групп, присоединяемых к атому фосфора в ходе синтеза. Например, в боевых химических веществах для повышения скорости ингибирования ацетилхолинэстеразы в качестве замещающей группы используется фтористое соединение. Карбаматы широко используются при защите посевов. Четвертичные ионы аммония и карбаматы используются в медицине в качестве парасимпатомиметических средств.

2. Обнаружение ингибиторов фермента ацетилхолинэстеразы

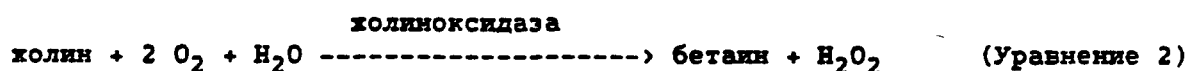
Наиболее широко распространенными методами обнаружения органофосфорных и карбаматных пестицидов являются высокоэффективная жидкостная хроматография (ВЭЖХ), газовая хроматография (ГХ) и масс-спектрометрия (МС) [11]. Все эти методы требуют трудоемкой предварительной обработки проб, наличия сложной аппаратуры, а также существенных затрат.

Для обнаружения ингибиторов фермента ацетилхолинэстеразы выгодно использовать сам фермент. С этой целью активность фермента измеряется в присутствии ингибитора после инкубационного периода, продолжительность которого обычно составляет 30 мин. Имеется описание многих методов, которые различаются по способу определения активности фермента [11,12].

Естественным субстратом фермента является ацетилхолин, который под действием ацетилхолинэстеразы расщепляется на ацетат и холин (Уравнение 1). Для проведения радиометрического анализа ацетильная группа ацетилхолина метилась тритием (H^3) или углеродом C^{14} . После реакции, проходившей в присутствии фермента, выделялась полученная уксусная кислота и производилось измерение ее радиоактивности [11,12]. Проблемы, связанные с этим методом, заключаются в радиоактивном мечении ацетилхолина, в необходимости удаления радиоактивных отходов и в самой радиоактивности.



При использовании электрохимических методов наблюдение за образованием уксусной кислоты (Уравнение 1) осуществлялось при помощи электрода pH [12] или при помощи pH-чувствительного ионно-селективного полевого транзистора [13]. Очень часто реакция, вызываемая ацетилхолинэстеразой, сочетается со вторичной ферментативной реакцией. Фермент холиноксидаза (ЕС 1.1.3.17) вызывает реакцию окисления холина, в результате чего образуется бетаин и пероксид водорода (Уравнение 2). Пероксид водорода может быть обнаружен при помощи амперметра с использованием платинового электрода [14,15].



В случае другого метода вместо ацетилхолина использовался иодид ацетилтиохолина, а наблюдение за образованием тioxолина осуществлялось при помощи потенциометра [12].

При оптических методах для обнаружения ингибиторов ацетилхолинэстеразы очень часто используются синтетические ферментные субстраты. Субстраты и продукты реакции обычно различаются по цвету, причем цветовые изменения, происходящие в ходе ферментативной реакции, могут быть обнаружены фотометрическим способом. Типичным примером является гидролитическое расщепление желтого субстрата индофенилацетата под действием холинэстераз, в результате чего получается продукт густого синего цвета [11].

Для обнаружения ингибиторов ацетилхолинэстеразы использовались также флуоресцентные красители. После реакции гидролиза, происходящей под действием фермента, индоксилацетат или резорфинацетат дают сильный флуоресцентный эффект, тогда как субстраты такого эффекта не дают. К сожалению, диапазон длин волн возбуждения большинства этих соединений лежит в ультрафиолетовой части светового спектра [12].

Другие колориметрические методы основаны на измерении абсорбции красителя, получаемого в ходе сложных реакций. Хорошо известен метод Элмана [12]: ацетилтиохолин подвергается гидролитическому расщеплению под действием ацетилхолинэстеразы, а получаемый тиохолин вступает в реакцию с соединением 5,5'-дитиобис-(2-нитробензоат), в результате чего образуется желтый краситель.

Для обнаружения пестицидов использовались также иммунологические реакции. При иммунологическом анализе параоксона высокая степень избирательности и чувствительности реакции между антигеном и антителом сочетается со специфичностью ферментативной реакции [11]. Хотя этот метод и обладает высокой чувствительностью к параоксону, он может использоваться только для обнаружения этого одного-единственного пестицида. Кроме того, он является очень дорогостоящим и требует больших затрат времени.

В настоящем докладе мы представляем новый оптический метод обнаружения ингибиторов ацетил- и бутирилхолинэстеразы. Мы используем синтетические ферментные субстраты, которые имеют желтую окраску в водном растворе, а под действием холинэстераз преобразуются в продукты синего цвета. В отсутствие ингибитора весь субстрат подвергается гидролизу под воздействием фермента с образованием продукта синего цвета. В присутствии ингибитора фермента уменьшается объем получаемого синего красителя. Это вызывает изменение цвета, которое может указывать на присутствие ингибиторов фермента, например в резервуаре с питьевой водой. Поскольку индикатором является сам ферментный субстрат, дополнительных химических реакций (а следовательно, и дополнительных реагентов) не требуется. Ферменты ковалентно иммобилизуются на частицах стекла или полимеров и могут использоваться в ферментном реакторе несколько дней подряд.

Синяя окраска продуктов позволяет производить обнаружение при помощи желтого светоизлучающего диода (СИД), используемого в качестве светового источника. Имеются недорогие светоизлучающие диоды с высокой светоизлучающей способностью, которые позволяют использовать волны большей длины только в видимой части спектра. Использование оптических волокон позволяет осуществлять измерения на больших расстояниях и в недоступных местах. Кроме того, в ходе этой работы мы используем совершенно новый тип фотометра, который оснащен такими недорогими компонентами, как светоизлучающие диоды, используемые в качестве световых источников, фотодиоды, используемые в качестве детекторов, и пластиковые волокна. В отличие от дорогих коммерческих фотометров этот прибор представляет собой несложную в обращении и недорогостоящую аппаратуру.

Если в сочетании с оптическими стекловолоконными в качестве источников света используются лазеры, то измерения можно производить на расстояниях не менее нескольких сот метров. Данная процедура была разработана в качестве оперативного метода непрерывных измерений. Если учесть возможность обнаружения всех веществ, которые ингибируют такие ферменты, как ацетилхолинэстераза и бутирилхолинэстераза, то появляется возможность измерить некий комплекс параметров. Мы исходили из того, что представляет интерес обнаружение любого вещества, которое оказывает пагубное воздействие на нервную систему человека, а следовательно и на весь организм. Мы не стремились создать метод, позволяющий произвести идентификацию или количественную оценку пестицидов или газов нервно-паралитического действия в питьевой воде или в грунтовых водах. Метод, естественно, отличается разной чувствительностью по отношению к различным ингибиторам ввиду различных ингибиторных свойств веществ.

3. Экспериментальная часть

3.1 Материалы

Ферменты: ацетилхолинэстераза (ЕС 3.1.1.7; тип VI-s, присутствует в организме электрического угря) с удельной активностью 200 ед./мг и бутирилхолинэстераза (ЕС 3.1.1.8; присутствует в сыворотке крови лошади) с удельной активностью 360 или 308 ед./мг, - были получены у фирмы "Сигма Хеми ГмбХ" (Дайзенхофен, ФРГ).

Синтетическими ферментными субстратами были субстрат А (с ацетоксильной группой) и субстрат В (с бутироксильной группой). Эти соединения являются патентованными препаратами.

Ингибиторы ферментов параоксон (диэтил-р-нитрофенилфосфат, Е 600; содержание жидкости 95%), перидостигминбромид и 1,5-бис (аллилдиметил-аммонийфенил)-пентан-3-один дибромид (BW 284 C51), а также реактивирующий реагент пиридин-2-альдоксиметонид (2-РАМ) были приобретены у фирмы "Сигма Хеми ГмбХ" (Дайзенхофен, ФРГ).

Пористое стекло с фиксированным количеством пор - аминопропил-CPG-170-А (120-200 пор; 0,2 ммоль аминогрупп/г) было получено у фирмы "Флока Хеми АГ" (Букс, Швейцария). Гранулы полимера с оксирановыми группами на поверхности (300 ммоль/г; размер частиц 50-200 мкм) были получены у фирмы "Ридель-де Хаен АГ" (Зельце, ФРГ). Нейлоновые сетки (размер ячеек 30 и 60 мкм) для печатывания ферментных реакторов были приобретены у фирмы "Райхельт Хемитехник ГмбХ + Ко" (Гейдельберг, ФРГ).

Все остальные использованные химикаты являлись аналитическими реагентами.

3.2 Имобилизация ферментов

Использование таких ферментов, как ацетилхолинэстераза, присутствующая в организме электрического угря, и бутирилхолинэстераза, присутствующая в сыворотке крови лошади, было обусловлено их высокой удельной активностью, что имеет очень важное значение для имобилизации ферментов. Мы попытались произвести имобилизацию обоих ферментов на различных материалах, таких, как пористое стекло с фиксированным количеством пор (с введенными в него аминопропильными группами) или полимерные частицы (с оксирановыми группами на поверхности). Стекло или гранулы полимера с имобилизованным ферментом помещались в ферментные реакторы длиной 1 см и объемом приблизительно 70 мкл. Ферментные реакторы печатывались с обоих концов нейлоновыми сетками и в буферном растворе помещались в холодильник при температуре 4°C до последующего использования.

3.2.1 Имобилизация на аминопропил-CPG с карбодимидом

3,1 мг ацетилхолинэстеразы (620 единиц) или 2,2 мг бутирилхолинэстеразы (677 единиц) растворялись в 3,0 мл 0,1 моль фосфатного буфера с pH = 7,0. После добавления 0,2 г аминопропил-CPG и 50 мг N-этил-N'(3-диметиламинопропил)-карбодимидгидрохлорида (EDC) раствор перемешивался в течение часа при комнатной температуре и в течение 24 час. выдерживался в холодильнике при температуре 4°C. CPG промывался холодным фосфатным буфером объемом 0,1 моль с pH = 7,0 и выдерживался в том же буфере при температуре 4°C.

3.2.2 Иммобилизация на аминопропил-CPG с глутаральдегидом

Этот метод иммобилизации основан на уже описанной процедуре [7]. 1 мл 2,5-процентного раствора глутаральдегида в 0,1 моль фосфатного буфера с pH = 7,0 добавлялся к 0,2 г аминопропил-CPG. До и после добавления CPG через раствор глутаральдегида пропускались пузырьки азота. После отстаивания в течение одного часа CPG промывался водой. 3,47 мг ацетилхолинэстеразы (694 единицы) или 1,8 мг бутирилхолинэстеразы (648 единиц) растворялись в 3,0 мл 0,1 моль холодного фосфатного буфера с pH = 6,0. Предварительно активированный CPG добавлялся к ферментному раствору и выстаивался в холодильнике при температуре 4°C соответственно в течение 2,5 или 24 час. CPG промывался 0,1 моль холодного фосфатного буфера с pH = 6,0 и выдерживался в том же буфере при температуре 4°C.

3.2.3 Иммобилизация на полимерных частицах с оксигановыми группами

3,40 мг ацетилхолинэстеразы (646 единиц) или 1,03 мг бутирилхолинэстеразы (317 единиц) растворялись в 3,0 мл 1 моль калийфосфатного буфера с pH = 7,5. Затем добавлялись соответственно 2,53 или 1,59 мг VA-эпоксидбиосинта (гранулы полимера с оксигановыми группами на поверхности). Через два дня после выдержки в холодильнике при температуре 4°C гранулы полимера промывались 0,1 моль фосфатного буфера с pH = 7,4 и выдерживались в 0,1 моль фосфатного буфера с pH = 7,0 при температуре 4°C.

3.3 Ферментные субстраты

Оба ферментных субстрата (субстрат А и субстрат В) хорошо растворяются в воде и в смесях воды с растворителем. Растворы субстрата имеют желтый цвет, а максимальные значения абсорбции в дистиллированной воде составляют около 390 нм, тогда как продукты ферментативного гидролиза имеют желтую окраску и максимальные значения абсорбции около 580 нм (Рис. 2).

Субстраты отличаются хорошей устойчивостью в дистиллированной воде, тогда как в таких растворителях, как этанол или дioxан, они менее устойчивы. Кроме того, они также неустойчивы в буферных растворах. Устойчивость вещества существенно выше только в смесях воды и целлосольва (2-этоксизтанол). К сожалению, присутствие целлосольва ведет к быстрому снижению активности фермента, что может быть обусловлено ингибированием или денатурированием фермента. Поэтому использовались лишь субстраты, растворенные в дистиллированной воде. На рисунках 3 и 4 показан спонтанный гидролиз субстратов в дистиллированной воде в зависимости от времени и температуры. Твердые субстраты в виде оранжево-красных кристаллов хранились при температуре ниже 0°C в отсутствие влаги. На протяжении нескольких недель не было отмечено никаких изменений.

Рис. 2, 3 и 4

3.4. Ингибиторы

В настоящее время известны многочисленные ингибиторы ферментов ацетил- и бутирилхолинэстеразы [8]. Мы выбрали три репрезентативных примера наиболее важных групп веществ: органофосфорное соединение (параоксон), карбамат (пиримостигминбромид) и четвертичный ион аммония (BW 284 C51).

На основе параоксона в ацетоне было приготовлено 0,16 моль исходного раствора (содержание жидкости 95%). В результате растворения этого раствора в дистиллированной воде было получено 160 мкмоль исходного аквараствора. Пиридопириминбромид и BW 284 C51 имели кристаллическую форму и растворялись непосредственно в дистиллированной воде. Ежедневно готовились свежие акварастворы карбамата и параоксона. Для целей деконтаминации растворы пестицидов и зараженные материалы обрабатывались 0,1 моль раствором гидроксида калия для гидролиза параоксона и пиридопиримина. BW 284 C51 разрушался при помощи щелочного раствора перманганата калия.

3.4.1. Параоксон (диэтил-р-нитрофенилфосфат; E 600)

Параоксон (Рис. 5а) является хорошо известным примером органофосфорных пестицидов. Пероральная летальная доза LD₅₀ составляет 1,8 мг/кг для крыс и 5 мг/кг для человека. Параоксон является также метаболитом менее токсичного продукта - паратиона (E 605), который находит широкое применение в качестве пестицида. В организме он преобразуется в высокотоксичный параоксон, и летальная доза для взрослого человека составляет 300-400 мг [2, 4, 17].

Параоксон, фосфорилирующий активный центр фермента, необратимо ингибирует ацетил- и бутирилхолинэстеразы. Хотя спонтанная регенерация фермента протекает очень медленно (полупериод жизни фосфорилированного фермента составляет несколько дней), фермент может быть реактивирован при помощи таких веществ, как пиридин-2-альдоксим-метаноид (2-PAM, пралидоксим). Такая реактивация возможна до частичной гидролиза диэтилфосфатной группы ("старение" фосфорилированного фермента) [1,3]. Поскольку в том случае, когда в качестве ингибитора выступает параоксон, процесс старения протекает очень медленно, реактивация под действием 2-PAM протекает быстро [11, 13, 14].

Рис. 5

3.4.2. Пиридопириминбромид (3-диметиламинокарбонил-окс-Н-метил-пиридин- бромид; нестиксон)

Пиридопиримин бромид (Рис. 5b) был выбран ввиду того, что он также ингибирует ацетил- и бутирилхолинэстеразу [18]. Ингибирование происходит в результате карбамилрования фермента, однако гидролиз образующегося эфира протекает быстро по сравнению с фосфорилированием фермента. Полупериод жизни карбамилрованных ферментов составляет от одного до нескольких часов (в зависимости от типа фермента) [1]. Пиридопиримин используется в медицине в виде так называемого парасимпатомиметика [2, 3].

3.4.3. BW 284 C51 (1,5-бис(4-алкилдиметиламинофенил)-пентаг-3-один дибромид)

Соединение BW 284 C51 (Рис. 5) является типичным представителем ингибиторов группы замещенных ионов аммония. Он является мощным обратимым ингибитором ацетилхолинэстеразы, и его летальная доза LD₅₀ для мышей составляет 2,1 мг/кг. Он может соединяться с ферментом в анионном месте связи и используется в качестве селективного ингибитора ацетилхолинэстеразы в медицинских исследованиях [18].

3.5 Буферные растворы

Амортизация растворов субстрата в ферментном реакторе имеет существенное значение, поскольку и активность фермента, и ингибирование фермента зависят от показателя pH [6,17]. Добавление хлорида натрия и хлорида магния позволяет значительно увеличить срок жизни связанного фермента. Согласно сообщениям, при наличии 12 мкмоль $MgCl_2$ и 45 ммоль $NaCl$ время жизни было в три раза больше, чем в отсутствие этих солей [17]. Поэтому все эксперименты проводились с использованием буферов, содержащих добавки аналогичных солей. В зависимости от соотношения концентраций компонентов в смеси растворов буфера-субстрата-ингибитора мы использовали 0,2 моль буферного раствора фосфата натрия, содержащего 180 ммоль $NaCl$ и 48 мкмоль $MgSO_4$ для получения соотношения 1:1:2, и 0,1 моль буферных растворов фосфата натрия, содержащих 90 ммоль $NaCl$ и 24 мкмоль $MgSO_4$, для получения соотношения 1:1:1. Растворы буфера и субстрата приходилось разделять, поскольку субстрат неустойчив в буферных растворах, особенно при показателе pH > 7.

4. Измерения с использованием спектрофотометра, действующего в УФ/видимом диапазоне

Экспериментальная компоновка показана на рис.6. Растворы ферментного субстрата смешиваются с буферным раствором и раствором ингибитора при помощи перистальтического насоса и прогоняются через ферментный реактор. В нем желтый субстрат подвергается гидролитическому расщеплению ферментом с образованием синего продукта. В присутствии ингибитора образование данного синего продукта уменьшается из-за ингибирования фермента. Это приводит к изменению спектральной поглощательной способности при 580 нм, что можно наблюдать при помощи спектрофотометра, действующего в УФ/видимом диапазоне.

Рис.6

Спектрофотометр представлял собой спектрофотометр Ламда-5 Перкина-Элмера, действующий в УФ/видимом диапазоне (Перкин-Элмер & Ко ГмбХ, Иберлинген, ФРГ). Для непрерывных измерений потока использовался проточный электролизер с длиной светового канала 1,5 мм фирмы Хельма ГмбХ & Ко (Мюльгейм, Баден, ФРГ). Для установления параметров стабильности субстрата использовались кварцевые кюветки размером 1х1 см. Спектрофотометр позволял измерять спектры поглощения в проточном электролизере, что стало хорошим подспорьем при начале исследований.

Перистальтический насос представлял собой насос Минипулс-3 Гилсона (Гилсон Медикал Электроникс, Вилле-ле-Бель, Франция) или MV-CA4 фирмы ИСМАТЕК ГмбХ (Вертгейм, Мюнхфельд, ФРГ).

В качестве раствора ингибитора используется питьевая или грунтовая вода, содержащаяся в резервуаре, из которого постоянно отбираются пробы. В отсутствие ингибитора вместо раствора ингибитора использовалась дистиллированная вода. Вначале пропорциональное соотношение смеси субстрат-буфер-ингибитор составляло 1:1:1, а позднее для повышения чувствительности метода оно было изменено и составило: 1:1:2.

Все измерения проводились при комнатной температуре, т.е. при $25 \pm 1^\circ C$.

4.1 Измерения с иммобилизацией ацетилхолинэстеразы на аминопропил-CPG

В результате иммобилизации ацетилхолинэстеразы на аминопропил-CPG при помощи карбодиимида или глутаральдегида был получен материал, характеризующийся высокой ферментной активностью и хорошей стабильностью. После выдержки в холодильнике (5°C) в течение четырех месяцев карой-либо значительной утраты ферментной активности не наблюдалось. Ферментный реактор с ацетилхолинэстеразой, иммобилизуемой на аминопропил-CPG при помощи карбодиимида, использовался в проточном режиме более 50 часов (более двух недель) и подвергся многочисленным испытаниям на ингибирование при помощи параоксона, пиридостигмина или BW 284 C51. Не использовавшиеся ферментные реакторы хранились в холодильнике при температуре 5°C.

На рис.7 показана pH-зависимость гидролиза субстрата А с использованием свежеподготовленного ферментного реактора. В диапазоне значений pH примерно от 5,5 до 9,0 может наблюдаться широкий оптимум показателя pH, что обусловлено высокой ферментной активностью в ферментной колонке. В диапазоне значений скорости потока от 0,5 до 1 мл/мин. ее изменения не оказывали влияния на полученные результаты.

Рис.7

4.1.1 Ингибирование при помощи параоксона

Диаграмма ингибирования ацетилхолинэстеразы при помощи параоксона показана на рис. 8. Изменения спектральной поглощательной способности измерялись с 21-минутным интервалом. Параоксон является необратимым ингибитором фермента. Поэтому со временем концентрация синего продукта постоянно уменьшается, поскольку ингибируется все большее количество фермента. После реакции ингибирования была проведена реактивация с использованием 0,1 ммоль раствора 2-РАМ, и ферментная активность была восстановлена (рис. 9). При использовании данного метода предел обнаружения составил примерно 0,2 мкмоль параоксона.

Рис. 8 и 9

Анализ pH-зависимости реакции ингибирования показал, что оптимальный диапазон значений pH колеблется в пределах примерно от 7,5 до 8,5 (рис. 10). Влияние скорости потока на процесс ингибирования показано на рис. 11. При изменении сигнала увеличение диапазона составляло от 0,4 до 2,0 мл/мин.

Рис. 10 и 11

4.1.2 Ингибирование при помощи пиридостигминбромид

Диаграмма ингибирования ацетилхолинэстеразы, иммобилизуемой на аминопропил-CPG при помощи пиридостигминбромид, приведена на рис. 12. Изменения спектральной поглощательной способности измерялись с 21-минутным интервалом, хотя, в отличие от ингибирования параоксоном, через некоторое время стал наблюдаться установившийся отклик. Предел обнаружения составил примерно 1 мкмоль пиридостигмина. Периоды регенерации составляли 15-30 минут в зависимости от концентрации ингибитора. Реактивация фермента происходила самопроизвольно и не испытывала влияния таких веществ, как 2-РАМ.

Рис. 12

4.1.3 Ингибирование при помощи BW 284 C51

На рис. 13 приведена диаграмма ингибирования ацетилхолинэстеразы, иммобилизуемой на аминопропил-CPG при помощи обратимого ингибитора BW 284 C51. Установившийся отклик наблюдался с интервалом от 5 до 15 минут (рис. 14). Периоды регенерации колебались в пределах от 8 до 25 минут (в зависимости от концентрации ингибитора). Предел обнаружения составлял примерно 10 нмоль BW 284 C51.

Рис. 13 и 14

Увеличение скорости потока позволило повысить чувствительность (рис. 15). Это может быть обусловлено довольно высоким сродством фермента по отношению к ингибитору. Поскольку BW 284 C51 имеет два положительных заряда, этот ингибитор больше тяготеет к анионному месту связывания фермента, чем субстрат фермента.

Рис. 15

4.2 Измерения с иммобилизацией ацетилхолинэстеразы на VA-эпоксид-биосинт

Гранулы полимера VA-эпоксид-биосинт со связанной ацетилхолинэстеразой также отличались высокой ферментной активностью и были пригодны для испытаний на ингибирование. Диаграмма ингибирования ацетилхолинэстеразы параоксоном приведена на рис. 16. Изменения сигнала также замерялись с 21-минутным интервалом. Предел обнаружения составлял примерно 0,5 мкмоль параоксона, а периоды реактивации колебались в пределах от 10 до 20 минут.

Рис. 16

4.3 Измерения с использованием связанной бутирилхолинэстеразы

Иммобилизация бутирилхолинэстеразы была менее успешной, чем иммобилизация ацетилхолинэстеразы. В ферментных реакторах, заполненных бутирилхолинэстеразой, иммобилизуемой на аминопропил-CPG при помощи карбодиимида, почти не наблюдалось ферментной активности. Субстрат В и субстрат А не были гидролизваны. Лучшие результаты дала иммобилизация бутирилхолинэстеразы на аминопропил-CPG при помощи глутаральдегида. На рис. 17 графически показана рН-зависимость гидролиза субстрата В. Отчетливый оптимум рН отмечается на уровне рН=7. Сила сигнала зависит от скорости потока (рис. 18), что свидетельствует о низкой ферментной активности материала-носителя. При рН=7,5 и скорости потока 1,8 мл/мин. в синий продукт было преобразовано лишь 50% субстрата. В ферментных реакторах с бутирилхолинэстеразой, иммобилизованной на VA-эпоксид-биосинт, также отмечалась низкая ферментная активность. При рН=7,5 и скорости потока 1,8 мл/мин. было гидролизвано лишь 25% субстрата.

При ингибировании связанной бутирилхолинэстеразы параоксоном или пиридопигментином почти не наблюдалось реактивации ингибированного фермента. После ингибирования параоксоном не удалось, например, добиться реактивации фермента при помощи 2-РАМ. Ферментная активность была восстановлена лишь частично. Необратимым оказался даже процесс ингибирования при помощи пиридопигмента. Поэтому оказалось невозможно определить пределы обнаружения

или составить калибровочные графики, поскольку каждый ферментный реактор мог быть использован только для одного испытания на ингибирование, а потом его приходилось заменять. По этой причине ферментные реакторы со связанной бутирилхолинэстеразой были непригодны для целей исследований и испытаний. Тем не менее их можно было бы использовать в системах аварийного оповещения о наличии пестицидов, где достаточно простой чувствительности.

Рис. 17 и 18

5. Измерения, выполнявшиеся при помощи волоконно-оптического фотометра и лазера

На рис. 19 показана экспериментальная схема для выполнения измерений при помощи волоконно-оптического фотометра. Работа велась так же, как это описано в главе 4. Вместо спектрофотометра, действующего в УФ/видимом диапазоне, использовался фотометр 3-лямбда, предоставленный Институтом оптических датчиков ("Иоганн Рисерч", Грац, Австрия). Этот фотометр оснащен такими полупроводниковыми компонентами, как светоизлучающие диоды (СИД), использующиеся в качестве источников света, и фотодиоды, использующиеся в качестве детекторов. Фотометр был подсоединен к проточному электролизеру при помощи волоконно-пластиковых световодов. Проточный электролизер был изготовлен из пластин нержавеющей стали с тефлоновой прокладкой. Длина светового канала, проходящего через электролизер, составляла 2,5 мм. Кроме того, сигнал фотометра регистрировался при помощи трехканального регистратора Гульд BS-273 (Гульд Брайан Инструментс лтд., Митчем, графство Суррей). При выполнении всех измерений в качестве источника света использовался СИД, излучающий желтый свет.

При выполнении измерений с помощью лазера в качестве источника света использовался гелиево-неоновый лазер (PMS Электро-оптикс, Боулдер, штат Колорадо, США) с длиной излучаемой волны 612 нм. Детектор представлял собой многошкальный измеритель длины волны 8153A, оснащенный оптической головкой 81520A фирмы "Хьюлетт-Пакард" (Вена, Австрия). Пластиковые волокна толщиной 1 000 мкм и стеклянные волокна толщиной 125 мкм, а также связывающие контуры устройства из оптического волокна были приобретены у фирмы "Хиршманн" (Вена, Австрия).

Рис. 19

5.1 Измерения при помощи фотометра 3-лямбда

Для апробирования фотометра 3-лямбда поток пробы пропусклся сначала через проточный электролизер спектрофотометра, действующего в УФ/видимом диапазоне, а потом - через проточный электролизер волоконно-оптического фотометра, с тем чтобы одновременно производить измерения при помощи двух детекторов. Для проведения большинства экспериментов использовались пластиковые волокна общей длиной 10 м. Было установлено, что результаты, полученные при помощи обоих фотометров, почти не отличаются друг от друга, хотя в волоконно-оптическом фотометре не использовался эталонный луч.

Диаграмма ингибирования ацетилхолинэстеразы (иммобилизуемой на гранулах полимера) при помощи параоксона приведена на рис. 20. Полученные результаты идентичны результатам, отраженным на рис. 16, которые были получены при помощи спектрофотометра. Между двумя калибровочными диаграммами наблюдаются лишь незначительные различия.

Рис. 20

Диаграмма ингибирования ацетилхолинэстеразы, иммобилизуемой на аминопропил-CPG, при помощи пиридопигмина, приведена на рис. 21. Калибровочная диаграмма практически идентична диаграмме, приведенной на рис. 12, замеры для которой производились одновременно.

Рис. 21

При производстве измерений, отраженных на рис. 22, использовалось в общей сложности 90 метров пластиковых волокон. Основное различие между измерениями, проведенными с использованием пластиковых волокон длиной 10 и 90 метров, заключалось в меньшем соотношении сигнал/шум при использовании пластиковых волокон длиной 10 метров. Предел обнаружения составил примерно 30 нмоль для BW 284 C51. Однако при использовании фотометра 3-лямбда, оснащенного СИД в качестве источника света, 100-метровая длина пластиковых волокон, по-видимому, является верхним пределом.

Рис. 22

5.2 Измерения при помощи лазера

Процесс ингибирования ацетилхолинэстеразы, иммобилизуемой на аминопропил-CPG, при помощи BW 284 C51 (рис. 22), был повторен с использованием в качестве источника света гелиево-неонового лазера. Полученный результат (рис. 23) сопоставим с результатом, полученным при помощи фотометра 3-лямбда, несмотря на некоторые различия в центральной части калибровочной диаграммы. В данном случае также использовались пластиковые волокна длиной 90 м, однако соотношение сигнал/шум не было столь высоким, как в случае фотометра 3-лямбда. Это может быть обусловлено проблемами, связанными с поглощением света лазера волокном, а также с неустойчивостью лазерного пучка. Незначительные изменения, внесенные в волоконное связывающее устройство и в лазер, привели к большим колебаниям сигнала. Предел обнаружения составил примерно 50 нмоль для BW 284 C51.

Рис. 23

Тем не менее эти измерения продемонстрировали пригодность лазера в качестве источника света. В случае сочетания высокой мощности лазера с использованием стеклянных волокон можно замерять изменения сигнала, происходящие в процессе ингибирования холинэстераз, на больших расстояниях. При использовании гелиево-неонового лазера, излучающего оранжевый свет, и пластиковых волокон толщиной 1000-мкм обнаруживать ингибиторы можно на расстоянии около 100 м. При использовании того же лазера и стеклянных волокон толщиной 125-мкм можно легко осуществлять измерения на расстоянии около 1 км.

6. Выводы

Полученные результаты свидетельствуют о возможности оперативного обнаружения ингибиторов ферментов ацетил- и бутилхолинэстеразы в практических условиях, т.е. непрерывно в течение нескольких дней. Использование оптических волокон позволяет производить измерения на больших расстояниях. При использовании нового и надежного волоконно-оптического фотометра 3-лямбда, который оснащен светоизлучающими диодами, фотодиодами и оптическими пластиковыми волокнами, можно производить измерения на расстоянии около 50 м от того места, где осуществляется отбор проб. При использовании лазеров и стеклянных волокон эти расстояния могут составлять до 1 км.

Пределы обнаружения 200 нмоль (= 55 мкг/л) для параоксона и 10 нмоль (= 5,7 мкг/л) для BW 284 C51 являются приемлемыми, тогда как предел обнаружения в 1 мк-моль (= 0,26 мг/л) для пиридопестигмина не является приемлемым. Однако чувствительность метода можно повысить. Было установлено, что оптимальной температурой для ингибирования ацетилхолинэстеразы параоксоном является температура примерно 30°C [17]. Все описанные здесь измерения производились при комнатной температуре. Для повышения чувствительности метода по отношению к ингибиторам можно было бы повысить не только температуру, но и скорость потока (рис. 11 и 15). Однако это привело бы к дополнительному потреблению ферментного субстрата и уменьшению срока жизни связанного фермента. Пропорциональное соотношение смеси субстрат - буфер - ингибитор также можно было бы изменить в пользу раствора ингибитора. Известно также, что ферменты холинэстеразы, полученные из различных источников, имеют неодинаковые параметры чувствительности по отношению к различным ингибиторам [20]. Для обнаружения определенного пестицида можно было бы выбрать другой, более подходящий фермент. Наконец, за счет усовершенствований оптико-электронных систем можно добиться улучшения соотношения сигнал/шум измерительной системы. При помощи такой оптимизированной системы можно распознавать очень небольшие изменения сигнала и можно было бы снизить пределы обнаружения на один-два порядка величины.

В научной литературе нет данных относительно определения BW 284 C51 и пиридопестигмина. Процесс же определения параоксона описывался в нескольких случаях. При использовании радиометрического метода, когда инкубационный период составляет 60 мин., а общие затраты времени - по крайней мере два часа, был достигнут низкий предел обнаружения на уровне ни много ни мало $4,29 \times 10^{-10}$ моль параоксона [11]. В случае колориметрического метода инкубационный период составлял два часа, а вся процедура занимала примерно 2,5 часа [11]. В результате очень трудоемкой процедуры иммунологического анализа в сочетании с ферментативной реакцией (общие затраты времени - примерно 2,5 часа) был достигнут предел обнаружения на уровне 1 нмоль параоксона [11].

Описанный здесь метод не требует радиоактивного облучения или наличия антигенов. Предел обнаружения в 200 нмоль при 21-минутном интервале измерений, как представляется, весьма приемлем, особенно с учетом возможных усовершенствований в плане оптики и электроники. Измерение изменений сигнала, вызванных процессом ингибирования по истечении одного часа, и повышение чувствительности не было бы сопряжено с какими-либо проблемами. В практическом отношении метод, позволяющий определить изменение сигнала по истечении одного часа все же более пригоден, чем метод, требующий двух часов, особенно в том случае, когда речь идет о системах аварийного оповещения о наличии пестицидов.

При помощи системы анализа с поточным впрыскиванием (АПВ) удалось быстро и с довольно высокой степенью чувствительности определить наличие параоксона [17]. При помощи этого метода удалось проанализировать 60 проб в час с пределом обнаружения 400 нмоль параоксона или 30 проб в час (в режиме прерывания потока) с пределом обнаружения в 8 нмоль. И раствор ингибитора, и раствор субстрата впрыскивались в основной поток буферного носителя. Синтетический субстрат подвергался гидролитическому расщеплению в ферментном реакторе, а полученный продукт вступал в реакцию со вторым реагентом с образованием красителя, поглощение которого измерялось при 500 нмоль. По мнению авторов, быстрого определения пестицида удалось добиться за счет того, что ингибитор и субстрат одновременно вступали во взаимодействие с ферментом и происходила своего рода "конкуренция" за привязку к активному центру. Каких-либо длительных инкубационных периодов не потребовалось. Данный метод, по-видимому, подходит для нашей системы и будет изучен в ближайшем будущем. Во многих случаях является выгодным быстрый анализ небольших объемов проб, однако для его проведения требуется более сложная и дорогостоящая аппаратура.

Метод, предложенный в данной работе, мог бы быть использован для непрерывного контроля за резервуарами питьевой или грунтовой воды. Изменение сигнала, вызванное, например, наличием органофосфорного или карбаматного пестицида, может служить в качестве своего рода аварийного предупреждения для отключения подачи воды или для начала более детальных исследований, как, например, качественный и количественный анализ или выявление источников пестицидов. Представляло бы также интерес проведение испытания на восприимчивость системы к так называемым газам нервно-паралитического действия, поскольку эти соединения тесно связаны с органофосфорными пестицидами. Как известно, эти боевые химические вещества являются очень мощными ингибиторами ферментов ацетил- и бутирилхолинэстеразы. Поэтому эти соединения должны поддаваться обнаружению при помощи нашей системы. Дистанционная идентификация газов нервно-паралитического действия могла бы лечь в основу простой и чувствительной системы аварийного оповещения не только на случай войны, но и на случай аварии в процессе производства, перевозки или уничтожения таких веществ.

7. СПРАВОЧНАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. M. Eto, Organophosphorus pesticides: Organic and Biological Chemistry, CRC Press, Boca Raton (Florida) (1979).
2. H. Auterhoff, Lehrbuch der pharmazeutischen Chemie, Wiss. Verlagsges.m.b.H., Stuttgart (1976)
3. W. Schunack, K. Mayer and M. Haake, Arzneistoffe, Lehrbuch der Pharmazeutischen Chemie, Friedr. Vieweg & Sohn, Braunschweig/Wiesbaden (1981).
4. K. A. Hassall, The Chemistry of Pesticides, Verlag Chemie, Weinheim (1982).
5. B. Appler, Wirkungen chemischer Kampfstoffe auf Mensch und Material - Schutzmöglichkeiten, Bundeswehr-ABC-Schutz, Wehrwissenschaftliche Dienststelle, Münster (BRD).
6. P. D. Boyer, The Enzymes, Vol. V, Academic Press, New York (1971).
7. T. E. Barman, Enzyme Handbook, Vol. II, Springer Verlag, New York (1969).
8. H. Zollner, Handbook of Enzyme Inhibitors, VCH Verlagsges.m.b.H., Weinheim (1989).
9. G. Freilinger and G. Pauser, Neue Erfahrungen auf dem Gebiet der Kampfgasverletzungen und ihrer Behandlung, G. Freilinger, AKH Wien (2. Plast. Chirurg. Abt.) (Austria).
10. W. Katzmann, Umweltbericht Wasser, Österreichisches Bundesinstitut für Gesundheitswesen, Wien (1989).
11. H. U. Bergmeyer (Editor), *Methods of Enzymatic Analysis, Vol XII (Drugs and Pesticides)*, VCH Verlagsges.m.b.H., Weinheim (1986).
12. G. G. Guilbault, *Enzymatic Methods of Analysis*, Pergamon Press, New York (1970).
13. C. Dumschat, H. Müller, K. Stein and G. Schwedt, Pesticide sensitive ISFET based on enzyme inhibition, *Anal. Chim. Acta*, (1991) in press.
14. M. Masoom, Immobilized enzymes in clinical and biochemical analysis, *Anal. Chim. Acta*, 214 (1988) 173.
15. J.-L. Marty, K. Sode and I. Karube, Amperometric determination of choline and acetylcholine with enzymes immobilized in a photo-cross-linkable polymer, *Anal. Chim. Acta*, 228 (1989) 49.
16. C. v. Hooijdonk, C. de Borst, F. A. Mitzka and C. C. Groos, Chromogenic Substrates for Cholinesterases: 1-[2-Thiazolylazo]-2-acetoxybenzene Derivatives, *Anal. Biochem.*, 48 (1972) 33.
17. M.E. Leon-Gonzalez and A. Townshend, Flow-Injection determination of paraoxon by inhibition of immobilized acetylcholine esterase, *Anal. Chim. Acta*, 236 (1990) 267.
18. T. Thomsen, B. Zendeh, J. P. Fischer and H. Kewitz, In vitro effects of various choline esterase inhibitors on acetyl- and butyrylcholine esterase of healthy volunteers, *Biochem. Pharmacol.*, 41 (1991) 139.
19. M. Whittacker, Cholinesterases, in H. U. Bergmeyer (Editor), *Methods of Enzymatic Analysis, Vol. IV*, Verlag Chemie, Weinheim (1984) p. 52.
20. K. Alfthan, H. Kenttämä and T. Zukale, Characterization and semiquantitative estimation of organophosphorus compounds based on inhibition of cholinesterases, *Anal. Chim. Acta*, 217 (1989) 43.

Рисунки

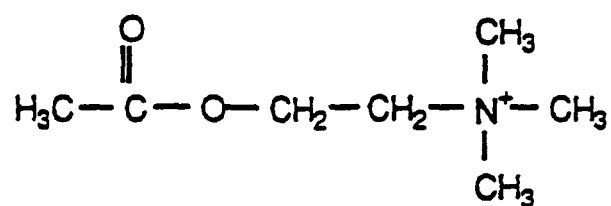


Рис. 1. Ацетилхолин

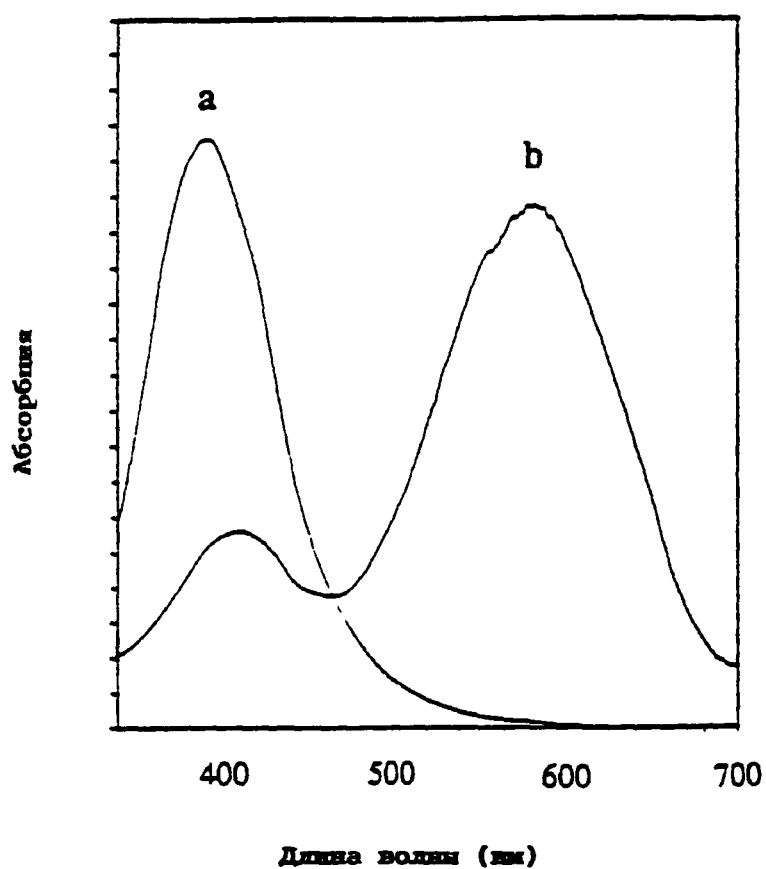


Рис. 2 Спектры абсорбции субстрата А а) и продукта его гидролитического расщепления б) при рН 7,5

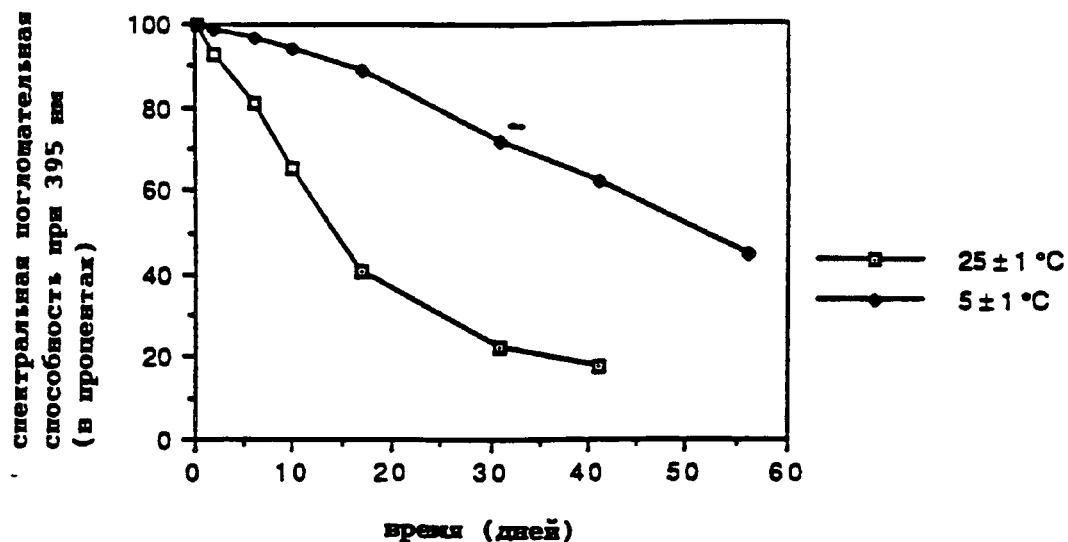


Рис. 3 Стабильность субстрата А в дистиллированной воде при 25±1°C и при 5±1°C в отсутствие освещения

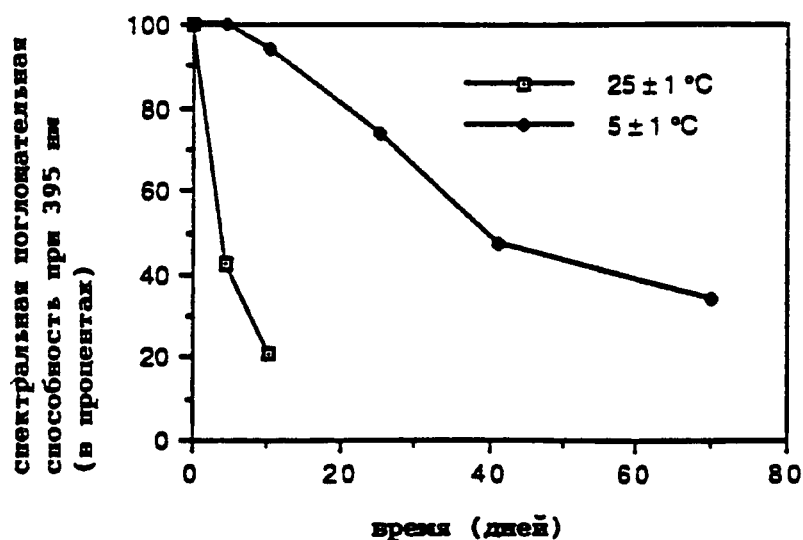


Рис. 4 Стабильность субстрата В в дистиллированной воде при 25±1°C и при 5±1°C в отсутствие освещения

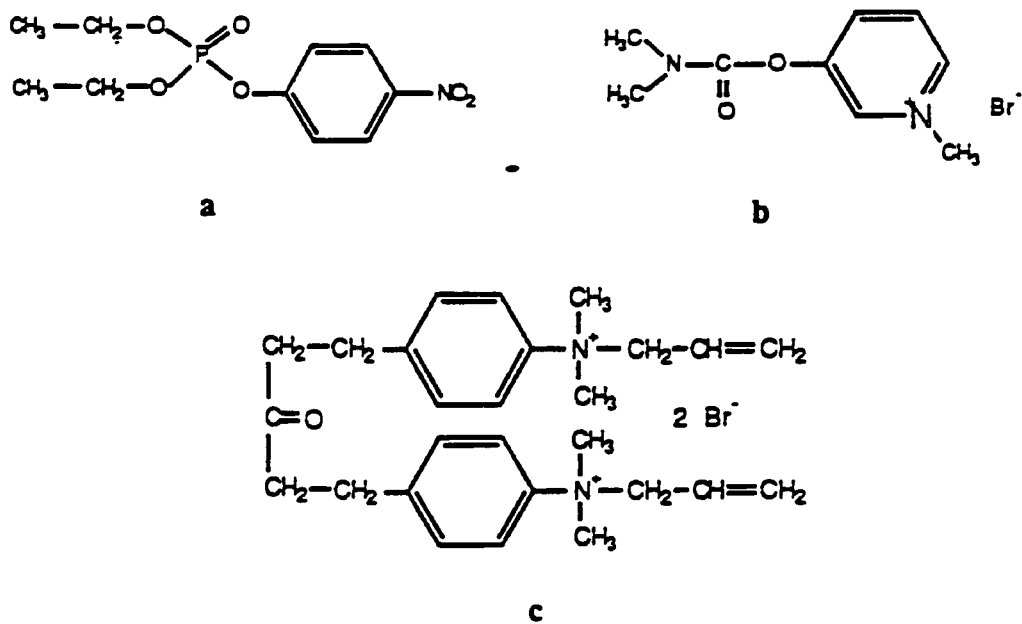


Рис. 5 а) Параоксон; б) пиридопигминбромид; в) BW 284 C51

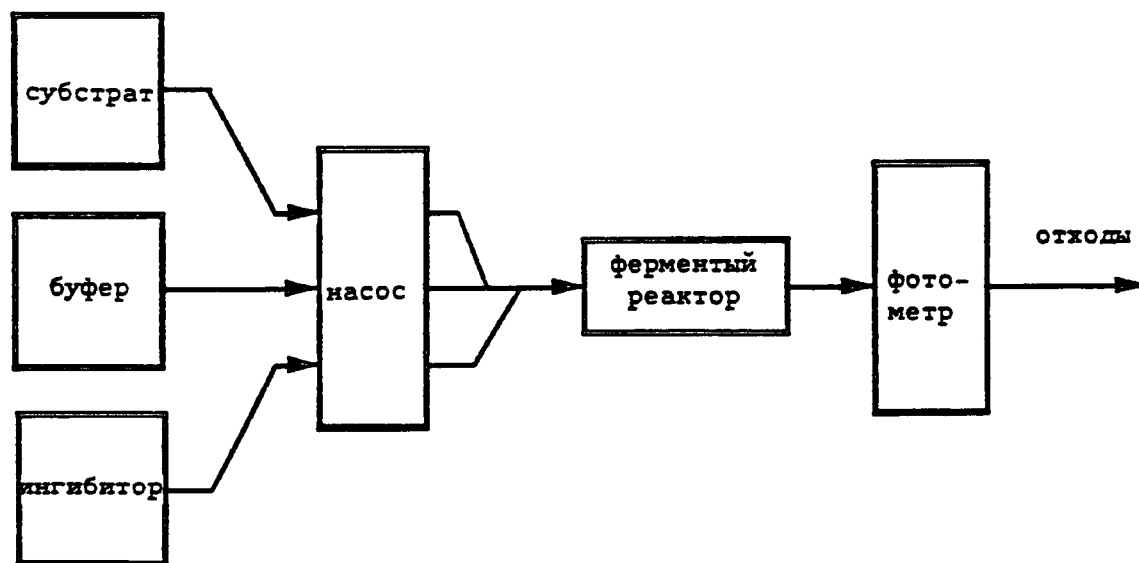


Рис. 6 Общая схема экспериментальной установки для производства измерений при помощи спектрофотометра, действующего в УФ/видимом диапазоне

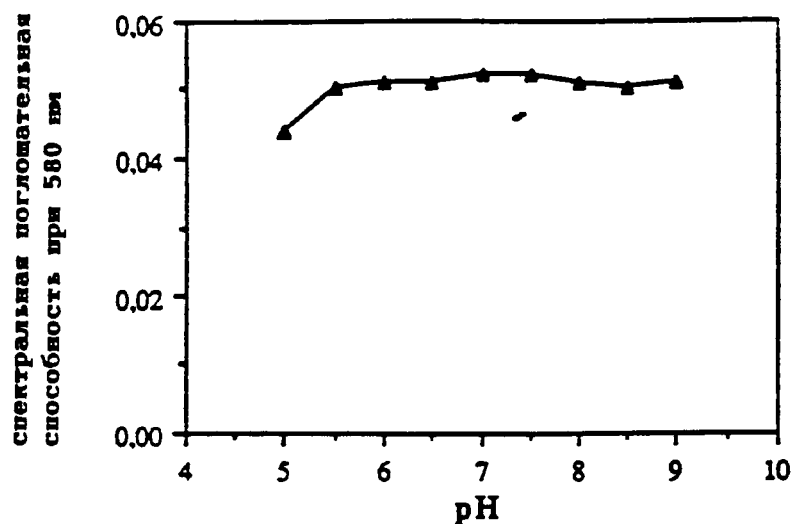


Рис. 7 pH - зависимость ферментативного гидролиза субстрата А при скорости потока 0,58 мл/мин.

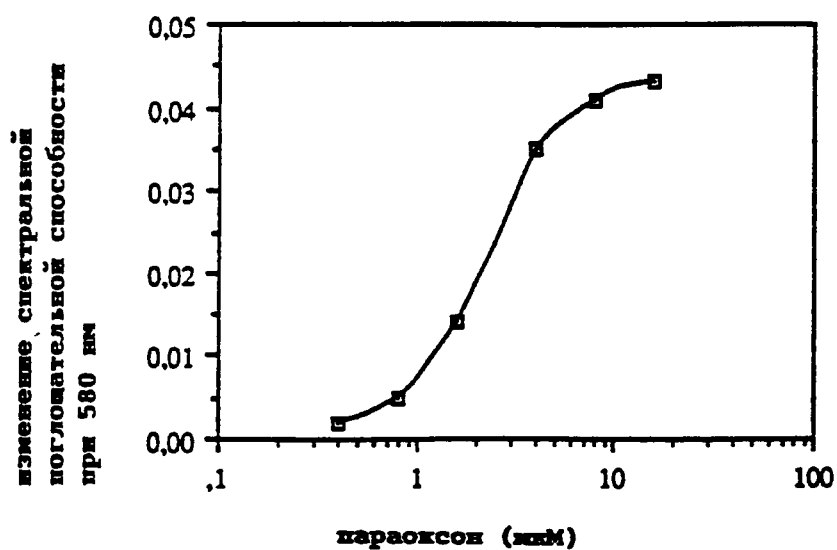


Рис. 8 Ингибирование ацетилхолинэстеразы параоксоном - калибровочная диаграмма
(изменения сигнала с интервалом в 21 мин.; pH 7,5; скорость потока - 1,8 мл/мин.)

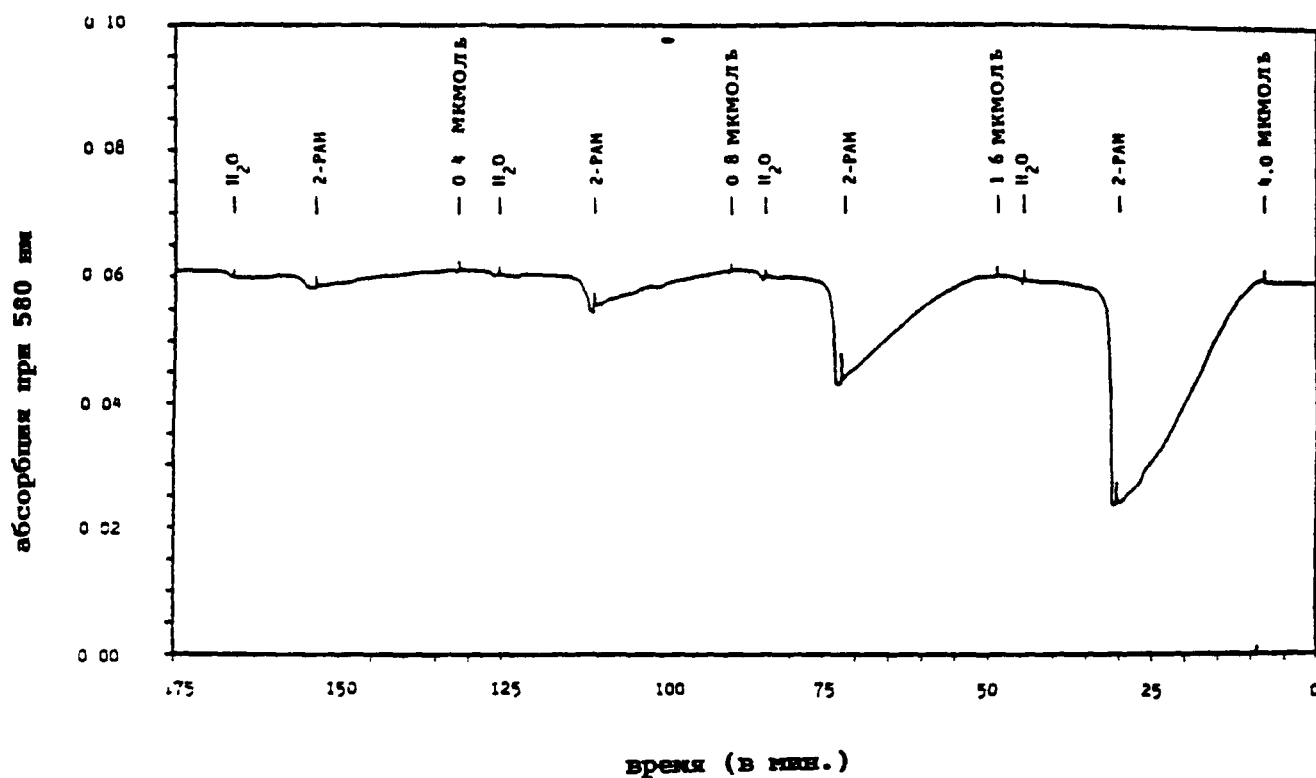


Рис. 9 Ингибирование ацетилхолинэстеразы параоксоном -
временная зависимость
(рН 7,5; скорость потока - 1,8 мл/мин.)

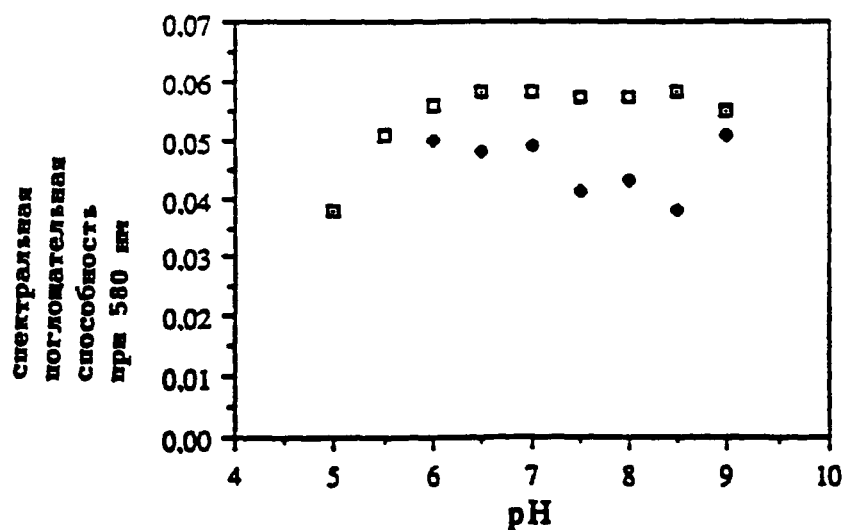


Рис. 10 Ингибирование ацетилхолинэстеразы параоксоном - рН - зависимость
(изменения сигнала с интервалом в 21 мин.;
скорость потока - 1,46 мл/мин.)

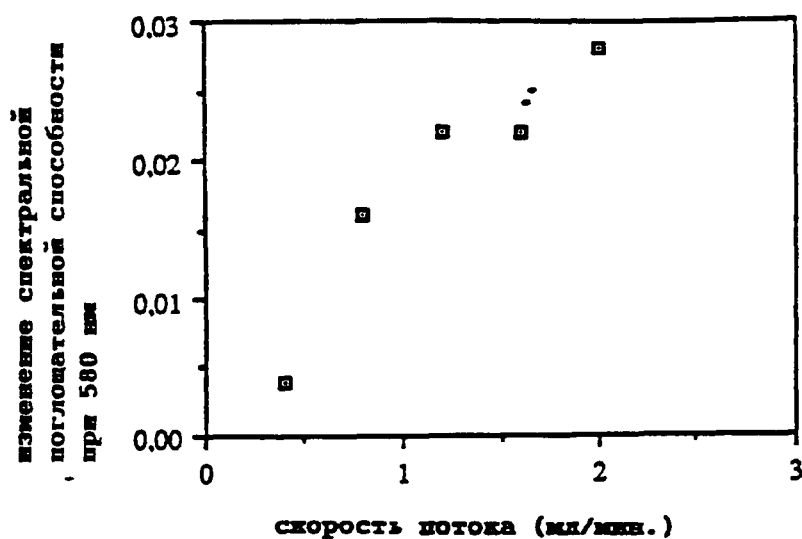


Рис. 11 Ингибирование ацетилхолинэстеразы параоксоном - зависимость от скорости потока
(изменения сигнала с интервалом в 21 мин.; pH 7,5)

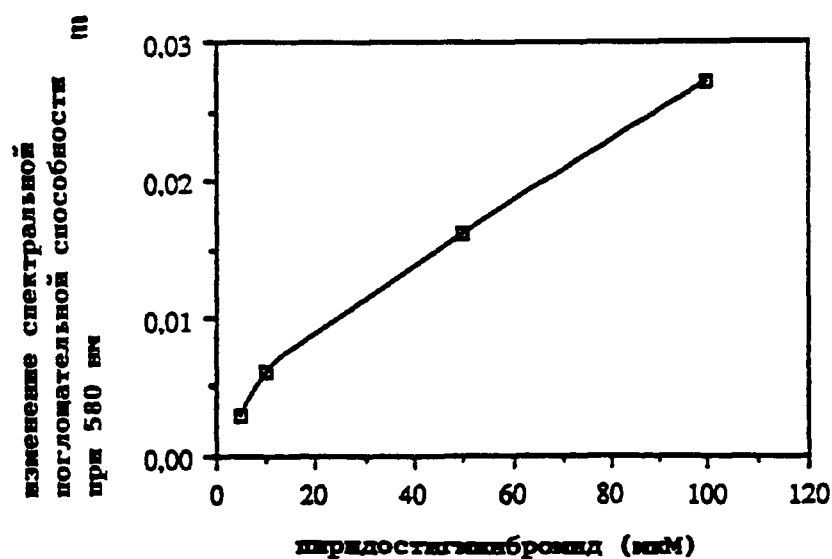


Рис. 12 Ингибирование ацетилхолинэстеразы пиридостигмином - калибровочная диаграмма
(изменения сигнала с интервалом в 21 мин.; pH 7,5; скорость потока 1,8 мл/мин.)

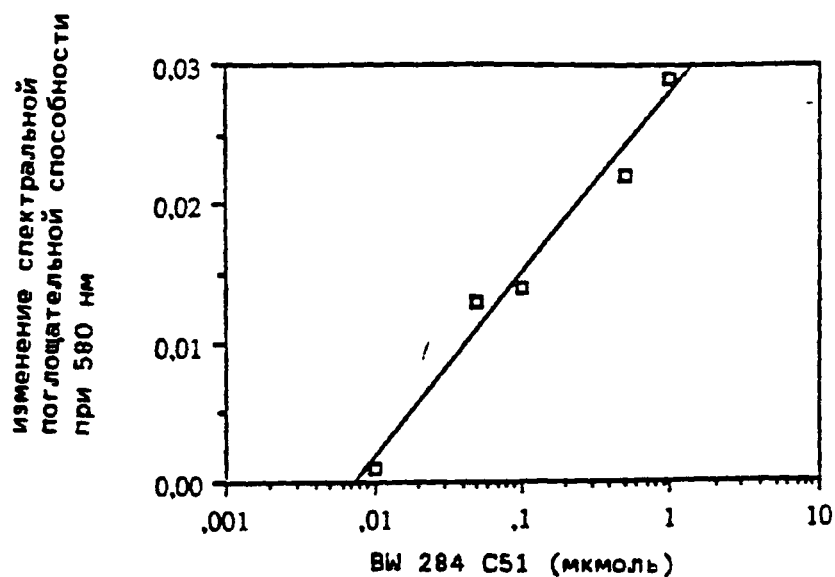


Рис 13 Ингибирование ацетилхолинэстеразы ВВ 284 С51 – калибровочная диаграмма
(установившийся отклик, рН 8,0, скорость потока – 1,2 мл/мин)

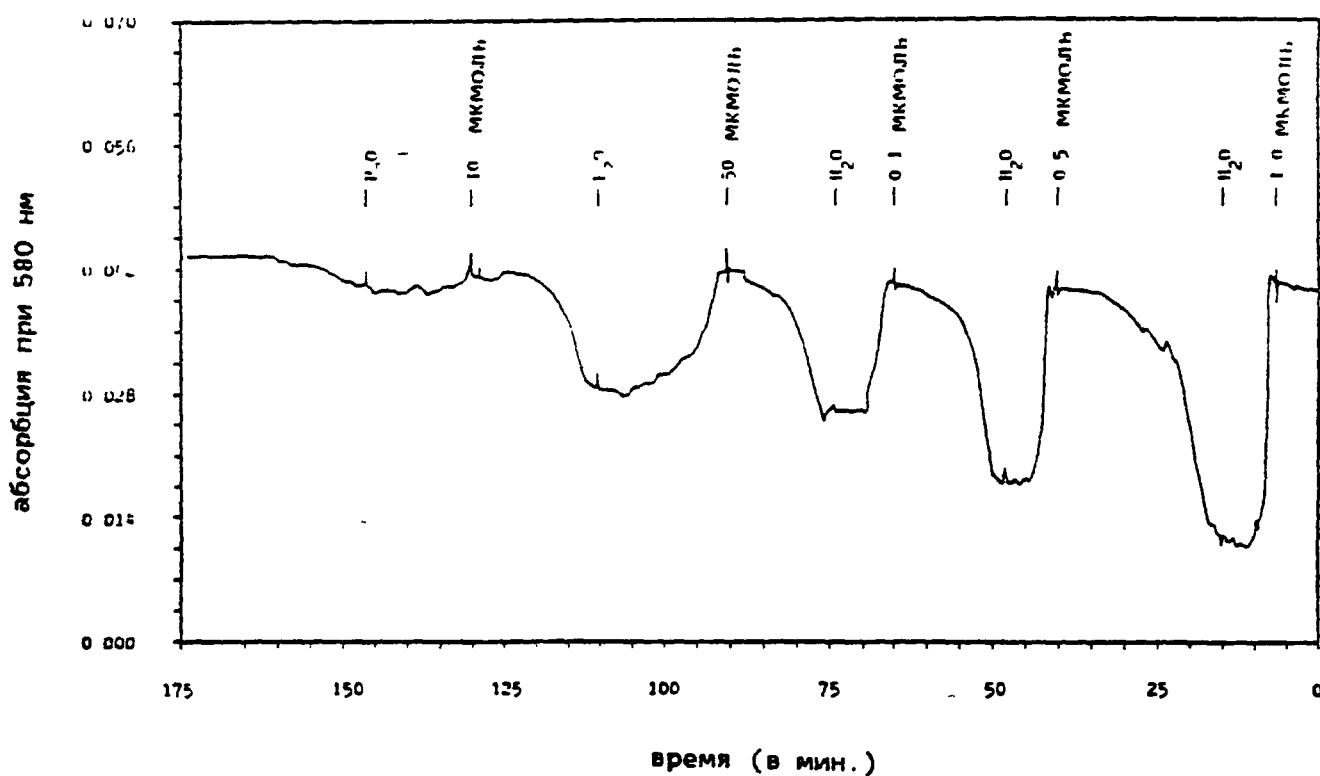


Рис 14 Ингибирование ацетилхолинэстеразы ВВ 284 С51 – временная зависимость
(рН 8,0, скорость потока – 1,2 мл/мин)

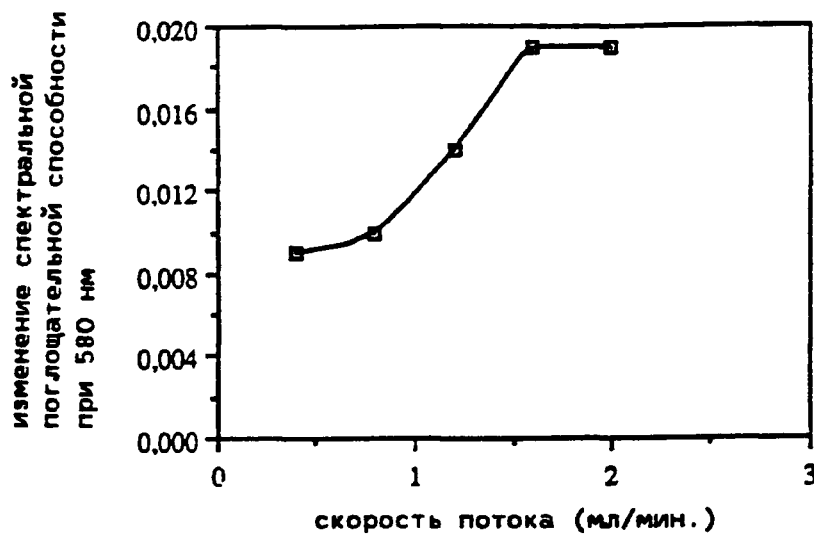


Рис 15 Ингибирование ацетилхолинэстеразы 0,1 мкМ BW 284 C51 – зависимость от скорости потока (установившийся отклик, pH 8,0, скорость потока – 1,2 мл/мин)

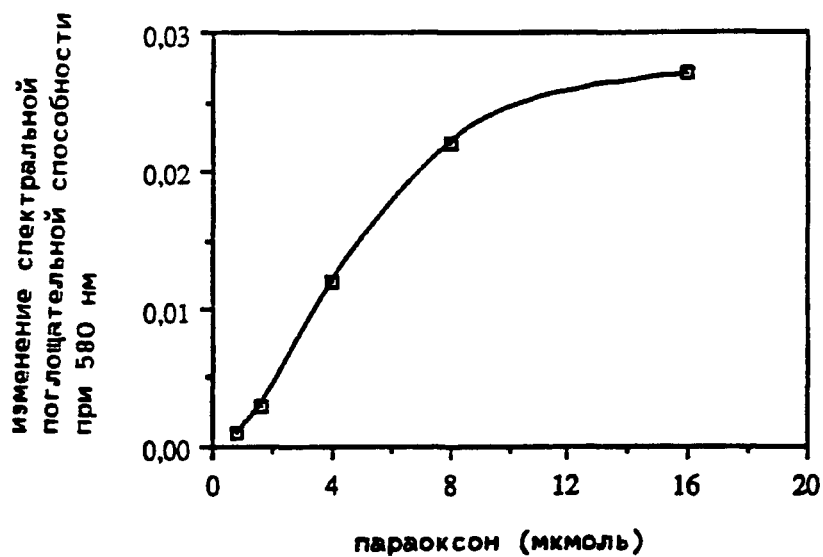


Рис. 16 Ингибирование ацетилхолинэстеразы параксоном – калибровочная диаграмма (изменения сигнала с интервалом в 21 мин ; pH 7,5, скорость потока – 1,8 мл/мин)

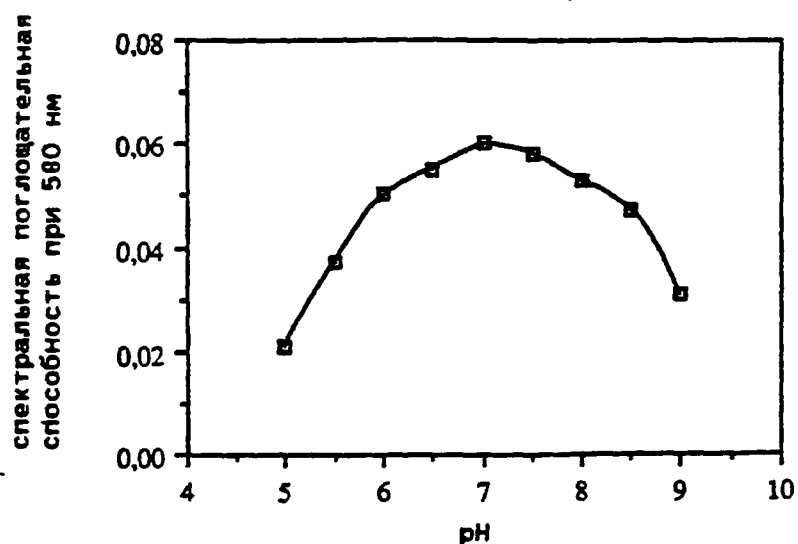


Рис 17 pH – зависимость гидролиза субстрата В под действием бутирилхолинэстеразы, иммобилизуемой на аминопропил – СРГ при помощи глутаральдегида (скорость потока – 1,8 мл/мин)

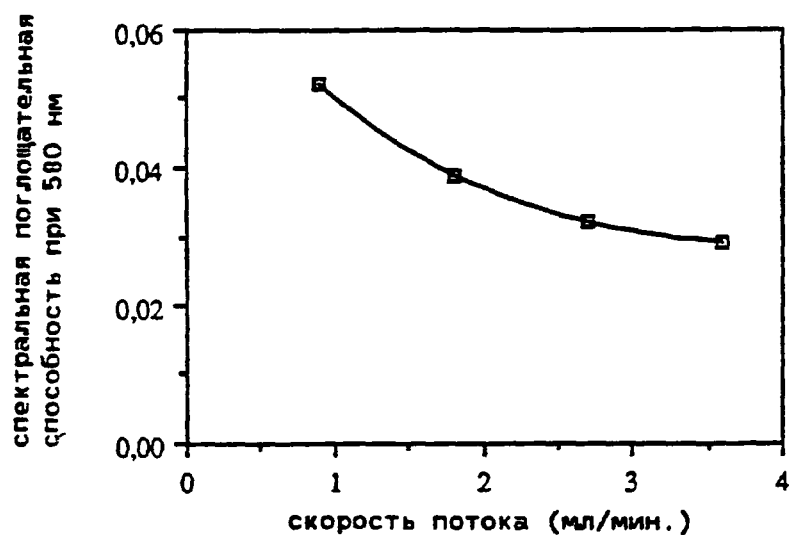


Рис 18 Зависимость гидролиза субстрата В под действием бутирилхолинэстеразы, иммобилизуемой на аминопропил – СРГ при помощи глутаральдегида, от скорости потока (pH 7,5)

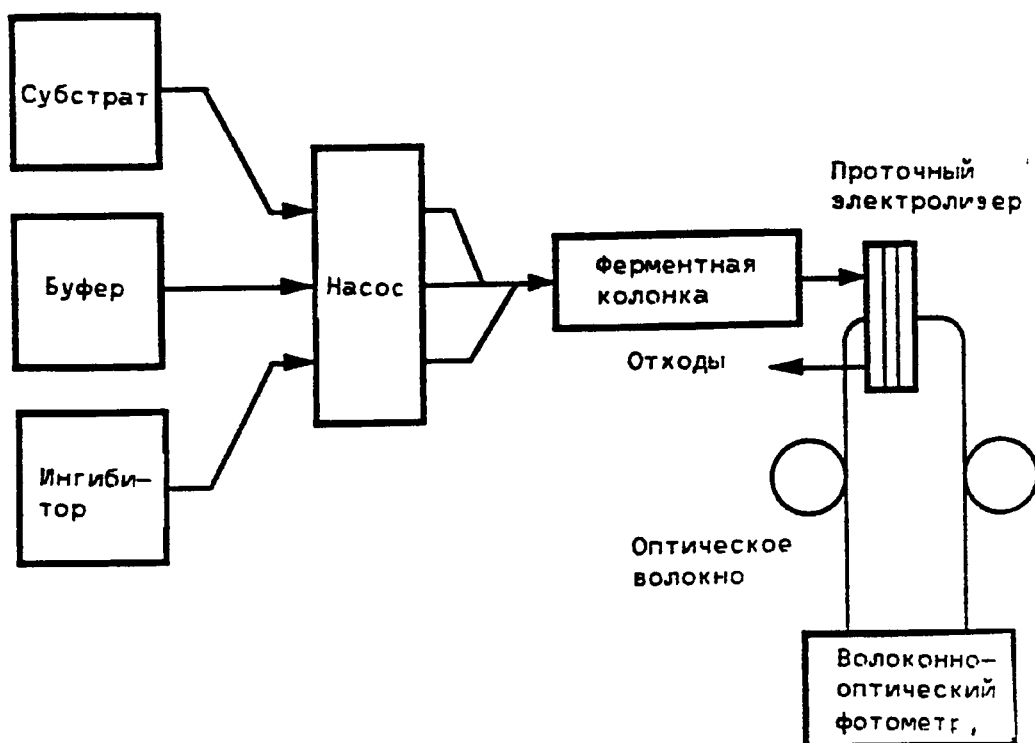


Рис 19 Общая схема экспериментальной установки для производства измерений при помощи волоконно-оптического фотометра

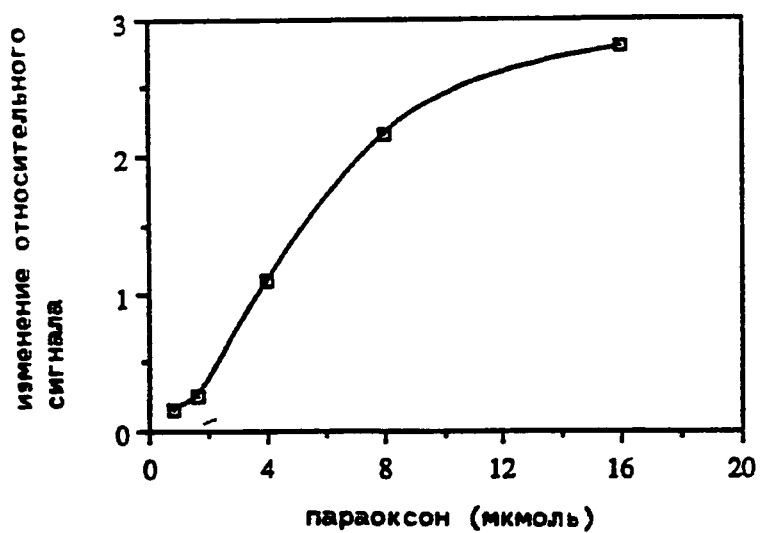


Рис. 20 Ингибирование ацетилхолинэстеразы, иммобилизуемой на VA-Эпокси-биосинт, при помощи параоксона (изменения сигнала с интервалом в 21 мин.; pH 7,5, скорость потока – 1,8 мл/мин)

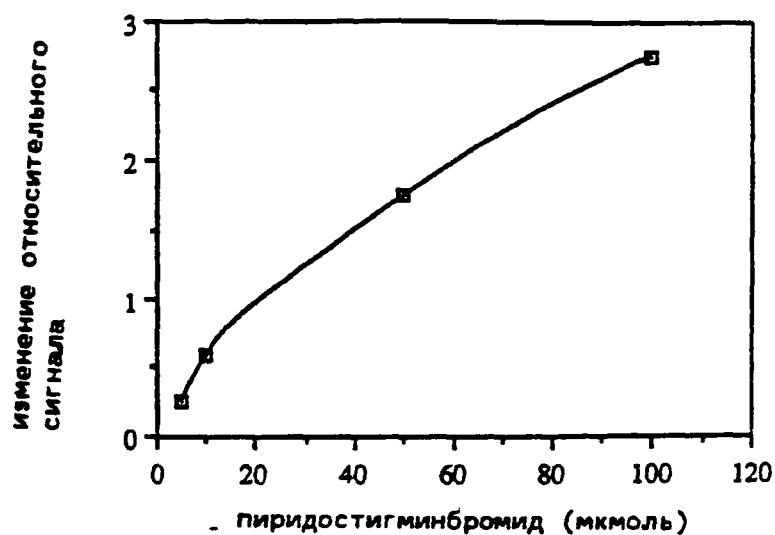


Рис 21 Ингибирование ацетилхолинэстеразы, иммобилизуемой на аминопропил – CPG, при помощи пиридостигмина (изменения сигнала с интервалом в 21 мин , рН 7,5, скорость потока – 1,8 мл/мин)

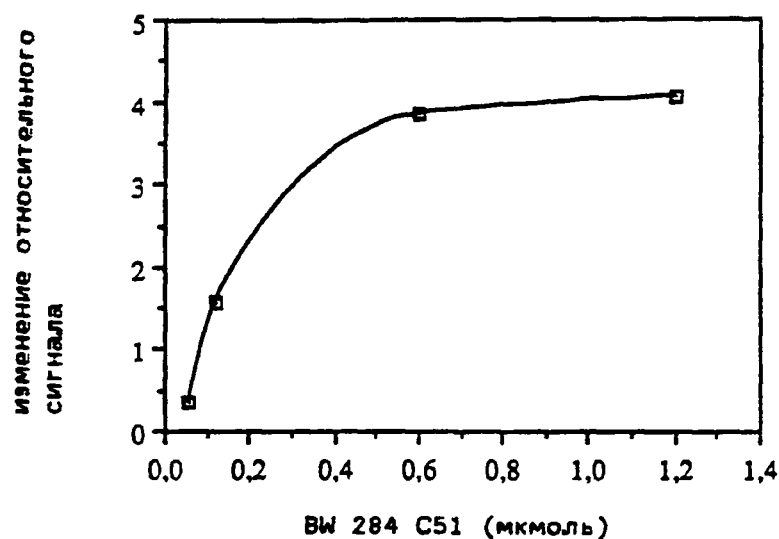


Рис. 22 Ингибирование ацетилхолинэстеразы, иммобилизуемой на аминопропил – CPG, при помощи BW 284 C51 (установившийся отклик, рН 7,5, скорость потока – 1,8 мл/мин)

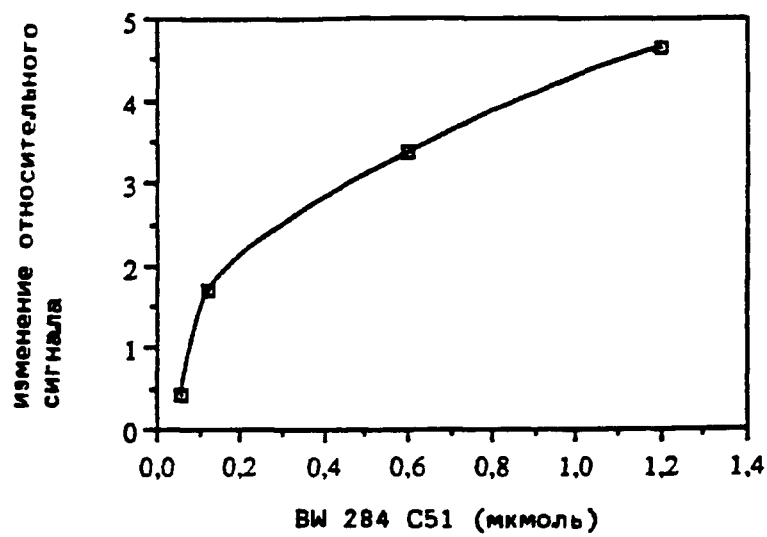


Рис 23 Ингибирование ацетилхолинэстеразы, иммобилизуемой на аминопропил – CPG, при помощи ВВ 284 С51 (установившийся отклик, рН 7,5, скорость потока – 1,8 мл/мин)

ПИСЬМО ИСПОЛНЯЮЩЕГО ОБЯЗАННОСТИ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ ОТ 22 МАЯ 1991 ГОДА, ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ ОТНОСИТЕЛЬНО ИНИЦИАТИВЫ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ В СВЯЗИ С ЗАВЕРШЕНИЕМ ПЕРЕГОВОРОВ О КОНВЕНЦИИ ПО ХИМИЧЕСКОМУ ОРУЖИЮ, А ТАКЖЕ ФАКТОЛОГИЧЕСКАЯ СПРАВКА БЕЛОГО ДОМА ОТНОСИТЕЛЬНО ЭТОЙ ИНИЦИАТИВЫ

Имею честь препроводить Вам прилагаемое заявление Президента Соединенных Штатов г-на Джорджа Буша относительно инициативы Соединенных Штатов в связи с завершением переговоров о конвенции по химическому оружию, а также фактологическая справка Белого дома относительно этой инициативы.

Прошу Вас принять соответствующие меры для выпуска этого заявления и фактологической справки в качестве официальных документов Конференции по разоружению и для их распространения среди всех делегаций государств-членов и государств-нечленов, принимающих участие в работе Конференции.

(Подпись)

**М. ЛАЙЭЛЛ БРЕКОН
Исполняющий обязанности Представителя
Соединенных Штатов Америки на Конференции
по разоружению**

БЕЛЫЙ ДОМ

Канцелярия пресс-секретаря

13 мая 1991 года

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА ОТНОСИТЕЛЬНО ИНИЦИАТИВЫ
ПО ХИМИЧЕСКОМУ ОРУЖИЮ

Война в Персидском заливе вновь пробудила призрак химического оружия и показала, что беспринципные режимы могут и будут угрожать невинным людям применением этого чудовищного оружия, пока мы позволим ему существовать. Эти драматические события вновь и с новой силой убеждают меня в том, что химическое оружие должно быть запрещено повсюду на планете, и это убеждение разделяют ответственные руководители всего мира.

Самая сокровенная надежда человечества в отношении достижения этой цели связана с конвенцией по химическому оружию, которая в настоящее время является предметом переговоров на Конференции по разоружению в Женеве. Соединенные Штаты привержены скорейшему успешному завершению этой конвенции, и сегодня я объявляю ряд мер, которые мы предпримем для ускорения переговоров и возможно скорейшего достижения эффективного запрещения химического оружия. Я надеюсь, что эта инициатива побудит и другие страны также заявить о своей приверженности этой важнейшей цели.

Я поручил группе участников переговоров в Женеве от Соединенных Штатов реализовать мои решения на следующей сессии, которая начинается 14 мая. В знак приверженности Соединенных Штатов запрещению химического оружия мы официально отказываемся от применения химического оружия по любой причине, включая его ответное применение, против любого государства со вступления конвенции в силу и предлагаем всем государствам последовать нашему примеру. Кроме того, Соединенные Штаты безусловно обязуются уничтожить все свои запасы химического оружия в течение десяти лет с момента вступления конвенции в силу и предлагают всем другим государствам сделать то же самое. Мы будем оказывать техническую помощь другим государствам для эффективного и безопасного решения этой задачи.

Кроме того, мы предложим наметить контрольную дату завершения конвенции и будем рекомендовать Конференции при необходимости работать без перерывов, с тем чтобы выдержать эту дату. Соединенные Штаты также предложат новые и эффективные меры проверки для инспектирования мест, вызывающих подозрения о производстве или хранении химического оружия. Для того чтобы обеспечить ощутимые выгоды для государств, присоединившихся к конвенции, и предусмотреть существенные санкции в отношении тех, кто ее не поддерживает, Соединенные Штаты предложат, чтобы конвенция предусматривала отказ участников от торговли материалами, связанными с химическим оружием, с теми государствами, которые не присоединились к конвенции. Соединенные Штаты вновь подтверждают, что они будут применять все соответствующие санкции в ответ на нарушения конвенций, и особенно в ответ на применение химического оружия.

Эти меры позволили бы значительно приблизить нашу планету к реализации такой цели, как построение мира, свободного от химического оружия. Я призываю все другие государства присоединиться к нам в рамках серьезных совместных усилий по достижению этой важной цели.

БЕЛЫЙ ДОМ

Канцелярия пресс-секретаря

ФАКТОЛОГИЧЕСКАЯ СПРАВКА ОТНОСИТЕЛЬНО ИНИЦИАТИВЫ
ПО ХИМИЧЕСКОМУ ОРУЖИЮ

Отмечая, что недавний конфликт в Персидском заливе вновь пробудил призрак применения химического оружия против невинного населения, президент объявил новую серию мер, связанных с его долгосрочными целями избавления планеты от этого оружия террора. Президент вновь заявил о своей убежденности в том, что самая сокровенная надежда в отношении достижения этой цели связана с обсуждаемой сейчас на Конференции по разоружению в Женеве конвенцией по химическому оружию - многосторонним договором, который полностью запретит производство, обладание, передачу и применение химического оружия.

Основные цели этой инициативы заключаются в том, чтобы улучшить перспективы скорейшего успешного завершения конвенции, продемонстрировать приверженность Соединенных Штатов возможно скорейшему эффективному запрещению химического оружия и побудить другие государства также заявить о своей приверженности этой важнейшей цели. С этой целью президент заявил, что с началом 14 мая 1991 года нового раунда переговоров о конвенции по химическому оружию делегация Соединенных Штатов на Конференции по разоружению предпримет следующие шаги:

1. Соединенные Штаты призовут к концу 1991 года урегулировать все основные нерешенные вопросы на переговорах о конвенции по химическому оружию, проводимых на Конференции по разоружению в Женеве, и в течение 12 месяцев завершить конвенцию по химическому оружию.
2. С тем чтобы способствовать достижению этих целей, а также исключить потери времени и не упустить возможности для скорейшего успешного завершения переговоров, Соединенные Штаты предложат, чтобы, начиная с майской сессии, созданный Конференцией по разоружению Специальный комитет для ведения переговоров по химическому оружию работал без перерывов. Соединенные Штаты готовы обеспечить постоянное присутствие своего посла на переговорах и при необходимости усилить свою делегацию для обеспечения такого графика.
3. Соединенные Штаты официально объявят о своем намерении стать первоначальным участником конвенции по химическому оружию и призовут все государства публично заявить о своем намерении стать первоначальными участниками договора и объявить свои запасы химического оружия.
4. Соединенные Штаты откажутся от своей позиции, согласно которой государства, пока они имеют запасы химического оружия, сохраняли бы за собой право ответного применения химического оружия, если кто-то первым применит против них химическое оружие. Соединенные Штаты официально откажутся от применения химического оружия по любой причине, включая реальное ответное применение химического оружия, против любого государства со вступления в силу конвенции по химическому оружию. Соединенные Штаты также предложат включить в конвенцию по химическому оружию положение, запрещающее применение химического оружия по любой причине.

5. Соединенные Штаты откажутся от своей позиции, согласно которой нам должно быть позволено сохранять два процента наших запасов химического оружия (500 т) до тех пор, пока к конвенции не присоединятся все государства, способные обладать химическим оружием. Соединенные Штаты безоговорочно возьмут на себя обязательство уничтожить все свои запасы химического оружия и бывшие производственные объекты в течение десяти лет с момента вступления в силу конвенции по химическому оружию. Мы призовем все государства последовать нашему примеру и как можно скорее начать уничтожение своих запасов химического оружия и объектов по его производству. Мы предложим включить в конвенцию по химическому оружию положения, требующие от всех участников приступить к безусловному уничтожению своих запасов химического оружия и производственных объектов как только вступит в силу конвенция по химическому оружию и завершить их ликвидацию в течение десяти лет с этой даты.

6. Соединенные Штаты будут оказывать практическую и эффективную помощь другим государствам в целях содействия скорейшему, безопасному и экологически чистому уничтожению химического оружия где бы то ни было. Мы намерены предпринять следующее:

- создать целевую группу в составе представителей правительства Соединенных Штатов и частной промышленности для разработки предложений о том, каким образом Соединенные Штаты могли бы давать советы и оказывать помощь государствам в уничтожении химического оружия;
- предоставлять техническую помощь в отношении уничтожения (например, посещения американских объектов по уничтожению химического оружия, предоставление чертежей, техническое консультирование) государствам-участникам, имеющим химическое оружие на своей территории;
- предложить создать в рамках Конференции по разоружению рабочую группу по уничтожению химического оружия и предложить экспертов Соединенных Штатов для участия в ее работе.

7. Соединенные Штаты предоставят другим государствам обширную информацию о существующих в Соединенных Штатах мерах контроля над экспортом материалов и технологии, связанных с химическим оружием, а также о нашем национальном законодательстве по их реализации. Мы призовем все государства ввести аналогичный контроль и тем самым усилить контроль за распространением химического оружия в то время, когда мы работаем над его всеобъемлющим и официальным запрещением.

8. Помимо тех значительных выгод, которые органически будут связаны для всех участников с полным запрещением химического оружия, необходимо обеспечить ощутимые выгоды для тех государств, которые присоединяются к конвенции и укрепляют ее эффективность, и предусмотреть конкретные санкции в отношении тех государств, которые уклоняются от ее поддержки самым существенным и насущным образом, т.е. уклоняются от присоединения к ней. В связи с этим Соединенные Штаты предложат включить в конвенцию по химическому оружию положения, обязывающие участников отказаться от торговли материалами, связанными с химическим оружием, с теми государствами, которые не стали ее участниками в разумный период времени после ее вступления в силу.

9. Соединенные Штаты вновь подтвердят свою позицию о том, что необходимо предусмотреть санкции против тех государств, которые нарушают конвенцию по химическому оружию, причем особенно суровые санкции следует предусмотреть против любого государства, которое становится инициатором применения химического оружия. Соединенные Штаты заявляют о том, что они будут рассматривать нарушения конвенции по химическому оружию, и особенно инициативу в применении химического оружия, как крайне тяжкие нарушения международного права, и что Соединенные Штаты будут применять все соответствующие санкции.

10. Соединенные Штаты вновь заявят о своей приверженности сильному и решительному режиму контроля. Мы выдвинем дополнительные конкретные предложения по решению центральной проблемы, связанной с инспектированием подозрительных мест. Мы призовем Конференцию по разоружению поддержать нашу позицию в вопросе о проведении инспекций по запросу в таких местах.

КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/1078
CD/CW/WP.340
30 May 1991

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ПИСЬМО ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ НОРВЕГИИ НА ИМЯ
ЗАМЕСТИТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ
ОТ 30 МАЯ 1991 ГОДА, ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ ДОКУМЕНТ, ОЗАГЛАВЛЕННЫЙ
"ПРОВЕРКА ПРЕДПОЛАГАЕМОГО ПРИМЕНЕНИЯ БОЕВЫХ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ:
ПРИМЕНЕНИЕ ПРОЦЕДУР ПОСЛЕ УСЛОВНОГО ХИМИЧЕСКОГО НАПАДЕНИЯ
НА АВИАЦИОННУЮ БАЗУ"

Имею честь препроводить Вам прилагаемый документ, озаглавленный "Проверка
предполагаемого применения боевых химических веществ: применение процедур
после условного химического нападения на авиационную базу".

Буду признателен за выпуск этого документа в качестве официального
документа Конференции по разоружению, а также в серии рабочих документов для
Специального комитета по химическому оружию.

(Подпись)

Торбьёрн Ольбу
Посланник
Заместитель постоянного
представителя на Конференции
по разоружению

**ПРОВЕРКА ПРЕДПОЛАГАЕМОГО ПРИМЕНЕНИЯ БОЕВЫХ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ:
ПРИМЕНЕНИЕ ПРОЦЕДУР ПОСЛЕ УСЛОВНОГО ХИМИЧЕСКОГО НАПАДЕНИЯ НА АВИАЦИОННУЮ БАЗУ**

Введение

В 1989 году министерство иностранных дел Норвегии начало обширные исследования возможности проверки предполагаемого применения химического оружия. Исследования ведутся отделом экологической токсикологии норвежского Центра оборонных исследований в Кьеллере, неподалеку от Осло. Ежегодные доклады и рабочие документы, представленные Конференции по разоружению, были собраны в публикации "Вклад Норвегии в работу Конференции по разоружению в 1982-1987 годах" (документ CD/813 от 7 марта 1988 года).

Доклад 1988 года касался главным образом разработки полных процедур проверки предполагаемого применения химического оружия (документы CD/857 от 12 августа 1988 года и CD/861 от 22 августа 1988 года), а в 1989 году исследования были сосредоточены на разработке и апробировании нового дополнительного метода проверки - метода капсульной газовой хроматографии (документы CD/936 от 21 июля 1989 года и CD/940 от 31 июля 1989 года).

Метод подготовки проб, разработанный в рамках норвежской программы исследований, основан на адсорбции боевых химических веществ полимерным сорбентом из акварастворов и их последующем извлечении при помощи органического растворителя. В рамках программы 1989-1990 годов была осуществлена оптимизация этого метода, именуемого как сорбентная экстракция, с тем чтобы как можно эффективнее выделять боевые химические вещества и связанные с ними соединения из различных материалов проб. Этой процедуре был придан как можно более общий характер для ее применения при скрининге проб, предположительно зараженных боевыми химическими веществами. Результаты и выводы были резюмированы в документе CD/1008 от 26 июня 1990 года, а доклад об исследованиях был представлен Конференции в документе CD/1019 от 23 июля 1990 года.

На основе работы, проделанной в ходе осуществления норвежской программы исследований, была разработана полная процедура проверки предполагаемого применения химического оружия, включая создание мобильной полевой лаборатории. Эта лаборатория, которая помещается в деревянном ящике, оснащена всем оборудованием и химикатами, необходимыми для отбора, подготовки и предварительного анализа проб в полевых условиях. Наиболее важными элементами этой процедуры проверки являются определение границ зараженного района, отбор проб, проведение полевого анализа, транспортировка, подготовка и анализ проб.

После вступления в силу конвенции по химическому оружию Технический секретариат будет получать соответствующие результаты из лабораторий, осуществляющих анализ проб, отобранных в ходе инспекции района, в котором имело место предполагаемое применение химического оружия. Для того чтобы на основе представленных результатов можно было сделать правильные выводы, важное значение имеет надлежащая регистрация всех элементов работы с пробами. Вся имеющаяся информация, полученная в процессе инспекции зараженного района, отбора, подготовки и транспортировки проб, должна регистрироваться и направляться в Секретариат. Основной объем этой информации должен также направляться в аналитические лаборатории, с тем чтобы упростить процесс отбора наиболее подходящего аналитического метода и оценки надежности полученных результатов. Важно также опечатывать и изолировать пробы во избежание несанкционированного манипулирования с ними в процессе транспортировки.

При осуществлении этой исследовательской программы был сделан особый упор на оценку процедур проверки путем проведения полевых экспериментов для выявления проблем, которые не могли бы возникнуть при лабораторных испытаниях.

Доклад этого года разбит на две части. Основная часть посвящена вопросу об использовании разработанных в рамках норвежской программы исследований полных процедур для проверки предполагаемого применения химического оружия. Она касается работы с пробами, отобранными после условного нападения с применением химического оружия на авиационную базу. Пробы были отобраны в соответствующем районе и обработаны в соответствии с разработанными процедурами. Помимо проб, отобранных после условного нападения, в лабораторных условиях с использованием боевых химических веществ было препарировано несколько проб почвы, песка, воды и защитной одежды, которые были доставлены на авиационную базу, где они были подвергнуты воздействию сложившихся погодных условий и затем обработаны таким же образом, как и отобранные пробы.

Был разработан формуляр, в который группа, производившая отбор проб, должна вносить любую информацию, полученную в процессе локализации зараженного района, отбора и подготовки проб, проведения полевого анализа, а также транспортировки проб. Была также разработана транспортная ведомость, которая будет заполняться персоналом, отвечающим за каждый участок транспортной цепочки, для обеспечения полного учета всей работы с пробами.

Вторая часть доклада освещает дальнейшее усовершенствование процедур работы с пробами. Сюда входит апробирование методов гомогенизации проб, а также всеобъемлющее апробирование растворителей для экстракции различных боевых химических веществ из различных материалов проб.

Доклад подтверждает сделанные ранее выводы относительно преимуществ метода сорбентной экстракции с точки зрения обнаружения боевых химических веществ и намечает дальнейшее усовершенствование процедур подготовки проб и работы с ними. Данный доклад является конкретным вкладом экспертов норвежского Центра оборонных исследований в процесс переговоров о конвенции по химическому оружию в тесной связи с Протоколом о процедурах инспекции (CD/1046, Дополнение I, добавление, часть IV: Процедуры в случае предполагаемого применения химического оружия), а также в связи с соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи о мерах по укреплению авторитета Женевского протокола 1925 года, в частности в связи с резолюции 45/57 С, в которой Генеральная Ассамблея одобряет предложения группы квалифицированных экспертов относительно технических принципов и процедур, которые служили бы для Генерального секретаря руководством при проведении, своевременного и эффективного расследования сообщений о применении химического и бактериологического (биологического) или токсинного оружия (документ A/44/561 от 4 октября 1989 года).

Полевой эксперимент

Нападение на авиационную базу с применением боевых химических веществ было имитировано путем взрыва бутылки, наполненной 200 г имитатора ОБ нервно-паралитического действия - дипропиленгликольнометилового эфира (ДПМ), на высоте 1,5 м над поверхностью земли. После взрыва были уничтожены все внешние признаки, а уже потом группе из норвежского Центра оборонных исследований было предложено проверить предполагаемое применение боевых химических веществ на авиационной базе. Этой группе было неизвестно точное место взрыва, и от нее требовалось идентифицировать зараженный район, провести полевые анализы, осуществить отбор проб и их обработку в соответствии с норвежской процедурой, а также доставить их в лабораторию.

Через пять часов после взрыва имитатора инспекционная группа прибыла на авиационную базу и была доставлена на участок, где очевидцы наблюдали подозрительный взрыв какого-то артиллерийского снаряда. Инспекция проводилась так же, как если бы она проводилась после реального инцидента, и в процессе локализации и отбора проб инспекторы использовали респираторы и полный комплект защитной одежды. Сначала два члена группы визуально обследовали указанный очевидцами участок размером 100 м x 100 м для обнаружения каких-либо признаков взрыва. Это обследование заняло примерно 7 мин., но оно не позволило установить, где произошел взрыв. Затем инспекционная группа использовала для локализации возможного зараженного района анализатор химических веществ (АХВ) и индикаторную бумагу. Через 20-25 мин. общего времени поиска был локализован район, зараженный имитатором ОВ нервно-паралитического действия, а еще 10 мин. понадобилось для того, чтобы определить площадь этого района. Индикаторная бумага использовалась для подтверждения результатов наблюдений, сделанных с использованием АХВ. Было установлено, что размер зараженного района составляет 10 м x 15 м.

В этом зараженном районе был осуществлен отбор 20 проб. Однако большинство проб было отобрано неподалеку от того места, где АХВ зафиксировал наибольшую концентрацию имитатора ДПМ. Были отобраны пробы примерно 50 г почвы, песка или воды. Был также произведен отбор эталонных проб за пределами зараженного района. Пробы были помещены в стеклянные бутылки с герметическими завинчивающимися крышками, промаркированные кодовым номером пробы и запечатанные воском, и затем доставлены в лабораторию. Никаких дополнительных анализов в отношении этих проб не проводилось.

Для того чтобы на основе результатов, полученных в результате анализа проб, можно было сделать правильные выводы, крайне важное значение имеет регистрация информации об отобранных пробах, о методах отбора проб и о месте отбора проб. Поэтому был разработан трехстраничный формуляр для его использования в ходе инспекции группой, осуществляющей отбор проб. Этот формуляр приводится в приложении к настоящему документу. На первой странице должна быть указана информация о процессе отбора проб, включая мотивировку отбора проб, указание приоритетности или важности проб, описание проб и места отбора проб, методы отбора проб и результаты полевых анализов. На второй странице приводится абрис места отбора проб с обозначением топографических признаков, любых наблюдаемых воронок от взрывов и направления ветра. На этом абрисе следует также точно отметить места отбора проб. Третья страница подлежит заполнению при наличии информации относительно нападения. Здесь должны регистрироваться показания очевидцев, сведения о пострадавших, воздействие на растительность и погодные условия с момента нападения.

Помимо проб, отбираемых на месте этого условного нападения, в лабораторных условиях с использованием по 1 мг ОВ нервно-паралитического действия GA, GB, VX и ОВ кожно-разрывного действия лонизита (L) и иприта (H) были препарированы пробы 50 г почвы, песка и воды и 0,05 г (20 см²) защитной одежды. Эти пробы были помещены в закрытые сосуды и доставлены на авиационную базу, где сосуды были вскрыты и пробы подверглись воздействию сложившихся погодных условий в течение 20 часов. Затем одна часть этих проб была обработана в полевых условиях в соответствии со стандартной норвежской процедурой, а другая - возвращена в лабораторию и использована для оценки различных методов подготовки проб.

Для первоначального определения присутствующего химиката некоторые пробы, препарированные при помощи настоящих боевых химических веществ, были проанализированы в полевых условиях с использованием метода тонкослойной хроматографии (ТСХ). Отравляющие вещества GA, GB, VX и H были обнаружены во всех материалах проб (почва, песок, вода и защитная одежда). Поскольку люизит подвергается быстрому гидролитическому расщеплению в воде, его нельзя обнаружить в аквапробах.

После того, как препарированные пробы в течение 20 часов подвергались воздействию сложившихся погодных условий, три дубликата каждой препарированной пробы были промыты при помощи 50 мл воды и пропущены через соединение патронов, снаряженных C_{18} (верхняя часть), и патронов, снаряженных NH_2 (нижняя часть), при помощи ручной вакуумной системы. До прогонки проб эти патроны были предварительно увлажнены 1 мл метанола и 10 мл воды. Промаркированные патроны в опечатанном пластиковом пакете были помещены в термоколбу с сухим льдом для транспортировки в лабораторию. Остальные препарированные пробы были доставлены необработанными в закрытых контейнерах обратно в лабораторию для проведения дальнейшего анализа; транспортировка производилась военным самолетом с соблюдением воинских предписаний. Вся соответствующая информация о пробах и о подготовке проб была внесена в вышеописанный формуляр. Один экземпляр формуляра был приложен к пробам, а другой оставила себе группа, производившая отбор проб. Затем была заполнена транспортная ведомость, которая в ходе перевозки пересылалась вместе с пробам. Одна ведомость прилагалась к каждой упаковке, причем проставление даты и времени осуществлялось персоналом, ответственным за каждый этап транспортировки от места отбора пробы до места назначения. Для сведения транспортного персонала пробоотборная группа указывала максимально допустимую температуру на случай перевозки.

Транспортная ведомость приводится в качестве приложения к настоящему документу.

В лаборатории химические соединения были элюированы из патронов, снаряженных C_{18} и NH_2 , а элюаты подверглись анализу методом газовой хроматографии. Одна часть каждой необработанной пробы была также проанализирована методом капсульной газовой хроматографии без предварительной обработки.

Результаты анализов препарированных проб и проб, подвергшихся воздействию погодных условий, свидетельствуют о том, что при использовании метода сорбентной экстракции сорбентом C_{18} GA, GB, VX и H были обнаружены во всех материалах проб. Капсульный метод является непригодным для анализа таких малолетучих соединений, как VX, однако он позволил обнаружить все соединения - кроме зарина (GB) - в песке, и табуна (GA) и иприта (H) - в пробах почвы. Поскольку при контакте с водой люизит (L) очень быстро разлагается, это соединение не было обнаружено ни в одной из анализируемых проб.

Лабораторные эксперименты

По получении проб в лаборатории после их транспортировки с места отбора проб они обычно делятся на несколько более мелких проб для проведения анализа с использованием нескольких различных методов. Для того чтобы более мелкие пробы содержали равное количество определенных химических соединений, важно обеспечить надлежащую гомогенизацию и разделение основных проб. Был разработан метод гомогенизации твердых проб до их разделения на более мелкие

пробы с использованием вибратора - в случае сухих проб и Mortиры - в случае влажных проб. В ходе этих экспериментов в качестве эталонного вещества использовалась примесь зарина диизопропилметилфосфонат (ДИПМФ), различные концентрации которого были добавлены в частицы песка, почвы и стекла. После разделения гомогенизированных проб на десять равных мелких проб и проведения их анализа ДИПМФ был обнаружен во всех пробах в пределах приемлемых стандартных отклонений.

Кроме того, были апробированы такие органические растворители, как метанол, ацетон, дихлорметан, тетрахлорметан, хлороформ, изопропанол, диэтиловый эфир, этилацетат, гексан и смеси метанол:хлороформ (1:1) и хлороформ:диэтиловый эфир (1:1), с тем чтобы установить, какой из них позволяет эффективнее всего экстрагировать выбранные боевые химические вещества и соответствующие соединения из различных материалов проб. Химические соединения табуна (GA), зарина (GB), зомана (GD), VX, иприта (H) и метил 1,2,2-триметилпропилметилфосфонат (МТМФ) были апробированы на таких материалах, как песок, почва, бумага и бутылкачук. Этот эксперимент показал, что наивысших уровней рекуперации можно достичь при использовании смеси метанол/хлороформ. Эта смесь также обеспечивает наименьший разброс величин (SD) в зависимости от материалов проб. Результаты, полученные с использованием других экстракционных растворителей, характеризовались лишь очень незначительными различиями; исключение составлял лишь гексан, который неизменно обеспечивал наименьшую величину экстракции. Одна проблема, возникавшая при использовании смеси метанол/хлороформ, заключалась в том, что при работе с некоторыми видами проб происходило разделение фаз.

Выводы на основе полевого эксперимента

Для оценки полных процедур проверки, включая пригодность формуляров по отбору проб и транспортной ведомости, было имитировано нападение на авиационную базу с применением химического оружия. Для локализации и определения зараженного района в течение примерно 30 минут группа, производившая отбор проб, использовала анализатор химических веществ (АХВ) и индикаторную бумагу. Было установлено, что АХВ является особенно полезным для этой цели.

Для того чтобы на основании результатов анализов проб можно было сделать правильные выводы, крайне важно осуществлять регистрацию информации в ходе определения границ зараженного участка, отбора и подготовки проб, проведения полевого анализа и транспортировки проб. Поэтому был разработан формуляр для его использования в ходе инспекции группой, производящей отбор проб. В этом формуляре должна указываться информация относительно мотивов отбора проб, а также содержаться описание места отбора проб, методов отбора проб, погодных условий и результатов полевых анализов. В случае наличия показаний очевидцев или другой информации о химическом нападении, она также должна включаться в формуляр, наряду с полученной инспекционной группой информацией о потерпевших. Один экземпляр этого формуляра должен направляться вместе с пробами в лабораторию, а один экземпляр - оставаться у членов группы, производившей отбор проб. Была также разработана транспортная ведомость, которая должна прилагаться к каждой перевозимой упаковке. В этой ведомости проставление даты и времени производится персоналом, отвечающим за каждый этап транспортировки.

В ходе полевого эксперимента было установлено, что в качестве быстрого метода скрининга проб боевых химических веществ в полевых условиях поблизости от зараженного района можно использовать метод тонкослойной хроматографии (ТСХ). Этот метод дает возможность первоначально определить, какой химикат присутствует в пробах, и может облегчить выбор методов подготовки и анализа проб, которые позволяют получить наиболее надежные результаты в лабораторных условиях.

Анализ проб, препарированных при помощи настоящих боевых химических веществ, показал, что с помощью метода сорбентной экстракции (C_{18}) можно обнаружить все препарированные ОБ во всех материалах проб. Главное достоинство этого метода заключается в том, что боевые химические вещества можно выделить из материалов проб в полевых условиях сразу же после отбора проб. Это сводит к минимуму потери информации в результате разложения и испарения отравляющих веществ при транспортировке в лабораторию. Кроме того, метод сорбентной экстракции прост в применении и не требует большой массы оборудования и химикатов.

Выводы на основе лабораторных экспериментов

Важное значение имеет надлежащая гомогенизация проб до их деления на несколько мелких проб для проведения анализа с использованием различных методов. Был разработан метод, в соответствии с которым сухие пробы, как, например, песок, в течение одной минуты подвергались гомогенизации в вибраторе, а потом разделялись на несколько мелких проб. Влажные твердые пробы, например почва, гомогенизируются в мортаре в течение трех минут. Благодаря использованию этих методов был получен приемлемый стандартный разброс содержания ДИПМФ в мелких пробах.

В ходе оценки различных растворителей на извлечение конкретных боевых химических веществ из таких материалов проб, как песок, почва, бутылкачук и бумага, было установлено, что смесь метанола (50%) и хлороформа (50%) обеспечивает наиболее высокую степень экстракции. Высокие уровни рекуперации обеспечивают и ряд других растворителей.

ДОКУМЕНТАЦИЯ ПО ПРОБАМ. ОТБОР ПРОБ.

Страница 1 из 3

Пункты 1-11 касаются процедуры отбора проб.

1. Наименование:
Место:

Дата:

Время:

2. Мотив отбора проб:

3. Приоритетность проб:

первая

вторая

третья

4. Кодовый номер проб:

d

a

e

b

f

c

g

5. Описание проб:

d

a

e

b

f

c

g

6. Метод отбора проб (проб):

d

a

e

b

f

c

g

7. Результаты полевого анализа (АХВ, ТСХ):

8. Погодные условия:

9. Описание места отбора проб (топография, растительность и т.д.):

10. Точное местоположение места отбора проб (координаты по карте ВПМС):

ДОКУМЕНТАЦИЯ ПО ПРОБАМ. НАПАДЕНИЕ.

Страница 3 из 3

Пункты 12-17 касаются наблюдений, связанных с нападением.

12. Дата:

Время:

13. Погодные условия с момента нападения:

14. Признаки поражения (люди/животные):

15. Воздействие на растительность:

16. Описание нападения (способ нападения, запах, звук и т.д.):

17. Описание обнаруженных на месте боеприпасов:

18. Замечания:

ТРАНСПОРТНАЯ ВЕДОМОСТЬ				
1. Кем осуществлен отбор проб: _____				
Подтверждаю: _____				
Дата: _____		Время: _____		Номер упаковки: _____
Общее количество упаковок в партии: _____				
Температура не должна превышать: _____ С° Описание упаковки: _____				
2. Информация о транспортировке и хранении				
Дата и время получения	Место получения	Транспортные средства	Температура при перевозке	Наименование и место
3. Кем получено _____				
Учреждение _____		Дата: _____	Время: _____	

КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/1079

3 June 1991

RUSSIAN

Original: FRENCH

ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ФРАНЦИИ НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОНФЕРЕНЦИИ
ПО РАЗОРУЖЕНИЮ ОТ 3 ИЮНЯ 1991 ГОДА, ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ ТЕКСТ ПЛАНА
КОНТРОЛЯ НАД ВООРУЖЕНИЯМИ И РАЗОРУЖЕНИЯ, КОТОРЫЙ БЫЛ ПРЕДСТАВЛЕН
ФРАНЦИЕЙ 3 ИЮНЯ 1991 ГОДА

Настоящим имею честь препроводить Вам прилагаемый текст плана контроля над вооружениями и разоружения, который был представлен Францией 3 июня 1991 года.

Прошу Вас принять необходимые меры для опубликования этого текста в качестве официального документа Конференции по разоружению и для обеспечения его распространения среди всех делегаций государств-членов и государств-нечленов, принимающих участие в работе Конференции.

(Подпись) Жерар Эррера

Посол
Представитель Франции
на Конференции по разоружению

ПЛАН КОНТРОЛЯ НАД ВООРУЖЕНИЯМИ И РАЗОРУЖЕНИЯ

Умножение все более дорогостоящих и разрушительных систем вооружений создает все больше опасностей для всего мира. Неравенство, несправедливости и дисбалансы сил влекут за собой опасности, гонку вооружений и конфликты всякого рода. Распространение оружия массового уничтожения придает этой опасности глобальное измерение. Весь мир - и Юг, и Север - кровно заинтересованы в прекращении этой гонки и в устранении этого опасного и разорительного распространения. И это касается всех нас.

У нас ясные цели. Химическое оружие должно быть ликвидировано. Бактериологическое оружие не должно производиться. Существующие ядерные арсеналы должны быть сведены до наименьшего уровня, совместимого с интересами поддержания сдерживания. По-прежнему настоятельно необходимо обеспечить нераспространение ядерного оружия. С другой стороны, использование ядерной энергии в мирных целях является вполне оправданным. Распространение ракетных технологий, коль скоро они могут использоваться в агрессивных целях, должно быть поставлено под строгий контроль. Однако было бы неразумно препятствовать космическому сотрудничеству в гражданских и научных целях.

Что касается так называемых обычных вооружений, то следует сохранять или создавать равновесие сил в каждом регионе с уважением права каждого государства на безопасность. Но в этом случае экспорт вооружений должен подлежать строгому контролю и осуществляться таким образом, чтобы он не входил в противоречие с этой деятельностью. Франция, которая уже взяла на вооружение эти цели, готова поддержать любое улучшение существующих положений, любое основанное на них новое международное или многостороннее обязательство. Вместе со своими партнерами по Европейскому сообществу она уже приступила к размышлениям в этом плане.

* * *

Глобальный контроль над вооружениями и разоружение требуют действий на трех уровнях: по отдельным категориям вооружений, на региональном уровне и глобальном уровне.

I - Цели применительно к отдельным категориям

Каждая категория вооружений требует специфического, а при необходимости и поэтапного подхода. Для достижения четко определенных задач, стоящих перед всеми, Франция, которая постоянно заботится об адаптации своей регламентации, предлагает в кратчайший срок принять конкретные меры по отдельным секторам.

1) **Запрещение и ликвидация химического оружия.** Все международное сообщество, собравшееся в Париже в январе 1989 года, признало необходимость как можно скорее заключить конвенцию о запрещении химического оружия. Франция предложила созвать в Женеве Специальный комитет по химическому оружию на уровне министров для завершения переговоров до конца года. Она призывает все государства с самого начала стать участниками этой конвенции.

2) **Запрещение бактериологического оружия.** На Конференции по рассмотрению действия Договора о всеобщем запрещении бактериологического оружия 1972 года, которая будет проходить в сентябре этого года, Франция предложит добавить к Договору протокол о проверке.

3) Ядерное разоружение остается важнейшей целью. Франция поддерживает усилия по сокращению ядерных арсеналов двух крупнейших держав. Она подтверждает, что она примет участие в этом процессе, как только сложатся условия, поставленные ею в 1983 году.

В то же время необходимо избегать, чтобы ядерное распространение вышло за рамки нынешних пяти ядерных держав.

Франция, которая уже применяет все положения Договора о нераспространении, приняла принципиальное решение о его подписании и хотела бы, чтобы все государства присоединились к этому Договору.

4) Режим контроля над ракетной технологией (РКРТ), позволяющий тем, кто сейчас является обладателем ноу-хау, ограничивать опасность распространения баллистических ракет, должен быть лишь одним из этапов по пути к более общему соглашению - соглашению, отличающемуся более широким географическим охватом, являющемуся предметом более строгого контроля и применимому ко всем государствам. Оно закрепило бы нормы, благоприятствующие развитию космического гражданского сотрудничества, и в то же время устраняющие опасности перенаправления технологии в целях создания военно-ракетного потенциала. Здесь также речь идет о том, чтобы создать такое положение, когда все государства, которые желают получить выход в космос в интересах своего развития, могли бы сотрудничать в спокойной атмосфере безопасности.

Кроме того, Франция рекомендует разработать меры доверия в космосе в виде "кодекса надлежащего поведения", применимого к гражданским и военным спутникам.

5. Обычное оружие: экспорт обычных вооружений не должен вступать в противоречие с поиском применительно к каждому региону равновесия сил на самом низком уровне с уважением права каждого государства на безопасность.

Пять постоянных членов Совета Безопасности, входящие в число основных производителей обычных вооружений, в ближайшие недели намерены приступить к консультациям с целью определить правила сдержанности. Затем эти консультации могут быть расширены в связи со следующей сессией Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций для создания международного регистра сделок с оружием, ведение которого будет возложено на Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. В ходе этих дискуссий предметом особого рассмотрения станут сделки с обычным оружием на параллельных рынках.

Члены Европейского сообщества уже приступили к согласованиям с целью разработки предложений на этот счет.

II - РЕГИОНАЛЬНЫЕ ЦЕЛИ

Отрадный пример дает Европа. Европейцы перешли от холодной войны к мирному сосуществованию, а потом - к сотрудничеству в рамках Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ). Они наметили и реализовали меры доверия и безопасности. Они подписали первое соглашение о разоружении в области обычных вооружений. Этот опыт нельзя автоматически переносить на других. Однако он показывает, что гонка вооружений не является фатальной неизбежностью. Такой подход может стимулировать выдвижение других инициатив в других регионах.

Мы призываем к созданию региональных механизмов безопасности на основе следующих правил:

а) только начало урегулирования конфликтов позволяет начать этот процесс и обеспечить доверие;

б) принятие заинтересованными сторонами региональных мер доверия и безопасности. Первейшим условием доверия является информация. Меры транспарентности и доверия, т.е. взаимная информация о потенциале и состоянии вооруженных сил, а также о перемещениях вооруженных сил, позволяют ослабить ощущение опасности и готовят почву для контроля за разоружением как такового. Для этого нужно иметь соответствующую структуру, какой может стать региональная организация, и средства контроля - на месте и при помощи спутников. Франция была бы готова представлять информацию, получаемую ею от региональных агентств по обеспечению транспарентности. Она пошла бы на передачу таким региональным агентствам средств наблюдения, и в частности космических, которыми могла бы располагать Европа или Организация Объединенных Наций;

с) необходимо стремиться к достижению на основе национальных решений и на основе переговоров равновесия региональных сил. Политика экспорта оружия не должна противоречить этой цели. С достижением этого равновесия его уровень должен постепенно снижаться на основе переговоров, в ходе которых предусматривались бы соответствующие средства контроля;

д) строгое применение на региональном уровне предусматриваемых режимов по конкретным категориям вооружений - ядерного, бактериологического и химического оружия (ЯБХ), а также баллистических ракет. С этой целью по инициативе Франции в резолюцию 687 Совета Безопасности Организация Объединенных Наций о прекращении огня в ходе конфликта в Персидском заливе было включено напоминание о том, что конкретные ограничения, принятые в отношении Ирака и касающиеся ядерного, химического и биологического оружия, а также баллистических ракет, вписываются в перспективу создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения и всех ракет, а также всеобщего запрещения химического оружия. Эту цель следует преследовать и в других регионах мира.

III - Организация Объединенных Наций уже в состоянии в полной мере играть ту роль, которая отведена ей Уставом. Франция считает, что поэтому Совету Безопасности следует гарантировать и при необходимости согласовывать политику разоружения и нераспространения. Совет должен поощрять подписание соглашений по отдельным категориям вооружений, а также региональных и многосторонних соглашений о разоружении и нераспространении. Из уже заключенных соглашений он черпал бы общие нормы и тем самым осуществлял бы функцию глобального надзора.

А это означает, что члены Совета Безопасности, и в первую очередь его постоянные члены, должны подавать пример.

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ

ПРОВЕРКА КОНВЕНЦИИ ПО ХИМИЧЕСКОМУ ОРУЖИЮ: УЧЕБНЫЕ ИНСПЕКЦИИ ПО ЗАПРОСУ НА ГРАЖДАНСКИХ ХИМИЧЕСКИХ ПРЕДПРИЯТИЯХ

Введение

1. В документах CD/921 и CD/1012 Соединенное Королевство представило результаты осуществления своей программы учебных инспекций по запросу на государственных предприятиях. Наш основной вывод заключался в том, что в Соединенном Королевстве нет участков, которые были бы настолько чувствительны, чтобы мы не могли разрешить какого-то рода доступ в пределах этого участка - пусть даже строго регулируемый. Потом мы решили проверить, не справедливы ли те выводы, которые были сделаны в ходе осуществления правительственной программы, и для инспекций на гражданских химических предприятиях. Один из ключевых вопросов, который мы хотели изучить, заключается в том, каким образом можно было бы обеспечить защиту конфиденциальной коммерческой информации и вместе с тем предоставить инспекторам достаточный доступ. Соответственно в январе и апреле этого года были организованы одна полномасштабная учебная инспекция по запросу на крупном многоцелевом циклическом предприятии и последующее посещение отдельного более мелкого специализированного предприятия. Последующее посещение было использовано для детальной проверки некоторых основных выводов, сделанных в ходе учебной инспекции. Это посещение подтвердило многие основные выводы, сделанные в рамках полномасштабной инспекции.

Цели и задачи

2. Инспекция и последующее посещение преследовали две основные цели.

- i) проверить эффективность инспекции по запросу на химических предприятиях и особенно на крупных многоцелевых объектах;
- ii) выяснить, можно ли обеспечить достаточный доступ на предприятие и к документации с целью продемонстрировать соблюдение и вместе с тем не нанести серьезного ущерба коммерческой конфиденциальности.

Проведение эксперимента и основные выводы

3. В проведении первой инспекции приняли участие инспекционная группа в составе пяти инспекторов; группа по отбору проб в составе трех человек; принимающая группа в составе девяти человек, включая как представителей правительства, так и сотрудников компании; два сотрудника по вопросам контроля и один наблюдатель. Для целей данного эксперимента было заранее условлено ограничить инспекцию одним производственным участком в пределах крупного многоцелевого объекта. Однако это все же позволило получить наглядное представление о тех проблемах, которые могут возникнуть в ходе реальной инспекции, причем эта работа представляла собой достаточно значительный интерес, для того чтобы посвятить проведению инспекции два дня. В ходе последующего посещения основное внимание уделялось возможности использования специализированного предприятия для производства альтернативных продуктов, возможности перенаправления производства и изучению производственной и медицинской документации, а также документации по технике безопасности.

4. Проведение эксперимента на гражданском предприятии подтвердило многие организационные и практические выводы, сделанные в ходе осуществления программы проведения учебных инспекций по запросу на государственных предприятиях: например, важность соответствующей компетентности как в инспекционной группе, так и в принимающей группе; потребность в тщательно разработанных процедурах отбора проб и необходимость четких правил для наблюдателей от запрашивающего государства (НЗГ). В ходе инспекции было сделано несколько ценных выводов в отношении приема инспекций по запросу на гражданских химических предприятиях. Их можно резюмировать по следующим разделам: оценка соблюдения; учетная документация; конфиденциальность коммерческой информации; практические аспекты отбора проб; экспертная помощь правительства и финансовые аспекты. Более подробно эти вопросы рассматриваются ниже.

Оценка соблюдения

5. С точки зрения инспекторов, проведение инспекции по запросу на химическом предприятии может оказаться более сложным делом, чем на военном объекте, по той простой причине, что инспекторы "находятся в химическом окружении".

Поэтому инспекторам необходимо обеспечивать особую точность при сборе информации о химикатах, имеющихся на объекте, а это может потребовать более обстоятельного анализа деятельности предприятия, с тем чтобы получить достаточную уверенность в соблюдении.

6. Если в запросе на инспекцию не приводятся конкретные сведения относительно сомнений в соблюдении, то инспекционной группе придется полагаться на свое усмотрение при проведении проверки на наличие конкретных химикатов списка 1 или других потенциальных или известных боевых химических веществ. В целом задачи инспекторов могли бы заключаться в следующем:

- выявление признаков присутствия химикатов списка 1 на объекте незадолго до инспекции;
- проверка отсутствия во время инспекции на объекте химикатов, наличие которых противоречит конвенции по химическому оружию или не соответствует объявлениям;
- проверка действительности использования любых химикатов, обладающих боевым химическим потенциалом, для законных целей и их неотвлечения для иных целей;
- поиск признаков возможных нарушений в недавнем прошлом.

7. Если предприятие было спроектировано в расчете на производство ОВ нервно-паралитического действия, но легко поддается перепрофилированию, то инспекторы, вероятно, очень легко подметят это, особенно если на объекте имеются ключевые прекурсоры. Обнаружение производства других боевых химических веществ может оказаться более сложным делом. В состав инспекционной группы нужно будет включать по крайней мере одного химика-технолога, знакомого с потребностями классического производства боевых химических веществ. Инспекторам нужно будет также иметь представление о возможных потребностях для производства "новых ОВ". В этом случае инспекторы могли бы соответствующим образом ориентировать свои усилия. Проведение инспекции и анализов, особенно на химических предприятиях в составе крупных комплексов, значительно облегчила бы точная формулировка приводимых в запросе на инспекцию сомнений относительно соблюдения, например, "считаем, что на ... осуществляется производство GB или GF". Это также уменьшило бы риск разглашения конфиденциальной коммерческой информации, поскольку в таких случаях для устранения конкретных сомнений относительно соблюдения может потребоваться проведение менее интрузивной инспекции.

8. Для проведения эффективной инспекции на всей территории обширного и сложного химического объекта, который охватывался первой экспериментальной инспекцией Соединенного Королевства, инспекторам потребовалось бы семь полных дней. Несмотря на потенциальные трудности практического и фактологического характера, мы пришли к выводу о том, что инспекция будет иметь важное сдерживающее значение. Инспектируемому государству не было бы точно известно, какое предприятие инспекторы изберут для проверки в течение этого семидневного периода и какого рода детали будут их интересовать. Кроме того, запрашиваемое государство не могло быть уверенным в том, что полностью устранены все потенциальные инкриминирующие признаки.

Учетная документация

9. В ходе экспериментов, проведенных в Соединенном Королевстве, инспекторы в целом не высказали мнения о том, что требования в отношении защиты конфиденциальной коммерческой информации оказались крупным препятствием для проведения ими оценки деятельности объекта. Единственная более или менее серьезная проблема, с которой они столкнулись, касалась анализа учетных документов по конкретному химикату списка 3, когда принимающая группа первоначально была готова предоставить только документацию компьютерного учета, с тем чтобы показать инспекторам, что все материалы используются согласно объявлению. Инспекторы сочли, что это имеет ограниченную ценность с точки зрения обеспечения уверенности. Компьютерные распечатки, особенно когда они делаются в месте, физически обособленном от фактической производственной линии, не имеют достаточной правдоподобности для того, чтобы послужить убедительным свидетельством. Ознакомление с оригиналами рукописных записей и счетов-фактур на отгрузку соответствующих химикатов позволило бы значительно укрепить доверие к компьютерным записям. В вышеупомянутом случае оказалось возможным продемонстрировать правдоподобную внутреннюю согласованность данных применительно к произвольно выбранным месяцу, неделе, а также номерам партий, получив некоторую информацию о сырьевых материалах для производства интересующего продукта.

10. Ведение второго, фиктивного, комплекта учетной документации, соответствующего масштабам осуществляемых на объекте операций и отличающегося сплошной внутренней согласованностью, было бы сопряжено со значительными усилиями. Однако отвлечение небольшой части химикатов можно было бы замаскировать правильными на первый взгляд материальными балансами. Это наводит на мысль о том, что вместо определения балансов материалов, пожалуй,

следовало бы использовать анализ учетных документов для их проверки на согласованность, что позволило бы эффективнее использовать время инспекции и сыграло бы ценную роль в проверке соблюдения на химическом предприятии. С этой целью инспекторам следует заняться изучением лабораторных журналов контроля качества, карт технического обслуживания, медицинской документации и документации по технике безопасности, а также производственной документации. В этой связи очень полезной была бы, безусловно, некоторая осведомленность членов инспекционной группы о системах промышленного учета. Получение доступа к тем разделам общей документации, которые касаются периодов времени, выбранных инспекционной группой, ограничило бы объем чувствительной коммерческой информации, которую нужно было бы разглашать. Однако умение установить подлинность тех или иных учетных документов путем их сплошной перекрестной проверки позволило бы инспекционной группе получить больше уверенности. Чем больше открытости демонстрируют отдельные компании, тем легче будет показать, что вся их деятельность действительно носит законный характер.

Конфиденциальность коммерческой информации

11. На переговорах уже было уделено некоторое внимание вопросу о защите законных коммерческих секретов при разработке приложения по защите конфиденциальной информации. Проведенные в Соединенном Королевстве учебные инспекции показали, что на практике частные компании, естественно, будут по-прежнему стремиться не разглашать - даже инспекционной группе - любую информацию более или менее высокой категории конфиденциальности, чем это необходимо для целей инспекции. Неуклонное накопление информации в ходе инспекции может вызывать у них особую озабоченность. Отсутствие у сотрудников объекта определенности в вопросе о том, какую массу информации допустимо разглашать, может привести к тому, что они будут проявлять чрезмерную бдительность, отвечая на вопросы инспекторов. Один из способов решения этой проблемы мог бы состоять в том, чтобы ответственный представитель объекта, возможно, и небольшая оперативная группа таких представителей сопровождали инспекционную группу, с тем чтобы через них можно было передавать все вопросы и ответы. Отдельные компании могли бы также подумать о подготовке общей инструктивной записки для всех своих производственных объектов, с тем чтобы при необходимости они могли подготовить соответствующие схематические планы приема инспекции. При наличии каких-то особых озабоченностей компании могли бы, насколько это практически осуществимо, заранее определить наиболее

чувствительные сведения и процессы, которые они предпочли бы оградить, и подумать о том, как им убедить инспекторов, если те будут проявлять настойчивость в таких вопросах. Такие планы нужно будет, по-видимому, время от времени обновлять, с тем чтобы учесть любые изменения, которые могут произойти на объекте. На практике общая инструкция - это, пожалуй, все, что можно, да и нужно сделать.

Отбор проб

12. Неудивительно, что на химических предприятиях отбор проб оказался более сложным делом, чем в ходе наших прежних инспекций на нехимических объектах. Промышленные правила техники безопасности при отборе проб опасных материалов носят чрезвычайно строгий характер и требуют надлежащей аттестации и привлечения подготовленного персонала объекта. Кроме того, современные химические предприятия могут иметь протяженные и замысловатые трубопроводные магистрали, что не позволяет легко производить отбор проб во многих точках. В ходе первой учебной инспекции в Соединенном Королевстве инспекционная группа использовала технологические блок-схемы для того, чтобы проследить производственную линию одного продукта, с тем чтобы определить оптимальные точки отбора проб для проверки соответствия производства объявлению, а также отсутствия контролируемых химикатов. Компания испытывала особую озабоченность в связи с двумя выбранными точками, поскольку она опасалась, что подробный анализ позволит раскрыть чувствительные данные, например сведения о реагентах, ибо в случае утечки такие данные конкуренты могут узнать подробности о механизмах реакции. Инспекционная группа решила эту проблему, позволив компании провести анализ у себя в лабораториях под непосредственным контролем инспекторов.

13. Наличие во многих классических боевых химических веществах фосфора и серы позволяет использовать метод газовой хроматографии с пламенно-фотометрическим обнаружением. В качестве альтернативы сами инспекторы могли бы проводить анализ методом нейтронной активации. Оба метода, вероятно, могут дать инспекторам достаточно убедительную информацию для того, чтобы избежать разглашения коммерческих секретов. Специфический элементный анализ, хотя он и имеет широкое применение, может не во всех случаях оказаться результативным, однако принцип переговорного ограничения аналитических методов может обеспечить адекватный подход к урегулированию проблем конфиденциальности, а в некоторых случаях он может вообще исключить необходимость проведения анализа за пределами объекта. В ходе проходившего в Соединенном Королевстве эксперимента компания сумела удовлетворить инспекторов и вместе с тем сохранить в тайне чувствительную коммерческую информацию.

14. Что касается практических аспектов отбора проб на химических предприятиях, то было сделано шесть основных выводов. Эти выводы состоят в следующем:

- наличие международно принятых свидетельств безопасности, подтверждающих принципиальную безопасность электрического оборудования, позволило бы упростить и ускорить одобрение национальной группой утвержденных предметов;
- включение в состав инспекционных групп или группы по отбору проб персонала, вполне знакомого с защитным оборудованием (например, скафандры с автономной системой дыхания (САСД)), которое необходимо для входа на конкретные установки, позволило бы уменьшить и даже исключить необходимость в обучении на месте и лишило бы национальную группу возможности чинить препятствия и устраивать проволочки. Это может потребовать заключения международного соглашения по универсальным стандартам;
- наличие технологических блок-схем позволило бы придать процессу отбора проб более конкретную направленность и тем самым сократить необходимое количество проб;
- в качестве подспорья при обнаружении подземных систем могли бы оказаться полезными такие приборы, как гравиметры;
- дополнительные вспомогательные устройства для отбора проб, например, черпаки с длинными рукоятками, телескопические паровые пробоотборники и т.д. (для отбора проб из выходных отверстий) позволили бы облегчить процесс отбора проб во многих точках химического предприятия;
- отбор проб может занять много времени и потребовать наличия группы в составе, как минимум, трех человек для эффективного и квалифицированного выполнения этой задачи.

Финансовые аспекты

15. Непосредственные издержки инспекции с точки зрения предоставления обслуживания были довольно невелики, хотя имели место дополнительные затраты ресурсов в связи с привлечением сотрудников компании. С точки зрения компании, ключевая финансовая проблема состоит в обеспечении того, чтобы исключить неблагоприятное воздействие на ее график производства и отгрузки, ибо это потенциально может повлечь за собой негативные экономические последствия. В этой связи, как и в случае гарантий МАГАТЭ, необходимо

подчеркнуть, что инспекционные мероприятия не должны быть связаны с неоправданным вмешательством в законное производство на гражданских химических предприятиях. В то же время, в интересах самой же компании быть готовой к тому, чтобы предложить такие способы устранения озабоченностей инспекторов, которые свели бы к минимуму воздействие на ее законную деятельность, например отбор проб в прилегающих районах, технологические блок-схемы, доступ к заводской контрольно-измерительной аппаратуре, пунктам сброса отходов или очистным установкам, сырьевым складам и разливающим участкам. Кроме того, для того чтобы осуществить изоляцию инспектируемого объекта в ходе инспекции и одновременно допустить продолжение на нем законной деятельности, инспекционная группа могла бы разрешать движение транспорта на объект и с объекта, подвергая его при этом выборочным проверкам. Это обеспечило бы уверенность в отсутствии перевозок материалов, связанных с химическим оружием, и вместе с тем не срывало бы графики производства и отгрузки.

Экспертная помощь со стороны правительства

16. Наша программа учебных инспекций по запросу на государственных объектах показала, как важно получать от правительства технические и общие консультации и наставления по каждому инспектируемому объекту. Наши недавние учебные инспекции показали, что это относится и к гражданским химическим предприятиям. Мы предпочли бы выделить ответственного административного или военного представителя, который возглавлял бы национальную группу и выступал бы в качестве основного посредника по отношению к инспекторам, вместо того, чтобы возлагать это бремя на начальника объекта или директора предприятия. Для обеспечения дополнительной кадровой и административной поддержки, связанной с организацией сопровождения и обеспечением перевозок, с целью ослабления того бремени, которое ложится на отдельные компании, быть может, потребуется создать и национальный комитет по осуществлению. Экспортную и консультативную помощь правительства в приеме инспекций по запросу нужно будет сделать общедоступной для всей гражданской химической промышленности. Химические компании, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о подготовке специально выделенного персонала по проблемам подготовки и проведения инспекций. Практический опыт, накопленный в ходе пробных инспекций, должен оказаться весьма ценным подспорьем при подготовке процедур осуществления - особенно на чувствительных объектах.

Выводы

17. Хотя программа инспекций на гражданских предприятиях была не столь обширной, как программа пробных инспекций на государственных объектах, сочетание полномасштабной учебной инспекции по запросу на химическом предприятии крупного комплекса с последующим посещением более мелкого специализированного объекта позволило получить полезные сведения о некоторых специфических аспектах приема инспекций по запросу на гражданских химических объектах и дало возможность сделать кое-какие полезные выводы. Наши основные выводы состоят в следующем:

i) Проблемы защиты конфиденциальной коммерческой информации

Необходимость защиты правомерной конфиденциальности коммерческой информации можно согласовать с потребностями инспекционной группы в получении широкого доступа. В Протоколе о процедурах инспекции следует более подробно оговорить обязанность инспекционной группы воздерживаться от необоснованного вмешательства в законную деятельность компании. Если выдвигается просьба об остановке производства, то компании должны быть готовы объяснить характер своих затруднений и предложить способы их преодоления. Сложность химического производства на некоторых объектах и размеры некоторых компаний могут привести к тому, что компаниям будет трудно заблаговременно обеспечить тщательную подготовку к возможной инспекции, однако компании могут счесть полезным дать своим работникам общие указания и подобрать местный персонал для приема и сопровождения любой инспекционной группы. При подготовке к инспекции и в ходе ее приема необходима помощь со стороны правительственной группы экспертов.

ii) Отбор проб

При выполнении отбора проб инспекторам нужно, чтобы их сопровождала полностью укомплектованная группа надлежащим образом подготовленных и хорошо оснащенных экспертов. Система международной аттестации безопасности, с которой должны быть знакомы лица, осуществляющие отбор проб, исключила бы необходимость их повторного ознакомления с правилами техники безопасности на каждом объекте. Проведение специфического элементного анализа и предоставление компаниям возможности там, где это осуществимо, самостоятельно производить анализ проб позволило бы защитить конфиденциальность информации.

iii) Обнаружение несоблюдения

Хотя на химическом объекте обнаружение нарушения конвенции может оказаться более трудным делом, чем на военном объекте, широкомасштабная инспекция, основанная на изучении заводского оборудования и проверке учетных документов, создавала бы для нарушителя значительный риск обнаружения.

АВСТРАЛИЯ И НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

ПРОВЕРКА ВСЕОБЪЕМНОГО ЗАПРЕЩЕНИЯ ИСПЫТАНИЙ

Резюме

1. И Новая Зеландия, и Австралия привержены цели достижения всеобъемлющего запрещения ядерных испытаний. В резолюции, совместно представленной Австралией и Новой Зеландией на прошлой годней сессии Генеральной Ассамблеи, подчеркивается, что:

"прекращение навсегда ядерных испытаний всеми государствами во всех средах является необходимым шагом для предотвращения качественного совершенствования и разработки ядерного оружия и его дальнейшего распространения, а также для содействия, наряду с другими сопутствующими усилиями по сокращению ядерных вооружений, окончательной ликвидации ядерного оружия".

2. Несмотря на широчайшее одобрение в Организации Объединенных Наций призыва о скорейшем обеспечении всеобъемлющего запрещения испытаний, еще не достигнуто сколь-нибудь существенного прогресса в деле достижения этой цели. Новая Зеландия и Австралия разделяют испытываемое многими странами чувство разочарования в связи с тем, что крупные сдвиги, достигнутые в последние годы в области разоружения и контроля над вооружениями, не сопровождаются сопоставимым прогрессом в деле запрещения ядерных испытаний. Обе эти страны рассматривали Конференцию по рассмотрению поправок к Договору о частичном запрещении испытаний как хорошую возможность для углубленного обсуждения путей реализации цели заключения договора о всеобъемлющем запрещении испытаний, в частности в таком важном вопросе, как контроль. Первоначально данный документ был совместно представлен ими Конференции в качестве позитивного и конструктивного вклада в проводившиеся на ней обсуждения.

3. Заключение эффективного договора о всеобъемлющем запрещении испытаний является, без всякого сомнения, глобальной проблемой, а необходимость в контроле испытывают, разумеется, не только государства, обладавшие в настоящее время ядерным оружием. Новая Зеландия и Австралия твердо убеждены в том, что договору о всеобъемлющем запрещении испытаний принадлежит исключительно важная роль в деле предотвращения горизонтального и вертикального распространения ядерного оружия. Обеспечение подлающего контроля запрещения ядерных испытаний в значительной мере усилило бы режим нераспространения, основанный на Договоре о нераспространении ядерного оружия, гарантиях МАГАТЭ и безъядерных зонах.

Требования в плане контроля

4. Один из основных аргументов, выдвигаемых против заключения договора о всеобъемлющем запрещении испытаний, состоит в том, что запрещение ядерных испытаний якобы не будет поддаваться проверке. Правительства Австралии и Новой Зеландии не разделяют это мнение. В настоящее время имеются веские научные данные, подтверждающие осуществимость контроля за соблюдением запрещения ядерных испытаний, в частности с помощью сейсмического наблюдения. В техническом плане возможно обнаружение подземных ядерных взрывов с высокой степенью уверенности и при очень низких порогах мощности.

5. По мнению Новой Зеландии и Австралии, разработка эффективного механизма контроля является важной составной частью процесса подготовки эффективного, пользующегося широкой поддержкой и поддающегося проверке договора о всеобъемлющем запрещении испытаний. Однако эффективный контроль является при этом лишь частью всего процесса, который до его завершения потребует проявления политической воли со стороны ряда его ключевых участников. А пока представляется весьма целесообразным предпринять максимум усилий в целях развития эффективного механизма контроля.

Методы сейсмического контроля

6. Обе страны считают, что работа, проведенная в рамках Конференции по разоружению Специальной группой научных экспертов (ГНЭ), имеет фундаментальное значение для доказательства того, что существуют технические средства контроля за соблюдением договора о всеобъемлющем запрещении испытаний.

7. В первом докладе, подготовленном Специальной группой в 1978 году (CCD/558), были представлены результаты исследования потенциала обнаружения гипотетической глобальной сети (сеть III (СИО) цифровых широкополосных сейсмографов, размещенных на существовавших в то время сейсмических станциях. Согласно оценкам, такая сеть (в составе как минимум двух компонентов) обеспечивала бы 90-процентное обнаружение явления с магнитудой 3,8-4,2 (или выше) в северном полушарии и с магнитудой 4,0-4,6 (или выше) в южном полушарии. Магнитуда 4,0 соответствует взрыву мощностью менее 10 килотонн в большинстве геологических сред и гораздо меньшему уровню мощности в некоторых средах.

8. В третьем докладе Группы (CD/448), подготовленном в 1984 году, были отмечены значительные достижения в оснащении сейсмоаппаратурой, включая размещение дополнительного числа сейсмогрупп. С тех пор положение здесь еще больше улучшилось, в частности благодаря инициативам Специальной группы. Хотя для точной оценки потенциала нынешней глобальной сети требуются дальнейшие исследования, этот потенциал явно очень близок к тому уровню, который прогнозировался в 1978 году, и вполне может значительно превосходить его.

ТЭГНЭ-2

9. И Новая Зеландия, и Австралия являются решительными сторонниками и участниками второго технического эксперимента в области глобального обмена сейсмическими данными и их анализа, который проводит Группа (ТЭГНЭ-2). Только что завершился этап 3 этого эксперимента, предусматривавший глобальные обмены данными в течение 42 дней подряд. Обе страны представляют данные со станций наблюдения в Австралии и Новой Зеландии, а также со станций, расположенных в таких отдаленных друг от друга районах, как острова Кука и Антарктика. В своей совокупности эта сеть сейсмического наблюдения охватывает значительную часть южного полушария и является одним из ключевых факторов, обеспечивающих глобальный характер эксперимента.

10. Для того чтобы оценить, в какой мере было обеспечено наблюдение за глобальной сейсмичностью, понадобится подробная оценка эксперимента, которая будет проведена в рамках четвертого этапа и которая будет представлена в докладе Группы. Однако уже сейчас ясно, что с оперативной точки зрения эксперимент был очень успешным. Современные системы связи стали эффективным средством передачи данных со станций в международные центры. В этих центрах крупные компьютерные средства выполняли колоссальную работу по сбору массы данных, поступающих из сети, и ежедневные бюллетени, содержащие такие данные, как правило, имелись в наличии в течение семи дней. Центры оперативно откликались на запросы данных отдельными государствами с целью содействия их национальным исследованиям в области проверки. Ясно, что глобальная система, созданная для ТЭГНЗ, вполне могла бы заложить основы для эффективной системы в рамках договора о всеобъемлющем запрещении испытаний.

11. Новая Зеландия и Австралия недавно усовершенствовали свое оборудование для сейсмического наблюдения и передачи данных, что стало еще одним элементом их вклада в ТЭГНЗ-2. Австралия выступала в качестве одного из четырех международных центров данных для этого эксперимента. Эксплуатируемые Австралией сейсмогруппы позволяют усиливать слабые сигналы за счет методов обработки данных, что является крупным вкладом с точки зрения возможностей глобальной сети в области обнаружения, особенно в южном полушарии.

12. Обе страны были вполне в состоянии вносить вклад в проведение эксперимента, поскольку они обладают обширным опытом использования техники сейсмического обнаружения для контроля за ядерными испытаниями. И Новая Зеландия, и Австралия в течение многих лет осуществляют пристальный контроль за французской программой ядерных испытаний на атолле Муруроа в южной части Тихого океана. Поэтому ученые Новой Зеландии и Австралии накопили значительный практический опыт в области сейсмического наблюдения за подземными ядерными испытаниями различной магнитуды.

13. Осуществляемый Новой Зеландией контроль за взрывами во французской Полинезии в помощью сейсмической станции, расположенной на островах Кука, показал, что такие станции обладают особенно высокой чувствительностью применительно к испытаниям, проводимым в океанических районах. Это стало бы важным фактором при создании глобальной сети контроля.

14. Исходя из этого коллективного опыта, правительства Австралии и Новой Зеландии резонно считают, что сейсмическое наблюдение даст надежное средство контроля за всеобъемлющим запрещением испытаний. Успешное завершение ТЭГНЗ-2 еще больше укрепит уверенность в эффективности глобальной системы сейсмического наблюдения и передачи данных даже при очень низком уровне мощности.

Уклонение от контроля

15. Возможность уклонения от контроля выдвигалась в обоснование сомнений в том, что договор о всеобъемлющем запрещении испытаний можно надлежащим образом контролировать. Были представлены различные технические сценарии, чтобы показать, при помощи каких способов страны могли бы уклоняться от обнаружения, в первую очередь за счет эффекта декаплинга при проведении взрывов в подземных полостях. Однако технология, позволяющая попытаться предпринять такое уклонение, вряд ли выйдет за рамки существующих государств, обладающих ядерным оружием, а риск обнаружения был бы чрезвычайно высок и возрастал бы с каждым испытанием.

16. Учитывая, что национальные сейсмические сети повышают потенциал обнаружения глобальной сети, вполне вероятно, что даже самые изощренные меры предосторожности не помешают обнаружению взрывов даже такой малой мощности, как 1 килотонна. Поэтому попытки обойти запрет на ядерные испытания ограничивались бы таким уровнем, при котором военные выгоды от тайных взрывов были бы сведены к минимуму, а шансы избежать обнаружения были бы чрезвычайно малы.

Другие методы контроля

17. Хотя сейсмическое обнаружение имело бы насущное значение для контроля за соблюдением договора о всеобъемлющем запрещении испытаний проверка отнюдь не должна зависеть только от него одного. Ценным подспорьем для глобальной сети сейсмического наблюдения могла бы стать сеть наблюдения за радиоактивностью атмосферы, которая была предложена Швецией. Подтвердить международное присоединение к договору о всеобъемлющем запрещении испытаний помогли бы также данные спутникового наблюдения.

18. Новым веянием является растущее признание контроля на местах, после того, как впервые был создан соответствующий прецедент с заключением Договора об РСМД. Этот метод можно было бы распространить и на контроль за соблюдением запрещения ядерных испытаний. Ратификация протоколов к Договору о пороговом запрещении испытаний и к Договору о ядерных взрывах в мирных целях являет собой еще один пример сотрудничества в области процедур контроля.

19. Инспекции на местах, которые уже широко признаны в качестве важного компонента соглашений о контроле над вооружениями, могли бы также дать дополнительную гарантию соблюдения договора о всеобъемлющем запрещении испытаний. С момента первоначального выдвижения идея создания сети сейсмического наблюдения, когда национальные технические средства считались единственно эффективным средством проверки соблюдения, мировой процесс разоружения претерпел кардинальные сдвиги. Сотрудничество в отношении мер контроля на местах, таких, как размещение сейсмометров на вероятных испытательных полигонах, позволяло бы значительно укрепить систему телесеизмического контроля.

Расширение участия в области сейсмического сотрудничества

20. Чтобы обеспечить развитие потенциала глобальной системы сейсмического контроля до очень низкого уровня мощности, необходимо будет повысить насыщенность сейсмостанций в Африке, Южной Америке и Антарктике. Для этого нужно будет привлечь более широкую группу, нежели действующая сейчас Группа научных экспертов (ГНЭ) в рамках Конференции по разоружению.

Выводы

21. Короче говоря, Новая Зеландия и Австралия считают, что уже имеются веские научные данные, свидетельствующие о том, что запрещение ядерных испытаний поддается контролю при помощи уже имеющейся технологии. Текущая работа Группы научных экспертов дает существенное техническое подтверждение этого вывода. И поэтому становится все труднее обосновать выдвигаемый некоторыми государствами, проводящими ядерные испытания, довод о том, что запрещение ядерных испытаний невозможно, потому что оно не может быть проконтролировано.

22. Новая Зеландия и Австралия считают, что уже достигнут существенный прогресс в разработке надлежащего механизма контроля за соблюдением запрещения ядерных испытаний. В этом отношении важное значение имеет текущая работа Группы научных экспертов, и Группе нужно продолжать свою работу с использованием преимуществ, связанных с расширением ее членского состава.

23. Новая Зеландия и Австралия приветствуют проведение консультативного обсуждения вопросов проверки на Конференции по рассмотрению поправок к Договору о частичном запрещении испытаний. Обе страны считают, что значительным достижением Конференции стало бы:

- признание государствами-участниками прогресса по пути к созданию вполне эффективной системы международного контроля;
- одобрение усилий Группы научных экспертов по демонстрации технической осуществимости такого режима;
- призыв к расширению участия государств в ГНЭ, с тем чтобы, в частности, повысить плотность сети сейсмических станций в Африке, Южной Америке и Антарктике.

Вызывает удовлетворение широкая поддержка этих общих принципов. Новая Зеландия и Австралия считают, что в результате прошедших в Нью-Йорке дискуссий наметилась более широкая международная приверженность важной работе в области контроля, проводимой Группой научных экспертов под эгидой Конференции по разоружению.

ИСПАНИЯ

**ДОКЛАД О НАЦИОНАЛЬНОЙ ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОЙ ИНСПЕКЦИИ НА
ПРЕДПРИЯТИИ ГРАЖДАНСКОЙ ХИМИЧЕСКОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ**

ВВЕДЕНИЕ

Правительство Испании неоднократно заявляло о своей твердой решимости добиваться заключения эффективной и, следовательно, поддающейся проверке конвенции по запрещению химического оружия.

В этой связи, а также стремясь внести свой собственный вклад в достижение целей переговоров и самой конвенции, Испания на первом этапе провела инспекцию комплексного производственного предприятия, на котором, в частности, осуществляется промышленное производство химиката, включенного в список 3.

В ходе этой инспекции применялись процедуры инспекции, оговоренные в тексте проекта конвенции для химикатов списка 2.

Представление данных, полученных в ходе национальной экспериментальной инспекции, осуществляется согласно ставшему уже типовым образцу, изложенному в документе CD/CW/WP.213.

А. ОБЩИЙ ПОДХОД

1. Цели национальной экспериментальной инспекции

Цели национальной экспериментальной инспекции заключались в следующем:

- оценить трудности, возникающие в условиях практического применения процедур проверки предприятий химической промышленности, производящих химикаты списка 2;
- оценить эффективность сочетания инспекции химического и промышленного производства с проверкой документации, предоставленной руководством объекта.

При проведении этой экспериментальной инспекции преследовались и следующие дополнительные цели:

- получить информацию и накопить непосредственный опыт применительно к одному из семи крупных химических предприятий Испании, которое, как и все остальные, подпадает под действие положений конвенции по химическому оружию;
- получить также информацию и накопить непосредственный опыт для испанских административных органов, которые в будущем будут привлекаться к осуществлению задач, связанных с применением конвенции по химическому оружию как с точки зрения внутренней политики (новые законы и положения), так и с точки зрения отношений с органами конвенции (национальный орган, эксперты, предоставляемые в распоряжение Организации, и т.д.).

Накопленный опыт является особенно полезным для стран, которые, как и Испания, располагают развитой химической промышленностью со средним и высоким уровнем технологии, имеющей значительный экспортный потенциал.

2. Положения проекта конвенции, в соответствии с которыми проводилась экспериментальная инспекция

Инспекция проводилась в соответствии с правилами, установленными для проверки и контроля химикатов списка 2, которые изложены в приложении 2 к статье VI. Хотя инспектируемое предприятие не производит химикатов списка 2, оно все же было выбрано для проведения инспекции, поскольку по характеру осуществляемой на нем деятельности оно в значительной степени приближается к тем объектам, которые подлежат объявлению в соответствии с положениями приложения 2 к статье VI.

3. Тип инспекции на месте

В рамках национальной экспериментальной инспекции предусматривалось первоначальное общее посещение объекта в ознакомительных целях, а затем проведение обычной инспекции на месте.

4. Предварительная информация

а) Объявления

Руководство предприятия представило инспекторам детальное объявление в соответствии с форматом, указанным в приложении 2 к статье VI.

б) Договоренность о процедурах инспекции

Программа инспекции была разработана на совещании инспекторов и представителей предприятий за неделю до проведения инспекции.

5. Тип инспектируемого объекта

Инспектируемое предприятие представляло собой объявленный многоцелевой объект, основным продуктом которого являются базовые мономеры для производства пластмасс.

6. Вид объявленной деятельности на объекте

На предприятии не производится каких-либо химикатов, включенных в список 2 переходящего текста конвенции. Однако на нем производится один химикат списка 3. Поэтому для целей инспекции данный химикат рассматривался как химикат, включенный в список 2.

Предприятие состоит из трех отдельных производственных участков:

На первом два обычных исходных материала А и В вступают в каталитическую реакцию в кипящем слое с образованием вещества С, являющегося основным продуктом реакции, и побочного химиката D, который и является основной целью данной инспекции.

Как и после всех реакций органического синтеза, образуются не имеющие коммерческой полезности отходы, которые затем вместе с другими отходами подлежат уничтожению путем сжигания на том же предприятии в установке, предназначенной для этой цели.

Общая реагирующая масса подвергается разделению путем дистилляции, в результате которой химикат С после окончательной очистки может быть реализован на рынке.

Химикат D используется главным образом для производства нового химиката Е - промежуточного продукта, торговля которым обычно осуществляется в рамках химической промышленности.

Другая часть химиката D, являющегося предметом инспекции, производится в виде водного раствора, который перевозится по железной дороге на предприятие по производству органических веществ, расположенное в другой части Испании.

Данный момент является наиболее сложным местом инспекции, поскольку в этом случае производитель не осуществляет обработки химиката D. Однако инспекционная группа отметила, что по причинам безопасности и охраны окружающей среды компетентные органы в свое время не разрешили установить промежуточные резервуары, с тем чтобы предприятие имело в своем распоряжении только то количество химиката, которое содержится в приемнике, где

производится подготовка раствора, и содержимое которого при его заполнении перекачивается в вагон-цистерну для отправки в пункт назначения.

Последующий визуальный осмотр подтвердил, что на объекте не имеется оборудования для прессования, сжижения, упаковки и транспортировки этого химиката каким-либо иным образом.

7. Фактическая деятельность на предприятии

В ходе инспекции было установлено, что фактическая деятельность на предприятии ведется в соответствии с объявлениями.

В. ДЕТАЛЬНЫЙ ПОДХОД

1. Соглашение об инспекции

Руководством предприятия и инспекционной группой было разработано обширное соглашение об инспекции, согласно которому доступ к любому участку предприятия не ограничивался. Это соглашение было заключено на основе типового соглашения, содержащегося в документе CD/1033.

2. В состав инспекционной группы входили следующие лица:

- руководитель группы: руководящий работник химической промышленности, имеющий большой опыт в области процессов промышленного производства;
- директор химического предприятия, эксперт-технолог, специализирующийся по проблемам безопасности и охраны окружающей среды;
- представитель министерства обороны, военный инженер;
- представитель министерства обороны, специалист по химическому оружию;
- эксперт в области коммерческой ревизии и учета;
- два представителя министерства иностранных дел, выполняющие функции, которые в будущем будут возложены на национальный орган.

Инспекторов сопровождал представитель компании-владельца инспектируемого объекта.

3. Инспекционное оборудование

В соответствии с действующими правилами в ходе инспекции использовалось защитное оборудование, предоставленное самим предприятием. Оборудование для отбора проб и проведения анализа также было предоставлено предприятием и использовалось на месте.

4. Деятельность до прибытия инспекционной группы

Руководство предприятия было уведомлено о точных сроках инспекции за неделю до ее проведения.

5. Предварительная подготовка на месте

Единственной подготовительной работой, проведенной на месте, была работа, непосредственно связанная с деятельностью инспекционной группы. Поэтому до проведения инспекции предприятие не внесло каких-либо корректив в свой обычный производственный график.

6. Подготовительные мероприятия, касающиеся сопровождения и организации контактов

С места контакта, установленного самой компанией, инспекторов сопровождали сотрудники компании-владельца объекта.

7. Другие участники

Других участников не было.

8. Продолжительность инспекции

Инспекция продолжалась в общей сложности три дня. В первый день состоялась встреча с представителями объекта и подписание протокола о конфиденциальности. На второй день инспекционная группа разделилась на две подгруппы; после получения точной информации от технического отдела научно-химическая подгруппа приступила к детальной инспекции предприятия.

Со своей стороны, эксперт-ревизор посетил соответствующий отдел и приступил к проверке предоставленной предприятием учетной документации.

Третий день инспекционная группа посвятила подготовке доклада на основе информации, полученной обеими подгруппами инспекторов в своих соответствующих областях.

9. Меры по охране конфиденциальной информации

Прежде чем приступить к какой-либо деятельности, связанной с инспекцией, руководство предприятия предложило всем членам группы подписать соглашение о конфиденциальности, согласно которому они берут на себя обязательство не использовать информацию, полученную в ходе эксперимента, для целей, не связанных с проведением инспекции.

Данное соглашение носит обязательный характер, и его условия могут быть изменены лишь с согласия самой компании.

10. Вводное совещание

В ходе вводного совещания представители предприятия дали детальное разъяснение по предварительной информации, представленной за неделю до проведения инспекции, и провели инструктаж по правилам техники безопасности, которые должны соблюдаться в ходе инспекции.

Отделом технологических процессов предприятия были представлены производственные данные за предыдущие два года, технологическая схема и изложен процесс производства интересующего продукта.

11. Виды необходимых и/или проверяемых учетных документов

Один из членов Инспекционной группы на основе коммерческой документации по вводимым ресурсам и конечной продукции занимался проверкой представленных данных и технологических схем. Следует отметить, что проверка операций данной компании осуществляется признанными на международном уровне ревизорскими фирмами.

Были изучены балансовые ведомости предприятия на начало и конец последних несколько лет с точки зрения запасов продуктов, которые используются в производственных процессах, осуществляемых на обследуемых установках.

На основе соответствующей документации компании было также проведено изучение и осуществлена проверка производства за данные годы, включая другие соответствующие вводимые ресурсы для установок, не относящихся к рассматриваемому процессу.

Затем были изучены ведомости на передачу промежуточных продуктов на другие установки, ведомости учета потребления и, наконец, ведомости по объему продаж конечной продукции.

Сопоставление рассчитанных общих балансов производственного процесса с результатами, полученными применительно к каждой установке с учетом её номинальной производительности, а также соответствующего уровня загрузки, подтвердило полную согласованность данных тех и других материальных балансов.

После согласования этих материальных балансов был проведен выборочный анализ счетов-фактур и отчетности по закупкам сырьевых материалов, передача промежуточных продуктов, а также ведомостей по объему продаж конечной продукции.

Наконец, была проверена вся вспомогательная отчетность по продажам продукции, что и являлось одной из непосредственных целей инспекции; при этом была подтверждена ее полная согласованность с данными об объеме продаж, представленными компанией в ее материальном балансе.

При необходимости проследить весь процесс прохождения продукта D можно было бы путем сопоставления отгрузочных фабричных ведомостей с регистрационными ведомостями поступлений получающей компании, а оба эти комплекта документации - с ведомостями испанской национальной сети железных дорог, поскольку перевозка продуктов такого типа осуществляется исключительно железнодорожным транспортом.

12. Ознакомительный обход предприятия

После изучения характеристик предприятия и его технологических схем, а также всей имеющейся информации, предоставленной руководством предприятия в ходе вводного совещания, было осуществлено визуальное обследование предприятия, которое с самого начала подтвердило правильность полученных ранее данных.

13. Инспекция участков и оборудования объекта

Были детально проинспектированы следующие участки и оборудование объекта:

- участок осуществления реакции;
- ремонтный участок;
- участок очистки;
- участок дистилляции;
- складской участок;
- лаборатории, процессы отбора проб и оборудование для проведения анализа.

14. Инспекция технологических процедур

В ходе инспекции было уделено особое внимание тем процедурам процесса производства интересующего вещества, в ходе которых имеется возможность перенаправления на цели производства химикатов списка 1.

15. Отбор проб и процедуры отбора проб

Отбор проб на различных этапах процесса производства, а также отбор проб отходов осуществлялся сотрудниками предприятия и с использованием оборудования предприятия по просьбе инспекторов в указываемых ими местах.

16. Обработка проб

Отбор проб осуществлялся под непосредственным контролем инспекторов, и контейнеры с пробами были идентифицированы инспекторами в целях обеспечения последующей обработки.

17. Анализ проб

Пробы, отобранные в ходе производственного процесса под контролем инспекторов, были незамедлительно подвергнуты анализу в лаборатории предприятия, который также осуществлялся под непосредственным контролем инспекторов. Были также изучены лабораторные журналы, отражающие результаты регулярных анализов водного раствора вещества D, и установлено их соответствие с результатами анализов предприятий, получающих данное вещество в качестве клиентов компании.

18. Виды анализов

Анализы проводились в соответствии со стандартами ASTM.

19. Документация инспекции

Инспекторы зарегистрировали пробы, отобранные в ходе процесса производства, и документировали результаты анализов, проведенных сразу же после отбора этих проб в лаборатории самого предприятия.

Вывозить какую-либо документацию с территории предприятия было сочтено нецелесообразным.

20. Оценка, произведенная инспекторами

Оценка, произведенная инспекторами, охватывала следующие аспекты:

- предоставленную предприятием полную документацию по всем подлежащим учету техническим данным;
- возможности обнаружения аномалий в ходе процесса производства;
- согласованность данных, полученных в ходе инспекции производственного предприятия, с предоставленными учетными данными;
- готовность персонала объекта оказать помощь инспекторам.

21. Заключительное совещание

По завершении деятельности инспекционной группы проведения заключительного совещания не потребовалось.

22. Аномалии, споры и трудности

Не возникало.

23. Доклад инспекционной группы

Доклад об инспекции, подготовленный в ходе совещания, проведенного сразу же после инспекции, был отредактирован в последующие дни одним из членов инспекционной группы и состоял из следующих разделов:

- подготовка к проведению инспекции: предыдущие контакты и опросы;
- анализ соглашения о конфиденциальности;
- основные виды инспекционной деятельности в отношении предприятия;
- анализ предоставленной предприятием учетной и коммерческой документации;
- результаты и подтверждение анализов и аналитических систем;
- общая оценка и выводы инспекторов.

24. Влияние инспекции на работу объекта

Химико-промышленная деятельность и ревизия отчетности в ходе экспериментальной инспекции не привели к какому-либо срыву производственного процесса предприятия.

Вместе с тем, предприятие понесло прямые издержки в виде затрат рабочего времени персонала и руководителей предприятий в результате сопровождения членов инспекционной группы как в период подготовки инспекции, так и в ходе самой инспекции.

С. ВЫВОДЫ

1. Мандат на инспекцию

Мандат на инспекцию был довольно широким для того, чтобы инспекционная группа имела возможность эффективно осуществить свою работу. Работа была эффективной в том смысле, что она позволила в достаточной степени ознакомиться с деятельностью предприятия. Компания отказала инспекционной группе в предоставлении доступа лишь к автоматизированной базе данных, в которой содержится информация о производственных процессах предприятия. За исключением отказа в предоставлении подобной информации, которая составляет основу законного права предприятия на сохранение конфиденциальности относительно его технологических и коммерческих разработок, инспектора имели свободный доступ ко всем участкам.

2. Состав инспекционной группы

Как показывает опыт, для инспекции многоцелевого предприятия, аналогичного тому, о котором идет речь, требуется большая инспекционная группа. В состав инспекционной группы должны входить такие специалисты, как химик-технолог, химик-аналитик и эксперт в области коммерческой ревизии и учета. Это, безусловно, сопряжено с издержками, которые, вероятно, тем или иным образом отразятся на системах инспекции химической промышленности, принятых в итоге в рамках конвенции по химическому оружию. Кроме того, в отличие от опыта других стран, после проведения экспериментальных инспекций, подобных этой, не складывается впечатления, что инспекция менее крупного предприятия может быть проведена менее многочисленной инспекционной группой. Ввиду сложности нынешних промышленных процессов для целей проведения углубленного анализа требуются большие и узкоспециальные технические знания, независимо от того, является ли предприятие большим или малым.

Было также установлено, что существенно важное значение имеет работа в качестве членов группы квалифицированных бухгалтеров. Как и в случае других стран, опыт Испании свидетельствует о том, что современный промышленный процесс химического производства связан с большим объемом документации, анализ которой является весьма полезным для выполнения инспекторами их работы. Кроме того, в большинстве случаев такой анализ не связан с серьезным вмешательством в дела предприятия (ввод сырья, движение веществ в рамках предприятия и т.д.).

3. Анализ и отбор проб

Системы, использовавшиеся для отбора проб и проведения незамедлительного анализа проб, отобранных по просьбе инспекторов тогда и там, где это указывалось, позволили инспекторам в полной мере удостовериться в законном характере деятельности предприятия. Однако более чем вероятно, что во многих случаях по причинам чисто технического характера в будущем потребуется осуществлять отбор большего числа проб и подвергать их сопоставительному анализу как в пределах, так и за пределами предприятия с использованием гораздо более строгих процедур, отдельных от каналов, процедур, установок и даже персонала предприятия.

4. Продолжительность инспекции

По мнению членов инспекционной группы, время, затраченное на проведение инспекции (три дня на месте плюс проведение за неделю до этого предварительного совещания), составляет реальную возможную продолжительность фактической инспекции в будущем.

5. Меры по охране конфиденциальной информации

С самых первых контактов с инспекционной группой руководство компании выразило свою обеспокоенность по поводу соблюдения конфиденциальности. Поэтому всем членам группы было предложено подписать документ, согласно которому они брали на себя обязательство не разглашать никаких данных, полученных в связи с их деятельностью. Было сочтено невозможным проведение различия между конфиденциальными и неконфиденциальными данными.

6. Общая оценка

Инспектора отметили важное значение помощи со стороны компании как в ходе подготовки, так и при проведении инспекции. Они также пришли к выводу о том, что ни одно предприятие, деятельность которого является законной, не будет, по всей вероятности, иметь какие-либо серьезные возражения против предоставления инспекторам исчерпывающей документации по техническим данным, касающимся объекта, производственных схем, производительности и аналитическим методам.

Инспекционная группа также отметила огромную важность визуального осмотра - как до проведения общей инспекции, так и после детальной инспекции. В ходе тщательного визуального осмотра, проводимого без каких-либо ограничений со стороны компании, эксперт уже может получить важную информацию.

Наконец, было установлено, что коммерческая ревизия, особенно в тех компаниях, где используемая документация отвечает требованиям проверок, осуществляемых признанными на международном уровне ревизорскими фирмами, имеет существенно важное значение и обеспечивает надежную проверку количественных показателей и деятельности. Поэтому использование данного средства для этого типа проверки можно считать в высшей степени целесообразным.

КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/1083
13 June 1991

RUSSIAN
Original: ENGLISH

РЕКОМЕНДАЦИЯ

Специального комитета по химическому оружию

(принята Конференцией по разоружению на 595-м пленарном заседании
13 июня 1991 года)

Учитывая нынешний этап переговоров и имея в виду, в качестве высокоприоритетной задачи, интенсификацию текущих переговоров, Специальный комитет по химическому оружию рекомендует Конференции по разоружению, чтобы Специальный комитет, без ущерба для любого дальнейшего решения относительно организации и программы работы Комитета в период до начала сессии Конференции по разоружению 1992 года, провел в период с 8 по 19 июля 1991 года дополнительную очередную сессию ограниченной продолжительности.

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ НОРВЕГИИ ОТ 7 ИЮНЯ 1991 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ, ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ
ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ДОКЛАД ПО ВОПРОСУ О ПРОВЕРКЕ КОНВЕНЦИИ ПО
ХИМИЧЕСКОМУ ОРУЖИЮ, ОЗАГЛАВЛЕННЫЙ "РАЗРАБОТКА ПРОЦЕДУР ПРОВЕРКИ
ПРЕДПОЛАГАЕМОГО ПРИМЕНЕНИЯ БОЕВЫХ ОТРАВЛЯЮЩИХ ВЕЩЕСТВ. ПРИМЕНЕНИЕ
ПРОЦЕДУР ПОСЛЕ УСЛОВНОГО ХИМИЧЕСКОГО НАПАДЕНИЯ НА АВИАБАЗУ. ЧАСТЬ X"*

Имею честь препроводить Вам исследовательский доклад, озаглавленный
"Разработка процедур проверки предполагаемого применения боевых химических
веществ. Применение процедур после условного химического нападения на
авиабазу. Часть X", который был опубликован Королевским норвежским
министерством иностранных дел.

Буду признателен Вам за распространение этого доклада в качестве
официального документа Конференции по разоружению.

(Подпись)

Оскар Ваэрно
Посол
Постоянный Представитель

* Этот документ распространяется среди членов Конференции в
ограниченном количестве экземпляров и только на английском языке.
Дополнительные экземпляры можно получить в Постоянном представительстве
Норвегии в Женеве.

КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/1085
20 June 1991

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Решение относительно мандата Специального комитета по химическому оружию

(Принято Конференцией на ее 596-м пленарном заседании 20 июня 1991 года)

Конференция по разоружению, ссылаясь на свое решение от 14 февраля 1991 года о воссоздании Специального комитета по химическому оружию (CD/1058), постановляет далее поручить этому Комитету в качестве первоочередной задачи интенсифицировать переговоры по многосторонней конвенции о полном и эффективном запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении с целью постараться достичь окончательного согласия по конвенции к 1992 году. Доклад о ходе переговоров следует отразить в докладе который Специальный комитет представит Конференции в конце третьей части своей сессии 1991 года.

КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/1086
28 June 1991

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ПИСЬМО ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ ОТ 25 ИЮНЯ 1991 ГОДА,
ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ ИНФОРМАЦИЮ О ПРИМЕНЯЕМЫХ СОЕДИНЕННЫМИ ШТАТАМИ МЕРАХ
КОНТРОЛЯ НАД ЭКСПОРТОМ МАТЕРИАЛОВ И ТЕХНОЛОГИЙ, СВЯЗАННЫХ С ХИМИЧЕСКИМ
ОРУЖИЕМ, А ТАКЖЕ О НАЦИОНАЛЬНОМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВЕ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ ПО ИХ
РЕАЛИЗАЦИИ

Имею честь препроводить Вам прилагаемую подборку информации о
применяемых Соединенными Штатами мерах контроля над экспортом материалов и
технологий, связанных с химическим оружием, а также о нашем национальном
законодательстве по их реализации.

Прошу Вас принять соответствующие меры по оформлению этой подборки
информации в качестве официального документа Конференции по разоружению и по
ее распространению среди всех делегаций государств-членов и государств-
нечленов, принимающих участие в работе Конференции.

(Подпись)

М. ЛАЙЭЛЛ БРЕКОН
Заместитель Представителя
Соединенных Штатов Америки
на Конференции по разоружению

**Информационная подборка относительно применяемых Соединенными
Штатами мер по контролю над экспортом**

В своей инициативе относительно конвенции по химическому оружию от 13 мая 1991 года Президент Буш объявил о том, что Соединенные Штаты представят другим государствам обширную информацию о применяемых Соединенными Штатами мерах по контролю над экспортом материалов и технологий, связанных с химическим оружием, а также о национальном законодательстве Соединенных Штатов по их реализации. Делегация Соединенных Штатов на Конференции по разоружению с удовлетворением представляет эту информацию всем заинтересованным государствам. Мы надеемся, что ее сочтут полезной и другие государства, занимающиеся принятием аналогичных мер по нераспространению.

В эту подборку включены следующие материалы:

- Президентский приказ 12735. Президентским приказом 12735, принятым Белым домом 16 ноября 1990 года, всем руководителям министерств и ведомств правительства Соединенных Штатов предписано принять надлежащие меры по прекращению распространения химического и биологического оружия, включая контроль над любым экспортом, который помог бы той или иной стране обрести потенциал для разработки, производства, накопления, доставки или применения химического или биологического оружия.
- Фактологическая справка Белого дома относительно инициативы по усилению контроля над распространением. В этом заявлении от 13 декабря 1990 года выдвинута инициатива по усилению контроля над распространением (ИУКР) в ответ на призыв Президента активизировать усилия правительства Соединенных Штатов по борьбе с распространением оружия массового уничтожения.
- Заявление для прессы и фактологическая справка Белого дома о новых инициативах в области нераспространения. В этом заявлении от 7 марта 1991 года сообщается об опубликовании положений, направленных на реализацию как президентского приказа 12735, так и инициативы по усилению контроля над распространением.
- Правила Федерального регистра. 13 марта 1991 года министерством торговли были опубликованы положения, которые, в частности, предусматривают введение глобального контроля над экспортом 50 прекурсоров боевых химических веществ, указанных в перечне Австралийской группы.

БЕЛЫЙ ДОМ

Канцелярия пресс-секретаря

16 ноября 1990 года

ПРЕЗИДЕНТСКИЙ ПРИКАЗ

12735

РАСПРОСТРАНЕНИЕ ХИМИЧЕСКОГО И БИОЛОГИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

В силу полномочий, которыми я как Президент наделен Конституцией и законами Соединенных Штатов Америки, включая Закон о чрезвычайных внешнеэкономических полномочиях (50 U.S.C. 1701 и след.), Закон о национальных чрезвычайных положениях (50 U.S.C. 1601 и след.) и статью 301 раздела 3 Свода законов Соединенных Штатов,

я, ДЖОРДЖ БУШ, Президент Соединенных Штатов Америки, считаю, что распространение химического и биологического оружия таит в себе особую чрезвычайную угрозу для национальной безопасности и внешней политики Соединенных Штатов, и настоящим объявляю о введении национального чрезвычайного режима в целях устранения этой угрозы.

В связи с этим настоящим я приказываю:

Статья 1. Международные переговоры. Политика Соединенных Штатов состоит в том, чтобы предпринимать и развивать с другими странами координируемые на многосторонней основе усилия по контролю над распространением химического и биологического оружия. Государственный секретарь соответственно обеспечивает, чтобы скорейшее достижение всеобъемлющей глобальной конвенции о запрете производства и накопления химического оружия, предусматривающей надлежащие положения о проверке, стало первоочередной задачей внешней политики Соединенных Штатов; государственный секретарь разделяет и направляет многосторонние усилия по прекращению распространения химического оружия.

Статья 2. Установление контроля. В соответствии с настоящим приказом государственный секретарь и министр торговли используют свои полномочия, и в том числе соответственно Закон о контроле над экспортом вооружений и президентский приказ № 12730 для контроля над любыми экспортными поставками, которые, по мнению кого-либо из них, могут помочь какой-либо стране приобрести потенциал для разработки, производства, накопления, доставки или применения химического или биологического оружия. Государственный секретарь проводит скорейшие переговоры с другими правительствами в целях принятия эффективных мер, сопоставимых с теми мерами, которые предусмотрены в соответствии с настоящим приказом.

Статья 3. Меры контроля, принимаемые министерством торговли.

а) Министр торговли в пределах своей экспортной юрисдикции запретит экспорт любых товаров, технологии или услуг, которые, как сочтут министр торговли и государственный секретарь, исходя из правил, установленных в соответствии с

настоящим приказом, помогли бы иностранному государству обрести потенциал для разработки, производства, накопления, доставки или применения химического или биологического оружия. В течение 90 дней с момента издания настоящего приказа министр торговли и государственный секретарь составляют первоначальный перечень таких товаров, технологий и услуг. Государственный секретарь проводит скорейшие переговоры с другими правительствами в целях принятия эффективных мер, сопоставимых с теми мерами, которые предусмотрены в соответствии с настоящей статьёй.

b) Пункт а) не применяется к экспортным поставкам, если их местом назначения является страна, с правительством которой Соединенные Штаты заключили двустороннее или многостороннее соглашение о контроле над товарами (включая системы доставки) и технологиями, связанными с химическим или биологическим оружием, или которая осуществляет национальные меры экспортного контроля, которые являются сопоставимыми с мерами контроля, применяемыми Соединенными Штатами в отношении таких товаров и технологий, или которые признаются государственным секретарем в качестве адекватных по каким-либо иным основаниям.

c) Во исполнение настоящего приказа министр торговли требует представления утвержденных лицензий и согласовывает с государственным секретарем и министром обороны любые заявки на выдачу лицензий.

Статья 4. Санкции против иностранцев. а) Иностранцы могут подвергаться применению санкций в связи с распространением химического и биологического оружия в соответствии с положениями подпунктов 1-5 пункта b).

b) 1) Санкции применяются к иностранцу в том случае, если государственный секретарь установит, что на дату вступления в силу настоящего приказа или впоследствии такой иностранец сознательно и по существу содействовал усилиям иностранного государства, упомянутого в пункте 2), в целях применения, разработки, производства, накопления или приобретения химического или биологического оружия каким-либо иным образом.

2) Страна, предусмотренными в подпункте 1), являются страны, которые, как установит Государственный секретарь, либо применяли химическое или биологическое оружие в нарушение международного права, либо вели существенную подготовку в этом отношении на дату вступления в силу настоящего приказа или впоследствии.

3) Ни одно министерство или ведомство Соединенных Штатов не может приобретать любые товары или услуги у любого иностранца, упомянутого в подпункте 1) или заключать какой-либо контракт на приобретение таких товаров или услуг. Министр финансов запрещает ввоз в Соединенные Штаты товаров, произведенных таким иностранцем.

4) Санкции, применяемые в соответствии с настоящей статьёй, могут отменяться или не применяться, если государственный секретарь установит, что имеется надежное подтверждение того, что соответствующий иностранец прекратил всю деятельность, упомянутую в подпункте 1).

5) Государственный секретарь и министр финансов могут предусматривать соответствующие изъятия в отношении закупочных контрактов, необходимых для удовлетворения оперативных военных потребностей Соединенных Штатов или потребностей, связанных с соглашениями об оборонном производстве, с

единоличными поставщиками, запасными частями, комплектующими изделиями, текущим обслуживанием и эксплуатацией изделий, а также в связи с продуктами медицинского и гуманитарного назначения. В соответствующих условиях они могут предусматривать изъятия в отношении контрактов, уже существовавших на дату издания настоящего приказа.

Статья 5. Санкции против зарубежных стран. а) К зарубежным странам могут применяться санкции в связи с распространением химического и биологического оружия в соответствии с положениями пунктов б) и с).

б) Государственный секретарь устанавливает 1) применяла ли какая-либо зарубежная страна химическое или биологическое оружие в нарушение международного права на дату вступления в силу настоящего приказа или впоследствии; или 2) проводила существенную подготовку к применению химического или биологического оружия в нарушение международного права; или 3) разрабатывала, производила или накапливала химическое или биологическое оружие в нарушение международного права.

с) Нижеизложенные санкции применяются к любой зарубежной стране, указанной в подпункте 1 пункта б), за исключением тех случаев, когда государственный секретарь придет к выводу о том, что та или иная отдельная санкция не должна применяться по веским причинам, связанным с интересами внешней политики или национальной безопасности. Санкции, предусмотренные в настоящей статье, могут применяться к странам, предусмотренным в подпунктах 2 или 3 статьи б), если государственный секретарь установит, что такая мера будет способствовать достижению целей настоящего приказа в отношении распространения. Санкции, предусмотренные ниже в подпункте 2 статьи с), применяются по согласованию с министром финансов.

1) Помощь зарубежным странам. Такой стране не предоставляется помощь в соответствии с Законом о помощи иностранным государствам 1961 года или Законом о контроле над экспортом вооружений, за исключением помощи, которая предназначена для того, чтобы непосредственно принести пользу народу этой страны, и которая не направляется через правительственные учреждения или организации этой страны.

2) Многосторонняя банковская помощь на цели развития. В соответствии со статьей 701 Закона о международных финансовых учреждениях (22 U.S.C. 262d) Соединенные Штаты выступают против предоставления этой стране любых займов или финансовой или технической помощи со стороны международных финансовых учреждений.

3) Отказ в предоставлении кредитов или иной финансовой помощи. Соединенные Штаты отказывают этой стране в предоставлении какой-либо кредитной или финансовой помощи со стороны любого министерства, ведомства или правительства Соединенных Штатов.

4) Запрещение торговых сделок на продажу оружия. В соответствии с Законом о контроле над экспортом вооружений правительство Соединенных Штатов не продает такой стране никаких товаров или услуг оборонного назначения и не выдает никаких лицензий на экспорт товаров, включенных в Перечень военного снаряжения, ведущийся в Соединенных Штатах.

5) Экспортные поставки товаров и технологий, имеющих важное значение для национальной безопасности. Не разрешаются экспортные поставки любых товаров или технологий, которые в соответствии с Правилами осуществления экспортных операций подлежат контролю по соображениям национальной безопасности.

6) Дальнейшие экспортные ограничения. Министр торговли запрещает или как-либо иначе существенно ограничивает экспортные поставки товаров, технологий и услуг (за исключением сельскохозяйственных товаров и продуктов, подпадающих под контроль каким-либо иным образом) в эту страну.

7) Импортные ограничения. Вводятся ограничения на импорт в Соединенные Штаты товаров (в число которых могут входить нефть и любой нефтепродукт), возвращенных, произведенных или изготовленных в этой стране.

8) Права на посадку. Государственный секретарь в кратчайший практически осуществимый срок и в соответствии с международным правом погашает право любого воздушного перевозчика, который фактически контролируется правительством этой страны, на осуществление воздушных перевозок (как это предусмотрено статьей 101(10) Федерального закона об авиации 1958 года (49 U.S.C. App. 1301(10))).

Статья 6. Срок действия. Любые санкции, введенные в соответствии со статьями 4 или 5, остаются в силе до тех пор, пока государственный секретарь не придет к выводу, что отмена той или иной санкции отвечает интересам внешней политики или национальной безопасности Соединенных Штатов, а что касается санкций в соответствии с положениями статьи 4, - до тех пор, пока государственный секретарь не придет к выводу, предусмотренному подпунктом 4 пункта b) статьи 4.

Статья 7. Исполнение. Настоящим Государственному секретарю, министру финансов и министру торговли разрешается и предписывается принимать такие меры, включая издание правил и положений, какие могут оказаться необходимыми для достижения целей настоящего приказа. Такие меры, и в частности меры, предусмотренные в статьях 4 и 5, принимаются в консультации с министром обороны и, соответственно, с руководителями других ведомств. Соответствующий министр может в свою очередь делегировать любые такие функции другим должностным лицам ведомств федерального правительства. Всем руководителям министерств и ведомств правительства Соединенных Штатов предписывается принять в рамках своей компетенции все надлежащие меры во исполнение положений настоящего приказа, включая приостановление или прекращение действия лицензий или иных разрешений.

Статья 8. Судебный надзор. Настоящий закон не предполагает и не создает какого-либо права или преимущества - будь то материального или процессуального, - которое может быть в законном порядке реализовано какой-либо стороной против Соединенных Штатов, их ведомств, должностных лиц или любого другого лица.

Статья 9. Вступление в силу. Настоящий приказ вступает в силу немедленно.

Настоящий приказ передается в конгресс и публикуется в Федеральном регистре.

ДЖОРЖ БУШ

БЕЛЫЙ ДОМ,

16 ноября 1990 года

* * *

БЕЛЫЙ ДОМ

Канцелярия пресс-секретаря

13 декабря 1990 года

**ФАКТОЛОГИЧЕСКАЯ СПРАВКА ОТНОСИТЕЛЬНО ИНИЦИАТИВЫ ПО УСИЛЕНИЮ
КОНТРОЛЯ НАД РАСПРОСТРАНЕНИЕМ**

В ответ на содержащийся в выступлении президента на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций призыв удвоить "усилия, направленные на то, чтобы положить конец распространению" ракетной технологии, а также ядерного, химического и биологического оружия, было подготовлено межучрежденческое исследование, в котором намечен ряд мер, призванных обеспечить, чтобы это оружие и технология его производства не попали в недобрые руки. "Инициатива по усилению контроля над распространением" включает следующие элементы:

1. Соединенные Штаты принимают глобальные меры контроля над экспортом 50 прекурсоров боевых химических веществ и настоятельно призывают все страны, производящие такие химикаты, принять эквивалентные меры контроля.
2. Для намечаемых экспортных поставок промышленных объектов, потенциально связанных с химическим оружием, а также соответствующих технических проектов и технологий требуется наличие экспортных лицензий.
3. Наличие экспортных лицензий требуется в отношении любых экспортных поставок, предназначенных для официально зарегистрированной компании, министерства, проекта или другой организации, занимающихся осуществлением деятельности, вызывающей озабоченность с точки зрения распространения.
4. Наличие экспортных лицензий требуется в тех случаях, когда экспортер знает или информируется правительством Соединенных Штатов о том, что намечаемая экспортная поставка может быть предназначена для проекта, вызывающего озабоченность с точки зрения распространения. (Аналогичные положения уже применяются к экспорту товаров, которые могут быть связаны с ядерным оружием.)
5. Текущие положения должны быть дополнены контрольными перечнями
 - i) оборудования и технологии двойного назначения, которые имеют отношение к химическому, биологическому и ракетному оружию, и
 - ii) стран, поставки такого оборудования и технологии в которые должны подлежать контролю.
6. Граждане Соединенных Штатов, которые сознательно участвуют в деятельности, способствующей распространению ракетной технологии и химического оружия, подвергаются применению гражданско-правовых и уголовно-правовых санкций. (Аналогичные санкции уже применяются в сфере ядерного и биологического оружия.)

Осуществление этих мер позволит реализовать соответствующие разделы Президентского приказа № 12735 относительно борьбы с распространением химического и биологического оружия, изданного Президентом Бушем 16 ноября 1990 года. Сейчас для обеспечения эффективного осуществления этих мер к 16 февраля нужно будет провести тесные консультации с членами конгресса и американской промышленностью.

Признавая, что поддержка со стороны других стран-поставщиков имеет важнейшее значение для осуществления эффективного экспортного контроля, Соединенные Штаты будут добиваться скорейшего и широчайшего многостороннего согласия в отношении этих мер.

* * *

БЕЛЫЙ ДОМ

Канцелярия пресс-секретаря

7 марта 1991 года

Приняв положения, распространившие экспортный контроль на химикаты, оборудование и другие виды помощи, которые могут способствовать распространению ракетного, химического и биологического оружия, Соединенные Штаты сделали крупный шаг вперед в своих неуклонных усилиях по прекращению распространения оружия массового уничтожения.

Применение Саддамом Хусейном химического оружия против своих граждан, использование им ракет "СКАД" для устрашения гражданского населения, а также леденящий призрак бактериологической войны и угроза ядерного оружия, - все это привело к осознанию той опасности, какую таит в себе распространение для американских интересов и для мира и стабильности во всем мире.

Наши неустанные усилия по прекращению распространения оружия массового уничтожения, будут способствовать созиданию нового мирового порядка. Новые положения повысят нашу способность отвести эти опасности, с тем чтобы в будущем нам не довелось столкнуться с ними в боевой обстановке, как это нам пришлось сделать в Ираке. В то же время новые положения учитывают важность экспортных поставок Соединенных Штатов для динамичного функционирования нашей экономики и не внесут необоснованных ограничений в законную торговлю.

Расширенные меры экспортного контроля Соединенных Штатов распространяются на оборудование, химикаты и целые предприятия, которые могут использоваться для производства химического или биологического оружия, а также на деятельность экспортеров или граждан Соединенных Штатов в тех случаях, когда они знают или информируются о том, что их усилия будут способствовать осуществлению какой-либо иностранной программы создания ракетного или химического, или биологического оружия.

Однако Соединенные Штаты не смогут решить эту задачу в одиночку. Наш опыт в районе Персидского залива подкрепил вывод о том, что самыми эффективными мерами экспортного контроля являются меры, принимаемые на многосторонней основе. Поэтому Администрация предпринимает активные усилия, с тем чтобы заручиться союзнической поддержкой в отношении экспортного контроля над химическим и биологическим оружием в рамках Австралийской группы, в отношении экспортного контроля над ракетным оружием в рамках Режимы контроля над ракетной технологией, а также в отношении экспортного контроля над ядерными материалами на основе консультаций со всеми основными ядерными поставщиками. На этих усилиях будет благоприятно сказываться ширящийся международный консенсус относительно необходимости удвоить наши усилия по прекращению распространения оружия массового уничтожения.

Распространение оружия массового уничтожения может создать серьезную угрозу для нашей национальной безопасности в 90-е годы. Принятые сегодня новые положения и наши многосторонние инициативы повысят нашу способность решительно противостоять этой угрозе.

* * *

ФАКТОЛОГИЧЕСКАЯ СПРАВКА О НОВЫХ ПОЛОЖЕНИЯХ В ОБЛАСТИ НЕРАСПРОСТРАНЕНИЯ

В настоящее время в Федеральном регистре публикуются три положения. Эти положения будут способствовать нашим усилиям в области нераспространения благодаря реализации соответствующих разделов президентского приказа о химическом и биологическом оружии, изданного президентом в ноябре прошлого года, а также Инициативы по усилению контроля над распространением, выдвинутой в декабре прошлого года. В то же время эти положения призваны свести к минимуму вмешательства в законную международную торговлю.

Первое положение содержит перечень оборудования двойного назначения, которое находит законное коммерческое применение, но которое потенциально может быть использовано и для производства химического и биологического оружия. Теперь, прежде чем осуществлять экспортные поставки любого такого оборудования двойного назначения в такие особо взрывоопасные районы, как Ближний Восток и Юго-Восточная Азия, а также в страны других регионов, занимающиеся осуществлением деятельности, которая может быть связана с химическим или биологическим оружием, нужно будет получить соответствующие лицензии. Перечень оборудования, который является плодом трехмесячных усилий, включая обширные консультации с представителями промышленности, является беспрецедентным по своему характеру: никогда ранее экспортные лицензии Соединенных Штатов не требовались в отношении оборудования двойного назначения, имеющего отношение к химическому или биологическому оружию.

Второе положение расширяет перечень "химикатов-прекурсоров", в отношении которых требуется наличие экспортных лицензий, с 11 до 50 наименований. Как и оборудование двойного назначения, эти химикаты обычно используются в коммерческих продуктах. Однако Австралийская группа определила их и в качестве ключевых компонентов для производства химического оружия. Австралийская группа является многосторонним форумом в составе 20 государств-поставщиков (включая Соединенные Штаты), которые привержены ограничению распространения химического оружия. Отныне Соединенные Штаты присоединятся к возрастающему числу членов Австралийской группы, требующих наличия лицензии для экспорта любого из 50 химикатов-прекурсоров в любую страну, не входящую в состав этой Группы.

Третье положение предусматривает дополнительные меры контроля, объектом которых являются известные экспортные поставки или иная поддержка зарубежных программ, связанных с химическим, биологическим или ракетным оружием со стороны фирм или граждан Соединенных Штатов. В соответствии с его установками, если правительство Соединенных Штатов узнает о возможной американской помощи для целей таких программ, то оно будет иметь возможность для вмешательства с целью ее предотвращения. Это положение установит новые требования в отношении наличия лицензий в следующих случаях:

- 1) гражданин Соединенных Штатов знает о том, что намечаемые экспортные поставки или иная помощь предназначены для деятельности, связанной с химическим, биологическим или ракетным оружием, в рамках тех регионов, стран или проектов, которые фигурируют в соответствующих перечнях;
- 2) гражданин Соединенных Штатов информируется правительством Соединенных Штатов о том, что намечаемые экспортные поставки или иная помощь предназначены для деятельности, связанной с химическим, биологическим или ракетным оружием, в любом регионе мира; или

- 3) экспорт целого химического предприятия, производящего любой из 50 химикатов-прекурсоров, или помощь в проектировании такого предприятия предназначены для какой-либо страны, не входящей в состав Австралийской группы.

Новые ограничения на участие граждан Соединенных Штатов в проектах, связанных с химическим или ракетным оружием, аналогичны тем экспортным ограничениям, которые уже применяются к экспортным поставкам, связанным с биологическим и ядерным оружием. К лицам, нарушающим эти меры контроля, могут применяться гражданско-правовые и уголовно-правовые санкции.

Положения, предусматривающие установление контроля над оборудованием двойного назначения и химикатами-прекурсорами, уже стали предметом обширных консультаций с представителями промышленности, и они будут изданы в качестве временных правил. В этой форме положения вступят в силу с даты их опубликования, однако они могут быть изменены по истечении 30-дневного периода публичных обсуждений. Третье положение, предусматривающее введение дополнительных мер контроля, выпускается в качестве проекта правила. Это положение вступит в силу после опубликования окончательного варианта правила по истечении 30-дневного периода публичных обсуждений.

Для обеспечения эффективности контроля аналогичные меры должны быть приняты всеми основными поставщиками. В этих целях Администрация активно добивается многостороннего принятия этих новых мер экспортного контроля в рамках Австралийской группы, в рамках Режимы контроля над ракетной технологией, а также в рамках различных международных форумов, занимающихся ядерной проблематикой.

Среда
13 марта 1991 года

ФЕДЕРАЛЬНЫЙ РЕЕСТР

ЧАСТЬ VI

МИНИСТЕРСТВО ТОРГОВЛИ

Отдел по вопросам экспортного регулирования
15 КФП Части 770, 776, 778 и 799

Расширение внешнеполитических мер контроля за
прекурсорами химического оружия; введение
внешнеполитических мер контроля за оборудованием и
техническими данными, имеющими отношение к производству
химического и биологического оружия; временные правила

15 КФП Части 771, 776 и 778

Введение и расширение внешнеполитических мер контроля;
предлагаемое правило

МИНИСТЕРСТВО ТОРГОВЛИ

Отдел по вопросам экспортного регулирования

15 КФП Части 776 и 799

[Выписка № 910237-1037]

Расширение внешнеполитических мер контроля за прекурсорами
химического оружия

ВЕДОМСТВО: Отдел по вопросам экспортного регулирования министерства торговли.

Решение: Временное правило с просьбой представить замечания.

РЕЗЮМЕ: В рамках содействия политике Соединенных Штатов, направленной против распространения и применения химического оружия, министерство торговли расширяет внешнеполитические меры контроля за экспортом определенных прекурсоров химического оружия (то есть химикатов, которые могут использоваться при производстве химического оружия).

Настоящее временное правило предусматривает внесение поправок в Контрольный перечень товаров (КПТ), дополнение № 1 к § 799.1 Правил экспортного регулирования (ПЭР) путем расширения числа стран, для осуществления поставок в которые 39 химикатов-прекурсоров требуется утвержденная лицензия. В рамках данного правила необходима утвержденная лицензия на экспорт этих 39 химикатов во все пункты назначения, за исключением стран - членов НАТО, Австралии, Австрии, Ирландии, Новой Зеландии, Швейцарии и Японии. Раньше утвержденная экспортная лицензия на эти химикаты требовалась лишь в отношении стран групп S и Z, Ирана, Ирака, Сирии, а также военных и полицейских формирований в Южно-Африканской Республике.

СРОКИ: Настоящее правило вступает в силу с 13 марта 1991 года. Крайний срок представления замечаний - 12 апреля 1991 года.

АДРЕСА: Замечания в письменной форме (шесть экземпляров) должны направляться по следующему адресу: Willard Fisher,
Office of Technology and Policy
Analysis, Bureau of Export
Administration, Department of
Commerce, P.O. Box 273, Washington,
DC 20044.

ПОЛУЧЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ: По вопросам, связанным с внешнеполитическими мерами контроля, обращаться к Тони Джексону, Управление по технологии и политическому анализу, Отдел по вопросам экспортного регулирования, телефон: (202) 377-4531.

По всем вопросам технического характера, связанным с прекурсорами химического оружия, обращаться к Джеймсу Сиваратнам, Управление по технологии и политическому анализу, Отдел по вопросам экспортного регулирования, телефон: (202) 377-5695.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

История вопроса

Данное временное правило расширяет число стран, для экспорта в которые 39 химикатов-прекурсоров требуется утвержденная лицензия. Согласно этому правилу, утвержденные лицензии в настоящее время требуются для экспорта этих химикатов во все пункты назначения, за исключением стран - членов НАТО, Австралии, Австрии, Ирландии, Новой Зеландии, Швейцарии и Японии. Данное правило предусматривает внесение поправок в КПП путем добавления к ТПЭК 4798В 39 химикатов, которые ранее фигурировали в ТПЭК 5798F, и исключения из КПП ТПЭК 5798F.

Изменения, внесенные в соответствии с этим правилом, представляют собой одну из мер, рекомендованных в решении президента Буша от 13 декабря 1990 года об Инициативе по укреплению мер контроля за распространением (ИУКР) и включенных в Президентский указ 12735 от 16 ноября 1990 года о распространении химического и биологического оружия. В соответствии с Президентским указом 12735 от 16 ноября 1990 года министру торговли предписывается осуществлять свои полномочия в рамках Президентского указа 12730 в целях контроля за экспортными поставками, которые, по мнению министра, способствовали бы обретению той или иной страной потенциала для разработки, производства, накопления запасов, доставки или применения химического или биологического оружия. В соответствии с ИУКР министерству торговли предписывается ввести глобальные меры экспортного контроля за 50 прекурсорами химического оружия. В рамках ТПЭК 4798В глобальные меры контроля были уже приняты в отношении 11 из этих 50 химикатов. Пересмотр ТПЭК 4798В с добавлением к ней 39 химикатов, которые ранее фигурировали в ТПЭК 5798F, обеспечивает глобальный экспортный контроль за всеми 50 химикатами в соответствии с директивой Президента. Эти 50 химикатов были охарактеризованы как прекурсоры Австралийской группой в составе 20 государств, которая добивается осуществления мер контроля за распространением химического оружия. Соединенные Штаты будут добиваться достижения договоренности с правительствами всех государств, входящих в Австралийскую группу, с целью принятия аналогичных мер контроля.

С учетом расширения внешнеполитических мер контроля за экспортом химических прекурсоров данное правило также предусматривает внесение поправок в § 776.19 с целью распространения положений части 774 о реэкспорте на реэкспорт химических прекурсоров, фигурирующих в ТПЭК 4796В, и применения частей и компонентов положений § 776.12 ко всем товарам, включенным в ТПЭК 4798В, 4997В и 4998В.

Данное правило также предусматривает внесение поправок в дополнение № 1 к § 799.2 (Описание товаров) путем пересмотра "Описания 23: химикаты-прекурсоры", с тем чтобы отразить изменения в перечне химикатов, фигурирующих в ТПЭК 4798В, а также исключение ТПЭК 5798F.

По-прежнему остается в силе общая политика отказа в удовлетворении заявок на экспорт или реэкспорт химикатов, фигурирующих в ТПЭК 4798В, в Иран, Ирак, Ливию и Сирию. Экспорт и реэкспорт в другие пункты назначения, как правило, будет разрешаться, за исключением случаев, когда есть основания полагать, что химикаты будут использоваться для производства химического оружия или каким-либо иным образом предназначаться для целей химической войны.

Закрепленные в этом правиле положения об обязательной юридической силе контрактов отвечают требованиям Закона об экспортном регулировании 1979 года с внесенными в него поправками (ЗЭР). Однако в настоящее время рассматривается вопрос об исключении этих положений об обязательной юридической силе контрактов из подлежащих публикации правил в их окончательной редакции в свете серьезной обеспокоенности по поводу химического и биологического оружия. Министерство предлагает открыто высказывать замечания по данному вопросу, а также по всем другим аспектам правила.

Министерство торговли представило доклад Конгрессу в поддержку данного расширения американских внешнеполитических мер контроля.

Защитительная оговорка

Экспортная поставка товаров, исключенных из общей лицензии в результате этой регламентационной меры и находившихся до 27 марта на грузовом причале, лихтере, на борту транспортного средства для экспортной перевозки или в пути на транспортном средстве, следующем в порт экспортной поставки в соответствии с фактическим разрешением на экспорт, может осуществляться в соответствии с положениями предыдущей общей лицензии до 10 апреля 1991 года включительно. Отправка любых таких товаров, которая не была фактически осуществлена до полуночи 10 апреля 1991 года, в соответствии с этим правилом требует получения утвержденной экспортной лицензии.

Требования в отношении разработки правил

1. Настоящее правило согласуется с Президентскими указами 12291 и 12661.
2. Настоящее правило предусматривает сбор информации с соблюдением положений Закона о сокращении объема документации от 1980 года (44.U.S.C. 3501 et seq). Эти процедуры сбора были утверждены Административно-бюджетным управлением под контрольными позициями 0694-0005 и 0694-0010.
3. Настоящее правило не предусматривает мер, имеющих федеральные последствия, которые являются достаточным основанием для подготовки федеральной оценки в соответствии с Президентским указом 12612.
4. Поскольку настоящее правило не требует уведомления о предполагаемой разработке правил и предоставления возможности для открытого высказывания замечаний в соответствии с разделом 553 Закона об административной процедуре (5.U.S.C. 553) или в соответствии с любым другим законом, а также в рамках разделов 603 а) и 604 а) Закона о гибком подходе к регулированию (5.U.S.C. 603 а) и 604 а)), то какого-либо первоначального или окончательного анализа гибкого подхода к регулированию не предусмотрено и проводиться не будет.
5. Положения Закона об административной процедуре (5.U.S.C. 553), требующие уведомления о предполагаемой разработке правил, предоставления возможности для участия общественности и возможности отсрочки даты вступления в силу, в данном случае не применяются, поскольку настоящее правило затрагивает деятельность Соединенных Штатов во внешнеполитической и военной областях. В отношении этого правила никакой другой закон не требует предоставления уведомления о предполагаемой разработке правил и возможности для открытого высказывания замечаний.

Однако ввиду важности вопросов, затрагиваемых этими положениями, настоящее правило носит временный характер, и при разработке окончательного варианта положений будут рассмотрены поступившие замечания.. Поэтому министерство предлагает заинтересованным лицам, желающим высказать замечания, сделать это по возможности скорее, с тем чтобы их мнения могли быть в полной мере учтены. Особенно будут приветствоваться замечания относительно содержащихся в данном правиле положений об обязательной юридической силе контрактов.

Период представления замечаний истекает 12 апреля 1991 года. При разработке окончательного варианта положений министерство рассмотрит все замечания, поступившие до истечения срока представления замечаний. Замечания, полученные после указанной даты, будут, по возможности, рассмотрены, однако таких гарантий дать нельзя. Министерство не будет принимать замечания, сопровождаемые просьбой о сохранении конфиденциальности части или всего материала в силу распространения на него права собственности или по какой-либо другой причине. Министерство будет отсылать такие замечания и материалы направившему их лицу и не будет учитывать их при разработке окончательного варианта положений. Все замечания по этим положениям будут поступать в открытый архив и предоставляться общественности для ознакомления и снятия копий. В целях обеспечения точности и полноты информации министерство просит представлять замечания в письменной форме. Устные замечания должны сопровождаться письменными меморандумами, которые также будут поступать в открытый архив и предоставляться общественности для ознакомления и снятия копий. Сообщения, поступающие от различных ведомств правительства Соединенных Штатов или от иностранных правительств, не будут подлежать оглашению.

Соответствующий открытый архив будет находиться в секторе по обеспечению доступа к архивам на основании свободы информации при Отделе по вопросам экспортного регулирования, комн. 4525, Министерство торговли по адресу 14th Street and Pennsylvania Avenue, NW., Washington, DC 20230. С документацией, находящейся в этом секторе, включая письменные замечания общественности и меморандумы, резюмирующие основное содержание устных сообщений, можно ознакомиться и снять с нее копии в соответствии с положениями, опубликованными в части 4 раздела 15 Кодекса федеральных правил. Информацию о порядке ознакомления и снятия копий с документации, находящейся в секторе, можно получить у Маргарет Корнехо, сотрудницы по вопросам свободы информации Отдела по вопросам экспортного регулирования, по указанному выше адресу или по телефону (202)377-5653.

Перечень позиций в 15 КФП части 776 и 799

Требования к экспорту, представлению докладов и ведению документации.

В части 776 и 799 Правил экспортного регулирования (15 КФП части 730-799) соответственно вносятся следующие поправки:

1. Ссылка на источник права для 15 КФП частей 776 и 799 по-прежнему формулируется следующим образом:

ИСТОЧНИК ПРАВА: Публичный закон 96-72, 93 Stat. 503(50 U.S.C app. 2401 et seq.), с внесенными поправками, Публичный закон 95-223 от 28 декабря 1977 года (50 U.S.C. 1701 et seq.), ПП 12730 от 30 сентября 1990 года (55 ФР 40373, 2 октября 1990 года); ПП 12735 от 16 ноября 1990 года (55 ФР 48587, 20 ноября 1990 года).

ЧАСТЬ 776 - [С ВНЕСЕННЫМИ ПОПРАВКАМИ]

§ 776.19 [с внесенными поправками]

2. В раздел 776.19 вносятся следующие поправки:

- a. Исключается пункт а) ii), и обозначение пунктов а) i) и а) iii) изменяется на новые пункты а) 1) и а) 2), соответственно;
- b. Пересматриваются пункты b) и e);
- c. Исключается пункт i);
- d. Обозначение пунктов f), g) и h) изменяется на новые пункты g), h) и i), соответственно;
- e. Добавляется новый пункт f);
- f. Исключается пункт l), и обозначение пункта m) изменяется на новый пункт n);
- g. Обозначение пунктов j) и k) изменяется на новые пункты l) и m), соответственно; и
- h. Добавляются новые пункты j) и k).

§ 776.19 Химические ОВ и биологические средства

* * *

b) В случае несоблюдения одного или нескольких критериев, указанных в пунктах c)-k) настоящего раздела, в удовлетворении заявок на экспорт товаров, фигурирующих в ТПЭК 4798В, 4997В и 4998В, в Ливию, Иран, Ирак и Сирию, будет, как правило, отказываться. Заявки на осуществление поставок в другие пункты назначения, как правило, будут удовлетворяться, за исключением случаев, когда есть основания полагать, что эти товары будут использоваться для производства химического или биологического оружия или каким-либо иным образом предназначаться для целей ведения химической или биологической войны.

* * *

e) Датой гарантированных поставок по контрактам при экспорте фигурирующих в ТПЭК 4997В и 4998В товаров из Соединенных Штатов в Иран, Ирак или Сирию является 22 февраля 1989 года.

f) 22 февраля 1989 года является датой гарантированных поставок по контрактам из Соединенных Штатов в Иран или Ирак следующих химикатов: диметилметилфосфонат, метилфосфонилдихлорид, метилфосфонилдифторид, оксихлорид фосфора и тиодигликоль. 22 февраля 1989 года является датой гарантированных поставок по контрактам из Соединенных Штатов в Сирию следующих химикатов: диметилметилфосфонат, метилфосфонилдихлорид и метилфосфонилдифторид.

* * *

ж) Датой гарантированных поставок по контрактам при экспорте химикатов, фигурирующих в ТПЭК 4798В, из Соединенных Штатов во все пункты назначения (за исключением Ирана, Ирака, Ливии или Сирии) является 7 марта 1991 года, за исключением заявок на экспорт следующих химикатов: 2-хлорэтанол, диметилметилфосфонат, диметилфосфит (водородистый диметилфосфит), метилфосфонилдихлорид, метилфосфонилдифторид, оксихлорид фосфора, фосфористый трихлорид, тиодигликоль, тионилхлорид, триэтаноламин и триметилфосфит. (См. также пункты h) и i) настоящего раздела.) Данное положение не применяется к экспорту в страны группы Z или к поставкам для военных или полицейских формирований Южно-Африканской Республики. В отношении экспорта в Иран, Ирак, Ливию и Сирию см. пункты с)-g) настоящего раздела.

к) Датой гарантированных поставок по контрактам в случае реэкспорта химикатов, фигурирующих в ТПЭК 4798В, в любой пункт назначения (за исключением Ирана, Ирака, Ливии или Сирии) является 7 марта 1991 года. Датой гарантированных поставок по контрактам в случае реэкспорта этих химикатов в Иран, Ирак, Ливию или Сирию является 12 декабря 1989 года. Данное положение не применяется к экспорту в страны группы Z или к поставкам для военных или полицейских формирований Южно-Африканской Республики.

* * *

ЧАСТЬ 799 - [С ВНЕСЕННЫМИ ПОПРАВКАМИ]

Дополнение № 1 к § 799.1 [С внесенными поправками]

3. В дополнении № 1 к разделу 799.1 (Контрольный перечень товаров) в товарной группе 7 (Химикаты, металлоиды, нефтепродукты и связанные с ними материалы) в позицию ТПЭК 4798В внесена следующая поправка в результате пересмотра перечня подлежащих контролю химикатов:

4798В Химикаты-прекурсоры и промежуточные химикаты, используемые при производстве боевых химических веществ.

* * *

Перечень химикатов, фигурирующих в ТПЭК 4798В

(Синонимы названий приводимых ниже химикатов см. в дополнении № 1 к 799.2, Определение 23: химикаты-прекурсоры)

- 1) (КАСР № 1341-49-7) Фтористоводородный аммоний;
- 2) (КАСР № 7784-34-1) Трихлористый мышьяк;
- 3) (КАСР № 76-93-7) Бензиловая кислота;
- 4) (КАСР № 107-07-3) 2-Хлорэтанол;
- 5) (КАСР № 78-38-6) Диэтилэтилфосфонат;
- 6) (КАСР № 15715-41-0) Диэтилметилфосфонит;
- 7) (КАСР № 2404-03-7) Диэтил-N,N-диметилфосфориамидат;
- 8) (КАСР № 762-04-9) Диэтилфосфит;
- 9) (КАСР № 100-37-8) N,N-диэтилэтаноламин;
- 10) (КАСР № 5842-07-9) N,N-диизопропил-бета-аминоэтантол;
- 11) (КАСР № 96-80-0) N,N-диизопропил-бета-аминоэтанол;
- 12) (КАСР № 96-79-7) N,N-диизопропил-бета-аминоэтилхлорид;
- 13) (КАСР № 108-18-9) Диизопропиламин;
- 14) (КАСР № 6183-75-3) Диметилэтилфосфонат;

- 15) (КАСР № 756-79-6) Диметилметилфосфонат;
 - 16) (КАСР № 888-85-9) Диметилфосфит (водородный диметилфосфит)
 - 17) (КАСР № 124-40-3) Диметиламин;
 - 18) (КАСР № 506-59-2) Диметиламингидрохлорид;
 - 19) (КАСР № 57856-11-8) О-этил-2-диизопропиламиноэтилметилфосфонит (QL);
 - 20) (КАСР № 1498-40-4) Этилфосфониевый дихлорид
- [Этилфосфинилдихлорид] 1/;
- 21) (КАСР № 430-78-4) Этилфосфониевый дифторид [Этилфосфинилдифторид] 2/;
 - 22) (КАСР № 1066-50-8) Этилфосфонилдихлорид;
 - 23) (КАСР № 753-98-0) Этилфосфонилдифторид;
 - 24) (КАСР № 7664-39-3) Фтороводород;
 - 25) (КАСР № 3554-74-3) 3-Гидроксил-1-метилпиперидин;
 - 26) (КАСР № 76-89-1) Метилбензилат;
 - 27) (КАСР № 676-83-5) Метилфосфониевый дихлорид [Метилфосфинилдихлорид] 3/;
- 28) (КАСР № 753-59-3) Метилфосфониевый дифторид
- [Метилфосфинилдифторид] 4/;
- 29) (КАСР № 676-97-1) Метилфосфонилдихлорид;
 - 30) (КАСР № 676-99-3) Метилфосфонилдифторид;
 - 31) (КАСР № 10025-87-3) Оксихлорид фосфора;
 - 32) (КАСР № 10026-13-8) Пентахлорид фосфора;
 - 33) (КАСР № 1314-80-3) Пентасульфид фосфора;
 - 34) (КАСР № 7719-12-2) Трихлористый фосфор;
 - 35) (КАСР № 75-97-8) Пинаколин;
 - 36) (КАСР № 464-07-3) Пинаколиновый спирт;
 - 37) (КАСР № 151-50-8) Цианистый калий;
 - 38) (КАСР № 7789-23-3) Фторид калия;
 - 39) (КАСР № 7789-93-9) Фтористоводородный калий;
 - 40) (КАСР № 1619-34-7) 3-Хинуклидиол;
 - 41) (КАСР № 3731-38-2) 3-Хинуклидинон;
 - 42) (КАСР № 1333-83-1) Бифторид натрия;
 - 43) (КАСР № 143-33-9) Цианистый натрий;
 - 44) (КАСР № 7881-49-4) Фторид натрия;
 - 45) (КАСР № 1313-82-2) Сульфид натрия;
 - 46) (КАСР № 111-48-8) Тиодигликоль;
 - 47) (КАСР № 7719-09-7) Хлористый тионил;
 - 48) (КАСР № 102-71-6) Триэтаноламин;
 - 49) (КАСР № 122-52-1) Триэтилфосфит; и
 - 50) (КАСР № 121-45-9) Триметилфосфит.

4. В дополнении № 1 к § 799.1 (Контрольный перечень товаров) в товарной группе 7 (Химикаты, металлоиды, нефтепродукты и связанные с ними материалы) позиция ТПЭК 5798F исключена.

1/ Название химиката, встречающееся в перечне химикатов для данной ТПЭК 4798В.

2/ См. подстрочное примечание 1 к этой ТПЭК 4798В.

3/ См. подстрочное примечание 1 к этой ТПЭК 4798В.

4/ См. подстрочное примечание 1 к этой ТПЭК 4798В.

Дополнение № 1 к § 799.2 [с внесенными поправками]

5. В дополнении № 1 к § 799.2 (Определения) определение 23 (химикаты-прекурсоры) изменено следующим образом:

Определение 23: химикаты-прекурсоры

Ниже приводится перечень химикатов, фигурирующих в ТПЭК 4798В, с указанием их регистрационного номера и синонимов (т.е. альтернативных названий) по "Кемикл абстрактс сервис реджистри" КАСР. Утвержденная лицензия требуется для осуществления поставок этих химикатов во все страны, за исключением Австралии, Австрии, Бельгии, Греции, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Люксембурга, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Португалии, Соединенного Королевства, Турции, Федеративной Республики Германии, Франции, Швейцарии и Японии.

- 1) (КАСР № 1341-49-7) Фтористоводородный аммоний
Фтористокислый аммоний
Бифторид аммония
Дифторид аммония
Гидрофторид аммония
Бифтористоводородный аммоний
Дифтористоводородный аммоний
Моноводородный дифторид аммония
- 2) (КАСР № 7784-34-1) Трехлористый мышьяк
Мышьяковый (III) хлорид
Мышьяковистый хлорид
Дымящий жидкий мышьяк
Трихлорарсин
- 3) (КАСР № 76-93-7) Бензиловая кислота
Альфа...альфа-дифенил-альфа-гидроксиуксусная кислота
Дифенилгликолевая кислота
Альфа...альфа-дифенилгликолевая кислота
Дифенилгидроксиуксусная кислота
Альфа-гидрокси-2,2-дифенилуксусная кислота
2-гидрокси-2,2-дифенилуксусная кислота
Альфа-гидрокси-альфа-фенилбензолуксусная кислота
Гидроксидифенилуксусная кислота
- 4) (КАСР № 107-07-3) 2-Хлорэтанол
2-хлор-1-этанол
Хлорэтанол
2-хлорэтиловый спирт
Этенхлоргидрин
Этилхлоргидрин
Этиленхлоргидрин
Этиленхлорогидрин
Гликольхлоргидрин
Гликольмоноклоргидрин
2-гидроксиэтилхлорид
- 5) (КАСР № 78-38-6) Диэтилэтилфосфонат
Этилфосфоновый кислый диэтиловый эфир
- 6) (КАСР № 15715-41-0) Диэтилметилфосфонит
Диэтоксиметилфосфин
Диэтилметанфосфонит
0,0-диэтилметилфосфонит
Метилдиэтоксифосфин
Метилфосфониевый кислый диэтиловый эфир

- 7) (КАСР № 2404-03-7) Диэтил-N,N-диметилфосфорамидат
N,N-диметил-0,0-диэтилфосфорамидат
Диэтилдиметилфосфорамидат
Диметилфосфорамидовый кислый диэтиловый эфир
- 8) (КАСР № 762-04-9) Диэтилфосфит
Диэтоксифосфиноксид
Кислый диэтилфосфит
Диэтилводородный фосфит
Диэтиофосфонат
Водородный диэтилфосфит
- 9) (КАСР № 100-37-8) N,N-диэтилэтаноламин
N,N-диэтил-2-аминоэтанол
Диэтил(2-гидроксиэтил)амин
N,N-диэтил-N(бета-гидроксиэтил)амин
N,N-диэтил-2-гидроксиэтиламин
Диэтиламиноэтанол
2-(диэтиламино)этанол
Диэтиламиноэтиловый спирт
N,N-диэтилмоноэтаноламин
(2-гидроксиэтил)диэтиламин
2-гидрокситриэтиламин
- 10) (КАСР № 5842-07-9) N,N-диизопропил-бета-аминоэтантол
2-(диизопропиламино)этантол
Диизопропиламиноэтантол
Бета-диизопропиламиноэтантол
2-(бис(1-метилэтил)амино)этантол
- 11) (КАСР № 96-80-0) N,N-диизопропил-бета-аминоэтанол
N,N-диизопропил-2-аминоэтанол
2-(диизопропиламино)этанол
(N,N-диизопропиламино)этанол
2-(диизопропиламино)этиловый спирт
N,N-диизопропилэтаноламин
- 12) (КАСР № 96-79-7) N,N-диизопропил-бета-аминоэтилхлорид
2-хлоро-N,N-диизопропилэтанамиин
1-хлоро-N,N-диизопропиламиноэтан
2-хлоро-N,N-диизопропилэтиламин
N-(2-хлорэтил)-N-(1-метилэтил)-2-пропанамиин
N-(2-хлорэтил) диизопропиламин
N,N-диизопропил-2-хлорэтиламин
1-(диизопропиламино)-2-хлорэтан
2-(диизопропиламино)этилхлорид
Диизопропиламиноэтилхлорид
Бета-диизопропиламиноэтилхлорид
- 13) (КАСР № 108-18-9) Диизопропиламин
N,N диизопропиламин
N-(1-метилэтил)-2-пропанамиин
- 14) (КАСР № 6183-75-3) Диметилэтилфосфонат
Диметилэтанфосфонат
Этилфосфоновый кислый диметиловый эфир
- 15) (КАСР № 756-79-6) Диметилметилфосфонат
Диметоксиэтилфосфиноксид
Диметилметанфосфонат
Метанфосфоновый кислый диметиловый эфир
Метилфосфоновый кислый диметиловый эфир

- 16) (КАСР № 888-85-9) Диметилфосфит
Диметоксифосфиноксид
Диметиловый кислый фосфит
Диметилводородный фосфит
Диметилфосфонат
Водородный диметилфосфит
Метилфосфонат
- 17) (КАСР № 124-40-3) Диметиламин
N-метилметанамин
- 18) (КАСР № 506-59-2) Диметиламингидрохлорид
Хлористый диметиламмоний
N-метилметанамингидрохлорид
- 19) (КАСР № 57856-11-8) O-этил-2-диизопропиламиноэтилметилфосфонит (QL)
Метилфосфониевый кислый 2-(бис-(1-метилэтил)амино)этил этиловый эфир
- 20) (КАСР № 1498-40-4) Этилфосфониевый дихлорид
Дихлорэтилфосфин
Этилфосфониевый дихлорид
Этилдихлорфосфин
- 21) (КАСР № 430-78-4) Этилфосфониевый дифторид
Этилдифторфосфин
- 22) (КАСР № 1066-50-8) Этилфосфонилдихлорид
Дихлорэтилфосфиноксид
Этанфосфонилхлорид
Этилфосфиновый дихлорид
Этилфосфоновый кислый дихлорид
Этилфосфоновый дихлорид
- 23) (КАСР № 753-98-0) Этилфосфонилдифторид
Этилдифторфосфит
Этилдифторфосфиноксид
Этилфосфоновый дифторид
- 24) (КАСР № 7664-39-3) Фтороводород
Безводная фтористоводородная кислота
Фторгидриковая кислота
Фтормоногидрид
Гидрофтористый кислый газ
- 25) (КАСР № 3554-74-3) 3-гидроксил-1-метилпиперидин
3-гидрокси-N-метилпиперидин
1-метил-3-гидроксипиперидин
N-метил-3-гидроксипиперидин
1-метил-3-пиперидинол
N-метил-3-пиперидинол
- 26) (КАСР № 76-89-1) Метилбензилат
Бензиловый кислый метиловый эфир
Альфа-гидрокси-альфа-фенилбензолуксусный кислый метиловый эфир
Метил.альфа-фенилманделат
Метилдифенилгиколат
- 27) (КАСР № 676-83-5) Метилфосфониевый дихлорид
Дихлорметилфосфин
Метилдихлорфосфин
Метилфосфористый дихлорид
- 28) (КАСР № 753-59-3) Метилфосфониевый дифторид
Дифторметилфосфин
Метилдифторфосфин

- 29) (КАСР № 676-97-1) Метилфосфонилдихлорид
Дихлорметилфосфиноксид
Метанфосфонодихлоридовая кислота
Метанфосфонилхлорид
Метилфосфоновый кислый дихлорид
Метилфосфоновый дихлорид
Метилфосфонодихлоридовая кислота
Метилфосфонилхлорид
- 30) (КАСР № 676-99-3) Метилфосфонилдифторид
Дифторметилфосфиноксид
Метилдифторфосфит
Метилфосфоновый дифторид
- 31) (КАСР № 10025-87-3) Оксихлорид фосфора
Фосфонилтрихлорид
Фосфорный хлорид
Фосфорный трихлорид
Фосфороксихлорид
Фосфорокситрихлорид
Оксид хлорида фосфора
Трихлорид монооксида фосфора
Трихлорид оксида фосфора
Окситрихлорид фосфора
Оксид трихлорида фосфора
Фосфорилтрихлорид
Трихлорфосфиноксид
Оксид треххлористого фосфора
- 32) (КАСР № 10026-13-8) Пентахлорид фосфора
Пентахлорфосфоран
Пентахлорофосфор
Фосфорный хлорид
Хлорид фосфора (V)
Перхлорид фосфора
- 33) (КАСР № 1314-80-3) Пентасульфид фосфора
Двухфосфористый пентасульфид
Фосфорный сульфид
Персульфид фосфора
Сульфид фосфора
- 34) (КАСР № 7719-12-2) Треххлористый фосфор
Хлорид фосфора
Трихлорфосфин
- 35) (КАСР № 75-97-8) Пинаколин
Трет-бутилметилкетон
2,2-диметил-3-бутанон
3,3-диметил-2-бутанон
2,2-диметилбутанон
3,3-диметилбутанон
1,1-диметилэтилметилкетон
Метил трет-бутилкетон
Пинаколин
Пинаколайн
1,1,1-триметилацетон
- 36) (КАСР № 464-07-3) Пинаколиновый спирт
Трет-бутилметилкарбинол
2,2-диметил-3-бутанол
3,3-диметил-2-бутанол
1-метил-2,2-диметилпропанол

- 37) (КАСР № 151-50-8) Цианистый калий
- 38) (КАСР № 7789-23-3) Фторид калия
Монофторид калия
- 39) (КАСР № 7789-29-9) Фтористоводородный калий
Водородный дифторид калия
Водородный фторид калия
Кислый фторид калия
Бифторид калия
Дифтористоводородный калий
Моногидродифторид калия
- 40) (КАСР № 1619-34-7) 3-хинуклидинол
1-азабицикло(2,2,2)октан-3-ол
3-гидроксикхинуклидин
- 41) (КАСР № 3731-38-2) 3-хинуклидинон
1-азабицикло(2,2,2)октан-3-он
3-оксикхинуклидин
Хинуклидон
- 42) (КАСР № 1333-83-1) Бифторид натрия
Дифтористоводородный натрий
Фтористоводородный натрий
Тиофосфорный ангидрид
- 43) (КАСР № 143-33-9) Цианистый натрий
- 44) (КАСР № 7881-49-1) Фторид натрия
Монофторид натрия
- 45) (КАСР № 1313-82-2) Сульфид натрия
Моносульфид двухзамещенного натрия
Сульфид двухзамещенного натрия
Моносульфид натрия
Сульфид натрия
- 46) (КАСР № 111-48-8) Тиодигликоль
Бис(2-гидроксиэтил)сульфид
Бис(2-гидроксиэтил)тиоэфир (простой)
Ди(2-гидроксиэтил)сульфид
Диэтанолсульфид
2,2'-дитиобис-(этанол)
3-тиапентан-1,3-диол
2,2'-тиобисэтанол
2,2'-тиодизэтанол
Тиодизэтиленгликоль
2,2'-тиодигликоль
- 47) (КАСР № 7719-09-7) Хлористый тионил
Сульфенилхлорид
Сульфенилдихлорид
Сульфохлоридоксид
Осихлорид серы
Сернистый дихлорид
Сернистый осихлорид
Двуххлористый тионил
- 48) (КАСР № 102-71-6) Триэтаноламин
Алконоламин 244
Нитрилотриэтанол
2,2',2''-нитрилотриэтанол
2,2',2''-нитрилотри(этанол)
ТЭА
ТЭА (аминовый спирт)

- Три(2-гидроксиэтил)амин
Триэтаноламин
Три(бета-гидроксиэтил)амин
Три(2-гидроксиэтил)амин
Троламин
49) (КАСР № 122-52-1) Триэтилфосфит
Фосфористый кислый триэтиловый эфир
Триэтоксифосфин
Три(этокси)фосфин
(50) (КАСР № 121-45-9) Триметилфосфит
Фосфористокислый триметиловый эфир
Триметоксифосфин
Дата: 7 марта 1991 года

Джеймс М. ЛеМаньон,

Заместитель помощника министра по вопросам экспортного регулирования
[Документ Федерального реестра 91-5859, поданный 8 марта 1991 года в
16 час. 25 мин.]

Регистрационный номер 3610-DT-M

15 КФП Части 770, 776, 778 и 799

[Выписка № 910241-1041]

~~Введение внешнеполитических мер контроля за оборудованием и техническими данными, имеющими отношение к производству химического и биологического оружия~~

ВЕДОМСТВО: Отдел по вопросам экспортного регулирования министерства торговли

РЕШЕНИЕ: Временное правило с просьбой представить замечания.

РЕЗЮМЕ: В рамках содействия политике Соединенных Штатов, направленной против распространения и применения химического и биологического оружия, министерство торговли вводит внешнеполитические меры контроля за экспортом определенного оборудования двойного назначения, которое может использоваться для производства:

(1) химических ОВ или биологических средств, фигурирующих в ТПЭК 4798В, 4997В или 4998В Контрольного перечня товаров (КПТ), в дополнении № 1 к § 799.1 Правил экспортного регулирования (ПЭР);

(2) химических или биологических средств ведения войны, контроль за которыми осуществляется в рамках Правил международной торговли оружием (ПМТО) (22 КФП части 120-130).

Министерство также вводит внешнеполитические меры контроля за техническими данными, требующимися для производства такого оборудования

В частности, данным временным правилом вносится поправка в Правила экспортного регулирования (ПЭР), предусматривающая требование о наличии утвержденной лицензии на экспорт этого оборудования и технических данных в страны групп S и Z, а также в страны, перечисленные в новом дополнении № 5 к части 778 ПЭР.

СРОКИ: Настоящее правило вступает в силу с 13 марта 1991 года. Крайний срок представления замечаний - 12 апреля 1991 года.

АДРЕСА: Замечания в письменной форме (шесть экземпляров) должны направляться по следующему адресу: Willard Fisher, Office of Technology and Policy Analysis, Bureau of Export Administration, Department of Commerce, P.O. Box 273, Washington, DC 20044.

ПОЛУЧЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ: По всем вопросам, связанным с внешнеполитическими мерами контроля, обращаться к Тони Джексону, Управление по технологии и политическому анализу, Отдел по вопросам экспортного регулирования. Телефон: (202)377-4531.

По всем вопросам технического характера, связанным с прекурсорами химического оружия биологическими средствами и оборудованием, которое может использоваться для производства химических ОВ и биологических возбудителей болезней, обращаться к Джеймсу Сиваратнам, Управление по технологии и политическому анализу, Отдел по вопросам экспортного регулирования, тел.: (202) 377-5695.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

История вопроса

Настоящим временным правилом вносится поправка в Правила экспортного регулирования (ПЭР), предусматривающая требование о наличии утвержденной лицензии на экспорт определенного оборудования, которое может использоваться для производства:

- 1) химических ОВ или биологических средств, фигурирующих в ТПЭК 4798В, 4997В или 4998В Контрольного перечня товаров (КПТ);
- 2) химических и биологических средств ведения войны, контроль за которыми осуществляется в рамках Правил международной торговли оружием (ПМТО) (22 КФП части 120-130) и реализацией которых занимается государственный департамент Соединенных Штатов.

Данное правило также предусматривает наличие нового § 776.20, который вводит требование об утвержденной лицензии на экспорт технических данных, требующихся для производства такого оборудования. Оборудование и технические данные, подпадающие под это требование об утвержденной лицензии, используются в различных гражданских областях и не связаны с производством только химического и биологического оружия.

Требование об утвержденной лицензии на это оборудование и технические данные применяется исключительно к экспорту и реэкспорту в страны групп S и Z, а также в регионы и страны, перечисленные в новом дополнении № 5 к части 778 ПЭР. Дополнением № 5 охватываются регионы Ближнего Востока и Юго-Восточной Азии, а также некоторые другие страны.

На основании раздела 776.20 вводится политика лицензирования в отношении рассмотрения заявок на экспорт или реэкспорт оборудования и технических данных, связанных с производством химического и биологического оружия. В экспорте и реэкспорте такого оборудования и технических данных будет отказано в том случае, если они способствуют разработке, созданию, производству, накоплению запасов или применению химического или биологического оружия.

Настоящим правилом вводится в действие часть Президентского указа 12735 от 16 ноября 1990 года, касающаяся распространения химического и биологического оружия, а также Инициатива по укреплению мер контроля за распространением (ИУКР), объявленная 13 декабря 1990 года. В соответствии с Президентским указом 12735 от 16 ноября 1990 года министру торговли предписывается осуществлять контроль за экспортными поставками, которые, по мнению министра торговли и государственного секретаря, способствовали бы обретению боевого химического и биологического потенциала той или иной страной. В рамках ИУКР министерству торговли предписывается осуществлять контроль за оборудованием двойного назначения и техническими данными, имеющими отношение к химическому и биологическому оружию. Настоящим правилом в КПП вводятся новые товарные позиции, подпадающие под экспортный контроль (ТПЭК), в целях осуществления контроля за поставками этого оборудования в страны групп S и Z, а также в регионы и страны, перечисленные в новом дополнении № 5 к части 778.

В КПП добавляются следующие ТПЭК:

5129F: Оборудование для химической обработки, имеющее никелевое покрытие или сделанное из хастеллоя, монеля или другого никелевого сплава.

5132F: Паронепроницаемые насосы или клапаны.

5133F: Термометры или другие датчики химических процессов с корпусом из никелевого сплава.

5134F: Загрузочное оборудование, помещенное в перчаточный бокс или защищенное аналогичным экологическим барьером, или имеющее насадку с никелевым покрытием или из хастеллоя.

5135F: Специальные муфельные печи для химических прекурсоров, перечисленных в ТПЭК 4798B, боевых химических веществ или органофосфорных соединений.

5140F: Анализаторы токсичных газов.

5141F: Контрольные устройства для обнаружения химических соединений, характеризующихся антихолинэстеразной активностью.

5165F: Детекторы или анализаторы биологических веществ.

5167F: Оборудование по предупреждению биологической опасности.

5170F: Оборудование для микрокапсулирования живых микроорганизмов.

5797F: Промежуточные химикаты, используемые для производства боевых химических веществ.

5997F: Сложносоставные питательные среды для выращивания микроорганизмов.

Соединенные Штаты будут добиваться достижения договоренности с правительствами всех государств, входящих в Австралийскую группу, с целью принятия аналогичных мер контроля в отношении этого оборудования. Австралийская группа, состоящая из 20 государств-членов, в работе которой принимают участие и Соединенные Штаты, добивается предотвращения распространения химического и биологического оружия.

В соответствии с разделом 6 Закона об экспортном регулировании 1979 года с внесенными в него поправками министерство торговли представило доклад Конгрессу в поддержку введения таких американских внешнеполитических мер контроля.

Закрепленное в этом правиле положение об обязательной юридической силе контрактов отвечает требованиям Закона об экспортном регулировании 1979 года с внесенными в него поправками (ЗЭР). Однако в настоящее время серьезно рассматривается вопрос об исключении этого положения об обязательной юридической силе контрактов из подлежащих публикации правил в их окончательной редакции в свете серьезной обеспокоенности по поводу химического и биологического оружия. Министерство предлагает открыто высказывать замечания по данному вопросу, а также по всем другим аспектам правила.

В соответствии с запрещениями на торговлю с Ираком и Кувейтом, закрепленными в Президентских указах от 2 и 9 августа 1990 года, экспортеры должны получать указания относительно любого экспорта или реэкспорта в Ирак или Кувейт от Управления по контролю за заграничными активами при министерстве финансов Соединенных Штатов.

Защитительная оговорка

Экспортная поставка товаров, исключенных из общей лицензии в результате этой регламентационной меры и находившихся до 27 марта 1991 года на грузовом причале, лихтере, на борту транспортного средства для экспортной перевозки или в пути на транспортном средстве, следующем в порт экспортной поставки в соответствии с фактическим разрешением на экспорт, может осуществляться в соответствии с положениями предыдущей общей лицензии до 10 апреля 1991 года включительно. Отправка любых таких товаров, которая не была фактически осуществлена до полуночи 10 апреля 1991 года, в соответствии с этим правилом требует получения утвержденной экспортной лицензии.

Требования в отношении разработки правил

1. Настоящее правило согласуется с Президентскими указами 12291 и 12661.
2. Настоящее правило предусматривает сбор информации с соблюдением положений Закона о сокращении объема документации от 1980 года (44.U.S.C. 3501 et seq.). Эти процедуры сбора были утверждены Административно-бюджетным управлением под контрольными позициями 0694-0005 и 0694-0010.
3. Настоящее правило не предусматривает мер, имеющих федеральные последствия, которые являются достаточным основанием для подготовки федеральной оценки в соответствии с Президентским указом 12612.
4. Поскольку настоящее правило не требует уведомления о предполагаемой разработке правил и предоставления возможности для открытого высказывания замечаний в соответствии с разделом 553 Закона об административной процедуре (5.U.S.C. 553) или в соответствии с любым другим законом, а также в рамках разделов 603 а) и 604 а) Закона о гибком подходе к регулированию (5.U.S.C. 603 а) и 604 а)), то какого-либо первоначального или окончательного анализа гибкого подхода к регулированию не предусмотрено и проводиться не будет.

5. Положения Закона об административной процедуре (5.U.S.C. 553), требующие уведомления о предполагаемой разработке правил, предоставления возможности для участия общественности и возможности отсрочки даты вступления в силу, в данном случае не применяются, поскольку настоящее правило затрагивает деятельность Соединенных Штатов во внешнеполитической и военной областях. В отношении этого правила никакой другой закон не требует предоставления уведомления о предполагаемой разработке правил и возможности для открытого высказывания замечаний.

Однако ввиду важности вопросов, затрагиваемых этими положениями, настоящее правило носит временный характер, и при разработке окончательного варианта положений будут рассмотрены поступившие замечания. Поэтому министерство предлагает заинтересованным лицам, желающим высказать замечания, сделать это по возможности скорее, с тем чтобы их мнения могли быть в полной мере учтены. Особенно будут приветствоваться замечания относительно содержащихся в данном правиле положений об обязательной юридической силе контрактов.

Период представления замечаний истекает 12 апреля 1991 года. При разработке окончательного варианта положений министерство рассмотрит все замечания, поступившие до истечения срока представления замечаний. Замечания, полученные после указанной даты, будут, по возможности, рассмотрены, однако таких гарантий дать нельзя. Министерство не будет принимать замечания, сопровождаемые просьбой о сохранении конфиденциальности части или всего материала в силу распространения на него права собственности или по какой-либо другой причине. Министерство будет отсылать такие замечания и материалы направившему их лицу и не будет учитывать их при разработке окончательного варианта положений. Все замечания по этим положениям будут поступать в открытый архив и предоставляться общественности для ознакомления и снятия копий. В целях обеспечения точности и полноты информации министерство просит представлять замечания в письменной форме. Устные замечания должны сопровождаться письменными меморандумами, которые также будут поступать в открытый архив и предоставляться общественности для ознакомления и снятия копий. Сообщения, поступающие от различных ведомств правительства Соединенных Штатов или от иностранных правительств, не будут подлежать оглашению.

Соответствующий открытый архив будет находиться в секторе по обеспечению доступа к архивам на основании свободы информации при Отделе по вопросам экспортного регулирования, комн. 4525, Министерство торговли по адресу 14th Street and Pennsylvania Avenue NW., Washington, DC 20230. С документацией, находящейся в этом секторе, включая письменные замечания общественности и меморандумы, резюмирующие основное содержание устных сообщений, можно ознакомиться и снять с нее копии в соответствии с положениями, опубликованными в части 4 раздела 15 Кодекса федеральных правил. Информацию о порядке ознакомления и снятия копий с документации, находящейся в секторе, можно получить у Маргарет Корнехо, сотрудницы по вопросам свободы информации Отдела по вопросам экспортного регулирования по указанному выше адресу или по телефону (202)377-5653.

ПЕРЕЧЕНЬ ПОЗИЦИЙ

15 КФП Часть 770

Административная практика и процедура, экспорт.

15 КФП Части 776 и 799

Требования к экспорту, представлению докладов и ведению документации.

15 КФП Часть 778

Требования к экспорту, деятельности, связанной с ядерной энергией, представлению докладов и ведению документации.

В части 770, 776, 778 и 799 Правил экспортного регулирования (15 КФП части 730-799), соответственно, вносятся следующие поправки:

1. Ссылка на источник права для 15 КФП частей 770, 776 и 778 изменяется следующим образом:

ИСТОЧНИК ПРАВА: Публичный закон 96-72, 93 Stat. 503 (50 U.S.C. app. 2401 et seq.) с внесенными поправками; Публичный закон 95-223, 91 Stat. 1626 (50 U.S.C. 1701 et seq.); Публичный закон 95-242, 92 Stat. 141 (42 U.S.C. 2139 a)); ПП 12730 от 30 сентября 1990 года (55 ФР 40373, 2 октября 1990 года); и ПП 12735 от 16 ноября 1990 года (55 ФФ 48587, 20 ноября 1990 года).

2. Ссылка на источник права для 15 КФП части 799 изменяется следующим образом:

ИСТОЧНИК ПРАВА: Публичный закон 96-72, 93 Stat. 503 (50 U.S.C. app. 2401 et seq.) с внесенными поправками; Публичный закон 95-223, 91 Stat. 1626 (50 U.S.C. 1701 et seq.); ФР 12730 от 30 сентября 1990 года (55 ФР 40373, 2 октября 1990 года); и ФР 12735 от 16 ноября 1990 года (55 ФР 48587, 20 ноября 1990 года).

ЧАСТЬ 770 - [С ВНЕСЕННЫМИ ПОПРАВКАМИ]

3. В раздел 770.2 вносится поправка путем добавления в алфавитном порядке следующих определений термина "Ближний Восток" и термина "Юго-Восточная Азия":

§ 770.2 Определения терминов

* * *

Ближний Восток. С географической точки зрения к этому региону относятся Бахрейн, Египет, Израиль, Иордания, Ирак, Йемен, Катар, Кувейт, Ливан, Ливия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Саудовская Аравия и Сирия.

* * *

Юго-Восточная Азия. С географической точки зрения к этому региону относятся Афганистан, Индия, Иран и Пакистан.

* * *

ЧАСТЬ 776 – [С ВНЕСЕННЫМИ ПОПРАВКАМИ]

4. В часть 776 вносится поправка путем добавления следующего нового § 776.20:

§ 776.20. Оборудование и технические данные, имеющие отношение к производству химикатов и биологических средств

а) В рамках содействия внешней политике Соединенных Штатов, направленной против распространения и незаконного применения химического и биологического оружия, применяются следующие меры контроля за оборудованием и техническими данными, имеющими отношение к производству химикатов и биологических средств:

1) Получение утвержденной лицензии требуется для экспорта из Соединенных Штатов в страны групп S и Z, а также в страны, перечисленные в дополнении № 5 к части 778 настоящего подраздела, оборудования, указанного в ТПЭК 5129F, 5132F, 5133F, 5134F, 5135F, 5140F и 5141F Контрольного перечня товаров, которое может использоваться для производства прекурсоров химического оружия и боевых химических веществ.

2) Получение утвержденной лицензии требуется для экспорта из Соединенных Штатов в страны групп S и Z, а также в страны, перечисленные в дополнении № 5 к части 778 настоящего подраздела, оборудования и материалов, указанных в ТПЭК 5165F, 5167F, 5170F, 5797F и 5997F, которые могут использоваться для производства биологических средств.

3) Технические данные, необходимые для производства товаров, описанных в пунктах а) 1) и а) 2) настоящего раздела, не охватываются общей лицензией ОТДО, если они предназначены для какой-либо из стран, перечисленных в дополнении № 5 к части 778 настоящего подраздела.

б) Политика лицензирования. 1) В случае несоблюдения критериев, изложенных в пункте б) 3) настоящего раздела, заявки на экспорт товаров и технических данных, описанных в пункте а) настоящего раздела, будут рассматриваться в зависимости от каждого конкретного случая в целях определения того, могут ли такие экспортные поставки способствовать разработке, созданию, производству, накоплению запасов или применению химического или биологического оружия. Если считается, что экспорт может способствовать этому, то просьба о выдаче лицензии отклоняется.

2) При определении того, какое решение должно быть принято по индивидуальным заявкам, учитываются следующие факторы:

- 1) конкретный характер конечного потребления;
- i1) значение экспортируемых товаров с точки зрения их содействия разработке, созданию, производству, накоплению запасов или применению химического или биологического оружия;
- ii) обязательства импортирующей страны по нераспространению и
- iv) виды заверений или гарантий против разработки, создания производства, накопления запасов или применения химического или биологического оружия, данных в конкретных случаях.

3) Датой гарантированных поставок по контрактам товаров и технических данных, описанных в пункте а) настоящего раздела, является 7 марта 1991 года.

ЧАСТЬ 778 - [С ВНЕСЕННЫМИ ПОПРАВКАМИ]

5. В часть 778 внесена поправка путем добавления следующего нового дополнения № 5:

Дополнение № 5 - Химическое и биологическое оборудование двойного назначения; регионы, страны и другие пункты назначения

Ближний Восток 1/
Болгария
Вьетнам
Китайская Народная Республика
Куба
Мьянма (Бирма)
Румыния
Северная Корея
Советский Союз
Тайвань
Юго-Восточная Азия 2/
Южная Африка

ЧАСТЬ 799 - [С ВНЕСЕННЫМИ ПОПРАВКАМИ]

Дополнение № 1 к § 799.1 [с внесенными поправками]

6. В дополнении № 1 к разделу 799.1 (Контрольный перечень товаров) в товарную группу 1 (Химическое и нефтяное оборудование) сразу же после ТПЭК 4128В добавляется следующая новая позиция ТПЭК 5129F:

5129F Оборудование для химической обработки, имеющее никелевое покрытие или сделанное из хастеллоя, монеля или другого никелевого сплава

Меры контроля для позиции ТПЭК 5129F

Единица: сообщение "количества".

Утвержденная лицензия требуется: для стран групп S и Z, а также стран, перечисленных в дополнении № 5 к части 778 настоящего подраздела.

Предельная стоимость в долл. США (GLV): 0 долл. США для всех пунктов назначения.

Код обработки: TE.

Основание для контроля: внешнеполитические соображения.

Наличие специальных лицензий: нет.

Перечень оборудования, подлежащего контролю в рамках ТПЭК 5129F.

1/ См. определение в § 770.2 настоящего подраздела.

2/ См. подстрочное примечание 1.

Любой из следующих типов оборудования для химической обработки, имеющего никелевое покрытие или сделанного из хастеллоя, монеля или другого никелевого сплава с содержанием никеля свыше 40% от веса:

- a) Реакционные сосуды емкостью более 5 литров;
- b) Баки для хранения и контейнеры емкостью более 10 литров;
- c) Теплообменники;
- d) Дистилляционные колонки с производительностью более 2 литров в час;
- e) Оборудование для дегазации или конденсаторы.

7. В дополнении № 1 к разделу 799.1 (Контрольный перечень товаров) в товарную группу 1 (Химическое и нефтяное оборудование) сразу же после ТПЭК 3131A добавляется следующая новая позиция ТПЭК 5132F:

5132F Паронепроницаемые насосы или клапаны

Меры контроля для позиции ТПЭК 5132F

Единица: сообщение "количества".

Утвержденная лицензия требуется: для стран групп S и Z, а также стран, перечисленных в дополнении № 5 к части 778 настоящего подраздела.

Предельная стоимость в долл. США (GLV): 0 долл. США для всех пунктов назначения.

Код обработки: TE.

Основание для контроля: внешнеполитические соображения.

Наличие специальных лицензий: нет.

Перечень оборудования, подлежащего контролю в рамках ТПЭК 5132F

Насосы или клапаны, имеющие любую из следующих характеристик.

- a) имеющие корпус, сделанный из сплава с содержанием никеля свыше 40% от веса;
- b) имеющие никелевое покрытие; или
- c) каким-либо иным образом сделанные паронепроницаемыми.

Примечание: В рамках позиции ТПЭК 5132F предусматривается контроль за насосами с двойной герметической защитой, электромагнитными или герметизированными насосами, а также сильфонными или мембранными клапанами, обладающими какой-либо из характеристик, указанных в пунктах a)-c) перечня подлежащего контролю оборудования.

8. В дополнении № 1 к § 799.1 (Контрольный перечень товаров) в товарной группе 1 (Химическое и нефтяное оборудование) сразу же после ТПЭК 5132F добавляется следующая новая позиция ТПЭК 5133F:

5133F Термометры или другие датчики химических процессов с корпусом из никелевого сплава с содержанием никеля свыше 40%.

Меры контроля для позиции ТПЭК 5133F

Единица: сообщение "количества".

Утвержденная лицензия требуется: для стран групп S и Z, а также стран, перечисленных в дополнении № 5 к части 778 настоящего подраздела.

Предельная стоимость в долл. США (GLV): 0 долл. США для всех пунктов назначения.

Код обработки: TE.

Основание для контроля: внешнеполитические соображения.

Наличие специальных лицензий: нет.

9. В дополнении № 1 к § 799.1 (Контрольный перечень товаров) в товарную группу 1 (Химическое и нефтяное оборудование) сразу же после ТПЭК 5133F добавляется следующая новая позиция ТПЭК 5134F:

5134F Загрузочное оборудование, помещенное в перчаточный бокс или защищенное аналогичным экологическим барьером, или имеющее насадку с никелевым покрытием или из хагеллоя.

Меры контроля для позиции ТПЭК 5134F.

Единица: сообщение "количества".

Утвержденная лицензия требуется: для стран групп S и Z, а также стран, перечисленных в дополнении № 5 к части 778 настоящего подраздела.

Предельная стоимость в долл. США (GLV): 0 долл. США для всех пунктов назначения.

Код обработки: TE.

Основание для контроля: внешнеполитические соображения.

Наличие специальных лицензий: нет.

10. В дополнении № 1 к § 799.1 (Контрольный перечень товаров) в товарной группе 1 (Химическое и нефтяное оборудование) сразу же после ТПЭК 5134F добавляется следующая новая позиция ТПЭК 5135F:

5135F Специальные муфельные печи для химических прекурсоров, перечисленных в ТПЭК 4798B, боевых химических веществ или органофосфорных соединений.

Меры контроля для позиции ТПЭК 5135F

Единица: сообщение "количества".

Утвержденная лицензия требуется: для стран групп S и Z, а также стран, перечисленных в дополнении № 5 к части 778 настоящего подраздела.

Предельная стоимость в долл. США (GLV): 0 долл. США для всех пунктов назначения.

Код обработки: ТЕ.

Основание для контроля: внешнеполитические соображения.

Наличие специальных лицензий: нет.

11. В дополнении № 1 к § 799.1 (Контрольный перечень товаров) в товарной группе 1 (Химическое и нефтяное оборудование) сразу же после ТПЭК 5135F добавляется следующая новая позиция ТПЭК 5140F:

5140F Анализаторы токсичных газов.

Меры контроля для позиции ТПЭК 5140F

Единица: сообщение "количества".

Утвержденная лицензия требуется: для стран групп S и Z, а также стран, перечисленных в дополнении № 5 к части 778 настоящего подраздела.

Предельная стоимость в долл. США (GLV): 0 долл. США для всех пунктов назначения.

Код обработки: ТЕ.

Основание для контроля: внешнеполитические соображения.

Наличие специальных лицензий: нет.

Перечень оборудования, подлежащего контролю в рамках ТПЭК 5140F.

Такие анализаторы токсичных газов, предназначенные для обнаружения соединений фосфора, серы или фтора, или предназначенные для обнаружения любого прекурсора химического оружия или боевого химического вещества, которые:

- а) предназначены для непрерывной работы; и
- б) способны обнаруживать такие химикаты с уровнем концентрации менее 0,1 мг на м³ воздуха.

12. В дополнении № 1 к § 799.1 (Контрольный перечень товаров) в товарной группе 1 (Химическое и нефтяное оборудование) сразу же после ТПЭК 5140F добавляется следующая новая позиция ТПЭК 5141F:

5141F Контрольные устройства для обнаружения химических соединений, характеризующихся антихолинэстеразной активностью.

Меры контроля для позиции ТПЭК 5141F

Единица: сообщение "количества".

Утвержденная лицензия требуется: для стран групп S и Z, а также стран, перечисленных в дополнении № 5 к части 778 настоящего подраздела.

Предельная стоимость в долл. США (GLV): 0 долл. США для всех пунктов назначения.

Код обработки: TE.

Основание для контроля: внешнеполитические соображения.

Наличие специальных лицензий: нет.

13. В дополнении № 1 к § 799.1 (Контрольный перечень товаров) в товарной группе 1 (Химическое и нефтяное оборудование) сразу же после ТПЭК 1145F добавляется следующая новая позиция ТПЭК 5165F:

5165F Детекторы и анализаторы биологических веществ, способные обнаруживать в воздухе биологические средства или токсины, подлежащие контролю в рамках ТПЭК 4997B или ТПЭК 4998B, в концентрациях, составляющих менее одной части на миллион.

Меры контроля для позиции ТПЭК 5165F

Единица: сообщение "количества".

Утвержденная лицензия требуется: для стран групп S и Z, а также стран, перечисленных в дополнении № 5 к части 778 настоящего подраздела.

Предельная стоимость в долл. США (GLV): 0 долл. США для всех пунктов назначения.

Код обработки: TE.

Основание для контроля: внешнеполитические соображения.

Наличие специальных лицензий: нет.

14. В дополнении № 1 к § 799.1 (Контрольный перечень товаров) в товарной группе 1 (Химическое и нефтяное оборудование) сразу же после ТПЭК 5165F добавляется следующая новая позиция ТПЭК 5167F:

5167F Оборудование по предупреждению биологической опасности.

Меры контроля для позиции ТПЭК 5167F

Единица: сообщение "количества".

Утвержденная лицензия требуется: для стран групп S и Z, а также стран, перечисленных в дополнении № 5 к части 778 настоящего подраздела.

Предельная стоимость в долл. США (GLV): 0 долл. США для всех пунктов назначения.

Код обработки: TE.

Основание для контроля: внешнеполитические соображения.

Наличие специальных лицензий: нет.

Перечень оборудования, подлежащего контролю в рамках ТПЭК 5167F

Следующее оборудование по предупреждению биологической опасности:

- a) Лабораторные комплекты уровня Р3 или Р4;
- b) Комплектуемое оборудование для защитных систем уровня Р3 или Р4.

15. В дополнении № 1 к § 799.1 (Контрольный перечень товаров) в товарной группе 1 (Химическое и нефтяное оборудование) сразу же после ТПЭК 5167F добавляется следующая новая позиция ТПЭК 5170F:

5170 F Оборудование для микрокапсулирования живых микроорганизмов.

Меры контроля для позиции ТПЭК 5170F

Единица: сообщение "количества".

Утвержденная лицензия требуется: для стран групп S и Z, а также стран, перечисленных в дополнении № 5 к части 778 настоящего подраздела.

Предельная стоимость в долл. США (GLV): 0 долл. США для всех пунктов назначения.

Код обработки: TE.

Основание для контроля: внешнеполитические соображения.

Наличие специальных лицензий: нет.

16. В дополнении № 1 к разделу 799.1 (Контрольный перечень товаров) в товарной группе 7 (Химикаты, металлоиды, нефтепродукты и связанные с ними материалы) сразу же после ТПЭК 4784B добавляется следующая новая позиция ТПЭК 5797F:

5797F Промежуточные химикаты, используемые для производства боевых химических веществ.

Меры контроля для позиции ТПЭК 5797F

Единица: сообщение "стоимости в долл. США".

Утвержденная лицензия требуется: для стран групп S и Z, а также стран, перечисленных в дополнении № 5 к части 778 настоящего подраздела.

Предельная стоимость в долл. США (GLV): 0 долл. США для всех пунктов назначения.

Код обработки: TE.

Основание для контроля: внешнеполитические соображения.

Наличие специальных лицензий: нет.

Перечень химикатов, подлежащих контролю в рамках ТПЭК 5997F:

- а) (КАСР № 693-13-0) Диизопропилкарбодиимид;
- б) (КАСР № 538-75-0) Дициклогексокарбодиимид.

17. В дополнении № 1 к § 799.1 (Контрольный перечень товаров) в товарной группе 9 (Разное) сразу же после ТПЭК 4997В добавляется следующая новая позиция ТПЭК 5997F:

5997F Сложносоставные питательные среды (в особенности экстракты мозговой/сердечной ткани) для выращивания микроорганизмов класса 3 или класса 4 в количествах, превышающих 100 кг.

Меры контроля для позиции ТПЭК 5997F

Единица: сообщение "количества".

Утвержденная лицензия требуется: для стран групп S и Z, а также стран, перечисленных в дополнении № 5 к части 778 настоящего подраздела.

Предельная стоимость в долл. США (GLV): 0 долл. США для всех пунктов назначения.

Код обработки: TE.

Основание для контроля: внешнеполитические соображения.

Наличие специальных лицензий: нет.

Дата: 7 марта 1991 года.

Джеймс М. Леманьон,

Заместитель помощника министра по вопросам экспортного регулирования
[Документ Федерального реестра 91-5860, поданный 8 марта 1991 года в 16 час. 25 мин.]

Регистрационный номер 3510-DT-M.

МИНИСТЕРСТВО ТОРГОВЛИ

Отдел по вопросам экспортного регулирования
15 КФП, части 771, 776 и 778

[Выписка № 910249-1049]

Введение и расширение внешнеполитических мер контроля

Ведомство: Отдел по вопросам экспортного регулирования министерства торговли.

Решение: Предлагаемое правило и просьба о предоставлении комментариев со стороны общественности.

Резюме: Министерство торговли предлагает внести поправки в правила экспортного регулирования (ПЭР) в поддержку курса США на нераспространение. Этим предложением предусматривается введение внешнеполитических мер контроля за некоторыми статьями экспорта посредством предоставления полномочий на отказ в экспорте товарных позиций, для которых уже требуются утвержденные лицензии по любым причинам, за исключением причин, обусловленных недостаточным предложением; в тех случаях, когда установлено, что предметы экспорта предназначены для объекта, занимающегося разработкой, созданием, производством или применением ракет либо химического или биологического оружия.

Это предложение предусматривает также введение внешнеполитических мер контроля за экспортом в конкретные места назначения, когда экспортеру известно, либо в любое место назначения, когда экспортер информируется Управлением экспортного лицензирования (УЭЛ) о том, что товары, технические данные или программное обеспечение будут использоваться при разработке, создании, производстве или применении ракет или химического или биологического оружия либо предназначаться для объекта, занимающегося подобной деятельностью.

Кроме того, этим предложением будет предусматриваться введение внешнеполитических мер контроля за экспортом в конкретные места назначения в тех случаях, когда субъекту США известно, или в любое место назначения, когда субъект США информируется УЭЛ о том, что товары, технические данные или программное обеспечение будут использоваться при разработке, создании, производстве или применении ракет или химического или биологического оружия либо предназначаться для объекта, занимающегося подобной деятельностью. Субъект США, не располагая утвержденной лицензией, не имеет также права выполнять любой контракт, оказывать услуги, либо работать по найму, осознавая, что он содействует осуществлению подобной деятельности.

Этим предложением предусматривается также введение внешнеполитических мер контроля за участием субъектов США в деятельности по разработке, созданию, производству или применению ракет или химического или биологического оружия и за оказанием поддержки этой деятельности с их стороны.

Данное предложение предусматривает ограничение участия субъектов США в строительстве целых предприятий по производству прекурсоров химического оружия в определенных странах.

Осуществление этого предложения повлекло бы за собой изменения в структуре правил, касающихся распространения оружия, и сосредоточение их в рамках новой части 778 - "Меры контроля за распространением".

Сроки: замечания должны быть получены до 12 апреля 1991 года.

Адреса: замечания в письменном виде (шесть экземпляров) должны быть отправлены по следующему адресу: Patricia Muldonian, Office of Technology and Policy Analysis, Bureau of Export Administration, Department of Commerce, Washington, DC 20230.

ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДАЛЬНЕЙШЕЙ ИНФОРМАЦИИ СЛЕДУЕТ ОБРАЩАТЬСЯ К:

Кэтрин Салливан, Отдел по вопросам экспортного регулирования,
телефон: (202)377-8760.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Справочные данные

Министерство торговли в консультации с государственным департаментом решило внести предложение о расширении в различных направлениях внешнеполитических мер контроля в поддержку курса США на нераспространение.

Одним из предлагаемых изменений правил экспортного регулирования предусматривается предоставление полномочий на отказ в выдаче лицензии на экспорт товарных позиций, для которых уже требуются утвержденные лицензии, по любым причинам, за исключением причин, обусловленных недостаточным предложением; в тех случаях, когда предметы экспорта могут предназначаться для разработки, создания, производства или применения ракет или химического или биологического оружия либо для объекта, занимающегося подобной деятельностью.

Предлагаемым правилом предусматривается также введение внешнеполитических мер контроля за экспортом в конкретные места назначения, когда экспортеру известно, что предметы экспорта будут использоваться при разработке, создании, производстве, накоплении или применении ракет или химического или биологического оружия либо предназначаются для объекта, занимающегося подобной деятельностью.

Данное правило не в полной мере отражает смысл предлагаемого определения термина "знать". При этом рассматривается вопрос о целесообразности подобного определения. В настоящее время изучается возможность включения в окончательное правило нижеуказанного определения и при этом особо приветствуются замечания по вопросу о необходимости такого определения и его формулировки.

Термин "знать". За исключением случаев использования данного термина в части 769 считается, что субъекту известно о соответствующем обстоятельстве или результате, когда он:

a) осознает наличие такого обстоятельства или глубоко уверен в вероятности такого результата; или

b) твердо убежден в наличии такого обстоятельства или глубоко уверен в вероятности такого результата.

Субъекту известно о существовании того или иного обстоятельства, если он отдает себе отчет в высокой вероятности наличия такого обстоятельства, за исключением тех случаев, когда субъект искренне уверен в том, что такое обстоятельство не существует.

Кроме того, предлагаемым правилом предусматривается внесение поправок в ПЭР, с целью уточнения того, что Управление экспортного лицензирования в любое время может проинформировать экспортера о необходимости иметь утвержденную лицензию для конкретных операций по экспорту или реэкспорту, либо для экспорта или реэкспорта, предназначенных для конкретного конечного потребителя или конечного вида потребления, в силу неприемлемого риска того, что такие поставки будут использованы при осуществлении чувствительной ядерной деятельности; при разработке, создании, производстве, накоплении или применении химического или биологического оружия либо при разработке, создании, производстве или применении ракет. Экспортер или реэкспортер может быть лично проинформирован УЭЛ, либо соответствующее уведомление может быть опубликовано в Федеральном реестре. Предложением предусматривается введение новых дополнений в ПЭР в целях конкретизации регионов и стран, а также объектов и проектов, по отношению к которым будут применяться определенные требования об утвержденных лицензиях.

Вместе с этим предлагаемое правило предусматривает замену ныне используемого термина "ракеты, способные доставлять ядерное оружие" термином "ракета". На определение таких ракет в ПЭР это изменение не влияет.

Кроме того, предлагаемое правило предусматривает внесение в ПЭР нового положения, ограничивающего участие субъектов США в создании ракет, химического или биологического оружия. Ни один из субъектов США не имеет права осознанно заниматься экспортом или реэкспортом в конкретные места назначения товаров, программного обеспечения либо технических данных, независимо от их происхождения, предназначенных для использования при разработке, создании, производстве, накоплении или применении химического или биологического оружия, или ракет, либо для объекта, занимающегося такой деятельностью. Субъект США, не имея утвержденной лицензии, не имеет также права выполнять любой контракт, оказывать услуги либо работать по найму, осознавая, что он содействует осуществлению подобной деятельности. Действие этих запретительных положений распространяется на все места назначения, если субъект США проинформирован об этом УЭЛ. Помимо этого, данным правилом ограничивается участие субъектов США в деятельности по проектированию, строительству или экспорту целых предприятий по производству прекурсоров химического оружия и поддержка ими этой деятельности. Это запрещение распространяется также на обеспечение любых подобных сделок посредством финансирования, экспедирования грузов или другой подобной деятельности. Для целей настоящих положений под термином "субъект США" подразумеваются также иностранные филиалы компаний Соединенных Штатов.

В 1985 году при внесении поправок в Закон 1979 года об экспортном регулировании Конгресс добавил в этот закон раздел 6 m), запрещающий Президенту ограничивать сделки, осуществляемые в рамках выполнения контракта, заключенного до даты сообщения Конгрессу о намерении ввести внешнеполитический контроль. Смысл этого положения заключается в требовании об утверждении лицензии на экспорт в тех случаях, когда заключение контракта предшествует введению программы контроля, если только отказ не основывается на каких-либо других положениях о контроле, содержащихся в ПЭР. Хотя этим предложением предусматривается обеспечение обязательной юридической силы контрактов, в свете серьезной обеспокоенности в связи с наличием ракет или химического и

биологического оружия рассматривается вопрос об упразднении этих положений об обязательной юридической силе контрактов при публикации окончательного варианта правила. Министерство предлагает открыто высказывать замечания по данному вопросу, равно как и по всем другим аспектам регулирования.

В соответствии с положениями о запрете на торговлю с Ираком и Кувейтом, содержащимися в правительственных распоряжениях от 2 и 9 августа 1990 года, в любых вопросах, касающихся экспорта или реэкспорта в Ирак или Кувейт, экспортеры должны руководствоваться указаниями Управления по контролю заграничных активов при министерстве финансов США.

Министерство 7 марта 1991 года представило конгрессу доклад, уведомляющий о его намерении ввести эти меры контроля. В целях обеспечения обязательной юридической силы контрактов лицензии на экспорт товаров, программного обеспечения или технических данных могут предоставляться на индивидуальной основе в соответствии с этими новыми мерами контроля в целях осуществления контракта или соглашения, заключенного до 7 марта 1991 года (дата уведомления конгресса о намерении ввести эти методы контроля).

ТРЕБОВАНИЯ, ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫЕ К РАЗРАБОТКЕ ПРАВИЛ, И ПРОСЬБА О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ЗАМЕЧАНИЙ

1. Настоящее правило согласуется с президентскими указами 12291 и 12661.
2. Настоящее правило предусматривает сбор информации с соблюдением положений Закона о сокращении объема документации от 1980 года (44.U.S.C. 3501 et seq). Эти процедуры сбора были утверждены Административно-бюджетным управлением под контрольными позициями 0694-0005 и 0694-0010.
3. Настоящее правило не предусматривает мер, имеющих федеральные последствия, которые являются достаточным основанием для подготовки федеральной оценки в соответствии с Президентским указом 12612.
4. Поскольку настоящее правило не требует уведомления о предполагаемой разработке правил и предоставления возможности для открытого высказывания замечаний в соответствии с разделом 553 Закона об административной процедуре (5 U.S.C. 553) или в соответствии с любым другим законом, а также в рамках разделов 603 а) и 604 а) Закона о гибком подходе к регулированию (5 U.S.C. 603 а) и 604 а)), то какого-либо первоначального или окончательного анализа гибкого подхода к регулированию не предусмотрено и проводиться не будет.
5. Положения Закона об административной процедуре (5 U.S.C. 553), требующие уведомления о предполагаемой разработке правил, предоставления возможности для участия общественности и возможности отсрочки даты вступления в силу, в данном случае не применяются, поскольку настоящее правило затрагивает деятельность Соединенных Штатов во внешнеполитической и военной областях. Министр торговли представил конгрессу доклад о необходимости таких мер контроля. В отношении этого правила никакой другой закон не требует предоставления уведомления о предполагаемой разработке правил и возможности для открытого высказывания замечаний.

Однако ввиду важности вопросов, затрагиваемых этими положениями, настоящее правило издается в предлагаемом виде, и при разработке окончательного варианта положений будут рассмотрены поступившие замечания. Поэтому министерство предлагает заинтересованным лицам, желающим высказать

замечания, сделать это по возможности скорее, с тем чтобы их мнения могли быть в полной мере учтены. Особенно будут приветствоваться замечания относительно предлагаемого определения термина "знать" и о содержащихся в данном правиле положениях об обязательной юридической силе контрактов.

Срок представления замечаний истекает 12 апреля 1991 года. При разработке окончательного варианта положений министерство рассмотрит все замечания, поступившие до истечения указанного срока. Замечания, полученные после этой даты, будут, по возможности, рассмотрены, однако таких гарантий дать нельзя. Министерство не будет принимать замечания общественности, сопровождаемые просьбой о сохранении конфиденциальности части или всего материала в силу распространения на него права собственности или по какой-либо другой причине. Министерство будет возвращать такие замечания и не будет рассматривать их при разработке окончательного варианта положений. Все замечания по этим положениям будут поступать в открытый архив и предоставляться общественности для ознакомления и снятия копий. В целях обеспечения точности и полноты информации министерство просит представлять замечания в письменной форме. Устные замечания должны сопровождаться письменными меморандумами, которые также будут поступать в открытый архив и предоставляться общественности для ознакомления и снятия копий. Сообщения, поступающие от различных ведомств правительства Соединенных Штатов или от иностранных правительств, не будут подлежать оглашению.

Соответствующий открытый архив будет находиться в секторе по обеспечению доступа к архивам на основании свободы информации при Отделе по вопросам регулирования, комн. 4518, Министерство торговли, по адресу: 14th Street and Pennsylvania Avenue, NW., Washington, DC 20230. С документацией, находящейся в этом секторе, включая письменные замечания общественности и меморандумы, резюмирующие основное содержание устных сообщений, можно ознакомиться и снять с нее копии в соответствии с положениями, опубликованными в части 4 раздела 15 Кодекса федеральных правил. Информацию о порядке ознакомления и снятия копий с документации, находящейся в секторе, можно получить у Маргарет Корнехо, сотрудницы по вопросам свободы информации Отдела по вопросам экспортного регулирования по указанному выше адресу или по телефону (202)377-2593.

Перечень позиций

15 КФП, части 771 и 776.

Требования к экспорту, представлению докладов и ведению документации.

15 КФП, Часть 778

Требования к экспорту, к деятельности, связанной с ядерной энергией, к представлению докладов и ведению учета.

Таким образом, в части 771, 776 и 778 правил экспортного регулирования (15 КФП, части 730-799) вносятся следующие поправки:

1. Ссылки на источники права для частей 771 и 776 изменены следующим образом:

Источник права: Публичный закон 96-72, 93 Законодательный акт 503 (50 U.S.C. добавление 2401 и т.д.), с внесенными поправками; Публичный закон 95-223, 91 Законодательный акт 1626 (50 U.S.C. 1701 и т.д.);

Президентский указ 12730 от 30 сентября 1990 года (55 ФР 40373, 2 октября 1990 года); Президентский указ 12735 от 16 ноября 1990 года (55 ФР 48587, 20 ноября 1990 года).

2. Ссылка на источник права для части 778 пересмотрена следующим образом:

Источник права: Публичный закон 96-72, 93 Законодательный акт 503 (50 U.S.C. добавление 2401 и т.д.), с внесенными поправками; Публичный закон 95-223, 91 Законодательный акт 1626 (50 U.S.C. 1701 и т.д.); Публичный закон 95-242, 92 Законодательный акт 141 (42 U.S.C. 2139 а)); Президентский указ 12730 от 30 сентября 1990 года (55 ФР 40373, 2 октября 1990 года); и Президентский указ 12735 от 16 ноября 1990 года (55 ФР 48587, 20 ноября 1990 года).

ЧАСТЬ 771 С ВНЕСЕННЫМИ ПОПРАВКАМИ

3. После исключения слова "or" в конце пунктов с)(11) и с)(12) и добавления новых пунктов с)(13) и с)(14) раздел 771.2 с) гласит:

§ 771.2. Общие положения

* * *

с) ...

13) Экспортер либо:

1) знает, что товары, программное обеспечение или технические данные:

А) предназначены для любого объекта или проекта, упомянутого в дополнении № 7 к части 778 настоящей подглавы; или

В) будут использованы при разработке, создании или применении ракет, либо использованы страной, где расположен объект или проект, упомянутый в дополнении № 7 к части 778 настоящей подглавы; либо же

ii) информируется УЭЛ о том, что для экспорта, независимо от местонахождения адресата, требуется утвержденная лицензия, поскольку предметы экспорта могут быть использованы для разработки, создания, производства или применения ракет,

14) Экспортер либо:

i) знает, что товары, программное обеспечение или технические данные:

А) предназначены для любого объекта, упомянутого в дополнении № 6 к части 778 настоящей подглавы; или

В) будут использованы при разработке, создании, производстве, накоплении или применении химического или биологического оружия в стране или страной, о которой упомянуто в дополнении № 5 к части 778; либо же

- ii) информируется УЭЛ о том, что для экспорта, независимо от местонахождения адресата, требуется утвержденная лицензия, поскольку предметы экспорта могут быть использованы для разработки, создания, производства, накопления или применения химического или биологического оружия.

* * *

ЧАСТЬ 776 С ВНЕСЕННЫМИ ПОПРАВКАМИ

4. В часть 776 вносятся следующие поправки:

исключаются §§ 776.18, 776.19 и 776.20.

5. Заголовок части 778 изменен следующим образом:

ЧАСТЬ 778 - МЕРЫ КОНТРОЛЯ ЗА РАСПРОСТРАНЕНИЕМ.

6. Раздел 778.1 изменен следующим образом:

§ 778.1 Цель.

а) Сфера охвата. В этой части определяются типы сделок, регулируемых политикой США в области нераспространения химического и биологического оружия, ядерного оружия либо взрывных устройств и ракетных систем и политикой США в области морских ядерных силовых установок. Политика применения мер контроля изложена в разделе 3(2) А) и В) Закона об экспортном регулировании и в разделе 309 с) Закона 1978 года о ядерном нераспространении (публичный закон 95-242) следующим образом:

- 1) проявлять необходимую бдительность с точки зрения их значения для национальной безопасности Соединенных Штатов;
- 2) оказывать значительное содействие в осуществлении внешней политики Соединенных Штатов либо выполнять их международные обязательства; и
- 3) сохранять контроль за предметами экспорта ввиду их потенциальной важности для целей ядерных взрывных устройств.

б) Соответствующее законодательство. Эти меры контроля дополняют меры, применяемые Комиссией по вопросам ядерного регулирования и министерством энергетики согласно Закону 1954 года о ядерной энергии с поправками, внесенными в него Законом 1978 года о ядерном нераспространении и другими законодательными актами, а также Управлением по контролю за торговлей в оборонных целях при государственном департаменте в соответствии с Законом от 1976 года о контроле за экспортом вооружений (см. § 770.10 настоящей подглавы).

§ 778.2 [С внесенными поправками]

7. Из § 778.2 а) исключены два последних предложения.

8. В разделе 778.3 добавлены два следующих новых предложения в конце вводной части:

§ 778.3 Дополнительные требования об утвержденной лицензии на экспорт товаров определенным конечным потребителям ядерной продукции.

* * * В тех случаях, когда Управление экспортного лицензирования устанавливает наличие недопустимого риска применения в рамках подобной деятельности соответствующей продукции или ее перенаправления на подобную деятельность, оно может проинформировать экспортера о необходимости получения индивидуальной утвержденной лицензии либо лично, либо посредством внесения поправки в правила, содержащиеся в настоящей подглаве. В то же время отсутствие любого такого уведомления не освобождает экспортера от соблюдения требований об утвержденной лицензии, предусматриваемых настоящим разделом.

* * *

9. Добавлен следующий новый § 778.6:

§ 778.6 Подготовка заявки, связанной с осуществлением ядерной деятельности

Заявка на экспортную лицензию для товаров или технических данных, подпадающих под действие положений § 778.2, § 778.3 или § 778.5, подготавливается и представляется по форме ВХА-622Р - Заявка на экспортную лицензию согласно инструкциям, изложенным в §§ 772.5 и 779.5 е) настоящей подглавы с учетом следующих дополнительных инструкций:

а) Идентификация заявки на лицензию. В позицию 4 "особая цель" формы ВХА-622Р включить слова "МЕРЫ ПО КОНТРОЛЮ ЗА ЯДЕРНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ"

б) Адресат в стране конечного назначения. Если адресат в стране конечного назначения не является конечным потребителем товаров, то наименование и адрес конечного потребителя следует указывать в позиции 12 - ("Особый вид конечного потребления") или в приложении к заявке; в случае наличия данных следует указать и конкретное географическое местоположение любых установок, предприятий или объектов, на которых будут использоваться соответствующие товары.

с) Описание товара.

1) Если соответствующий элемент КПП разделен на подэлементы, то следует указывать конкретный подэлемент, содержащий описание товара. Кроме того, описание следует сопровождать спецификациями или пояснительными брошюрами, если они имеются в наличии.

2) При необходимости следует включать описание любых конкретных особенностей промышленного образца или его конкретных разновидностей, позволяющих использовать товар в тех видах, которые охарактеризованы в § 778.3.

д) Конечное потребление.

1) Примерное или общее описание характера конечного потребления задержит рассмотрение заявки. Заявки, в которых в качестве конечного потребления указана перепродажа, иногда могут возвращаться без принятия по ним решения для получения более подробной информации.

2) При представлении заявки в соответствии с § 778.3 следует давать исчерпывающее объяснение причин, на которых основывается осознание или уверенность в том, что товары предназначены для указанной цели (целей). Кроме того, следует по возможности указывать конкретный характер конечного

использования товаров при разработке, создании, производстве или испытании ядерного оружия или ядерных взрывных устройств или при проектировании, строительстве, создании или эксплуатации сооружений, описанных в § 778.3.

10. Разделы 778.7 и 778.8 изменены следующим образом:

§ 778.7 Оборудование и соответствующие технические данные, используемые при разработке, создании, производстве или применении ракет

а) Требования об утвержденной лицензии. В поддержку внешней политики США, направленной на ограничение распространения ракет, выдвигается требование об индивидуальной утвержденной лицензии на экспорт определенных товаров, программного обеспечения и технических данных, связанных с разработкой, созданием, производством или применением таких ракет странами групп QSTVWYZ.

1) Товары, подпадающие под меры контроля за системами доставки оружия. Товары, требующие наличия утвержденной лицензии, в силу распространения на них мер внешнеполитического контроля за системами доставки оружия, фигурируют в следующих ТПЭК: 2018A, 2118A, 4118B, 4302B, 1357A, 1361A, 1362A, 1385A, 1460A, 1485A, 1501A, 1516A, 1517A, 4518A, 1522A, 1529A, 4529B, 1531A, 1533A, 1564A, 4564B, 1565A, 1568A, 4568A, 4587B, 1595A, 1715A и 1746A. Для определения конкретных позиций, на которые распространяются эти внешнеполитические меры контроля, экспортерам следует обращаться к пункту "Основания для контроля", содержащемуся в каждой ТПЭК.

2) Технические данные и программное обеспечение, подпадающие под меры контроля за системами доставки оружия. Технические данные и программное обеспечение, требующие наличия утвержденной лицензии в силу распространения на них мер внешнеполитического контроля за системами доставки ядерного оружия, перечислены в пункте 4) дополнения № 4 к части 779 настоящей подглавы.

3) Определение. Термин "ракеты" относится к ракетным системам (включая системы баллистических ракет, средства космической доставки и ракеты-зонды) и системам беспилотных воздушных средств (включая системы крылатых ракет, телеуправляемые летательные средства и беспилотные средства разведки), способные доставлять минимум 500 килограммов (кг) полезного груза на расстояние минимум в 300 километров (км).

b) Меры контроля за другими товарами, техническими данными и программным обеспечением. В соответствии с политикой лицензирования, описанной в пункте d) настоящего раздела, в рамках формы ВХА будут рассматриваться лицензионные заявки на товары, технические данные или программное обеспечение, которые не указаны в пункте а) настоящего раздела и которые:

1) требуют утвержденной лицензии по причинам, не обусловленным недостаточным предложением; и

2) могут предназначаться для разработки, создания, производства или применения ракет или для объекта, занимающегося подобной деятельностью

c) Дополнительные требования об утвержденной лицензии в связи с характером конечного потребления, обусловленным разработкой, созданием производством или применением ракет.

1) Помимо требований об утвержденной лицензии, перечисленных в пункте а) и пункте б) настоящего раздела, утвержденная лицензия требуется на экспорт любых товаров, программного обеспечения или технических данных (за исключением технических данных, экспортируемых в соответствии с положениями общей лицензии ОТДОА, и товаров, указанных в ТПЭК 75991 или 79991) в тех случаях, когда экспортеру известно о том, что эти товары, программное обеспечение или технические данные:

- i) предназначены для любого объекта или проекта, указанного в дополнении № 7 к части 778; или
- ii) будут использованы при разработке, создании, производстве или применении ракет в стране или страной, где располагается объект или проект, указанный в дополнении № 7 к части 778.

2) Управление экспортного лицензирования может либо лично, либо посредством внесения поправки в настоящие правила проинформировать экспортера о необходимости получения индивидуальной утвержденной лицензии в силу наличия в любом районе мира недопустимого риска применения при подобной деятельности соответствующей продукции или ее перенаправления на подобную деятельность. В то же время отсутствие любого такого уведомления не освобождает экспортера от соблюдения требований об утвержденной лицензии, предусмотряемых пунктом с) 1) настоящего раздела. Эти идентифицированные в настоящее время объекты, проекты, компании или государственные организации перечислены в дополнении № 7 к части 778.

d) Политика лицензирования.

1) В случае несоблюдения критериев, изложенных в пунктах d) 3), d) 4) или d) 5) настоящего раздела, экспортные заявки будут рассматриваться в каждом конкретном случае с целью определения того, могут ли предметы экспорта способствовать количественному распространению ракет. Если считается, что экспортная поставка будет иметь именно такие последствия, лицензия не предоставляется.

2) При определении того, какое именно решение должно быть принято по индивидуальным заявкам, учитываются следующие факторы:

- i) конкретный характер конечного потребления;
- ii) значение экспортной поставки с точки зрения ее влияния на разработку, создание, производство или применение ракет;
- iii) возможности и цели ракетных и космических программ страны-получателя;
- iv) обязательства импортирующей страны в области нераспространения; и
- v) виды гарантий от разработки, создания, производства или применения средств доставки ракет, предоставляемые в том или ином случае

3) В соответствии с разделом 6 m) Закона об экспортном регулировании установлены следующие даты гарантированных поставок по контрактам:

- i) лицензионные заявки на контракты по мешалкам периодического действия, фигурирующие в ТПЭК 4118В и заключенные до 19 января 1990 года, будут рассматриваться отдельно в каждом конкретном случае;

- 11) лицензионные заявки на товары, технические данные или программное обеспечение, фигурирующие лишь в пункте b) или c) настоящего раздела и распространяющиеся на контракты, заключенные до 7 марта 1991 года, будут рассматриваться в каждом конкретном случае;
- iii) заявители, желающие, чтобы при рассмотрении их лицензионных заявок учитывались и предыдущие контракты, должны представить документы, необходимые для установления данного факта.
- e) Специальные лицензии не выдаются на товары и технические данные, описанные в пункте a) настоящего раздела.

§ 778.8 Химические прекурсоры и биологические вещества, а также связанное с ними оборудование и технические данные

a) Требования об утвержденной лицензии. В поддержку внешней политики США, направленной на противодействие распространению и незаконному применению химического и биологического оружия, применяются следующие меры контроля:

1) химикаты, перечисленные в ТПЭК 4798В, требуют наличия утвержденной лицензии для экспорта из Соединенных Штатов во все пункты назначения, за исключением Австралии, Австрии, Бельгии, Греции, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Люксембурга, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Португалии, Соединенного Королевства, Турции, Федеративной Республики Германии, Франции, Швейцарии и Японии.

2) Для оборудования, перечисленного в ТПЭК 5129F, 5132F, 5133F, 5134F, 5135F, 5140F и 5141F и в Контрольном перечне товаров, которое может быть использовано при производстве прекурсоров химического оружия и химических средств ведения войны, требуется утвержденная лицензия на экспорт из Соединенных Штатов в страны групп S и Z, а также в регионы и страны, перечисленные в дополнении № 5 к части 778.

3) Для вирусов и вирионов, указанных в ТПЭК 4997В, и бактерий, грибов и простейших, перечисленных в ТПЭК 4998В, требуется утвержденная экспортная лицензия во все пункты назначения, кроме Канады.

4) Для оборудования и веществ, перечисленных в ТПЭК 5165F, 5167F, 5170F, 5797F и 5997F и используемых при производстве биологических средств, требуется утвержденная лицензия на экспорт из Соединенных Штатов в страны групп S и Z, а также в регионы и страны, перечисленные в дополнении № 5 к части 778.

5) По отношению к общей лицензии ОТДО применяются следующие ограничения:

- 1) общая лицензия ОТДО на технические данные для производства химических прекурсоров, описанных в пункте a) 1) настоящего раздела, предоставляется лишь следующим странам: Австралии, Австрии, Бельгии, Греции, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канаде, Люксембургу, Нидерландам, Новой Зеландии, Норвегии, Португалии, Соединенному Королевству, Турции, Федеративной Республики Германии, Франции, Швейцарии и Японии;

- 11) общая лицензия ОТДО на экспорт технических данных для производства товаров, описанных в пунктах а) 2) и а) 4) настоящего раздела, не предоставляется регионам и странам, перечисленным в дополнении № 5 к части 778;
- 111) общая лицензия ОТДО на экспорт технических данных для производства товаров, описанных в пункте а) 3) настоящего раздела не предоставляется;
- iv) А) Общая лицензия ОТДО в отношении технических данных для объектов, спроектированных или предназначенных для производства прекурсоров химического оружия, фигурирующих в ТПЭК 4798В Контрольного перечня товаров, не представляется в том случае, если в них предусматривается:
 - 1) общий план предприятия;
 - 2) чертежи, спецификации или контракты на поставку оборудования;
 - 3) контроль за строительством, размещением или эксплуатацией всего предприятия или его компонентов;
 - 4) профессиональная подготовка персонала;
 - 5) проведение консультаций по конкретным проблемам, касающимся таких объектов.

В) Это запрещение на использование общей лицензии ОТДО не распространяется на экспортные поставки в Австралию, Австрию, Бельгию, Грецию, Данию, Ирландию, Исландию, Испанию, Италию, Канаду, Люксембург, Нидерланды, Новую Зеландию, Норвегию, Португалию, Соединенное Королевство, Турцию, Федеративную Республику Германию, Францию, Швейцарию и Японию.
- v) Общая лицензия ОТДО предоставляется лишь Австралии, Австрии, Бельгии, Греции, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канаде, Люксембургу, Нидерландам, Новой Зеландии, Норвегии, Португалии, Соединенному Королевству, Турции, Федеративной Республике Германии, Франции, Швейцарии и Японии и включает программное обеспечение, которое необходимо для управления производственным процессом и которое непосредственно предназначено для контроля за производством или начала производства прекурсоров химического оружия, фигурирующих в ТПЭК 4798В.
- b) Меры контроля за другими товарами, техническими данными и программным обеспечением. В соответствии с политикой лицензирования, описанной в пункте d) настоящего раздела, в рамках формы ВХА будут рассматриваться лицензионные заявки на товары, технические данные или программное обеспечение, которые не указаны в пункте а) настоящего раздела и которые:
 - 1) требуют утвержденной лицензии по причинам, не обусловленным недостаточным предложением;
 - 2) предназначаются для страны, не указанной в пункте а) 1) настоящего раздела; и

3) могут предназначаться для разработки, создания, производства, накопления или применения химического или биологического оружия или для объекта, занимающегося подобной деятельностью.

с) Дополнительные требования об утвержденной лицензии в связи с характером конечного потребления, обусловленным разработкой, созданием, производством, накоплением или применением химического или биологического оружия. 1) Помимо требований об утвержденной лицензии, перечисленных в пункте а) и пункте б) настоящего раздела, утвержденная лицензия требуется на экспорт любых товаров, программного обеспечения или технических данных (за исключением технических данных, экспортируемых в соответствии с положениями общей лицензии ОТДОА и товаров, указанных в ТПЭК 75991 или 79991) в тех случаях, когда экспортеру известно о том, что эти товары, программное обеспечение или технические данные:

- i) предназначены для любого объекта, указанного в дополнении № 6 к части 778; или
- ii) будут использованы при разработке, создании, производстве, накоплении или применении химического или биологического оружия в регионах или странах, упомянутых в дополнении № 5 к части 778, либо этими регионами или странами.

2) Управление экспортного лицензирования может либо лично, либо посредством внесения поправки в настоящие правила проинформировать экспортера о необходимости получения индивидуальной утвержденной лицензии в силу наличия в любом районе мира недопустимого риска применения при подобной деятельности соответствующей продукции или ее перенаправления на подобную деятельность. В то же время отсутствие любого такого уведомления не освобождает экспортера от соблюдения требований об утвержденной лицензии, предусмотряемых пунктом с) 1) настоящего раздела. Эти идентифицированные в настоящее время объекты перечислены в добавлении № 6 к части 778.

d) Политика лицензирования. 1) В случае несоблюдения критериев, изложенных в пункте d) 3) настоящего раздела, экспортные заявки на товары и технические данные в соответствии с этой политикой будут рассматриваться в каждом конкретном случае с целью определения того, могут ли предметы экспорта существенным образом способствовать разработке, созданию, производству, накоплению или применению химического или биологического оружия. Если считается, что экспортная поставка будет иметь именно такие последствия, лицензия не предоставляется.

2) При определении того, какое именно решение должно быть принято по индивидуальным заявкам, учитываются следующие факторы:

- i) конкретный характер конечного потребления;
- ii) значение экспортной поставки с точки зрения ее влияния на разработку, создание, производство, накопление или применение химического или биологического оружия;
- iii) обязательства импортирующей страны в области нераспространения; и
- iv) виды гарантий от разработки, создания, производства, накопления или применения химического или биологического оружия, предоставляемые в том или ином случае.

3) Обязательная юридическая сила контракта. В соответствии с разделом 6 m) Закона об экспортном регулировании установлены следующие даты гарантированных поставок по контрактам.

i) Датой гарантированных экспортных поставок по контрактам в Сирию диметилметилфосфоната, метилфосфонилдифторида, фосфорного оксихлорида, тиодигликоля, диметиламингидрохлорида, диметиламина, этиленхлорогидрина (2-хлорэтанол) и фторида калия является 28 апреля 1986 года.

ii) Датой гарантированных экспортных поставок по контрактам в Иран или Сирию диметилфосфита (диметилводород-фосфита), метилфосфонилдихлорида, 3-хинуклидинола, N,N-диизопропиламиноэтана-2-тиола, N,N-диизопропиламиноэтила-2-хлорида, 3-гидрокси-1-метилпиперидина, триметил фосфита, фосфорного трихлорида и тионил хлорида является 6 июля 1987 года.

iii) Датой гарантированных экспортных поставок по контрактам в Иран или Сирию по позициям, фигурирующим в ТПЭК 4997В и 4998В, является 22 февраля 1989 года.

iv) Датой гарантированных экспортных поставок по контрактам в Иран диметилметилфосфоната, метилфосфонилдихлорида, метилфосфонилдифторида, оксихлорида фосфора и тиодигликоля является 22 февраля 1989 года.

v) Датой гарантированных экспортных поставок по контрактам в Сирию диметилметилфосфоната, метилфосфонилдихлорида и метилфосфонилдифторида является 22 февраля 1989 года.

vi) Датой гарантированных экспортных поставок по контрактам в Иран, Ливию или Сирию фтороводорода калия, фтороводорода аммония, фторида натрия, бифторида натрия, фосфорного пентасульфида, цианида натрия, триэтанолamina, диизопропиламина, сульфида натрия и N,N-диэтилэтанолamina является 12 декабря 1989 года.

vii) Датой гарантированных экспортных поставок по контрактам во все места назначения (за исключением Ирана или Сирии) фосфорного трихлорида, триметилфосфита и тионилхлорида является 12 декабря 1989 года. Для экспорта в Иран или Сирию применяются пункты d) 3) ii) настоящего раздела.

viii) Датой гарантированных экспортных поставок по контрактам во все места назначения (за исключением Ирана, Ливии или Сирии) 2-хлорэтанола и триэтанолamina является 15 января 1991 года. Для экспорта 2-хлорэтанола в Сирию применяется пункт d) 3) i) настоящего раздела. Для экспорта триэтанолamina в Иран, Ливию или Сирию применяется пункт d) 3) vi) настоящего раздела.

ix) 7 марта 1991 года является датой гарантированных экспортных поставок по контрактам во все места назначения (помимо Ирана, Ливии или Сирии) химикатов, фигурирующих в ТПЭК 4798В, за исключением заявок на экспорт 2-хлорэтанола, диметилметилфосфоната, диметилфосфита (диметилводородфосфита), метилфосфонилдихлорида, метилфосфонилдифторида, фосфорного оксихлорида, фосфорного трихлорида, тиодигликоля, тионилхлорида, триэтанолamina, триметилфосфита (см. также пункты d) 3) vi) и d) 3) vii) настоящего раздела). В отношении экспорта в Иран, Ливию или Сирию см. пункты d) 3) i)-d) 3) vi) настоящего раздела.

х) 7 марта 1991 года является датой гарантированных экспортных поставок по контрактам следующих товаров и технических данных:

А) оборудования (для производства прекурсоров химического оружия и химических средств ведения войны), указанного в пункте а) 2) настоящего раздела;

В) оборудования и веществ (для производства биологических средств), указанных в пункте а) 4) настоящего раздела;

С) технических данных, указанных в пункте а) 5) настоящего раздела; и

Д) товаров, технических данных или программного обеспечения, указанных в пункте с) настоящего раздела.

xi) Датой гарантированных экспортных поставок товаров, технических данных или программного обеспечения, указанных в пункте b) настоящего раздела, является 7 марта 1991 года.

xi1) Датой гарантированных реэкспортных поставок по контрактам химикатов, фигурирующих в ТПЭК 4798В, является 7 марта 1991 года, за исключением тех случаев, когда датой гарантированных реэкспортных поставок по контрактам этих химикатов в Иран, Ливию или Сирию является 12 декабря 1989 года.

xi11) Датой гарантированных реэкспортных поставок вирусов и вирионов, идентифицированных в ТПЭК 4997В, и бактерий, грибов и простейших, идентифицированных в ТПЭК 4998В, является 7 марта 1991 года.

4) При подготовке лицензионной заявки на химикаты заявители печатают номер по КАСР в позиции 9 b) перед названием каждого химиката. Номера по КАСР перечисляются вместе с контрольными номерами в ТПЭК 4798В в "Перечне химикатов". Синонимы контрольных химикатов ТПЭК 4798В см. в дополнении № 1 к § 799.2 настоящей подглавы, Толкование 23: химикаты-прекурсоры.

11. Добавлен новый § 778.9, который гласит:

§ 778.9 Деятельность субъектов США

а) Утвержденная лицензия или разрешение на реэкспорт требуются для экспорта или реэкспорта, или передачи любых товаров, программного обеспечения или технических данных, независимо от их происхождения, субъектом США (определяется ниже) в тех случаях, когда этому субъекту известно, что такие товары, программное обеспечение или технические данные:

1) будут использованы при разработке, создании, производстве или применении ракет в стране или страной, где находится объект или проект упомянутый в дополнении № 7 к части 778; или

2) будут использованы при разработке, создании, производстве, накоплении или применении химического или биологического оружия в стране или страной, которая упомянута в дополнении № 5 к части 778, или же предназначены для объекта, указанного в дополнении № 6 к части 778.

b) Не располагая утвержденной лицензией или иным разрешением Управления экспортного лицензирования, ни один из субъектов США:

1) Не имеет права выполнять любой контракт, оказывать услуги либо работать по найму, если субъекту США известно, что это будет способствовать разработке, созданию, производству или применению ракет в стране или страной, где расположен объект или проект, указанный в дополнении № 7 к части 778;

2) не имеет права выполнять любой контракт, оказывать услуги либо работать по найму, если субъекту США известно, что это будет способствовать разработке, созданию, производству, накоплению или применению химического или биологического оружия в стране или страной, указанной в дополнении № 5 к части 778, либо предназначенных для объекта, указанного в дополнении № 6 к части 778.

с) Не располагая утвержденной лицензией или иным разрешением Управления экспортного лицензирования, ни один субъект США не имеет права принимать участие в проектировании, строительстве или экспорте целого предприятия по производству прекурсоров химического оружия, идентифицированных в ТПЭК 4798В, ни в одной из стран, кроме Австралии, Австрии, Бельгии, Греции, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Люксембурга, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Португалии, Соединенного Королевства, Турции, Федеративной Республики Германии, Франции, Швейцарии и Японии.

d) Не располагая утвержденной лицензией или иным разрешением Управления экспортного лицензирования, ни один субъект США не имеет права осознанно содействовать экспорту, реэкспорту или передаче, осуществляемым без утвержденной лицензии или иного разрешения в соответствии с требованиями настоящего раздела. Содействие означает любую деятельность, включая финансирование, транспортировку и экспедирование грузов, посредством которой субъект содействует экспорту, реэкспорту или передаче, фактически не являясь экспортером или реэкспортером.

e) Управление экспортного лицензирования может либо лично, либо посредством внесения поправки в настоящие правила проинформировать субъектов США о необходимости получения индивидуальной утвержденной лицензии в силу того, что в любой части мира соответствующая деятельность может предусматривать участие и оказание содействия в формах, охарактеризованных в пунктах a)-d) настоящего раздела.

f) Для целей настоящего раздела понятие "субъект США" включает в себя:

1) любое лицо, являющееся гражданином Соединенных Штатов или иностранцем, постоянно проживающим в Соединенных Штатах;

2) любое юридическое лицо, образованное в соответствии с законами Соединенных Штатов или любой юрисдикцией в Соединенных Штатах, включая филиалы иностранных компаний; и

3) любой субъект в Соединенных Штатах.

g) Политика министерства торговли будет заключаться в отказе от предоставления разрешения на любую деятельность, подпадающую под положения настоящего раздела и оказывающую содействие разработке, созданию, производству, накоплению или применению химического или биологического оружия или ракет.

h) Определение других понятий, использованных в настоящем разделе, см. в §§ 770.2 и 779.1 a) настоящей подглавы.

12. Добавлен новый раздел 778.10, который гласит:

§ 778.10 Действие других положений

Если во время осуществления экспорта утвержденная лицензия требуется также в соответствии с другими положениями правил экспортного регулирования (15 КФП, части 730-799), то заявка представляется в соответствии с положениями части 778 и другими соответствующими положениями. Требования части 778 применяются в дополнение к любому другому требованию об утвержденной лицензии, сформулированному в правилах экспортного регулирования, а не вместо него. В той мере, в которой все другие положения соответствуют положениям части 778, они в равной степени применимы к заявкам на лицензии и к лицензиям, предоставленным в соответствии с этими особыми положениями.

13. В качестве поправки в часть 778 вводится новое дополнение № 6, которое гласит:

Дополнение № 6 – Объекты по производству химических и биологических веществ

[ТЕКСТ БУДЕТ ПРЕДСТАВЛЕН В ОКОНЧАТЕЛЬНОМ ВАРИАНТЕ ПРАВИЛА].

14. В качестве поправки к части 778 вводится новое дополнение № 7, которое гласит:

Дополнение № 7 – Проекты и объекты, имеющие отношение к ракетной технике

[ТЕКСТ БУДЕТ ПРЕДСТАВЛЕН В ОКОНЧАТЕЛЬНОМ ВАРИАНТЕ ПРАВИЛА].

Дата: 7 марта 1991 года

Джеймс М. ЛеМанийон,
Заместитель помощника секретаря по вопросам экспортного регулирования

[Документ федерального реестра 91-5861, поступивший 3.08.1991 года,
в 16 час. 27 мин.]

Регистрационный номер 3610-DT-M

КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/1087
8 July 1991

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ПИСЬМО ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ
ОТ 8 ИЮЛЯ 1991 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОНФЕРЕНЦИИ ПО
РАЗОРУЖЕНИЮ, ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ ВЫСТУПЛЕНИЕ ГЛАВЫ АМЕРИКАНСКОЙ
ДЕЛЕГАЦИИ НА ПЕРЕГОВОРАХ ПО ОБОРОНЕ И КОСМОСУ ПОСЛА
ДЭВИДА ДЖ. СМИТА В СПЕЦИАЛЬНОМ КОМИТЕТЕ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ
ГОНКИ ВООРУЖЕНИЙ В КОСМИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ КОНФЕРЕНЦИИ ПО
РАЗОРУЖЕНИЮ 25 ИЮНЯ 1991 ГОДА

Имею честь препроводить Вам прилагаемое выступление главы американской делегации на переговорах по обороне и космосу посла Дэвида Дж. Смита в Специальном комитете по космическому пространству Конференции по разоружению 25 июня 1991 года.

Прошу Вас принять соответствующие меры по оформлению этого выступления в качестве официального документа Конференции по разоружению и по его распространению среди всех делегаций государств-членов и государств-нечленов, принимающих участие в работе Конференции.

(Подпись)

М. Лайэл Брэкон
Заместитель Представителя
Соединенных Штатов Америки
на Конференции по разоружению

Выступление главы американской делегации на
переговорах по обороне и космосу
посла Дэвида Дж. Смита
в Комитете по космическому пространству
Конференции по разоружению
25 июня 1991 года

Г-н Председатель,

I

Когда мне довелось в прошлый раз выступать на Конференции по разоружению по вопросу о состоянии переговоров по обороне и космосу, то в начале своего выступления я подчеркнул высказывание президента Дж. Буша от 7 февраля 1990 года: "В 90-е годы стратегическая оборона имеет больше смысла, чем когда-либо ранее". С этого я начинаю и сегодня, поскольку за 16 месяцев, которые прошли с тех пор, как прозвучали эти слова, произошло так много событий, которые еще больше подтвердили их справедливость.

Выступление президента пришлось на тот момент, когда Соединенные Штаты уже на полпути продвинулись в проведении двухлетнего пересмотра своей Стратегической оборонной инициативы (СОИ) в то время, когда в мире происходило много быстрых перемен. Эти перемены уменьшили нашу озабоченность в связи с возможностью нанесения по Соединенным Штатам стратегического первого удара с применением баллистических ракет по сравнению с ростом нашей озабоченности по поводу распространения баллистических ракет и по поводу случайных или несанкционированных пусков. Поэтому в своей речи о положении дел в Соединенных Штатах 29 января 1991 года президент Буш распорядился изменить направленность программы СОИ, с тем чтобы "обеспечить защиту от ограниченных ударов с использованием баллистических ракет независимо от их источников".

Несмотря на имевшийся двухлетний опыт исследований, начатых задолго до того, как кто-либо мог представить себе возможность войны в Персидском заливе, заявление президента удалось услышать только сквозь грохот войны. С этой точки зрения результаты наших исследований и решение президента оказались пророческими.

Недавно, выступая 29 мая 1991 года перед выпускниками американской Академии ВВС, президент Буш резюмировал все это в нескольких фразах.

Мы убедились, что противоракетная оборона действует на практике и способствует укреплению мира и безопасности. В районе Персидского залива нам пришлось прибегнуть к технологии обороны там, где исчерпали себя теории сдерживания. Ракета "Пэтриот" спасала жизни и помогала сплачивать коалицию.

И хотя ракета "Пэтриот" хорошо зарекомендовала себя в Персидском заливе, нам нужно готовиться к тому, что такие ракеты будут с большей вероятностью использоваться будущими агрессорами. Мы не можем строить систему обороны, которая была бы всего лишь реакцией на угрозы существовавшие в прошлом.

II

Несмотря на подавляющие военные силы, собранные для реализации резолюций Организации Объединенных Наций, концепции сдерживания не предотвратили ни начала трагической войны в Персидском заливе, ни пусков баллистических ракет. Ракеты "Скад" были пущены в ход уже в первые дни конфликта, причем их мишенью стали мирные люди. Ракеты-перехватчики "Пэтриот" защищали личный состав и гражданское население и существенно уменьшили политическое устрашение, которое должны были повлечь за собой удары с применением ракет "Скад". Ракета "Пэтриот" доказала свою ценность с точки зрения сдерживания конфликта, поддержки международной коалиции, а возможно, и с точки зрения сокращения продолжительности войны. И давайте не будем забывать весьма простой и важный факт: ракета "Пэтриот" спасала жизни.

Тем не менее, если бы эти ракеты "Скад" были использованы в сочетании с химическими или ядерными боеголовками, то ракеты "Пэтриот", отличающиеся малой дальностью, не позволили бы осуществлять перехват целей на достаточном удалении от населенных пунктов для обеспечения необходимой обороны. Произошла бы еще большая человеческая трагедия. Более того, ракета "Скад" - это старая баллистическая ракета; уже разработаны ракеты, обладающие гораздо большими возможностями.

Первоначально ракета "Пэтриот" была спроектирована как точечное средство противовоздушной обороны; она не обладает ни дальностью, ни скоростью, ни маневренностью, необходимыми для перехвата более эффективных, усовершенствованных типов баллистических ракет. Успешное использование этой ракеты доказало, что оборонительная технология осуществима, но для урегулирования будущих кризисных ситуаций, которые будут связаны с угрозой применения еще более совершенных ракет, потребуются совершенные перехватчики - гораздо более эффективные, чем ракета "Пэтриот".

Как считает министр обороны Д. Чейни, к 2000 году наряду с Соединенными Штатами и Советским Союзом баллистическими ракетами будут располагать более двух десятков стран; 15 из этих стран будут иметь технические возможности для производства своих собственных ракет; половина этих стран будет иметь или создавать ядерный потенциал. К 2000 году 30 стран будут иметь химическое оружие; 10 стран будут в состоянии развернуть биологическое оружие. Многие из этих стран будут иметь баллистические ракеты различной дальности, ряд из них мог бы достичь стратегической дальности. Наряду с этим, как мы убедились на примере войны в Персидском заливе, баллистические ракеты могут совершенствоваться с точки зрения их дальности и возможностей.

На такую обстановку можно откликнуться только широкой и комплексной стратегией, включающей как политические и дипломатические меры, так и меры оборонного характера. Соединенные Штаты привержены укреплению и расширению Режимы контроля за ракетной технологией и Договора о нераспространении, выступая с поддержкой работы Австралийской группы и выдвигая предложение президента Буша по контролю над вооружениями на Ближнем Востоке. Если такая приверженность будет присуща всем нам, то мы можем рассчитывать на развитие тех успехов, которые уже достигнуты благодаря этим усилиям. И все же опыт и здравый смысл подсказывают, что сами по себе эти усилия не могут остановить всякое распространение. Введение незначительных, эффективных элементов обороны дополнит Режим контроля за ракетной технологией и другие дипломатические усилия по сдерживанию распространения ракет.

III

Объявленный президентом Бушем 29 января новый подход США к противоракетной обороне назван "Глобальная защита от ограниченных ударов" (ГЗОУ). Будучи вполуполовину меньше первоначального плана первой фазы СОИ, эта программа по своей структуре переносит центр тяжести в сфере стратегической противоракетной обороны со сдерживания нападения с применением стратегических баллистических ракет на обеспечение защиты от возрастающей угрозы ограниченного ракетно-баллистического удара. Поскольку эта программа носит ограниченный характер по своему охвату и масштабам, она не поставит под угрозу возможности Советского Союза в отношении ответного стратегического удара, в связи с чем советская сторона нередко высказывала озабоченность по поводу СОИ. Поэтому, учитывая улучшение американско-советских отношений и рост озабоченности в связи с распространением баллистических ракет, а также в связи со случайными или несанкционированными пусками, программа ГЗОУ представляет собой соответствующий подход к средствам обороны, основанный на эволюции международной обстановки.

Оборонительная система ГЗОУ включала бы различные датчики и три перехватчика наземного и космического базирования, с тем чтобы обеспечить глобальный характер защиты от ракет всякой дальности:

- датчики, базирующиеся в космосе и на поверхности, для обеспечения глобального непрерывного наблюдения и слежения - от пуска до перехвата баллистических ракет всякой дальности, начиная с дальности театра боевых действий и кончая стратегической дальностью. Этот элемент имеет ключевое значение для успешного функционирования глобальной обороны;

- размещенные на поверхности неядерные транспортабельные кинетические перехватчики для защиты американских сил, развернутых за границей, а также союзников и друзей США, от баллистических ракет с дальностью театра боевых действий;

- неядерные кинетические перехватчики космического базирования для обеспечения возможности непрерывного глобального перехвата ракет с дальностью свыше 500-1 000 км (300-600 миль). Таким образом, элемент космического базирования гарантирует защиту США, их союзников и друзей от ракет как с дальностью театра боевых действий, так и со стратегической дальностью, а также обеспечит наиболее широкий и эффективный глобальный охват;

- и наконец, размещенные на поверхности неядерные кинетические перехватчики, расположенные в Соединенных Штатах, для защиты США от баллистических ракет всякой дальности.

IV

Всякое осмысленное развертывание систем противоракетной обороны потребует изменения юридического режима, установленного Договором по ПРО. Поэтому, несмотря на происшедшие в мире перемены и соответствующую корректировку нашей программы, наша цель на переговорах по обороне и космосу остается неизменной. Мы стремимся путем переговоров разработать переход, основанный на сотрудничестве, который позволил бы сделать больший акцент на стратегическую противоракетную оборону.

За более чем шестилетнюю историю наших переговоров мы объясняли нашим советским коллегам, что, несмотря на самые благие намерения, Договор по ПРО не обеспечил ни стабильности, ни тех сокращений стратегических наступательных вооружений, на которые рассчитывали его создатели. И первое в истории соглашение о стабилизирующих сокращениях стратегических наступательных сил, которое находится на грани заключения, нам обеспечено не Договором по ПРО, а улучшением отношений между Соединенными Штатами и Советским Союзом. Еще больше укрепило бы стабильность развертывание стратегической обороны. Мы считаем, что этот довод сохраняет и будет сохранять свою актуальность.

Мы также неизменно считаем, что в сочетании с сокращениями стратегических наступательных вооружений эффективная оборона позволила бы существенно уменьшить любые стратегические выгоды, которые какая-либо сторона могла бы получить путем обмана в отношении международных соглашений о сокращениях вооружений. Оборона помогла бы сдерживать распространение ракетно-баллистической технологии и уменьшила бы потенциальную политическую и военную значимость баллистических ракет, которые долгое время считались предпочтительным оружием устрашения.

Распространение ракетно-баллистической технологии, как это показали уроки войны в Персидском заливе, подтверждает наш вывод о том, что режим, установленный Договором по ПРО, нужно изменить. Положительные перемены в американско-советских отношениях, необходимость учитывать поистине общую озабоченность и американская программа противоракетной обороны, устраняющая высказываемые советской стороной опасения, - все это может открыть сейчас реальную возможность для успешного исхода наших переговоров. Я подчеркиваю, что нашей целью является разработанный в ходе переговоров переход на основе сотрудничества. Вот почему мы на протяжении шести лет ведем переговоры по обороне и космосу и по-прежнему привержены будущему этих переговоров.

V

Соединенные Штаты по-прежнему предлагают соответствующий механизм, а именно: американский проект договора по обороне и космосу, который позволяет производить развертывание средств обороны, выходя за рамки Договора по ПРО, после трехлетних обсуждений конкретных мер по реализации перехода на основе сотрудничества. Такой процесс переговоров и обсуждений по конкретным мерам гораздо более предпочтителен, нежели выход из Договора по ПРО на основе положения о высших интересах, содержащегося в статье XV этого Договора. Подход США взвешен, разумен и уместен.

Мы вполне отдаем себе отчет в том, что разработанный в ходе переговоров переход на основе сотрудничества, за который мы ратуем, невозможно создать в вакууме - для этого требуется прочная основа доверия. Поэтому другая инициатива США на переговорах по обороне и космосу связана с обеспечением предсказуемости в развитии американско-советских стратегических взаимоотношений, которые по сей день отличаются секретностью. В отличие от этого транспарентность обеспечивает предсказуемость стратегических взаимоотношений, дает возможность избежать просчетов и технологических неожиданностей и тем самым носит стабилизирующий характер.

С целью утверждения такой транспарентности Соединенные Штаты предложили ряд мер предсказуемости, призванных обеспечить лучшее понимание деятельности в области стратегической противоракетной обороны еще на этапе исследований, т.е. за несколько лет до того, как усовершенствованные средства обороны поступят на вооружение. Эти предложенные США меры включают ежегодный обмен информацией, встречи экспертов, брифинги, посещения лабораторий, наблюдение за испытаниями и уведомления об испытательных спутниках ПРО.

В качестве примера подхода США и их приверженности транспарентности, во время встречи министров иностранных дел в сентябре 1989 года в Вайоминге государственный секретарь Бейкер пригласил группу советских экспертов посетить американские лаборатории, занимающиеся проведением исследований в рамках СОИ. В декабре 1989 года десять советских экспертов посетили химический лазер "Альфа", находящийся на объекте фирмы TRW в Сан-Хуан Капистрано (штат Калифорния), а также ознакомились с Экспериментом по пучку нейтральных частиц BEAR в Национальной лаборатории Лос-Аламос (штат Новая Мексика). Советские гости непосредственно осмотрели технику и получили возможность задать вопросы американским ученым, проводящим исследования.

Для того чтобы не терять набранных темпов, государственный секретарь Бейкер выдвинул дальнейшие инициативы. Весной 1990 года Соединенные Штаты предложили заключить между США и Советским Союзом отдельное установочное соглашение, регламентирующее такие меры. Позднее в 1990 году США предложили пробное осуществление предложенных ими мер предсказуемости - в качестве "репетиции". Осенью же прошлого года США предложили, чтобы обе стороны реализовали программу "двойного пробного осуществления", в рамках которой Соединенные Штаты продемонстрировали бы предлагаемые ими меры предсказуемости, а Советский Союз продемонстрировал бы свои меры.

Соединенные Штаты по-прежнему привержены взаимной транспарентности в этой области, что, по нашему мнению, уже само по себе оказывало бы стабилизирующее воздействие в русле развивающейся динамики американско-советских отношений. Мы также считаем, что скорейшее заключение отдельного соглашения о мерах предсказуемости дало бы нам возможность еще больше укрепить доверие, на основе которого мы могли бы достичь еще больших успехов на переговорах по обороне и космосу.

VI

Учитывая, что вблизи границ Советского Союза усиливается распространение ракетно-баллистической технологии, и имея в виду наш план относительно Глобальной защиты от ограниченных ударов, Соединенные Штаты считают, что позиции Советского Союза должны претерпеть изменения, с тем чтобы позволить реализовать системы обороны с учетом взаимных озабоченностей. И хотя каких-либо сдвигов в официальной позиции СССР по вопросу о развертывании систем обороны выходя за рамки узких ограничений Договора по ПРО, пока не произошло, мы по-прежнему видим признаки проходящих в Советском Союзе внутренних обсуждений относительно роли противоракетной обороны. Кроме того, ракетная оборона более созвучна с новым акцентом СССР на "оборонительную доктрину". Таким образом, есть стимулы к тому, чтобы Советский Союз совместно с нами занялся изучением конструктивных мер, направленных на то, чтобы противодействовать возникающим угрозам.

Перемены в международной обстановке, уроки войны в Персидском заливе, улучшение американо-советских отношений и произошедшие в Советском Союзе сдвиги в сторону оборонительной доктрины, - все это должно побуждать наших советских коллег к тому, чтобы рассмотреть возможность ослабления ограничений в рамках Договора по ПРО, с тем чтобы учесть общие озабоченности.

На переговорах по обороне и космосу есть веские причины для оптимизма. В опубликованном после встречи в верхах в июне 1990 года в Вашингтоне Совместном заявлении президенты Буш и Горбачев заявили об обязательстве США и СССР стремиться выработать здесь, в Женеве, после подписания Договора по СНВ "соответствующую взаимосвязь между стратегическими наступательными силами и обороной". Это - хороший признак. В скором времени Соединенные Штаты и Советский Союз приступят к разработке этого нового режима, который позволил бы больше опираться на оборону. Это обязательство позволило бы сторонам развивать наметившееся улучшение отношений и достичь успеха на будущих переговорах по обороне и космосу, с тем чтобы на основе сотрудничества вести дело в условиях изменения международной обстановки.

КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/1088

8 July 1991

RUSSIAN

Original: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КАНАДЫ ОТ 27 ИЮНЯ 1991 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ,
ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ ТЕМАТИЧЕСКИЙ ДОКУМЕНТ № 7, ПОСВЯЩЕННЫЙ ВОПРОСАМ
ПРОВЕРКИ В ОБЛАСТИ КОНТРОЛЯ НАД ВООРУЖЕНИЯМИ И ОЗАГЛАВЛЕННЫЙ
"ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СПУТНИКОВ ДЛЯ ПРИЧИНЕНИЯ ВРЕДА ДРУГИМ СПУТНИКАМ"*

В выступлении на пленарном заседании 25 июня я вкратце затронул вопросы терминологии и мер укрепления доверия в плане предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве. В этой связи имею честь представить 112 экземпляров на английском языке подготовленного д-ром Питером Хьюисом тематического документа № 7, посвященного вопросам проверки в области контроля над вооружениями и озаглавленного "Использование спутников для причинения вреда другим спутникам", в котором рассматривается ряд неясных проблем, касающихся космической деятельности, анализируется концепция вреда и затрагиваются некоторые предложения по мерам укрепления доверия, например, предложения относительно запретных зон и проверки в космосе. Был бы Вам признателен, если бы Вы приняли соответствующие меры для распространения этих брошюр среди членов Конференции и наблюдателей в качестве официального документа Конференции по разоружению. В скором времени будут представлены тексты на французском языке.

(подпись)

Джеральд Е. Шэннон
Посол и Постоянный представитель

* Эта брошюра распространяется среди делегаций государств-членов, а также государств-нечленов, приглашенных для участия в работе Конференции по разоружению в ограниченном количестве экземпляров и только на английском языке. В скором времени будут представлены тексты на французском языке.

DOCUMENT IDENTIQUE A L'ORIGINAL

DOCUMENT IDENTICAL TO THE ORIGINAL